

# 定本 退溪全書

## 定本 退溪全書 15

印 刷: 2022年 6月 23日

發 行: 2022年 6月 30日

編 輯 人: 定本 退溪全書 편성사업팀  
(研究責任者: 李光虎)

發 行 人: 金光琳

發 行 處: 社團法人 退溪學研究院

出版登錄: 1989年 12月 15日 第1-987號

住 所: (03073) 서울특별시 종로구 창경궁로29길 25,  
명륜빌딩 4층  
Tel (02)765-2181~3 Fax (02)741-3478  
URL <http://www.toegye.org>  
E-mail toegyeh@hanmail.net

製 作 處: 도서출판 동과서  
경기 고양시 일산서구 송파로151번길 24  
Tel (02)333-7533 Fax (02)6280-2353

ISBN 978-89-85009-80-5 94150

ISBN 978-89-85009-65-2 (세트)

비매품

# 定本 退溪全書

15

退溪先生文集

序・記・跋 等

卷42(卷59) ~ 卷49(卷66)

(W120 ~ W290)

社團法人 退溪學研究院

## 〈1차〉

退溪學研究院 院長 : 李佑成

副院長 : 李東歡

研究責任者 : 金彦鍾

共同研究員 : 李允熙, 李俸珪, 文錫胤

研究專擔人力

資料·編輯 : 鄭錫胎, 柳浩珍

校勘 : 崔秉準, 姜麗真, 河雲夏

標點 : 李相夏

## 〈2차〉

退溪學研究院 院長 : 宋載邵

行政支援 : 鄭喆鎬, 金銀永

研究責任者 : 李光虎

共同研究員 : 金彦鍾, 李相夏, 文錫胤

研究專擔人力 : 柳浩珍, 金太年, 姜志喜, 尹相洙

研究補助員 : 尹壘香

15책 校勘 : 姜志喜(120~172), 尹相洙(173~236),  
金太年(237~282), 柳浩珍(283~290)

標點 : 李相夏

標點校閱 : 李俸珪, 鄭錫胎

校勘·文字校閱 : 金彦鍾, 文錫胤

\* 이 결과물은 대한민국 교육부와 한국학중앙연구원 한국학진흥사업단의 한국학기초자료사업의 지원을 받아 수행된 연구임('定本 退溪全書 편성사업' AKS-2015-CDM-1231001).

## 目錄

### 退溪先生文集 卷之四十二

洪應吉上舍遊金剛山錄序	1
朱子書節要序	4
啓蒙傳疑序	8
成王皇華集序【成憲·王璽】	10
鄉立約條序【附約條】	13
理學通錄序	18
自省錄【小序】	20
丹陽山水可遊者續記	21
景福宮重新記	26
靜齋記	30
樹谷菴記	35
伊山書院記	38
迎鳳書院記【後改川谷】	42
安東府三功臣廟增修記	46
開寧鄉校聖殿重修記	51
前朝故左司議大夫文公孝子碑閣記	54
易東書院記	57
白雲菴記	62

### 退溪先生文集 卷之四十三

書周景遊題金季珍詩帖後	65
書丹陽館宇山水題詠錄後	67
書漁父歌後	68
書晦菴詩帖後	70
周景遊清涼山錄跋	71
書金季珍風詠亭詩帖後	73
三朝御書帖跋	74
延平答問後語	77
書許監察所藏養生說後	78
書易範諸圖屏後	79
內賜性理群書付盧上舍【遂】俾藏圃隱書院識	81
書啓蒙圖書切要後	82
延平答問跋	83
題南季憲【彥紀】箴銘後	87
魚灌圃詩集跋	88
書曹南冥遊頭流錄後	90
題萬竹山房集帖跋	91
傳道粹言跋	93
泗水李氏壽瑞詩編跋	95
李仲久家藏武夷九曲圖跋	97
跋金景嚴【穀】所求七君子贊及箴銘朱文公棲息講道處帖	98
陶山十二曲跋	100
箴銘諸訓跋	101
書巡陵送別詩帖後	102
書李大用研經書院記後	103
養心堂集跋	106
新刊啓蒙翼傳跋	108
伊洛淵源錄跋	110

## 目錄

書李庇遠所藏晦庵詩後	112
書祖考贈嘉善大夫兵曹參判兼同知義禁府事城均進士府君墓碣銘後【申大提學用灝所撰】	113
書晦齋李先生元朝五箴後	114
題金應順所送理學類編後【手本藏在十三代孫國鎬家，十二代孫中業追輯。】	115
書安樂窩詩後【手本藏在全州柳昌植家，中業追輯】	116
題卷端【中業追輯】	117
書廬陵士友藏朱文公小簡後【中業追輯】	118

## 退溪先生文集 卷之四十四

靜存齋箴	119
題窯姪自警屏銘	121
酒誠贈金應順	122
題金士純屏銘	123
夾江禁耕謝恩表	124
中朝冬至賀表	125
臘黃謝恩表	126
皇太子冬至賀箋	127
本朝誕日箋【代人作】	128
本朝冬至賀箋【代人作】	129
大王大妃殿冬至賀箋【代人作】	130
謝賜食物箋【乙卯】	131
乞致仕箋一【庚午】	133
乞致仕箋二	135
乞致仕箋三	137
方物表	139
東宮資善堂上樑文【甲寅】	140

思政殿上梁文 ..... 143

退溪先生文集 卷之四十五

風雲雷雨壇祈雨文	147
國內山川祈雨文	148
北方黑龍祈雨文	149
雩祀祝融氏祈雪文	150
雩祀后土氏祈雪文	151
雩祀玄冥氏祈雪文	152
慶州館舍失火遣近臣慰安集慶殿文	153
親祭先農告配位后稷氏文	154
熊津祈晴文	155
鷄龍山祈晴文	156
竹嶺山祈晴文	157
楊津溟所祈晴文	158
宗廟祈雨祭文	159
景福宮災慰安宗廟文	161
景福宮重新祭告文昭殿文	162
上岳山祈雨文	164
宣賜食物祭告家廟文	165
祭告高祖墓文	166
焚黃文	167
又焚黃文	168
又焚黃文	169
白雲洞書院祭安文成公文	171
祭安文敬公文	172
臨臯書院成祭鄭文忠公文	173

## 目錄

易東書院成祭禹祭酒文	175
賜祭知中樞府事李【龜齡】文	177
祭姪將仕郎【宓】文	178
祭南參議【景霖】文	181
祭洪應吉文	183
祭禮安訓導琴公【梓】文	184
祭聾巖李知事先生【賢輔】文	185
祭趙松岡【士秀】文	188
祭黃星州【仲舉】文	190
祭黃星州【仲舉】文	191
祭權同知【應挺】文	194
祭亡友秋巒鄭君【之雲】文	196
祭權參判【應昌】文	198
祭郭侯【謙】文【代鄉人作】	200
敬陵丁字閣仰土浮落處修補及地衣等雜物改排先告事由祝文	202
敬陵丁字閣樑上塗灰浮落處及雨漏等處修補先告事由祭祀文	203
宗廟夾室雨漏等處修理先告事由祭祀文	204
鄭文忠公常享祝文	205
時祭祀文	206
二月忌日祝文	207
同上	208
七月忌日祝文	209

## 退溪先生文集 卷之四十六

先考贈嘉善大夫吏曹參判兼同知義禁府事成均進士碣陰紀事	211
先妣贈貞夫人金氏墓碣識	213
先妣贈貞夫人朴氏墓碣識	215

定本 退溪全書 四

叔父戶曹參判府君墓碣識	217
通訓大夫行三嘉縣監李公墓碣銘【并序】	221
通訓大夫行成均館司成文公墓碣銘【并序】	224
奉訓郎行廣興倉奉事權公墓碣銘【并序】	227
進士許公墓碣銘【并序】	229
上舍朴君墓碣銘【并序】	232
安州教授權公墓碣銘【并序】	236
通善郎守咸安郡守曹公墓碣銘【并序】	238
成均生員金公墓碣銘【并序】	240
承仕郎禹公墓碣銘【并序】	242
江華府使贈大匡輔國崇祿大夫議政府領議政兼領經筵觀象監事權公墓碣銘【并序】	245
通訓大夫行泗川郡守琴公墓碣銘【并序】	249
黃山察訪李公碣陰銘【并序】	253
贈純忠補祚功臣·嘉義大夫·禮曹參判兼同知春秋館事·花山·君行中直大夫·加平郡守·楊州鎮管兵馬同僉節制使宋公墓碣銘【并序】	255
贈貞夫人李氏墓碣銘【并序】	258
通訓大夫行杆城郡守柳公墓碣銘【并序】	260
淑人李氏墓碣銘【并序】	263
成均進士朴君配淑人禮安金氏墓誌銘【并序】	265
通訓大夫青松府使琴公【椅】墓碣銘【并序】	269
成均生員金公墓誌銘【并序】	271

退溪先生文集 卷之四十七

曾祖考妣墓碣識	275
縣令朴公【稠】墓銘【并序】	276
通仕郎行禮安訓導琴公墓誌	278

## 目錄

僉知中樞府事洪君墓誌銘【并序】	279
秋巒居士鄭君墓碣銘【并序】	284
朝散大夫行全義縣監吳君墓碣銘【并序】	287
成均進士琴君【軸】墓碣銘【并序】	290
敦寧府正尹公墓碣銘【并序】	293
通仕郎英陵參奉金君墓碣銘【并序】	296
嘉善大夫禮曹參判兼同知春秋館事五衛都摠府副摠管李公墓誌銘【并序】	300
嘉善大夫禮曹參判兼同知春秋館事五衛都摠府副摠管李公墓碣銘【并序】	306
貞夫人金氏墓誌銘【并序】	310
貞夫人金氏墓碣銘【并序】	312
聽松成先生墓碣銘【并序】	314
有明朝鮮國朝奉大夫·行弘文館校理·知製教兼經筵侍讀官·春秋館記注官李公墓碣銘【并序】	319
寧越辛公墓碣銘【并序】	324
宗親府典籤崔公墓碣銘【并序】	327
贈通政大夫吏曹參議行甲山教授李公墓碣銘【并序】	329
中訓大夫李公墓碣銘【并序】	332
承仕郎權公墓碣銘【并序】	334
承仕郎典涓司參奉申公墓碣銘	336
金大憲【貴榮】母夫人墓碣銘	338
司諫院司諫龜巖黃公墓誌銘【見《龜巖集》】	339

## 退溪先生文集 卷之四十八

明宗大王行狀	343
崇政大夫行知中樞府事聾巖李先生行狀	354
星州牧使黃公行狀	365
靜庵趙先生行狀	371

退溪先生文集 卷之四十九

晦齋李先生行狀	383
贈大匡輔國崇祿大夫議政府左議政兼領經筵監春秋館事·行崇政大夫議政府右贊成兼判義禁府·知經筵事權公行狀	397
先府君行狀草記	408
贈吏曹參判兼同義禁府事俞公行略	412

KNW120 (序-1) (癸卷42:1右)(樊卷59:1右)

## 洪應吉上舍遊金剛山錄序<sup>1)</sup>

關東山水之勝，甲於東方，而金剛山獨鳴於天下，竺書之所記載，元帝之所捨施，大明高皇帝之所嘆異。夫<sup>2)</sup>處天下之絕域，而騁天下之雄名，何其偉哉！世之士苟有志於方外者，咸<sup>3)</sup>願一窺於此山，而朝市眷戀，雲霞懸邈，岷嶺之想徒勤，而仇池之夢已罷者皆是。其幸有一二之往遊，能窮奇極壯而得一山之要領盡一方之鉅麗者蓋鮮矣。夫名山異境，實天地之祕藏，靈眞之窟宅，亦豈<sup>4)</sup>人人所能覩哉？吾友上舍洪君應吉，學問之餘，雅有超世之趣<sup>5)</sup>，今年夏四月，與許上舍國善·南上舍時甫相約爲關東之遊，首尋此山而登覽焉。已而，歷叢

---

▶ 癸丑年 (明宗8, 1553년, 53세) 9월 7일경 추정. 서울.

[資料考] 이 글은洪仁祐의 문집 《耻齋遺稿》(《韓國文集叢刊》36) 卷3 〈關東錄〉에도 附錄으로 실려 있다.

1) 初本‘洪應吉上舍遊金剛山錄序【先生手錄】’

2) 夫 : 《耻齋遺稿》에는 뒤에 ‘以’가 있다.

3) 咸 : 上本 ‘或’

4) 豈 : 上本 ‘幾’

5) 趣 : 《耻齋遺稿》‘志’

石，泛鏡湖，徜徉嶺海之間，充然其得，浩然其歸。余既以不得同遊爲慊<sup>6)</sup>，於其歸也，亟徵其遊錄而讀之。於是，益歎關東山水爲天下之壯觀，而洪君能得遊山之妙·觀水之術也。<sup>7)</sup>夫<sup>8)</sup>金剛爲山，乃造物逞技之所就，岡巒洞壑，合沓湧洞，鬼擘神拿，千變萬化，莫測其倪，使驟而觀者，錯愕睢盱，眩東迷西，曾不得其髣髴。今是錄也，自淺而造深，從卑而陟高，皆有次第。<sup>9)</sup>於山必辨其脊脈，於水必究其源委，縱橫往復，羅絡條達，百折千回，無所遺<sup>10)</sup>。窮深極遠而志不倦，歷險履艱而氣彌厲<sup>11)</sup>，悅奧妙<sup>12)</sup>耽幽閨<sup>13)</sup>，而不墮於玄虛，好奇怪尙詭瑋，而不鄰於荒誕。至其登絕頂而撫六合，馭冷風<sup>14)</sup>而超鴻濛，觀瀾鉅海，濯纓清湖，而感慨不歇，樂之無窮，則其有得於胸次者，豈特巍然其高坎然其深者而已哉？其必有<sup>15)</sup>妙與<sup>16)</sup>術存焉，而狀物之工·記勝之美，

6) 慊：初本·中本·定草本·甲本·樊本·上本‘嫌’；中本에는 [부전지 ‘嫌’，手本作‘慊’.]o] 있고，甲本·樊本·上本에는 [두주 ‘嫌’，一本作‘慊’.]o] 있다.

7) 而洪君……之術也：《耻齋遺稿》‘而遊山之妙，觀水之術，惟洪君能得之也。’

8) 夫：《耻齋遺稿》에는 앞에 ‘且’가 있다.

9) 第：《耻齋遺稿》‘緒’

10) 遺：《耻齋遺稿》‘漏’

11) 窮深……彌厲：《耻齋遺稿》‘歷險履艱而氣彌厲，窮深極遠而志不倦’

12) 妙：初本‘眇’

13) 閨：《耻齋遺稿》‘靜’

14) 馭冷風：《耻齋遺稿》‘傍日月’

有不暇言矣。抑余於是<sup>17)</sup>，又<sup>18)</sup>有所感焉。孔子<sup>19)</sup>登泰山而歎逝川，朱子登南嶽而咏九曲。夫之山也<sup>20)</sup>之水也<sup>21)</sup>，所以能深發聖賢之樂如此者，何耶？余生有山水之癖，夙慕關東之遊，病過半百，局促塵埃，亦朝市眷戀之一耳。而洪君與二子志同道合，乃能爲壯遊，述奇勝，以發我<sup>22)</sup>襞積碨磊之胸<sup>23)</sup>，豈非余不幸中之大幸歟？雖然，登山臨水，可以日月而效聖賢之爲者，諸君既效之矣。知及仁守，其所以有樂於斯二者，余與諸君，盍相與終身勉之哉？然則身歷之所契，乃夢想之所渴，其亦有以辱教之，又幸之幸矣。癸丑秋，退溪序。<sup>24)</sup>

---

15) 有 : 《耻齋遺稿》에는 뒤에 ‘所謂’가 있음

16) 與 : 上本 ‘如’

17) 是 : 《耻齋遺稿》‘此’

18) 又 : 《耻齋遺稿》‘復’

19) 孔子 : 《耻齋遺稿》에는 앞에 ‘昔’이 있다.

20) 也 : 《耻齋遺稿》‘與’

21) 也 : 《耻齋遺稿》에는 없다.

22) 我 : 《耻齋遺稿》에는 뒤에 ‘胸中’이 있다.

23) 胸 : 《耻齋遺稿》‘累滯’

24) 癸丑……序 : 《耻齋遺稿》‘是歲重陽前數日，真城李滉謹書。’

KNW121 (序-2) (癸卷42:3右)(樊卷59:3右)

## 朱子書節要序

晦菴 朱夫子挺亞聖之資，承河·洛之統，道巍而德尊，業廣而功崇，其發揮經傳之旨，以垂教天下後世者，既皆質諸鬼神而無疑，百世以俟聖人而不惑矣。夫子既沒，二王氏及余氏，衰粹夫子平日所著詩文之類，爲一書，名之曰《朱子大全》，總若干卷，而其中所與公卿大夫·門人知舊往還書札，多至四十有八卷。然此書之行於東方，絕無而僅有，故土之得見者蓋寡。嘉靖癸卯中，我中宗大王，命書館印出頒行。臣滉於是，始知有是書而求得之，猶未知其爲何等書也。因病罷官，載歸溪上，得日閉門靜居而讀之。自是，漸覺其言之有味·其義之無窮，而於書札也，尤有所感焉。蓋就其全書而論之，如地負海涵，雖無所不有，而求之難得其要。至於書札，則各隨其人材稟之高下·學問之淺深，審證而用藥石，應物而

---

► 戊午年 (明宗13, 1558년, 58세) 4월. 禮安.

[年代考] 中本에는 [부전지 以文字考之, 則不當在丁巳歲終之後.]가 있다. 丁巳年은 1557년이다. 부전지 내용은 이 글 끝에 부기된 작성 年月과 충돌된다. 부전지의 위치 상(두 번째 면 하단) 원래 여기에 있었던 것이 아닐 수도 있다.

施爐錘，或抑或揚，或導或救，或激而進之，或斥而警之，心術隱微之間，無所容其纖惡，義理窮索之際，獨先照於毫差，規模廣大，心法嚴密，戰兢臨履，無時或息，懲窒遷改，如恐不及，剛健篤實輝光，日新其德，其所以勉勉循循而不已者，無間於人與己。故其告人也，能使人感發而興起焉。不獨於當時及門之士爲然，雖百世之遠，苟得聞教者，無異於提耳而面命也。嗚呼至矣！顧其篇帙浩穰，未易究觀，兼所載弟子之間，或不免有得有失。湜之愚竊不自揆，就求其尤關於學問而切於受用者，表而出之，不拘篇章，惟務得要，乃屬諸友之善書者及子姪輩，分卷寫訖，凡得十四卷爲七冊。蓋視其本書，所減者殆三之二，僭妄之罪，無所逃焉。雖然，嘗見《宋學士集》，有記魯齋王先生以其所選《朱子書》求訂於北山何先生云，則古人曾已作此事矣。其選其訂，宜精密而可傳，然當時宋公猶嘆其不得見，況今生於海東數百載之後，又安可蘄見於彼，而不爲之稍加損約，以爲用工之地也哉？或曰：“聖經賢傳，誰非實學？又今集註諸說，家傳而人誦者，皆至教也。子獨拳拳於夫子之書札，抑何所尙之偏而不弘耶？”曰：“子之言似矣，而猶未也。夫人之爲學，必有所發端興起之

處，乃可因是而進也。且天下之英才，不爲不多，讀聖賢之書，誦夫子之說，不爲不勤，而卒無有用力於此學者，無他。未有以發其端而作其心也。今夫書札之言，其一時師友之間，講明旨訣，責勉工程，非同於泛論如彼，何莫非發人意而作<sup>1)</sup>人心也？昔聖人之教，詩書禮樂皆在，而程·朱稱述，乃以《論語》爲最切於學問者，其意亦猶是也。嗚呼！《論語》一書，既足以入道矣。今人之於此，亦但務誦說，而不以求道爲心者，爲利所誘奪也。此書有《論語》之旨，而無誘奪之害。然則將使學者，感發興起，而從事於眞知實踐者，舍是書，何以哉？夫子之言曰：‘學者之不進，由無入處而不知其味之可嗜。其無入處，由不肯虛心遜志，耐煩理會。’使今之讀是書者，苟能虛心遜志，耐煩理會<sup>2)</sup>，如夫子之訓，則自然知其入處，得其入處。然後知其味之可嗜，不啻如芻豢之悅口，而所謂大規模嚴心法者，庶可以用力矣。由是而旁通直上，則沂·洛而達洙·泗，無往而不可，向之所云聖經賢傳，果皆爲吾之學矣。豈偏尙此一書云乎哉？”滉年

1) 作：甲本에는 [추기 ‘作’，院藏本‘驗’.]이 있다.

2) 使今……理會：初本·中本·定草本에는 없다；初本에는 [추기 ‘使今之讀是書者，苟能虛心遜志，耐煩理會。’]가 있고，中本에도 같은 내용의 부전지가 있으며，定草本에는 [추기 ‘使今之讀是書者，苟能虛心遜志，耐煩理會。’右十七字，當初落書.]가 있다.

退溪先生文集 卷之四十二

薄桑榆，抱病窮山，悼前時之失學，慨餘韻之難理，然而區區發端，實有賴於此書，故不敢以人之指目而自隱，樂以告同志，且以俟後來於無窮云。嘉靖戊午夏四月日，後學真城李滉，謹序。

KNW122 (序-3) (癸卷42:6右)(樊卷59:6右)

## 啓蒙傳疑序

湜按《啓蒙》之書，闡發幽曠<sup>1)</sup>，昭如日星，而諸儒辯釋，又皆精密該暢，無遺憾矣。然而理數之學，廣博微妙，盤錯肯綮，未易研究，透得一重，又有一重，愈索而愈無窮。矧乎人之所見，不能無異同，仁者見之，謂之仁，智<sup>2)</sup>者見之，謂之智<sup>3)</sup>，必須參訂而後得其歸趣。其所援證之言，或出於幽經僻書，必須考論而後見其義類。是以，疑難之餘，重生疑難，註解之中，又須註解。至於隱奧之義，有不得不明，傳印之訛，有不可不正，乘除之法，又不可不詳。而老病昏瞀，雖或少有所得，輒復忘失，往往茫然如未始窺其髣髴者，誠恐終無以有進於是也。頃年以來，每讀是書，或因思有契，或考古有證，不免隨手劄記，累至成帙。蓋所以便考閱備遺忘耳，非以是求多于前修也。抑嘗觀苑洛子《意見》書，可

---

► 年月未詳

1) 曠：初本‘頤’[부진지 ‘頤’當作‘曠’字。]

2) 智：初本·中本·定草本‘知’

3) 智：初本·中本·定草本‘知’

退溪先生文集 卷之四十二

謂有功於《啓蒙》，亦近世難得之書也。但爲圖太碎，而無甚發明，爲說太深，而好立異義。今擇其要義若干條著之，餘不敢效其所爲，覽者詳之。

KNW123 (序-4) (癸卷42:7右)(樊卷59:7右)

### 成王皇華集序【成憲·王璽】

欽惟皇帝握符御極，改元隆慶之明年戊辰春，冊立皇太子，以定國本，頒詔天下，與四海同其大慶。於是，翰林院檢討成先生·禮科給事中王先生，實膺使朝鮮之命，乃以秋七月己酉，來抵王京，誕布德音，留數日而旋車言邁。我殿下感皇恩於無窮，攀使節而莫留，蓋不勝其忠愛惓惓<sup>1)</sup>之至。迨伴送使朴淳回自義州，呈兩使沿途題詠及別國王等作若干首，殿下謹受而捧玩歎歎之餘，即令付書局釐次摹印，惟永久流傳是圖，仍命臣序之。臣竊惟我東國，天畫<sup>2)</sup>壞地，邈在海表，然而箕子之所受封，孔聖之所欲居，禮義文獻之稱，其來尚矣。大明當天，八荒同軌，而東漸之化，首被而尤洽者，莫近於我東。天朝以我東世篤忠盡，明修侯度，凡有寵命之頒，必妙簡朝紳之賢且才者遣之，山斗重望，珪璋令聞，前後

---

► 戊辰年 (宣祖1, 1568년, 68세) 8월 하순. 서울.

1) 惓惓 : 初本·中本 ‘睠睠’

2) 畫 : 上本 ‘畫’

相屬也。今兩使先生以經幄之臣·金闈之彥，捧芝函於紫極，走星輶於青丘，霈宣皇澤，款際國王，以至燕餼辭受，原隰<sup>3)</sup>諮詢，禮無不敬，事無不宜，左酬右酢，咸中規度，威儀詞令之間，燁若風采，藹乎文雅。從而測其崖略，何莫非經術才學，蘊之爲和順，發之爲英華，在朝則舒翹騁雋，論思獻替，以黼黻睿猷，出使則暢德流輝，式示周行，以厭服遠人？若其靡盬之暇，遇景觸事，發於詠歎，形於筆札者，特餘事耳。然就其篇章，而反復莊誦，繹思其意趣，則見其典慤而溫純，要眇而瀏亮，引物連類，委曲平鋪，其敦厚惻怛之意，尤足以通主賓之情，諭中外之誠矣。其於可以興可以群可以觀之義，不深有所得，烏能若是哉？或疑昔之使來諸賢，多務酬唱，積成卷帙，而兩先生若不務此，何哉？曰：“亦各有義而不相掩也。禮有以多爲貴者，亦有以少爲貴者，其於詩樂，何獨不然？故〈七月〉之篇，多於〈鵲巢〉，豈病於多？〈清廟〉之詩，少於〈閟宮〉，豈欠於少耶？至若孔子之論《詩》，則又異於是，惟取於不辱君命，而不以多誦爲尚。多誦且然，顧可以多作爲務哉？此兩先生之本旨爲然也。矧乎當是之時，我國有

---

3) 隰：上本‘濕’

喪，兩先生有軫于懷，屢形於言貌，至爲之罷遊觀而促歸期，簡於摛華，於茲得體。漢槎超忽，召芨依然，清芬爽躅，播人聞聽，則我王之所以咫尺天威而靈承帝德，東人之所以沐浴淳<sup>4)</sup>化歌舞恩風者，祇在兩先生使乎之職，而不在於抹月批風誇多而鬪靡也，審矣。又以見皇朝之爲我東遜使之重，而我東之獲被帝眷，而<sup>5)</sup>夐異於他邦也如此，嗚呼至哉！是歲八月下澣。<sup>6)</sup>

---

4) 淳：中本에는 [추기 ‘淳’疑‘惇’之誤.]가 있다.

5) 而：[두주 一本，‘眷’下無‘而’字.]가 있고，甲本·樊本·上本에도 동일한 두주가 있다. 甲本에는 또한 [추기 下‘而’或恐‘之’.]가 있다.

6) 澣：初本에는 뒤에 ‘云云序’가 있고 [부전지 直書]가 붙어 있다；中本에는 [부전지 直書 職銜姓名.]이 있다.

KNW124 (序-5) (癸卷42:9左)(樊卷59:9左)

### 鄉立約條序【附約條】<sup>1)</sup>

古者鄉大夫之職，導之以德行道藝，而糾之以不率之刑，爲土者，亦必修於家，著於鄉而後，得以賓興於國。若是者何哉？孝悌忠信，人道之大本，而家與鄉黨，實其所行之地也。先王之教，以是爲重，故其立法如是。至於後世，法制雖廢，而彝倫之則，固自若也。惡可不酌古今之宜，而爲之勸懲也哉？今之留鄉<sup>2)</sup>，即古鄉大夫之遺意<sup>3)</sup>也。得人則一鄉肅然，匪人則一鄉解體，而況鄉俗之間，遠於王靈，好惡相攻，強弱相軋，使孝悌忠信之道，或尼而不行，則棄禮義捐廉恥日甚，流而爲夷狄禽獸之歸，此實王政之大患也。而其糾正之責，乃歸之鄉所。嗚呼！其亦重矣。吾鄉雖壤地褊小，素號文獻之

---

► 丙辰年 (明宗11, 1556년, 56세) 12월. 禮安.

[資料考] 啓明大學校圖書館 등에 소장되어 있는 목판본 《退溪先生洞中族契立議》(1563년)에도 실려 있다. 이 자료도 對校本(《族契立議》으로 약칭)으로 활용하였다.

1) 初本「鄉立約條序【先生手錄■附約條】」

2) 留鄉 : 《族契立議》‘留鄉所’

3) 遺意 : 《族契立議》‘意’

邦，儒先輩出，羽儀王朝者，前後接踵，觀感薰陶，鄉風最美。頃年以來，運值<sup>4)</sup>不淑，達尊諸公，相繼逝沒。然猶有故家遺範，文義蔚然。以是相率而爲善國，豈不可也？奈何人心無恒，習俗漸訛，清芬罕聞而蘖芽間作<sup>5)</sup>？茲不防遏，厥終將無所不至矣。故崇政知事壘巖先生患是然也，嘗欲爲之立約條，以厲風俗，鄭重而未及焉。于今知事諸胤，方居喪境內，混亦守病田間。鄉丈<sup>6)</sup>皆欲令我輩數人，遂成先生之志，委責甚至，辭不獲已，乃相與商議，而舉其梗概如此，復以徧示鄉人而審可否，然後乃定，庶幾期行於久遠而無弊也。或者以不先立教而徒用罰爲疑，是固然矣。然而孝悌忠信，原於降衷秉彝之性，加之以國家設庠序以教之，無非勸導之方，奚待於我輩別立條耶？孟子曰：“道在邇而求諸遠，事在易而求諸難，人人親其親長其長而天下平。”此孔子所謂至德要道，而先王之所以淑人心也。自今以往，凡我鄉士，本性命之理，遵國家之教，在家在鄉，各盡夫彝倫之則，則斯爲王國之吉士，或窮或達，無不胥賴，非唯不必別立條<sup>7)</sup>以勸之，亦無所用罰矣。苟不知出此

4) 值：上本‘致’

5) 間作：《族稷立議》‘其間’

6) 鄉丈：《族稷立議》‘鄉長’

而犯義侵<sup>8)</sup>禮。以壞我鄉俗者，是乃天之弊民也。雖欲無罰，得乎？此今日約條之所以<sup>9)</sup>不得不立也。嘉靖丙辰臘，鄉人李滉，序。

父母不順者。【不孝之罪，邦有常刑，故姑舉其次。】

兄弟相鬭者。【兄曲弟直，均<sup>10)</sup>罰；兄直弟曲，止罰弟<sup>11)</sup>；曲直相半，兄輕弟重。】

家道悖亂者。【夫妻歐罵，黜其<sup>12)</sup>正妻，【妻悍逆者，減等。】男女無別，嫡妾倒置，以妾爲妻，以孽<sup>13)</sup>爲適，適不撫孽<sup>14)</sup>，孽<sup>15)</sup>反陵適。】<sup>16)</sup>

事涉官府，有關鄉風者。

妄作威勢，擾官行私者。

鄉長陵辱者。

守身孀婦，誘脅汙奸者。

已上極罰。【上中下。】<sup>17)</sup>

7) 別立條：《族禊立議》에는 없다.

8) 侵：上本‘浸’

9) 以：《族禊立議》에는 없다.

10) 均：初本‘鈞’

11) 止罰弟：《族禊立議》‘罰其弟’

12) 其：初本·定草本‘棄’

13) 孥：中本·上本‘棄’

14) 孳：中本·上本‘棄’

15) 孳：中本·上本‘棄’

16) 夫妻……陵適：《族禊立議》‘夫妻歐罵，男女無別，黜其正妻，嫡妾倒置，以孽變嫡，嫡不撫孽’

親戚不睦者.  
正妻疏薄者.【妻有罪者，減等。】  
鄰里不和者.  
儕輩相毆罵者.  
不顧廉恥，汙壞士風者.  
恃強陵弱<sup>18)</sup>，侵奪起爭者.  
無賴結黨<sup>19)</sup>，多行狂悖者.  
公私聚會，是非官政者.  
造言構虛，陷人罪累者.  
患難力及，坐視不救<sup>20)</sup>者.  
受官差任，憑公作弊者.  
婚姻喪祭，無故過時者.  
不有執綱，不從鄉令者.  
不伏<sup>21)</sup>鄉論，反懷仇怨者.  
執綱徇<sup>22)</sup>私，冒入鄉參者.  
舊官錢亭，無故不參者.<sup>23)</sup>

---

17) 上中下 : 《族禊立議》에는 뒤에 ‘『上罰，告官司科罪，不通水火；中罰，削籍，不齒鄉里；下罰，損徒，不與公會。』’가 있다.

18) 弱 : 上本 ‘辱’

19) 結黨 : 《族禊立議》‘作黨’

20) 救 : 上本 ‘求’

21) 伏 : 《族禊立議》‘服’

22) 徇 : 樊本·上本 ‘循’

23) 無故不參者 : 《族禊立議》에는 뒤에 ‘多接人戶，不服官後者，不謹租賦，圖免徭役者。’가 더 있다.

已上中罰【上中下】<sup>24)</sup>

公會晚到者.

紊坐失儀者.<sup>25)</sup>

座中喧爭者.

空坐退便者.<sup>26)</sup>

無故先出者.<sup>27)</sup>

已上下罰【上中下】<sup>28)</sup>

元惡鄉吏. 人吏民間作弊者. 貢物使濫徵價物者. 庶人陵蔑士族者.<sup>29)</sup>

---

24) 上中下 : 《族契立議》에는 없고 「鄉中從輕重施罰.」이 있다.

25) 紊坐失儀者 : 初本·中本에는 상단과 低一字로 연결되어 있다.

26) 空坐退便者 : 初本·中本에는 상단과 低一字로 연결되어 있다.

27) 無故先出者 : 《族契立議》에는 없다.

28) 上中下 : 《族契立議》에는 없고 「坐中或面責施罰.」이 있다.

29) 庶人陵蔑士族者 : 《族契立議》에는 각 조항이 別行으로 되어 있고, 아래에 低一字 別行으로 「已上隨見聞摘發, 告官依律科罪.」가 있다.

SNW125 (序-6) (續卷8:1右)(樊續卷8:1右)

## 理學通錄序

考亭倡道，門弟子甚盛，然其學問事跡，多逸而不傳。今茲裒輯而編錄，所可據信者，自《宋史》有本傳外，惟有《朱子實紀<sup>1)</sup>》及《語類》·《大全》·《一統志》等書。然《實紀》·《一統志》，叙事本略，《語類》·《大全》則又初非紀事之書，其他誌銘等文字，得之尤爲希鮮。然則諸子之學行志業，將何所徵而得見乎？愚竊以爲孔·孟門人之於斯道，其淺深高下，有得有失，或只因師門教誨之言，抑揚進退之間而得之，故今於諸子，亦當以是爲法。其幸有史傳或誌銘<sup>2)</sup>之屬者，既據此以叙事實，而兼摭《語類》·《大全》，則固爲完備。【如此卷黃勉齋諸子史傳·何叔京碑銘·程正思墓表之類是也。○凡有史傳誌銘者，雖見《實紀》，而略《實紀》者，取其詳者故爾。】其無是者，只得以《實紀》中所載，略叙事於前，而以師訓之見於二書者繼之，則其人品學問之梗概，因<sup>3)</sup>可知矣。【如此卷輔慶源以下至四卷陳彥忠凡無史傳·誌銘者皆是也。】若其

---

► 年月未詳

1) 紀：上本‘記’

2) 誌銘：上本‘銘誌’

3) 因：上本‘固’

於此三書，或見於二而遺於一，【如五卷金敬直以下至鄭信之，見《實紀》·《語類》；六卷劉雲莊以下至七卷李伯諫，見《實紀》·《大全》；蔡伯靜以下至甘叔懷，見《語類》·《大全》是也。】或見於一而遺於二，【如陳復齋至趙南紀，見《實紀》；游連叔至周貴卿，見《語類》；八卷石子重至池從周，見《大全》是也。】亦各以類相從而錄之。又有但有姓名於《實紀》，而無師說於二書者，若在所略，然以其曾經先儒收錄於門人之列，亦不敢遺。【如鄭成叔至劉子晉是也。】又有得之他書，而不見於三書者若干人，於末<sup>4)</sup>并錄焉。【如張叔澄至吳梅卿是也。】或疑錄之所取太多，可而非精遴者，是不然也。大抵爲是錄者，非但欲知其人，欲因以<sup>5)</sup>明夫<sup>6)</sup>道學之要，而況當是時，僞學之禁，懷襄一世，諸人乃能奮志嚮道，不顧禍福，而登門請業，捧書質疑，以發其師傳之旨。雖其人所疑所問，隨所詣所見而不同，若先生之所答，一抑一揚一進一退，無非爲至教也。是則至教之發，由斯人而得，以之著錄而垂世，寧不同歸於有裨斯道乎？孟子曰：“能言距楊·墨者，聖人之徒也。”愚亦曰：“能尊考亭之道者，是亦考亭之徒也。”不知後之尙論者，以爲何如耶？

4) 末：甲本·上本‘末’；甲本에는 [추기 ‘末’當作‘末’.]가 있다.

5) 以：上本‘而是’

6) 夫：上本에는 없다.

SNW126 (序-7) (續卷8:3右)(樊續卷8:3右)

### 自省錄【小序】

“古者，言之不出，恥躬之不逮也。”今與朋友講究往復，其言之出，有不得已者，已自不勝其愧矣。況既<sup>1)</sup>言之後<sup>2)</sup>，有彼不忘而我忘者，有彼我俱忘者，斯不但可恥，其殆於無忌憚者，可懼之甚也。間搜故篋手寫書稿之存者，置之几間，時閱而屢省。<sup>3)</sup>於是而不替焉，其無稿不錄者，可以在其中矣。不然，雖錄諸書，積成卷帙，亦何益哉？（嘉靖戊午端午後一<sup>4)</sup>日。退溪老人識。）

---

► 戊午年（明宗13, 1558년, 58세）5월 6일. 禮安.

[資料考] 《自省錄》에도 제일 앞에 별도 제목 없이 수록되어 있다.

1) 既 : 上本 '其'

2) 後 : 上本 '彼'

3) 省 : 《自省錄》에는 뒤에 '之'가 있다.

4) 一 : 上本에는 없다.

KNW127 (記-1) (癸卷42:13右)(樊卷59:13右)

## 丹陽山水可遊者續記

嘉靖戊申之春，余始出守于丹，而值歲之凶，公私困急，加之以疾病憂患，自理荒政之外，恒悒悒然閉戶度日，其於山水之役<sup>1)</sup>，蓋未遑及也。顧以賑救飢民之故，時出入往來溪山間，因得窺其勝概之一二，及其所歷益多，所見益奇，則自以爲於丹之山水，殆無餘憾矣。最後而見所謂龜潭者，然後始知前所見者未爲奇，而《勝覽》之載，前人之述，猶有所未備也。姑<sup>2)</sup>以余所歷之次言之。郡西有丹丘峽，峽盡南入而得雪馬洞，洞門幽夐，東西石崖，丹碧相映，清泉瀉出，白石齒齒，溪行數里許，盡鏘鏘然水樂之聲，可愛也。崖窮而見曠谷邃崦，可棲可耕，爲隱居盤桓之所，而今有編氓數十戶處其中，爲可惜也。東出長林驛，右轉緣溪而入，可十里有曰舍人巖，泉石甚佳，見於故郡守林侯霽光所記，而又自此南

---

► 戊申年 (明宗3, 1548년, 48세) 6월. 丹陽.

1) 役 : 初本·中本에는 [부전지 '役'字更考.]가 있다.

2) 姑 : 中本에는 [부전지 '姑'字, 本冊無.]가 있다.

行八九里，澗壑之美，多可賞也。北走買浦，有渡曰上津，其下石壁巖天而倒影於碧潭者，濯纓公所謂棲鶴巖<sup>3)</sup>也。渡津北行，迤東而入，有巨石三峯岌然峙于水中者，即所謂島潭也。而又有西崖之勝·石門之異，此其獨鳴於世而見稱於勝覽者，固不待余言也。南川之上，有曰佛巖，最奇，亦見於林侯之記。余嘗往而尋焉，入空谷，涉清流；登高山，臨絕壑，令人窅然有出塵之想。下山而行雲木之下清溪白石之間，又六七里，乃至佛巖。巖在兩山之夾丹崖之下，盤礴于溪上百餘步，若白雪平鋪素氈疊積者，凡爲三層，而水流其間，縈廻汨瀨，而瀑落於下層之下，匯爲一泓，綠淨可鑑，儻魚十數尾，潑刺而游。當泓之上，石臺天成，平坦膩滑，可坐而觀魚也。其東有衆石相倚而立，如釘餽然，空其下爲廣，可避雨也。巖之四際，春則躑躅如蒸霞，秋則丹楓如爛錦，巖固異境之尤也。林侯之改佛爲仙，甚善。第其狀石之態，太過其實，豈侯未嘗目睹，而聞人詫異之說，遂信筆書之之故耶？噫！余之所得至是，而遽有自足之心者，是余之未廣也。夏五月，余沿牒將往清風，乘舟于下津，出于丹丘峽，歷龜潭下花灘。是日也，乍雨乍晴，

3) 棲鶴巖：上本‘棲鶴巖’

雲烟吐吞<sup>4)</sup>，崖谷出沒，頃刻萬變，而漲水奔流，舟行甚駛<sup>5)</sup>，雖偉觀無窮，而不能得其要領也。其夜，余宿于清風郡之凝清閣，翌日乘曉涼，使人挽舟泝流而上，過三智灘，至迺邁潭之上，褰篷而望之，則水出于兩峽之間，從高而直下，礧擊于衆石，怒勢奔放，雲濤雪浪，洶湧而澎湃者，花灘也。峯巒如畫，峽門對拆，水積于其中，而涵泓凝<sup>6)</sup>碧，如鏡新磨，如在空中者，龜潭也。泝灘而進，循南涯絕壁下，其上諸峯，削立如筍，高可千百丈，突兀檣柱，其色或翠或白，蒼藤古木，縹緲掩<sup>7)</sup>靄，可仰而不可攀也。請名之曰玉筍峯<sup>8)</sup>，以<sup>9)</sup>其形也。潭之北涯，即赤城山一支南驚而陡斷者也。其峯之大有三，皆臨水峭拔，而中峯爲最，層巖競秀，巖石爭拿，如鬼刻神剗，奇奇怪怪，不可具狀焉。于時，山雨初霽，峽氣如新，雲物清妍，適有玄鶴，自中峯飛出，盤廻數匝，而入於雲霄之表。余於舟中，取酒吟詩，超然有御冷風遊汗漫之意，因以名其峯之在下者曰彩雲，

4) 吞：上本‘合’

5) 駛：上本‘駛’

6) 凝：樊本‘疑’

7) 掩：上本‘暎’

8) 峯：初本에는 없다.

9) 以：初本·中本에는 뒤에 ‘言’이 있다.

其中者曰玄鶴，以<sup>10)</sup>其所見也。其上者曰五老，以<sup>11)</sup>其形也。棹舟稍上，截流而北，則已過中峯而泊于五老峯之下。峯之東，又有一大峯，與丹丘峽<sup>12)</sup>相接，實《地誌》之所謂加隱巖山，而可隱城在焉。水下長會灘，西觸于龜峯之崖<sup>13)</sup>，匯而爲龜潭之首，又北轉西折，而爲龜潭之腰，而潭之尾盡於彩雲峯之趾。可隱峯者，當北轉西折之曲，而西與五老峯相對。兩峯之間，有洞呀然而南向，窈闊幽深，人跡四絕，洞門之外，有石磯臨水如堂陛，可以釣遊。惟此一曲，盡得諸勝之會，古人名之曰可隱，意其在此乎！余於是，欲以芒鞋竹杖，叩雲門，訪古跡，尋考槃之地，結幽人之約，而病不可得也，則三復子美“何時一茅屋，送老白雲邊”之句，而喟然發嘆也。其曰龜峯者，東捍潭衝，而北俯潭曲，丹崖翠壁尤絕特，是一潭之所由成也。故名之曰龜峯。過此則入于丹丘峽，峽之勝，濯纓公〈二樂樓記〉盡之，余可以無言矣。嗟乎！以濯纓公之好事尙奇，獨拳拳於丹丘·鶴巖，而不及其他者，非固去此而取彼，蓋公之所

10) 以 : 中本에는 뒤에 '言'이 있고 [부전지 '言'字, 本冊無.]가 있다.

11) 以 : 中本에는 뒤에 '言'이 있고 [부전지 '言'字, 本冊無.]가 있다.

12) 丹丘峽 : 上本 '丹邱峽'

13) 崖 : 上本 '涯'

見，得於逆旅之暇，其不能徧及，宜也。至於林侯爲守於此而記山水之可遊者，則宜若盡得，而於仙巖則誤記，於龜潭則不及焉，何哉？考之《勝覽》，涓流蟻垤，亦或采錄，而龜潭則僅書其名而已，獨於島潭，稱之不容口，此余所以爲恨也。雖然，山水之好，好其清高耳。清者自清，高者自高，其於人之知不知，何預哉？山與水不自以爲恨，而余恨之，余則痴矣。然<sup>14)</sup>余之所恨，非恨其不見知於人人，恨其不見知於濯纓公也。然而濯纓公之記有曰“立馬丹丘而望可隱，依俙然有爛柯之想”云爾，則是雖不見龜潭，而龜潭之勝，固已獨得於胸中矣。余亦何恨之有哉？特一邑之內，靈眞之境，如赤城山之類，吾之遊屐，尙未及焉，則又安知復有勝於龜潭者哉？而吾之所得，其無窮也已。是歲六月日，真城 李滉記。

---

14) 然：中本에는 [부전지 '然'字, 本冊無.]가 있다.

KNW128 (記-2) (癸卷42:17左)(樊卷59:17左)

### 景福宮重新記<sup>1)</sup>

甚矣！天人之際，可畏而難誣也。夫福祥之降，降於平世；災孽之作，作於昏君，理也。而其或有反理而舛施者，天非故昧昧而然也。莫難保於太平之治，莫難爲於人心之佚，莫難恃於明主之德。故平世之有災孽，凡以警動乎人心，而篤成乎君德，以保治於無窮焉耳。古之聖帝明王，遇災而知懼，修德而勃興者，可數也。斯乃盡人事，承天意，轉禍爲福之機也。故得其道者，保天命而垂休光，失其道者反是，則向所謂反理舛施者，於焉而復其常矣。惟我聖朝，積德之遠，昇平之久，而頃歲以來，國步多艱，災孽荐作。往在中廟之末，景福宮東宮災，寔嘉靖二十有二年癸卯春正月壬子也。于時，中宗大王以聖德神功，方隆至治，仁宗大王龍潛毓德，仁孝格天，其於舛施之災，所以盡人事承天意者，可謂極其道而無憾矣。不幸而二聖繼陟之禍，適出於其後，

---

▶ 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 12월. 서울.

1) 初本 ‘景福宮重新記【先生手錄】’

此則數窮理變之極，天與人莫之如何而然耳，不係於災之有無也，明矣。及至癸丑二月乙巳，今我主上殿下，奉兩殿移御于昌德宮，爲其將有役于東宮故也。而其年九月丙辰，景福宮大內又災，延及于思政殿南廡。噫，何其酷也！我殿下震于淵衷，避殿減膳，旣祭告于宗廟而慰安之，乃進群臣于庭，親教若曰：“予叨承丕緒，弗克于德，致天大降災罰，使先王宮寢，蕩爲灰燼，予心隕越，罔知攸濟。惟爾大小臣僚，其各竭精畢慮，庶幾匡輔予弗逮。且東宮之且作且輟，實以連歉之故，而今重遭此變，若之何其？”於是，大臣俱以失職召災，乞避位不得，則相與益究其闕政，上下遑遑，凡所以修省消弭之方，無所不用其極，而公卿乃同辭以啓曰：“今茲宮殿，乃祖宗之所嘗御，後嗣之所寓慕，不可以時屆舉贏而少緩其繕修也。請亟始事。”先是，癸丑春，已命議政府右議政臣尹灝·禮曹判書臣鄭士龍·工曹判書臣尹思翼·光平君臣金明胤爲都監提調，以營東宮。至是，又命領議政臣沈連源·左贊成臣尹元衡·吏曹判書臣安玹·工曹判書臣李名珪·吏曹參判臣沈通源爲提調，監繕大內，又命議政府舍人臣朴民獻等，復欽敬閣，乃量事功，計徒庸，鳩材召工，發府藏，貿木于京外，以紓民力；募

遊手，役僧軍，以助番軍，汰冗官，省浮費，以補國用。甲寅正月壬子，大內及東宮，一時正基。四月，欽敬閣成。六月，東宮成。八月，思政殿·丕顯閣<sup>2)</sup>·交泰殿·延生殿·慶成殿·養心堂·紫薇堂以次而成。九月，康寧殿成而功告訖，賞賚有差。十一月戊申，告于宗廟，十二月己卯，四殿還移御，則但見其巍然·煥然者，若神造天成，無侈于前，無廢于後，宛然昔日之基命宥密陟降周旋之所矣。於是，群臣請紀<sup>3)</sup>功以傳來世，撰命謬及於臣滉。臣滉鄙淺不文，其何能繪天地而畫日月哉？雖然，試就其一端而言之，自古變不虛生，或生於人事，或發於天意，而其所以斡<sup>4)</sup>轉消去之道，則惟在於人主之德。聖朝當陽九之餘，民困國耗，南北有虞，而猝遇此大變。其應之道，豈不戛戛乎其難哉？惟我殿下以上聖之資，躬帝王之學，大本既立，達道無闕，故能大加修省於警動之來，居之極夔抑之心，處之盡委曲之宜，猶慮大役之興，害必及民，矜嗟憫惻，不啻在己。故群下承德，奔走效職，莫敢怠慢，大事集於指顧，大績凝於時月，其視務遊觀侈土木，興無用之營建，以毒民而咷天

2) 閣：初本·定草本 ‘閣’

3) 紀：上本 ‘記’

4) 斡：中本 ‘斡’[부전지 ‘斡’]

者，爲如何哉？而況治世之患，每生於逸欲；慎終之戒，尤重於守成。自今以往，主上殿下思天警之甚<sup>5)</sup>可畏，念民勞之不可再，謹德隅於屋漏，喻心正於殿門，踐其位，行其禮，懷懷乎慄慄乎常若上帝之對越·祖宗之如臨也，則逸欲何自而生？而保業守成之難，有不足憂矣。兩殿壽養於長春，東宮潤祉於小<sup>6)</sup>海，鼓薰風於舜琴，分清陰於唐殿，將見乾坤清寧，日月貞明，災孽不作，而福祥駢臻，廟社之安，堂構之鞏，至于億萬年無疆而不替，則所謂天道之常，豈不益驗於斯哉？臣滉<sup>7)</sup>不勝區區之願，謹拜手稽首，爲之記以獻焉。

5) 甚：初本·中本·定草本에는 없다；中本·定草本에는 [교정기 ‘甚’]이 있고，甲本에는 [추기 手本‘甚’無.]가 있다.

6) 小：初本·中本·定草本·甲本·樊本·上本 ‘少’；甲本에는 [추기 ‘少’，手本‘小’.]가 있다.

7) 潸：甲本에는 [추기 草本，諱下有‘誦斯干之詩鄙張老之頌’十字，而點竄之.]가 있다.

KNW129 (記-3) (癸卷42:21右)(樊卷59:21右)

靜齋記<sup>1)</sup>

太極有動靜之妙，而其動也本於靜；聖人全動靜之德，而其動也主乎靜；衆人具動靜之理，而靜之理常汨於動。夫太極之在人心，初非有間於聖愚，然而衆人之所以常汨於動者，何也？動靜者，氣也；所以動靜者，理也。聖人純於理，故靜以御動，而氣命於理；衆人徇乎氣，故動以鑿靜，而理奪於氣。是以，聖人與天地合德，而人極以立，衆人違天自肆，固不能立天下之本，何以應天下之事哉？是故，古昔聖賢，莫不於是而拳拳焉。夫子贊《易》，而有寂感之論；子思傳道，而發中和之旨，以至《大學》之定靜，〈圖說〉之主靜，皆是也。自是以來，濂溪而伊洛，伊洛而龜山·豫章·延平，以及於晦菴，其授受淵源宗旨，雖非一言之可盡，而求其大本之所在，則殆不外是。嗚呼！其可以易言也哉？吾友南君時甫，一日來叩門，袖出一紙書，乃以靜名其齋<sup>2)</sup>，而求余言

---

► 丙辰年 (明宗11, 1556년, 56세) 5월 禮安.

1) 初本 ‘靜齋記【先生手錄】’

以爲記也。余辭以學未有得，則時甫之意愈勤，不得已而試爲之說曰：夫山不止，則不能以生物；水不止，則不能以鑑物；人心不靜，則又何以該萬理而宰萬事哉？且聖人之主靜，所以一天下之動，非謂其泯然無用也；學者之求靜，所以立萬用之本，非欲其漠然不應也。故主靜而能御動者，聖賢之所以爲中和也；耽靜而絕事物者，佛老之所以爲偏僻也。中和之極，位天地而育萬物；偏僻之極，滅天理而殄人倫。故程·朱門下，屢以是警切於學者，而門人之賢者，往往亦流入於虛無寂滅而不自返，何哉？知靜之汨於動，而遂乃厭動而求靜，則未免遺粗而索精，去器而探道，不知不覺而陷溺至此，所謂差之毫釐，謬以千里者，甚可畏也。時甫之爲人，恬靜端慤，其爲學不枝蔓而能親切，吾知其無是患也。然其意亹亹乎以靜爲先，則義理之微，蠶絲牛毛之辨，惡保其必能無差耶？竊嘗思之，以爲靜而存養，動而省察，固學者所共知也。而吾所謂靜，與彼之虛無寂滅者絕不同，此則非人人之所能知也。故其用功也，每淪於禪寂。若或患是然也，遂欲舍靜養，而專用力於動察，則又非所以爲全體大用之學。故學以不偏爲貴，河·洛以下，

---

2) 齋：上本‘齊’

論此理多矣，而莫備於朱子與南軒論中和之書。其言有曰：“言靜則溺於虛無，此固當慮。若以天理觀之，動之不能無靜，猶靜之不能無動也。靜之不能無養，猶動之不可不察也。但見得一動一靜，互爲其根，不容間斷之意，則雖下靜字，元非死物，至靜之中，自有動之端焉。固非遠事絕物，閉目兀坐而偏於靜之謂。”而終之曰：“敬字工夫，通貫動靜，而必以靜爲本。”近世篁墩程氏論夜氣主靜之旨，而卒亦歸重於敬，其示人之意，皆可謂深且切矣。惟時甫誠能因朱子之訓，參以篁墩之書，而日新其功，則靜敬相須，本末兼舉，主靜而不偏於靜，豈惟時甫之庶幾有得？深冀老夫之亦可預聞也。嘉靖丙辰夏五月日，真城 李滉記。

滉向爲南時甫作〈靜齋記〉，乃癸丑秋也。當時自以爲無可訾也。乙卯東歸，屏處溪莊，其明年，時甫以書來問，因憶是記，取之舊篋而讀之，始覺其說道理太多，著語下字，疏繆處亦非一二，心甚愧惕，既於答書言之，閒中爲之刪淨<sup>3)</sup>，改撰如右，書以藏之，或他日遇便，擬寄時甫，以謝前日易言之罪也。蓋年

3) 淨：甲本·樊本·上本‘靜’；甲本에는 [추기 ‘靜’恐誤，似‘正’字.]가 있다.

來，學未有進益，然比彼時之淟汨，或胸中稍有開發處，故自知前語之病耶？然則至他年而觀今日之作，又未知其何如？胡文定云：“理未易窮，義未易精，言未易知，心未易盡，聖賢事業未易到。”旨哉，言乎！

時甫答書：云云。向稟氣未用事之說，竊疑如是，則氣有限，而只流行於動處矣。動靜無端，循環無緝者，莫非陰陽二氣之所爲，而顧其所以能循環不已之妙，則有非言說所到，此則理也。程子所謂“不容說”，是也。若曰靜而氣未用事，則所謂氣者，靜處無而動處有；所謂理者，靜處明而動處暗，安見其理氣合一流行無端之妙乎？虛靜微妙者，氣之湛寂，而先天之體也；生動充滿者，氣之流行，而後天之用也。顧其所以能湛寂能流行者，豈無所本而然哉？强名之曰理，然則所謂理者，只是玄虛不顯之妙，則無處尋覓乎？曰不然。只於氣之恰好處見之，氣之湛寂而理與之同體，天下之大本，是也。氣之流行而莫不有恰好處，有物有則，是也。湛一清明之體，流行恰好之用，莫非理氣之合一者也。攻取悖理之氣，非氣之本也。此則固靜無而動有也。前日區區所疑如是，而先生有言，歸來思繹，果見其無復疑耳。

滉既述〈靜齋記〉，寄時甫，別有小簡曰：“向所論靜時氣未用事，故理得自在，此意與孟子性善之論同，乃亦是極本窮源而言也。及夫氣動而流於惡也，理亦何嘗有一刻停息？但爲氣之所蔽，故理不得昭融透徹，主張發揮爾。然則理非靜有而動無，氣亦非靜無而動有明矣云云。”時甫所答如右，其言有云“無復疑”，實不能無疑，故力舉前見，而言多未瑩，姑兩錄之，以待後日吾兩人所見如何耳。【時甫書及此跋，皆係於前記，今仍存之以自考。】

KNW130 (記-4) (癸卷42:26右)(樊卷59:26右)

### 樹谷菴記1)

龍頭之山，峙禮北境，氣雄而勢尊。其一脈之南來臨溪而止者曰樹谷，以樹<sup>2)</sup>而名谷也。谷之南，有洞曰溫溪，因溪而呼洞也。溪山形勢，拱揖環抱，其中廓而有容，可居可耕也。始吾先祖自安東來居於洞，而因葬於谷，先考及叔父，皆從葬於是，三塋六墓，並考前而妣後，子孫之居，列於山之趾焉。每當拜掃，具饌於家，載熟於器而來薦之，爲其近且便也。然而於禮有礙，於事多苟。歲之庚戌，合族謀議立齋舍，以供祀事，蓄穀陶瓦，令孤山僧雪熙幹其事。適連歲大侵，力不能贍。癸丑，滉繫官于朝，我兄寄書云：“度時量力，今可舉矣。”滉喜劇而贊成之，子姪稟兄意，憑·騫·騫前後監董，而完與沖亦間檢事，經始於二月十三日，覆瓦於四月十四日。

---

► 丁巳年 (明宗12, 1557년, 57세) 3월 30일. 禮安.

1) 初本 ‘樹谷菴記【先生手錄】’

2) 樹 : [두주 下‘樹’字, 一本作‘植’.]이 있고, 樊本에도 동일한 두주가 있으며, 甲本에는 [추기 手本, 下‘樹’作‘植’.]이 있다; 初本·中本·定草本 ‘植’; 定草本에는 [교정기 ‘樹’]가 있다.

乙卯春，滉始來歸而睹其制，則當中南面，闢五架三間爲堂若序，以奉祭也。東偏淨室，以齊<sup>3)</sup>宿也。其西四間南三間，以爲僧寮廚竈庫藏之屬，使僧德淵者守之。自是又更三歲，乃克粗完，而垣墉壁牋，猶有待而訖工。其所以然者，何也？家傳儒素，族多窮約，滉於中間，竊祿數年，而又不能身任其責。以故，營立之難，累變星霜，而尚有未備，是則滉之罪也。抑嘗聞之，古者宗法大明，葬於野而祭於廟，宗子有四時之享，則群昭群穆，咸得以展誠，故雖支子不祭，祭不就墓，而人情安焉。至於後世，宗法壞而祭禮缺，忽廟崇野之俗有作。程·朱之興，述古禮重廟祭，然而墓祭之法，載在《家禮》而不廢，因時損益，不得已也。今我聖朝以孝爲治，士大夫家，無不立廟，蓋彋勗有宗法之遺意。故唯宗子得祭於廟，而墓則宗子支子，皆可以祭也。古禮未易卒復，而人情所不能遏，此今日墓祭之所以盛行也。夫既祭於野，則齊<sup>4)</sup>戒滌濯，宜有其所，釜鼎床席，宜有其藏，典守之人，又不可無所於寓，此又齋舍之所以不得不作也。惟世之爲是者，或出於佞佛求福之意，則大不

---

3) 齊：初本·中本·甲本·樊本·上本‘齋’；甲本에는 [추가 ‘齋’作‘齊’.]가 있다.

4) 齊：初本·中本·定草本‘齋’

可。今是菴也，未免守之以其徒，故置僧寮，然堂爲主而寮爲附，一嚴於奉先之體，而供薦之事，未嘗及焉，則亦何嫌之有哉？嗚呼！茲菴之制，樸<sup>5)</sup>而簡矣。雖然，奉先主於誠敬，而不貴於物侈，守業在於繼述，而每患於終怠。子孫之於祖考，履霜露而心愴，聞風樹而懷悲，羹牆若見，如恐失之，則於斯也，不忘其始之不易，而圖傳於永久者，爲<sup>6)</sup>如何哉？《詩》曰：“無念爾祖，聿修厥德。”又曰：“夙興夜寐，無忝爾所生。”苟能持是心，各思樹立，無貽門戶羞，則保業守祭之道，不外於是，其亦庶乎其可矣。嘉靖三十六年歲在丁巳春三月晦，湜記。

---

5) 樸：定草本‘樸’

6) 無：[두주 ‘爲’，一本作‘宜’.]가 있고，甲本·上本에도 동일한 두주가 있다.

KNW131 (記-5) (癸卷42:28右)(樊卷59:28右)

### 伊山書院記<sup>1)</sup>

榮郡據<sup>2)</sup>小白之南，地靈而風美，號稱人才之淵藪。其俗尚文藝，尤好爲群居肄業，名之曰居接，一境之土咸萃焉，亦有自他方負笈而來者，雖多不厭，皆官措供給，殆無闕歲，其來尚矣。舊有穀若干石，以養秀士，乃正德年間，郡守李侯 沆所置，差人典守，久而不替。蓋拳拳乎樂育之意，非他郡所及，而顧未有館舍之作，每一聚會，即假容於郡之醫院，旋會旋罷，斯爲未盡善也。嘉靖甲寅冬，順興安侯璫來莅是郡，勤謹<sup>3)</sup>職事，政通弊祛，尤以右文興學激勸人才爲先務，郡之諸士以及父老相與謀曰：“我侯，文成公之後也。觀其所以存諸中與夫施諸政事者，其能知治本，以<sup>4)</sup>不爽先志，乃如此。吾鄉學舍之作，若以請於我侯，宜無不成者。時

---

► 己未年 (明宗14, 1559년, 59세) 10월~12월. 禮安.

1) 初本 ‘伊山書院記【先生手錄】’

2) 據：樊本·上本 ‘據’

3) 謹：[두주 ‘謹’，一本作‘勵’.]가 있고，甲本·樊本·上本에도 동일한 두주가 있다.

4) 以：初本 ‘而’

哉不可失也。”遂以白侯，侯慨然曰：“是固吾志。矧諸君之所以責我者如是，我何敢不力？”乃卜基於郡之東，距郡治六七里，而蕃川一峴，截然爲之蔽，其中曠絕寥閑，初不與城塵人事相涉焉。侯於是，量事功，計徒役，辦需費，父老諸生，莫不感侯之義，出穀與物有差，俾士人全應璧·賓守儉·安彭壽等爲之監董，經始於戊午七月，歷四朔而功告訖。爲屋三十二間，又移構養正堂於其側，堂故郡守琴侯椅所創以訓童蒙者也。於是，立規約，定員額，增贍穀數百餘石，給良賤若干口，乃大會儒生，以落成焉。旣而咸曰：“學<sup>5)</sup>則成矣，不可以無名與記。”乃遣儒生張壽禧，來屬於湜，且曰：“吾鄉先正可祠於學者，未有定論，於書院之制，斯爲未備，欲姑<sup>6)</sup>以書齋名之何如？”湜辭之不得，則復之曰：“古之書院所祠，豈盡其鄉之人哉？有祀先聖先師者，亦有不立祠廟者，惟視其力，從其宜而已。今茲學也，猶未遑於置田一事。置祭田以定所祠<sup>7)</sup>，且俟後日而議之，未爲不可。第觀其立學規模，實倣於書院之制，何必避其名而遷就於書齋之稱乎？”請因其本地之號而稍變之，

5) 學：[ 두주 一本，‘學’下有‘舍’字.]가 있고, 樊本·上本에도 동일한 두주가 있다.

6) 姑：上本 ‘姑’

7) 祠：定草本·上本 ‘祠’

名曰伊山書院，其正堂曰敬止，東齋曰誠正，西齋曰進修，門曰志道，臺曰觀物<sup>8)</sup>，庖廚庫藏，無一不具。自是，士之來遊者，無問於遠近，其至如歸，而無向來假容旋罷之患矣。抑嘗聞之，“人之有道也，無教則近於禽獸，聖人有憂之，教以人倫。”三代之學，皆所以明人倫也。至於後世，聖王不作，古道崩滅，而文詞科舉利祿之習，潰人心術，馳狂瀾而莫之回，則內而國學，外而鄉校<sup>9)</sup>，皆昧然莫知其教，漠然無事乎學矣。此有志之士所以發憤永嘆，抱負墳策，而遁逃於山巖藪澤之中，相與講所聞，以明其道，以成己而成人，則書院之作於後世，勢不得不然，而其事之可尚，爲如何哉？故昉於宋朝，盛於元·明，而吾東魯千一之運，亦創見於近代，繼作於其後，朝廷又從而獎成之，豈不爲斯道之大幸耶？雖然，尚不以老師宿儒爲山長，以主教而倡率焉。故入院之士，徒有斐然狂簡之志，而竟未免奪於俗習之卑，忘聖人之教，失後賢之意。然則今何所從事而可乎？本之五倫，而以窮理篤行爲學者，朱先生〈白鹿洞規〉也。志伊學顏，而誠明兩進，敬義偕立者，又其見

---

8) 物 : [두주 一本, ‘物’下有‘而’字.]가 있고, 甲本·樊本·上本에도 동일한 두주가 있다.

9) 校 : [두주 一本, ‘校’下有‘固’字.]가 있고, 樊本·上本에도 동일한 두주가 있다.

於賦詠者然也。仁以傳道，而欲濟斯民，張南軒所望於岳麓諸子者重矣。養其全於未發之前，察其幾於將發之際，善<sup>10)</sup>則擴而充之，惡則克而去之，又朱先生示夫石鼓諸生以下學之功者至矣。故於是并取，以爲諸君誦焉。如使異日朝命設山長得鉅儒而倡教，其所以爲教者，亦不過是，而實具於諸君所性之中矣。尙何<sup>11)</sup>俟於他求哉？諸君其勉之。嘉靖己未冬，眞城 李滉記。

---

10) 善：上本‘聖’

11) 何：上本에는 없다.

KNW132 (記-6) (癸卷42:31左)(樊卷59:31左)

### 迎鳳書院記【後改川谷】<sup>1)</sup>

昔在三代之隆，教法極備，家有塾，黨有庠，州有序，國有學，蓋無適而非學也。降及後世，教壞而學崩，則國學鄉校，僅有文具，而家塾黨庠之制寥寥焉。至使篤志願學之士，抱墳策而無所於歸，此書院之所由以起也。夫書院之與家塾黨庠，制雖不同，義則同歸，其有關於風化也甚大。故知<sup>2)</sup>道之士，願治之主，莫不於是而拳拳焉。所以中國書院，鼎盛於近古，我東書院，亦昉於今日，皆所以廣教思敦化原也。而其有廟以祀先賢者，則其於崇道作人之方，尤爲備也。嘉靖三十有四年，象山 盧侯 慶麟出牧于星，治績甚著，而尤以作人材興教化爲急務，且以本州居一道之中，山川秀美，異材之出，前後相望焉。其尤者有若李文烈公 兆年，當亂世，事昏主，能奮忠竭<sup>3)</sup>誠，犯顏諫諍，不憚逆鱗之禍，

---

▶ 庚申年 (明宗15, 1560년, 60세) 7월 하순. 禮安.

1) 初本「迎鳳書院記【先生手錄○後改川谷】」

2) 知：上本‘志’

3) 竭：樊本‘謁’

及其終不可回，則飄然脫屣，匹馬還鄉，以全臣節。有若李文忠公仁復，體質弘重，文學高古，名聞中華，其遭亂則建討賊之義，於逆髡則有先見之明，而又能善處於二傲弟之間，皆有補於名教。其在鄰邦而往來，有若金先生宏弼，身任道學之倡，爲近世儒宗，則寔有功於斯文。慨然欲於其境內，依山林即閒曠，建置館宇，以祀以養，庶可以作新乎多士，闡揚乎聖化矣。歲戊午八月，侯即釋奠于先聖先師，州之文士咸萃焉，齊<sup>4)</sup>行合辭，以書院爲請。侯於是嘉與僉同，乃相厥宜，得地於古碧珍國之墟迎鳳山之趾。伊水經其南，雲谷在其東，其中窈而深，廓而有容，乃因故廢佛寺之基，滌祓而新之，經始於是秋，至明年己未而功告訖。凡爲屋五十餘間，正堂曰誠正，東齋曰克復，西齋曰敬義，又有高明之樓，風詠之壇，而總名之曰迎鳳書院。乃於院東，立祠廟若干楹，以奉三賢之祀，乃定祭式，乃簿物品，庖廩門牆，旣備旣鞏，土田臧獲，旣優旣充。旣又貿書千餘卷以藏之，立爲學規，督率有方，章甫雲集，濟濟乎洋洋乎厥有其緒焉。嗚呼！侯於是舉，可謂任之勇而力之勤，慮事周而及物遠矣。雖然，上國之於書院，必擇

---

4) 齊：上本‘齋’

儒先之知道者，爲之山長，主盟以倡率，故道術不分，而學者知所趨矣。若吾東方，則院教新興，而此典未講，儻或入院之士，爲學之方，不幸而不出於古人爲己之學，而惟科目譁競之事，是尙是務，則雖日從事於書林藝苑之中，而求邇聖賢之門牆，比如適越而北轍，反之於心而無得<sup>5)</sup>，揆之於事而太乖，豈不可畏之甚耶？嗟乎！擇里擇術，孔·孟之深戒，爲今之士，科學之習，雖不能全廢，其視聖賢爲己之學·正心修身之道，則內外本末輕重緩急之序，判然如霄壤之不侔矣。學者誠能審擇於此，而勇決其取舍，以其孳孳嚮道之誠，易其汲汲馳外之心，本之於性分，而求之於方冊，則凡古昔聖賢一言一行，皆可師法，而況於此邦三賢忠義之實·道德之光無異於親炙之者乎？夫忠義道德，本非二致，而道德爲之本焉，則服《小學》以培根本，遵《大學》以立規模，力持誠敬而發揮六經，以期至於聖賢之域，此金先生爲學之大略也。爲仁由己，有爲若是，眞知<sup>6)</sup>而不眩於空言，實踐而不驚於他歧，睹諸扁而如臨履，瞻祠宇而想函丈，麗澤相資，仞山莫虧，則高者可入室而升堂，下者

---

5) 無得：上本‘得無’

6) 知：上本‘和’

猶不失爲吉人脩士，處則正家而表俗，出則匡國而濟時，斯無負立院養士之本意矣。若昧於一念之差，而終歸於千里之繆<sup>7)</sup>，讀書，惟記誦之是力，綴文，惟剽竊之爲工，繢然終日，役心於利之一字，則其終身所役者，亦不過此一字而已矣。夫人之責重於士者如何，而<sup>8)</sup>士所以自處者如此，寧不爲吾徒<sup>9)</sup>之羞病而俗人之口實也耶？敢請院之諸生，毋自滅裂，而各奮其志，思盡力於此學之名實，則於聖賢之遺教·國家之迪材·盧侯之所望，其庶幾乎！若其群居游息之樂，則各在其人之自知，固不待滉言，然而樓之高明，可以體子思鳶魚之妙，壇之風詠，可以追曾點鳳凰之象，亦在夫學問之功深造而自得之耳。不然，欲想像揣摩於顧眄之際而知之，則亦終於不可得而已。學者其無以爲易而忽之哉！

嘉靖庚申七月下澣，眞城 李滉記。

---

7) 繆：初本‘謬’

8) 而：中本‘以’[부전지 ‘而’]

9) 徒：上本‘道’

KNW133 (記-7) (癸卷42:35右)(樊卷59:35右)

### 安東府三功臣廟增修記<sup>1)</sup>

安東爲府，肇於麗初，而府司之中有廟，以祀麗太祖功臣三人焉，曰金公宣平·權公幸·張公貞弼也。府，本新羅吉昌郡也。三公，羅人也。當太祖之討甄萱也，三公以郡佐太祖，太祖因之，而有瓶山之捷，義聲由是大振，一境以全，而王業以成，斯可謂有大功於麗氏，而有大德於郡民，宜乎麗祖賞其功而有大匡大相之拜，又陞郡爲府也。府民思其德而立廟虔<sup>2)</sup>祀，至于今七八百年而不替也。雖然，《麗史》既不爲三公立傳，三公之事蹟見於史誌譜牒者，殊略而或有異同焉。史氏謂金公爲吉昌城主，則降麗之謀，宜若出於金公，而反出於權公。《勝覽記》沿革，則謂三公皆爲郡人，而泛稱佐太祖有功而已，記人物則謂權公守吉昌而倡降麗。其不同有如此者。至如四佳徐公序權氏族譜，又謂“降麗之事，在太

---

► 辛酉年 (明宗16, 1561년, 61세) 8월. 禮安.

1) 上本 ‘安東府三功臣廟增脩記’

2) 虔：上本 ‘處’

祖與萱相持之後。”若據史氏之文，則甄萱未圍吉昌之前，吉昌已降於高麗矣。況是役也，去萱入都，麗祖赴救之日，已三年矣。徐公乃指爲一事，何耶？愚嘗合數說而反覆籌之，以爲三公皆是郡人，而爲城主者金公也，倡降麗則權公也，而二公與張公，皆有助戰之功。故麗王於此，賞投降則賜姓以寵權公，論戰功則從重而首金公，而其授功臣之號，則三公所同也。故就府地而錫土田，俾之世食其入焉。若其太師之授，獨見於權譜，未知何據，而權·張二公之名，廟版與史書不同，又不知其如何也。自是厥後，三姓子孫之在境內者，張氏未聞焉，金氏之冠冕於世者，固多有之，而惟權氏最爲繁衍，名公巨卿，奕世相望，間亦有爲吏爲民而稱其苗裔者，其所以祀於府司，而首吏掌之者，疑自太師之孫冊爲府吏之時，始矣。歷世既遠，寢<sup>3)</sup>不如初，屋宇庳湫，器服剝敝，牲酒瘠酸，殆無以稱邦人之心。嘉靖某年中，金公光轍來爲府使，慨然以是爲己責，迺即其故處，闢而新之。會今刑曹判書權公轍，按行至府，甚善其事，爲之置祭田給典守。蓋金公，太師之外派，而判書則其聞孫也。逮于丙辰冬，今府使權侯紹，亦以太師之聞孫來

3) 寢：初本·中本·甲本·樊本·上本 ‘寢’；甲本에는 [교정기 ‘寢’]이 있다.

莅政，深有感於兩公之志，乃於臘晦，躬祀于廟，益置祭田，又給穀百石，俾首戶長姓權者掌之，取息以供祭，其三獻官，並以子孫差定，每年正朝·端午·秋夕·冬至行事。越明年春，又治兆域於天燈山而祭之，子孫之來助祭者，無慮五十餘人，亦以子孫爲獻官，每年寒食一舉之。往者兩公所以樹風聲，歸厚德之意，得侯措畫而織悉備具，無遺憾<sup>4)</sup>矣。嗚呼！自古當國家潰亂之秋，守土之臣，有死無貳，正也。安有以地迎敵，因以爲功，而謂之權哉？今以此而論三公之事，不無可疑，而猶有少可諉者，以其所迎者非吾之讎，實乃救我者也。何也？當是之時，羅運欲訖，眞主龍興，而逆萱之勢滔天，卒之戕虐君父，瀆亂宮闈，極天下古今之惡。雖以麗王之奉辭伐罪，反不利於桐敷，憑陵兇威，列城莫抗，不降則走矣。羅朝君臣，坐待滅亡之不暇，而其所藉以緩須臾之命者，獨有麗王之救兵耳。若是而爲三公者，膠守一節，拒麗而死萱，則<sup>5)</sup>是不共戴天之讎，終無<sup>6)</sup>以雪恥，而身與國偕亡，故<sup>7)</sup>決策降麗，以討君父之賊，蹙

4) 憾：上本‘憾’

5) 則：上本‘則則’

6) 無：上本에는 없다.

7) 故：上本‘則’

之於一戰，而羅都迤北，少弭楚氛之惡，此麗祖之所謂權，而愚所謂可諉者然也。所可恨者，事乃有大謬不然者。孟子曰：“一人橫行於天下，武王恥之，而武王一怒而安天下之民。”爲天吏者固如是也。麗王任天吏之責，而不恥賊萱之橫行，稽致天罰，凡幾年矣。及萱遭逆子之變而來奔，則尊以<sup>8)</sup>尚父，又爲之舉兵討逆，且麗王入羅都之日，秋毫無犯，行揖讓之禮於干戈擾攘之際，堯·舜之德，蔑以加矣，而卒也墟其社稷而守置之。然則向之討賊之意安在？揖讓之美何歸？此由麗祖有王度而無聖學，爲義不終而動於小利故也。至於是，所謂有諉者，終歸於無可諉，愚恐三公之慮初未及此，而竟莫之如何，可勝痛哉？雖然，古稱本府風俗，勤儉淳朴，有唐·魏之遺風，忠義之烈，爲南方最。故明宗之討南賊也，神宗之禦別抄也，恭愍之避紅巾也，皆能出死力，以效勞績。時君嘉之，自府而陞都護，自都護而陞大都護。由是言之，其始之以地降麗，雖未若守人臣之義於當日，其終之迎救討賊，猶有以激忠義之心於後來，斯豈非古之所謂鄉先生沒而可祭於社者歟？或曰：“既云三功臣廟，則不專在於權氏，而獨以權氏之子孫

---

8) 以：上本‘而’

主祠事，如之何？”曰：“觀夫彼一時事，幾盡出於權公之斡旋，故遺民之不忘其德，尤在於權公。矧今增崇祠事者，又皆權氏之胄，主之以權，何害之有？自今其勿墜定規而永世遵奉則善矣。後之人儻或不幸而遭時之變，國非亡羅，賊非逆萱，師非麗正而曰“我欲行權而降敵”，則王法之所不容，是又不可以不知者也。”滉也亦忝於太師外派之裔，雖不能有與於增崇之事，於侯之徵記，又不可以無應，於是乎言。嘉靖四十年歲在辛酉八月日，嘉善大夫前工曹參判真城李滉<sup>9)</sup>記。

---

9) 李滉：初本‘姓名’[부전지 ‘姓名’二字當改。][추기 直書。]

KNW134 (記-8) (癸卷42:39左)(樊卷59:39左)

### 開寧鄉校聖殿重修記<sup>1)</sup>

嘉靖四十有二年秋，開寧縣監尹侯希周及其鄉老諸彥，遣儒生金公信來告於滉曰：“縣學聖殿，重修已訖功矣。請爲文以紀<sup>2)</sup>其事。”滉辭以病且不文，而不可得，乃徵其事之首末則曰：“厥初，縣未有學舍，或假於官廨，或寓於僧寺。<sup>3)</sup>”成化癸巳年中，縣監鄭侯蘭元始卜地於縣治之北三里許，作之三年而克就，殿堂齋庖，罔有不具。且與之穀三十石，使之取息以資土。嘉靖元年壬午，太侯斗南之莅邑也，尤留意學校事，以謂聖殿之制草創，不可以不更也。乃仍其舊址，稍變其方位而改構之，厥制殊爲宏敞。落成之日，有一文士來視曰：“侯之舉，善矣。獨恨殿之位置，與山勢相背耳。”太侯瞿然曰：“有是哉？”方欲從其言而重改之，會遭喪而去，遂不果。鄉之斯文，咸以殿位之不正爲病，而欲改者久矣。至今年春，

---

► 癸亥年 (明宗18, 1563년, 63세) 7월~9월. 禮安.

1) 初本 ‘開寧鄉校聖殿重修記【先生手錄】’

2) 紀 : 樊本·上本 ‘記’

3) 寺 : 上本 ‘舍’

校官金君鼈·鄉人前訓導李公軒·生員李仁壽·儒生金大原及公信，倡議重修，告于邑主，而邑主從之。經始於二月之初，不煩民力，闢境土流，各以其私人，趨事赴功，不閱月而斷手焉。巍然煥然，位克正而神可妥矣。敢以爲請。”湜於是，嘉諸君用志之勤而復之曰：“太侯之作殿宇也，去庳隘而爲之宏敞<sup>4)</sup>矣。其坐向之少有不正，似若無害於事，而一鄉之心，同然以爲病，必改置而正其方，然後爲快，何哉？人心本正，自不安於事之失正；神道本正，亦非可安於位之非正也。然則一殿之位之正也，諸君以爲學校之能事其已畢乎？鄉人之責分其已盡乎？孟子曰：‘古之人所以大過人者，無他焉。善推其所爲而已矣。’諸君於此，其亦知所以善推之道乎！自學中而言，則爲師者必以此自反而思之曰：‘我之教也，其無乃有不正者否乎？’爲士者必以此自反而思之曰：‘我之學也，其無乃有不正者否乎？’其能正也，則益思其勉焉，一有不正焉，則亟改而正之。自一鄉之人而言，則亦必以此自反而思之曰：‘我之持身也，得無有不正者否乎？我之治家也，得無有不正者否乎？’以至於凡處心應事，莫不以是揆之，其皆正也，則益思其勉焉，一有不正焉，則

---

4) 敞：中本‘敞’

亟改而正之。此實諸君在今日善推所爲之道然也。孔子曰：‘十室之邑，必有忠信如丘者焉，不如丘之好學也。’夫以甘文一縣，雖壤地褊小，而介於商·星二鉅州之間，山川之蓄靈，人物之挺生，豈獨於是而無之哉？廟貌聿新，師生相賀，一境聳慕，而不知推所爲以正其他，或欲正其他，而又不知務正學以同期於正道之的，則雖有美質如聖人之稱，亦何益於作廟興學成就人材之意哉？三代之學，皆所以明人倫也。人倫之明，即正道之明也。養德性而立根本，在乎《小學》，廣規模而達幹支<sup>5)</sup>，在乎《大學》，充之以三書五經，博之以諸史百家，正學不外於是，而正道其在於斯。師之所以教，士之所以學，鄉人之所以率行，由是而各得其正焉。于以明人倫，明正道，以副國家設學致治之盛，豈不偉哉！而學校之能事，鄉人之責任，至是而始可謂畢矣盡矣。諸君勉之哉！”

---

5) 支：初本‘枝’

KNW135 (記-9) (癸卷42:42左)(樊卷59:42左)

### 前朝故左司議大夫文公孝子碑閣記<sup>1)</sup>

江城縣之南，培養山里者，前朝故司議大夫文公之舊居也。里之中有孝子碑，洪武十六年癸亥，朝命旌公之孝行者也。其始，公持母服在山間，值倭寇衝斥，所過殘滅，人民逃竄，公獨衰絰饋奠，伏前號哭，誓死不去，賊亦感嘆稱孝而不加害。由是，几筵得免於慘禍也。公諱益漸，江城人也。有行義，又以文名於世也。擢第於至正庚子，歷仕至左司議·右文館提學，退于家以終也。至國朝太宗大王，追嘉公之功行，特贈公參知議政府事·藝文館提學，而封之爲江城君也。所謂公之功者，當至正甲辰中，公嘗奉使入元，以公事謫于南荒。其放<sup>2)</sup>還也，途<sup>3)</sup>得木綿種子，惟利民是急，冒禁齋<sup>4)</sup>來，濫觴于囊盛，而遂大蕃于一國，萬世永賴，茲爲公之功也。夫天之所生，

---

▶ 癸亥年 (明宗18, 1563년, 63세) 4월 추정. 禮安.

1) 中本 [부전지] 見至正丁酉庚子文科榜目

2) 放：上本 ‘於’

3) 途：上本 ‘道’

4) 齋：上本 ‘齋’

地之所養，草木百物，其初豈皆移植于他而後有耶？桑麻菽粟之植，凡切於民用而宜於土性者，何莫非生於氣化之自然也？且以東土之宜於木綿也，自開闢以來，不知其幾千萬年，而天不能生其利，地不能興其寶也。直待公之一身羈旅放逐之際，携取於一束囊裝之餘而後，乃始爲茲土之產，而阜民財，足國用，無不餘裕，斯又一何其異也？我國之於蠶桑，雖僅有其種，而絲織之需，錦帛之華，不及於民間也，則前此國俗通用之物，不過曰葛裘葛麻之屬而已也。至是而因公識慮之遠，而此物之布滿流行，遂與五穀六財，同其功也。非但三韓之億萬蒼生得免於羸且凍，而能使一國之衣冠文物，煥然而一新也。然則我朝之追錫<sup>5)</sup>寵命，非濫<sup>6)</sup>典也，宜也。又況公之<sup>7)</sup>孝誠，既有臨死生而不可奪之節，則其不貳心於革命改物之秋，可知也。是則公之晚年稱病不仕，蓋亦早見而預待之也。中間雖有一出，亦在革命之前，而趙浚一時吹毛之言，何足以浼公也？由是言之，吾恐公之大節，尤在於是，而世或莫之知也。公之墓在葛蘆介山，狀訴監司，而立祠于墓傍，差人以守護者，公曾孫女參軍李

5) 錫：獎勵。上本‘賜’

6) 濫：文章에는 없다.

7) 之：文章에는 뒤에 ‘於’가 있다.

季通妻令人氏，時年九十六歲而爲之也。以令人狀，議于鄉老，而增置祠舍，又置祭位田一結者，令人之孫前訓導<sup>8)</sup>兄弟也。以公田益祠田者，縣監成侯遵也，而後爲墓地計者無憾也。獨碑之立，如彼其久也，無所庇陰<sup>9)</sup>，今縣監安侯璵行春而適見之，既下馬，致敬而詢得其詳，慨然曰：“先賢之懿行如彼，先王之激賞又如此，而碑顧露處，茲乃守土者之責也。”亟命工鳩材，相度立一閣以<sup>10)</sup>覆之。棟宇翬飛，閣<sup>11)</sup>并增輝，使勒<sup>12)</sup>珉文字，無復有雨淋日炙之患，而人之瞻<sup>13)</sup>仰者，益起其咨嗟聳慕之心焉。其有裨尊賢化俗之意，爲如何也？安侯之爲政，信乎其知所本矣。既然已前後具事跡，而請識與記者，源也。而前之識墓祠者，方丈山人曹植也。後之記碑閣者，退溪老人李滉也。記閣之歲，則嘉靖四十二年之癸亥，後於立碑<sup>14)</sup>之癸亥，一百八十有一年也。

8) 訓導：[두주 一本，‘訓導’下有‘李源’二字.]가 있고, 甲本·樊本에도 동일한 두주가 있다.

9) 陰：甲本 [추기 ‘陰’疑‘蔭’.]

10) 以：樊本·上本 ‘而’

11) 閣：樊本·上本 ‘閣’

12) 勒：上本 ‘勸’

13) 瞻：上本 ‘瞻’

14) 碑：文草에는 뒤에 ‘牌’가 있다.

KNW136 (記-10) (癸卷42:45右)(樊卷59:45右)

## 易東書院記<sup>1)</sup>

書院之制，近作於東方，而嶺南州郡之建置者，比諸道·諸邑，爲最先而居多焉。凡有前賢留蹤播芬之地，莫不競慕而爭效之。蓋崇德表賢，樂育人材，固人心之所同願，而王政之所宜嘉尚者也。吾禮爲縣，雖壤地褊小，山川秀異，人物蔚然，文獻之稱，粵自古昔。縣校之外，依山林，即閒曠，創置儒館，以講道肄業，安可無也？矧夫麗朝<sup>2)</sup>禹祭酒先生晚年退居，實在茲土，而至今子孫猶存焉。若稽史傳所載，先生之忠義大節，既足以動天地，撼山岳，而經學之明，進退之正，有大過人者，則爲後學師範，可以廟食百世者，非先生而誰哉？故一鄉雅論，久有意於祠院之作，輒以事力之不逮而難之。嘉靖癸亥間，苞山郭侯 謙，來莅茲邑<sup>3)</sup>，能以清儉明恕爲治，不數年而邑境大安，公私裕足。於是，生員金君

---

► 戊辰年 (宣祖1, 1568년, 68세) 4월 16일. 禮安.

1) 初本 ‘易東書院記【先生手錄】’

2) 朝 : 初本·中本·定草本에는 뒤에 ‘丹陽’이 있다.

3) 茲邑 : 初本·中本·定草本 ‘于縣’；中本에는 [교정기 ‘茲邑’]이 있고, 定草本에는 [추기 ‘于縣’，易東懸板作‘茲邑’，從之.]가 있다.

富弼·趙君穆·琴君應夾·琴君蘭秀謀於衆曰：“吾鄉祠院，不作則已，作則今其時哉，不可失也。”乃同辭以白侯，侯樂與之籌畫措置，凡需費工力，或專或助，期可以事成矣。諸君退，又與鄉之父老群彥，協心商度，各出財力有差，得地於縣東北距先生舊居十有餘里。其水爲鼈潭，實洛江上流，發源於太白，經清涼而南注，至此而成潭。山之自東屏來者，蜿蜒西迤，臨潭而止，爰有丘陵，依山俯水，奧衍宏敞<sup>4)</sup>，自成形勢，若遠若近，峯巒川澤，控揖環帶，考卜定基之所，無以易此也。經始於丁卯二月，是年<sup>5)</sup>秋，祠及堂齋，以次而成，僉意屬湜以命之名，湜敢僭率而請之，其祠曰尚賢，正堂曰明教，左右翼室曰精一也，直方也。東西兩齋曰四勿也，三省也。門之大者曰入道，而總之以易東書院之號。俟於是，撥寺社田之當還官者及置<sup>6)</sup>他田畝若干結·良賤若干名以屬之，又多出布穀以付之，然後乃去。其有未訖之功，又得今縣宰東萊鄭侯惟一·監司密陽朴公啓賢，方致意拳拳<sup>7)</sup>，鄉士<sup>8)</sup>自願納田者，自金君<sup>9)</sup>以下又

4) 敞：中本·甲本·藩輔‘敞’；中本에는 [부전지 偏傍誌, ‘敞’.]가 있고, 甲本에는 [교정기 ‘敞’]가 있다.

5) 年：初本·中本·定草本에는 뒤에 ‘夏’가 있다.

6) 置：初本·中本·定草本‘圖措’；中本·定草本에는 [교정기 ‘置’]가 있다.

7) 拳：初本·定草本에는 뒤에 ‘而’가 있다.

七人焉。嗟夫！以吾鄉之事力·書院之功費，苟非郭侯之善政·鄉人之美風，繼之以賢侯賢使，烏能辦<sup>10)</sup>此<sup>11)</sup>舉，而無蹟於前後哉？抑賢祠之所以立·學館之所以闢，其本意與實事，誠不偶然，不知吾輩一鄉之人士以及遠近之來遊者，當何修何務，而可以無忝於斯乎哉？竊嘗惟念，祭酒先生，生當麗氏之末，胡元制命，六合霧塞，天下之無道極矣。上距程·朱之世，且一二百年之久而後，其書始至于東，譬如積陰之下，陽德闡發而將亨，其能闡揚<sup>12)</sup>昭揭，使其道<sup>13)</sup>大行於世，責在吾儒之徒，而其<sup>14)</sup>見<sup>15)</sup>於史<sup>16)</sup>者，僅有白願正等數人，其所爲止於云云，滅裂可知矣。而於先生則史稱之<sup>17)</sup>曰：“某通經史，尤深於易學。《程傳》初來，無能知者，某閉門參究而得其旨，教授生徒，義理之學始行。”則先生之學，其有以脫

8) 士：[두주 一本，‘士’下有‘之’字.]가 있고, 樊本에도 동일한 두주가 있다；中本·定草本에는 뒤에 ‘之’가 있다.

9) 君：上本 ‘公’

10) 辨：上本 ‘辨’

11) 此：初本·中本·定草本에는 뒤에 ‘盛’이 있다.

12) 揭：初本·中本·定草本 ‘發’；中本·定草本에는 [교정기 ‘揚’]이 있다.

13) 道：初本·定草本 ‘學之’；定草本에는 ‘之’에 [산거표시]가 있다.

14) 其：初本·定草本에는 없다；定草本에는 [교정기 ‘其’]가 있다.

15) 見：初本·中本·定草本에는 뒤에 ‘稱’이 있다.

16) 史：初本·中本에는 뒤에 ‘氏’가 있다.

17) 之：初本·中本·定草本에는 없다；中本·定草本에는 [교정기 ‘之’]가 있다.

去世習之陋，而有發於龍門之餘韻者矣。既云通經史義理之學行，則因程《易》而達諸經，業廣而功懋，又可見矣。夫《易》者，斯文之宗祖<sup>18)</sup>，而程氏之傳，發先儒之所未發，先生乃能有得於其書之始東，而講授乎此地，其可使泯沒無傳，而不爲之紹述也<sup>19)</sup>耶？此易東之名所以表院，而吾儕後學<sup>20)</sup>之所當勉焉者也。雖然，學亦多端，而歸則一致，故明乎五教，唐·虞三代之所同然也。而精一執中，舜·禹傳心之法也；敬義直方，周·孔體易之學也。四勿·三省，又<sup>21)</sup>顏氏·曾氏所以<sup>22)</sup>爲仁之功·入道之實也。道之大原，出於天而具於人心者，知<sup>23)</sup>非豐而愚非嗇，聖賢之言，諭諸人而布在方策者，昔始至而今悉備。人病不求<sup>24)</sup>耳，求則無不知之理；人病不踐耳，踐則皆可行之道。由切琢而致磋磨，入門牆而睹堂奧，習悅而朋樂，雨化而莪長，濟濟乎其遊息，亹亹乎其成立，居則懷仁而抱義，出則尊主而庇民焉。<sup>25)</sup>所謂本意

18) 宗祖：定草本‘大本’[교정기 ‘宗祖’]；甲本·樊本·上本‘祖宗’[두주 ‘祖宗’，一本乙.]

19) 也：初本·中本·定草本에는 없다.

20) 學：初本·定草本‘生’

21) 又：初本·中本·定草本에는 없다；中本·定草本에는 [교정기 ‘又’]가 있다.

22) 所以：初本·中本·定草本에는 없다；中本·定草本에는 [교정기 ‘所以’]가 있다.

23) 知：初本·中本·定草本‘智’

24) 求：上本‘具’

25) 焉：中本·定草本에는 뒤에 ‘則’이 있다.

與實事者，於是乎可得而言矣。其或不幸而不出乎此，所處者猥，凡所慕者鄙末，甘退產而讓別人，好巡山而摘醋梨，惟記誦是力，纂組是工<sup>26)</sup>汲汲焉遑遑焉。惟科舉利祿之爲謀，由是而得其志，則決性命之正；以饗富貴，由是而失其圖，則拯<sup>27)</sup>禮義之防，以疾貧賤。以言乎其人，則進退皆跔；以言乎斯院，則本實俱喪。斯不亦可羞之極，可畏之甚乎？孔子謂子夏曰：“汝爲君子儒，無爲小人儒。”君子儒爲己，前之所稱是也；小人儒爲人，後之所云是也。以子夏之賢，聖人猶發此戒，餘人當何如<sup>28)</sup>哉？故孟子曰：“術不可不慎也。”凡我入院之士，欲爲君子儒乎？欲爲小人儒乎？於是而能知其所擇，則其庶乎可免矣。名既定，諸君又責滉以記文，滉雖老且病，爲鄉人而獲睹盛事，不欲其苟辭，略道<sup>29)</sup>梗概如此，其他則趙君之錄詳之矣。隆慶二<sup>30)</sup>年戊辰孟夏旣望，眞城李滉記。

---

26) 工：上本‘功’

27) 拯：初本·中本·樊本·上本‘拯’

28) 何如：中本·定草本‘如何’

29) 陶：[두주 一本, ‘道’下有‘其’字.]가 있고, 甲本·樊本에도 동일한 두주가 있다.

30) 二：初本·中本·甲本·樊本·上本‘元’；甲本·樊本에는 [두주 ‘元’，一本作‘二’.]가 있다.  
今按：戊辰年은 隆慶 2년이므로 기준본 본문은 교정된 결과인 것으로 보인다.

BIW137 (記-11) (樊遺外卷7:12右)

## 白雲菴記

清涼之山，皆崖石拔起，戴土而爲層，其層若干，而白雲菴最在上層。然諸菴之在中下者，或危臨千仞之上，或狹處容足之地，而未免人事之至者，以其近下也。若斯菴之所處，在至高至深，人跡之罕至，麋鹿之與處，而其地平行，可以隱居種藥而逍遙偃息於其中也。余嘗與遊山數人，策杖穿林，由滿月菴縱步以上，第見水石玲瓏，窓戶翛然，而形神灑脫，杳然有瑤扃丹竈之想焉。蓋至是，始得遊山之妙矣。而菴之構，歲月已久，將有風雨之患焉。佛者道清見而病之，將易而新之，鳩材勸工，始于丁亥正月，訖于戊子六月。既成，清自山來謁，求余文以爲記。余心自念曰：“彼寺刹之成毀，固若無與於事，而於斯也，余不得無言也。”自古名山絕境，必有高人逸士隱處遊息之所，若廬山之白蓮也，華山之雲臺也，武

---

▶ 戊子年 (中宗23, 1528년, 28세) 6월 추정. 禮安.

[資料考] 中本에는 수록되어 있지 않다. 庚本을 편성할 때 수집되지 않았다가 樊本을 편성할 때 새로 수집된 자료이다.

夷之精舍也。非佛舍則道觀也，儒者藏修之地也，則白雲之於清涼也，亦豈偶然哉？於此，倘<sup>1)</sup>有高僧與高士如遠公·陶·陸輩結社而處乎？倘有爲飛昇黃白之術如陳圖南者閉門高臥一睡而一月乎？亦或千載之下眞儒明道者與其徒往來而遊賞乎？是未可知也，而道清重修之功，於是爲不少矣。

---

1) 傣：上本‘倘’



KNW138 (跋-1) (癸卷43:1右)(樊卷60:1右)

## 書周景遊題金季珍詩帖後

吾友金君季珍嘗於京師，與余賃居同巷，謂余曰：“吾舊家光之漆水上，臨水築亭，名之爲風詠，以寓吾志焉。”遂出示諸公詩什，余亦續和之，因以知吾季珍之樂之所在也。頃年，季珍出爲商1)州牧，州治亦有風詠樓，其名之偶合於家亭也。余固心異之。昨，季珍辱書來問於丹山，又寄一帖，披而讀之，則乃周君景遊詠此事，又自爲跋，而黃上舍耆老所書者也。其詩蔚然，其跋粲然，風詠之樂，季珍之志，景遊已盡之矣，而上舍筆迹尤可寶，尙何待於余哉？雖然，名之偶合於家與州者，天也；樂之實得於己以及人者，人也。君子不以得於天而偶合者爲幸，而必以實得於己以及人者爲貴。曾點遊聖人之門，得聖人之教，其於道體，蓋已洞見其大

---

► 戊申年 (明宗3, 1548년, 48세) 6월 30일. 丹陽.

[資料考] 中本에 [부전지 見金季珍詩集·霜字.]가 있다. 金季珍詩集과 初本 '霜字' 책을 참조하라는 것으로 보인다. 해당 初本은 현재 전하지 않는다.

1) 商 : [두주 '商' '疑' '尙'之誤.]가 있고 甲本·樊本·上本에도 동일한 부전지가 있다 ; 定草本에는 [부전지 {'商'}字恐作'尙'.]이 있다. 今按: '尙'이 옳을 듯하다. 尙州를 商山이라고도 불렸기 때문에 착오가 생긴 듯하다.

意，然猶行不掩其言，卒不免爲狂者而已。夫道之不可易言也如此，樂之難於實得也如此，又況使一國民物，無一不育於春風和氣中者，乃博施濟衆之極功，堯·舜其猶病諸，其可率爾而云云乎？務名而不務實，吾輩之所恥。季珍豈但欲循名，而景遊豈苟爲大言而已者哉？吾知季珍之意，欲因其名而求其實，景遊之言，欲極其效而責其功焉爾。然則欲求得風詠之樂者，于何而從事哉？曰當自克己復禮始也。夫以顏子之學，不出乎日用動靜語默之間，毫釐之謹，而曾點之志，則有鳳凰翔于千仞底氣象。<sup>2)</sup>二者似若相反，而吾所云若是者，亦未必見信於人，惟從事於其間者然後知之耳。雖然，吾之因病廢學，甚矣。年近知非而業日退，假使言而中理，奚有於實得哉？噫！吾與季珍，於此惕然知警，而加工於暮年，庶寥寥者不終於狂，而毋爲規規者所笑則幸矣。嘉靖戊申季夏晦，竹洞西澗病翁，書于丹陽郡齋。

---

2) 象：中本‘像’

KNW139 (跋-2) (癸卷43:2左)(樊卷60:2左)

## 書丹陽館宇山水題詠錄後

某<sup>1)</sup>旣輯錄此卷，客有見而嗤之者曰：“吾聞君子不合洿而能識眞。卷中詩文，不擇美惡，不論工拙，俱收而並錄，使魚目混隋珠，碔砆掩良玉，何子之無藻鑑而太多可耶？剗藤之厄，不亦甚哉？”某<sup>2)</sup>瞿然曰：“有是哉！子之數我也，誠是矣。吾固知吾之過矣。雖然，若以其美惡工拙而有所去取，則吾安得託名於其間哉？”客笑而去。

---

► 戊申年 (明宗3, 1548년, 48세) 10월 추정. 丹陽.

[資料考] 中本에는 [부전지 見禹景善玉字.]가 있다. 禹景善(性傳)에게 보낸 편지들이 채록된 初本 ‘玉字’책을 참조하라는 것이다. 현재 전하지 않는다.

1) 某 : 上本 ‘湜’. 今按: 癸本 書簡에서는 기본적으로 諱를 하지 않고 이름을 直書하였는데, 그것은 원래의 형태가 그러했기 때문이다. 그런데 여기 序記跋에서는 諱를 하여 某라고 표시하였다. 원래 퇴계가 그렇게 썼기 때문일 수도 있다.

2) 某 : 上本 ‘湜’

KNW140 (跋-3) (癸卷43:3右)(樊卷60:3右)

## 書漁父歌後

世所傳〈漁父詞〉，集古人漁父之詠，間綴以俗語而爲之長言者，凡十二章，而作者名姓無聞焉。往者，安東府有老妓，能唱此詞，叔父松齋先生時召此妓，使歌之以助壽席之歡。滉時尙少，心竊喜之，錄得其概，而猶恨其未爲全調<sup>1)</sup>也。厥後存沒推遷，舊聲杳不可追，而身墮紅塵，益遠於江湖之樂，則思欲更聞此詞，以寓興而忘憂也。在京師遊蓮亭，嘗徧問而歷訪之，雖老伶韻倡，莫有能解此詞者。以是知其知好之者鮮矣。頃歲，有密陽朴浚者，名知衆音，凡係東方之樂，或雅或俗，靡不裒集爲一部書，刊行于世，而此詞與〈霜花店〉諸曲，混載其中。然人之聽之，於彼則手舞足蹈，於此則倦而思睡者，何哉？非其人，固不知其音，又焉知其樂乎？惟我聾巖李先生，年踰七十，即投紱高厲，退閒於汾水之

---

► 己酉年 (明宗4, 1549년, 49세) 12월 16일. 豊基.

[資料考] 中本에는 [부전지 見〈漁父歌〉手錄.]이 있다.

1) 調：樊本 ‘詞’

曲，屢召不起，等富貴於浮雲，寄雅懷於物外，常以小舟短棹，嘯傲於烟波之裏，徘徊於釣石之上，狎鷗而忘機，觀魚而知樂，則其於江湖之樂，可謂得其真矣。佐郎黃君仲舉，於先生親且厚，嘗於朴浚書中取此詞，又得短歌之爲漁父作者十闋，并以爲獻。先生得而玩之，喜愜其素尚，而猶病其未免於冗長也。於是，刪改補撰，約十二爲九，約十爲五，而付之侍兒，習而歌之。每遇佳賓好景，憑水檻而弄烟艇，必使數兒並喉而唱詠，聯袂<sup>2)</sup>而蹁躚，傍人望之，縹緲若神仙人焉。噫！先生之於此，既得其真樂，宜好其真聲，豈若世俗之人悅鄭·衛而增淫，聞玉樹而蕩志者比耶？先生嘗手寫此本，不辱下示，且責以跋語。滉身効轅駒，盟寒沙鳥，何敢語江湖之樂，而論漁釣之事乎？辭之至再，而命之不置，不獲已謹書所感於其尾，以塞勤命之萬一。東坡所譏“以朝市眷戀之徒，而出山林獨往”之語者，滉之謂矣。是歲臘月既望，豐基守李滉拜手敬書于郡齋。

---

2) 袂：上本‘被’

KNW141 (跋-4) (癸卷43:4左)(樊卷60:4左)

書晦菴詩帖後<sup>1)</sup>

余少而失學，老而無聞，顧身多疾病，無所用於世，因得數年投閒<sup>2)</sup>於故山。家有晦菴諸書，伺神氣稍清，即閉門<sup>3)</sup>而伏讀之，雖不識其何謂，而心竊愛之欣欣焉。于時，烏川 金慎仲，肯來相顧，方欲與之參訂其所學焉。未幾，余承召命，狼狽西來，隨分汨沒，舊所讀書，茫不記一，而思山之念，昕夕不置。一日，慎仲見寄以空帖，要書晦菴〈齋居感興詩〉及廬山諸作。慎仲其知余病懷之所在歟？何其能使余起感也？遂推枕撥倦，拙寫如右而還之。噫！既未得從先生於雲谷·廬山·武夷之間矣。安得還吾舊山，與一二同志，齋居靜裏，歌詠先生之道，以求天下之真樂而樂之，庶幾忘吾好古生晚之憂也耶？  
嘉靖壬子，退溪書。

---

► 壬子年 (명종7, 1552년, 52세) 7월 추정. 서울.

1) 初本 ‘題晦菴詩帖後’ [‘題’에 교정기 ‘書’]

2) 閑：中本 ‘閒’

3) 門：上本 ‘戶’

KNW142 (跋-5) (癸卷43:5左)(樊卷60:5左)

### 周景遊清涼山錄跋<sup>1)</sup>

安東府之清涼山，在禮安縣東北數十里，而滉先廬居其程之半焉。晨發而登山，則日未午而腹猶果然，是雖境分他邦，而實爲吾家山也。滉少小從父兄，負筭簪往來讀書於此山，不知其幾也。靜裏窮經，未甚得力，而輕出世路，屑屑往來之際，沈慶之·孔稚圭輩，從旁而竊笑且譏，回首仙山玉立於烟霞之外。數十年來，假步山局，才一二矣。歲己酉春，余綰符于豐郡，幸得周先生景遊遊山錄於郡人，固已讀味三復而發奇嘆矣。未幾，去郡歸田於山下，病臥四年，亦未嘗一叩洞門，誠不自意今來京師，得與先生忝下僚相驩也。先生一日，惠然來訪，示以一卷書，即向之遊錄，而比前所得，加十之四五。於是，益見其所未見，乃喟而言曰：“偉哉！先生之有得於茲山也。自鴻濛<sup>2)</sup>剖判，融結高深之既形，

---

►壬子年(明宗7, 1552년, 52세) 9월 8일. 서울.

1) [두주 一本, '遊'下又有'遊'字.]가 있고, 甲本·樊本·上本에도 동일한 두주가 있다 ; 初本 '周景遊清涼山錄跋[先生手錄]'[부전지 '此上書周景遊題金季珍詩帖跋, 其書見季珍詩集中.]

2) 濛 : 初本·定草本 '蒙'

不知其幾千萬劫，而天藏其勝，地祕其奇，直待先生之文而發之，豈非茲山之一大遇耶？矧乎山之諸峯，皆冒以竺書荒茫之語·諸佛涇昏之號，斯固爲仙區之辱，而吾輩之羞也。今先生歷改而痛湔之，其所以慰山靈而煥精采者，爲如何哉？他日言歸，吾將手寫一通，藏之石室之中，其必有呵禁守護，垂千祀而不朽者矣。而滉之託名其末，顧不爲大幸也耶。”壬子重陽前一日，真城  
李滉書。

KNW143 (跋-6) (癸卷43:6左)(樊卷60:6左)

## 書金季珍風詠亭詩帖後

昔在戊申之歲，僕方養疾於丹山道院，光山金君季珍，時爲尙州牧，見寄以灌圃魚公爲己作〈風詠亭〉二絕，令僕僭賡之，僕不敢辭焉。厥後五年，而今與季珍遇於京師，季珍復示以此帖，則後來屬其詩而和之者，無慮數十餘家，皆極一時文章之選。盛矣哉！非君之篤好，又安能致多如是乎？顧惟彼時僕之四絕之作，雖發於憶山思歸<sup>1)</sup>之歎，其文辭膚淺，字畫輕肆，殊不滿人意。至今五年之間，君與我皆嘗一去而復來，心與事違，使漆水鷗鷺驚，屏山鶴怨則同矣。而疾病衰頹，當去不去，舊業益荒，新知不進之愧，則在僕甚焉，每一撫卷，爲之興喟。一日，季珍來訪，索還其帖，仍識數語於其尾而歸之。皇明嘉靖壬子重陽前一日，眞城李滉景浩甫書于漢陽西門之寓舍。

---

▶ 壬子年 (明宗7, 1552년, 52세) 9월 8일. 서울.

[資料考] 中本에는 [부전지 見金季珍詩集·霜字.]가 있다. 金季珍詩集과 初本 '霜字' 책을 참조 하라는 것으로 보인다. 해당 初本은 현재 전하지 않는다.

1) 思歸 : 中本 '歸思'[부전지 或'思歸', 更考.]

KNW144 (跋-7) (癸卷43:7左)(樊卷60:7左)

### 三朝御書帖跋

右《三朝御書》一帖，生員臣尹彦誠之所藏也。始自‘偶聞’以下【止】‘來者’，小帖凡九，皆成廟所賜唐陽尉臣洪常者也。常尙公主，故爲儀賓，亦爲都摠管也。大書‘禁闈’以下【止】<sup>1)</sup>‘森佳’有六字，並仁廟東宮時手翰，而出於失火後，故尙有燼迹也。‘歌而’以下【止】<sup>2)</sup>‘音嫋’二十字，並當今主上殿下宸翰也。唐陽家寶藏成廟御札，不可勝數，盈溢箱奩。臣彦誠與尉曾孫臣仁壽有瓜葛，因求而得是九帖。其兩朝御筆，皆出於內人家。彦誠亦購求而幸得，則奉珍之不敢褻，聯次爲是帖，寄示臣滉，欲令臣僭述其後語。臣滉猥賤惶恐，辭不敢當，彦誠強之之意彌勤，臣不獲已拜受，因竊俯伏而諦睹焉。成廟九帖，特一時宣賜之際，偶然揮就，非有意於楷法。仁廟十六字，乃臨李雪菴《兵衛帖》，而聞其紙背有識曰“甲三廿五”，則

---

► 癸丑年 (明宗8, 1553년, 53세) 2월 16일. 서울.

1) 止 : 中本 ‘【至】’

2) 止 : 中本 ‘【至】’

甲申或甲午歲也。當寧二十字，即臨趙松雪《赤壁帖》，而雖無識，自今日退計而可想，則是兩朝之書，皆冲齡習臨之字耳。夫文章，聖人之緒餘，而字畫，又文章之末也。固不可因是以窺三朝之盛。然而偶揮數行，神變百出，冲妙始習，天章已爛，則豈非於穆不顯之德，煥發於文藝之末？而非聖人天縱之資首出庶物，又安能夙詣如是耶？夫讚天地之廣大，畫日月之光明，臣知其愚且難矣。雖然，廣大不可測，而所可測者，昭昭與撮土之多；光明不可摹，而所可摹者，容光之隙照也。則因是帖，或可以言三朝盛美之一二矣。臣伏聞唐陽尉公主，於成廟爲親姊，而帖中所稱尊兄，即月山大君爲親兄也。成廟友愛天至，今以九帖之辭考之，雖隨事不同，而其一賜一受，一約一召，無非至愛之所形，而其間高原之客數，若將以賜之助費也，其教以有故勿來，不欲以君命妨其私也。夫萬幾，至煩也。君臣，至嚴也。今乃超然於至煩之餘，而藹然於至嚴之際，以盡乎家人之驩，而其事之纖微曲折，無有所慊又如此。嗚呼！成廟之深仁厚澤萬世永賴者，豈不原於孝友恭儉之實？而見於此帖者，何啻夫一端而已耶？親親以爲本，聖學淵邃，兼及於文藝，以此垂訓爲家法。故在後嗣列聖之

作，咸能續述以勿怠。仁廟俄頃之神化，當今日新之盛德，何莫非由是而推之？功業文章，巍巍赫赫，耀當世而輝無窮，厥有<sup>3)</sup>所自，猗歟休哉！皇明嘉靖三十二年歲在癸丑春二月既望，折衝將軍·行忠武衛上護軍·知製教臣李滉，拜手<sup>4)</sup>稽首謹跋。

---

3) 有：上本‘由’

4) 手：上本‘首’

KNW145 (跋-8) (癸卷43:9左)(樊卷60:9左)

### 延平答問後語<sup>1)</sup>

滉讀晦菴先生《四書集註》·《或問》，見其所述師說之一二，未嘗不歎其辭義精深旨味淵永，而恨不得見其全書。壬子，來京幸與朴君希正相識，始得所謂《答問錄》者二卷，病中因竊窺其首末，如盲得視，如渴得飲。雖未易測其涯涘，而吾學與禪學似同而實異之端，至是可知，而涵養本原，似若得其用力之地矣。手自傳寫讎校，其本錄之錯簡誤字，亦僭爲釐正，而還之希正。但以支離頓憇，精力不逮，其《論語》·《春秋》等講說之條文多而不切於行者，或只舉其條而不傳其文，其在性理等書者，只云見某書，或掇入注書，或挑出上面，書殊未爲全書，是爲愧懼耳。顧是錄也，東方士子，罕得見焉。滉懇囑希正以印行事，未知其果能否也。使幸而印行，士之能知尊敬，而探究服行者多，則何患此道之日孤而異端之日盛也哉？嘉靖癸丑陽復日，滉謹書。

---

▶ 癸丑年 (明宗8, 1553년, 53세) 11월 8일. 서울.

1) 初本 '延平答問抄跋【先生手錄】'

KNW146 (跋-9) (癸卷43:9左)(樊卷60:10左)

書許監察所藏養生說後<sup>1)</sup>

“不願天仙作地仙”，古人爲余道此言也。衰病思歸，久未得焉。聞守谷李公養靜江皋，而心慕之。一日，前監察許君某示余以守谷所書〈養生說〉八幅，讀其文，玩其字，有感於修養之事，益知晦菴拳拳於伯陽之書之意。噫！守谷能作地仙，而余獨不能耶？識數字書尾而歸之，明日將歸山。嘉靖癸丑，清涼山人書。

---

► 癸丑年 (明宗8, 1553년, 53세) 11월~12월 추정. 서울.

1) 中本 ‘書許監察□所藏養生說後’

KNW147 (跋-10) (癸卷43:11右)(樊卷60:11右)

## 書易範諸圖屏後

檜山黃敬甫以司諫罷歸，居于龜城之龜巖。閒中讀《啓蒙》·《皇極內篇》等書，得以研精於《易》·〈範〉之數而心樂之，謂“圖書之在簡帙，必待繙舒而後可見，而又或此現則彼隱，不便於參互玩索。”乃取二書中十圖並濂溪〈太極圖〉，而又自以其意作爲一圖，即最後所謂〈方位圓圖〉者，是也。合爲十二圖，每圖下，節取諸先生之說而書之，作爲短屏，置之文房，尋常對之，則凡理數之源委，舉皆瞭然於心目之間，爲益大矣。於是，手畫爲圖二件，極其精細，兼草寫諸說，而寄其一件於某。<sup>1)</sup>某<sup>2)</sup>固已服其用意之深篤，顧疑其所草諸說，頗似繁剩，妄欲更加揀節而書之，疾病因循，久而未就。今年春，杜門城中，溫繹《啓蒙》書，因念敬甫之圖，亟取自鄉家

---

► 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 4월 16일. 서울.

[資料考] 中本에는 [부전지 見禹景善菜字.]가 있다.

1) 某：上本‘灑’

2) 某：上本‘灑’

而諦觀之，益知敬甫草說，可存者多而可去者少。遂略加增損，撥病楷寫于各圖之下，將召工粧屏，以成敬甫爲余拳拳之意焉。所謂最後圖者，鮑雲龍《天原發微》中已有之。然敬甫實未見鮑書而爲之，則是不害爲敬甫之自作也。但此圖，即〈先天圓圖〉而異其樣耳，非創建也。雖然，草草涉獵者，烏能及是哉？敬甫之用力於易學，因可知矣。噫！自甲辰寄圖之後，倏焉十有一<sup>3)</sup>霜，屏始將成，而敬甫於前年，已下世矣。向也圖成，敬甫唱余<sup>4)</sup>以易學，而余<sup>5)</sup>不能相發以相益。今也屏成，余<sup>6)</sup>欲示敬甫以叩所疑，則敬甫已不及見矣。夫人之歎不遇，恒在異世之人。吾與敬甫，並世交臂而反失之，皆由於某<sup>7)</sup>懦廢無狀而致之，豈不永爲之愧痛哉？因識于圖末以自警，且以告同時之士相與及時勉勵云。嘉靖甲寅清和既望，真城李滉識。

---

3) 一：上本‘二’

4) 余：中本·定草本‘予’

5) 余：中本·定草本‘予’

6) 余：中本·定草本‘予’

7) 某：上本‘滉’

退溪先生文集 卷之四十三

KNW148 (跋-11) (癸卷43:12左)(樊卷60:12左)

內賜性理群書付盧上舍遂俾藏圃隱書院識<sup>1)</sup>

永川 盧上舍遂與金上舍應生·鄭秀才允良，於圃隱鄭先生舊居，倡構書院。垂成，盧君爲來京師，博求書籍。滉甚嘉其志而慕其事，顧旅寓蕭然，無他書可以相副，謹以頃所受內賜《性理群書》一帙贈之。或以君賜與人爲疑。噫！爲書院奉藏書，一以爲先賢，一以爲後學，與人云乎哉？嘉靖甲寅孟夏，真城<sup>2)</sup>李滉謹識。<sup>3)</sup>

---

▶ 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 4월 16일 추정. 서울.

1) 初本·中本·定草本·上本 '內賜性理群書付盧上舍遂俾藏圃隱書院識'

2) 真城 : 初本에는 없다.

3) 識 : 初本에는 뒤에 「手錄」이 있다.

KNW149 (跋-12) (癸卷43:13右)(樊卷60:13右)

### 書啓蒙圖書切要後

右圖，得於思齋 金公嗣子繼趙處。思齋門人鄭之雲云：  
“慕齋·思齋兩公，傳此於趙公 有亨。趙登戊午第，官至  
三品，蓋兩公從母夫也。”今詳此圖，皆因《啓蒙》等諸  
書而撫成，非自爲說，而可爲初學之指南，故傳之爾。  
嘉靖三十三年甲寅仲秋，湜謹識。

---

► 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 8월. 서울.

[資料考] 中本에는 [부전지 見禹景善玉字.]가 있다.

KNW150 (跋-13) (癸卷43:13右)(樊卷60:13右)

## 延平答問跋<sup>1)</sup>

延平<sup>2)</sup> 李先生, 挺絕異<sup>3)</sup>之資, 躬聖學之奧. 上承<sup>4)</sup> 伊·洛之傳, 下啓考亭之緒, 其功盛矣, 而不自著述, 故其論道講學之言, 後世罕得聞焉. 滉頃來都下, 始於天嶺 朴希正處, 得見是書.<sup>5)</sup> 書<sup>6)</sup>凡三篇, 曰〈師弟子答問〉者, 晦

► 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 9월 16일. 서울.

[資料考] 1554년 清州牧에서 退溪의 제자 李楨 등이 주관하여 간행한 《延平答問》 清州本에는 退溪의 親筆 跋文이 실려 있는데, 현재 문집에 실려 있는 것과 내용 상 다소 차이가 있다. 1566年 順天府에서 역시 李楨 등이 주관하여 간행한 順天本에는 退溪가 수정한 親筆 跋文이 실려 있는데, 현재 문집에 실려 있는 것과 일치한다. 여기에서는 수정 내용을 보여주기 위해서 清州本의 跋을 對校本으로 사용하였다. 관련 사항은 이봉규, 「『延平答問』논의를 통해 본 退溪學의 지평: 동아사이 유학사의 맥락과 연관하여」, 2008, 『東方學志』제144집, 延世大學校 國學研究院), 177쪽~183쪽.을 참조.

[年代考] 본문 말미에 표기된 작성 시점(1554년 9월 16일)은 원래 원고의 작성 시점이다. 退溪는 1562년 4월 李楨에게 보낸 편지 별지(書-李楨-68-1)에서 “向所妄作延平書跋文, 後來覺得文多冗長, 略加刪改.”라고 한 바 있다. 따라서 원고의 수정은 1562년 무렵 일차 이루어진 것으로 추정할 수 있다.

- 1) 上本 '延平問答跋'
- 2) 延平 : 清州本에는 앞에 '求道於五經四書, 靡不足也, 而不能無待於濂洛之書; 求學於濂洛之書, 靡不足也, 而不能無待於考亭之書. 其故何哉? 前後聖賢之於道, 固相待以發明, 而遠聞之希闊, 不若近承之親且切也. 而況考亭之書之行於世, 如泰山洪河之流峙, 學者但觀其高深而莫測其端倪, 一朝得睹其淵源來脈, 其爲幸曷勝道哉!'가 있다.
- 3) 異 : 清州本 '特'
- 4) 承 : 清州本 '接'
- 5) 故其……得見是書 : 清州本에는 이 부분이 '惟其言見於集註性理等書者, 莫不淵朗洞徹, 最善警發於人. 滉自少讀書, 每得先生之言, 未嘗不惕然內省, 猶未知有其書焉. 頃歲來都下, 坡平尹

菴夫子手編<sup>7)</sup>師說也；曰〈後錄〉者，後人追錄晦菴稱道師說并遺文遺事也；曰〈補錄〉者，琴川周木所編，所以補〈後錄〉之未備者也。乃告於希正，圖所以刊行是書者，會清州牧李君剛而，以事至京師，希正亟以是囑之。<sup>8)</sup>李君亦<sup>9)</sup>喜符宿心，既還州數月，功已告<sup>10)</sup>完，乃寄書<sup>11)</sup>徵跋文於滉。滉自惟懵陋<sup>12)</sup>，何敢贅一辭於大賢傳道之書耶？然而是書<sup>13)</sup>所以刊行首末，則與有知焉。<sup>14)</sup>故不敢固辭，而於此又有所感焉。<sup>15)</sup>夫晦菴夫子<sup>16)</sup>，未見先生之前，猶出入釋·老之間，及後見先生，爲學始就平實，而卒得夫千載道統之傳。是則凡晦菴之折衷群書，大明

---

彥久嘗爲滉道之，始知有此書，乃上舍南君時甫所藏，而天嶺朴希正·陽川許太輝，皆相與傳看。於是從二君而求得之，’로 되어 있다.

6) 書：清州本 ‘其爲書’

7) 編：清州本 ‘所編’

8) 乃告於……囑之：清州本에는 이 부분이 ‘滉深以得見是書爲幸，而苦於衰病，精力弗逮，則謹抄傳其文之十七八，而歸其書希正，且囑圖所以刊行者。希正許諾而久未有囑，今年夏五月，清州牧李君剛而，以事至京師，希正亟以書付之。李君素體其性理書，曾刻文公詩於本州，’로 되어 있다.

9) 李君亦：清州本에는 이 부분이 없고 ‘及得是書’가 있다.

10) 告：清州本 ‘粗’

11) 書：清州本에는 뒤에 ‘來京’이 있다.

12) 僬：清州本에는 뒤에 ‘無狀’이 있다.

13) 書：清州本에는 뒤에 ‘之’가 있다.

14) 與有知焉：清州本 ‘滉實得預知焉’

15) 於此又有所感焉：清州本 ‘於心誠有所感焉’

16) 夫子：清州本 ‘文公’

斯道於天下者，皆自先生發之，而其授受心法之妙，備載此書。今驟讀<sup>17)</sup>其言，平淡質慤，若無甚異，而其旨意<sup>18)</sup>精深浩博，不可涯涘。推其極也，可謂明並日月，幽參造化，而其用功親切之處，常不離於日用酬酢動靜語默之際。<sup>19)</sup>此先生靜坐求中之說，所以卓然不淪於禪學，而大本達道，靡不該貫者也。嗚呼！周·程既往，一再傳而大義已乖，微先生，孰得而反之正乎？發聖人之蘊，教萬世無窮者，顏子也，而先生庶幾近之。<sup>20)</sup>然則是書之行，其爲後學之惠，宜如何哉？<sup>21)</sup>高山仰止，雖未睹<sup>22)</sup>冰壺秋月之象，萬古一心，寧不有作興<sup>23)</sup>於西林感慨之詩者耶？嘉靖三十三年歲次<sup>24)</sup>甲寅秋九月既望，眞城 李滉謹跋。

滉又按此書舊本，〈後錄〉在〈師弟子答問〉之前。竊意兩

17) 讀：清州本‘觀’

18) 意：清州本‘歸’

19) 際：清州本‘間’

20) 之：清州本‘焉’

21) 其爲後學……何哉：清州本에는 이 부분이 ‘夫豈獨吾輩之以爲大幸哉？其有望於四方之學者無窮焉’으로 되어 있다.

22) 睹：清州本‘見’

23) 作興：清州本‘奮發’

24) 次：清州本‘在’

篇<sup>25)</sup>皆先生之精蘊，雖不可以賓主本末論，然一則當時言語或手札，一則出於追錄，其先後次第，決不可移易，而所編如此，非中原書本故然也。乃書肆粧<sup>26)</sup>帙之人，誤而倒換<sup>27)</sup>之耳。改置<sup>28)</sup>前書，雖不可易言<sup>29)</sup>，今既刊行是書，則何可尙仍其誤而莫之釐乎？滉<sup>30)</sup>曾以是告於希正·剛而<sup>31)</sup>，皆不以爲不可。既從而正之矣<sup>32)</sup>，聊識于此，以俟後之君子有所考<sup>33)</sup>云爾。滉謹書。

---

25) 篇：清州本에는 뒤에 ‘所錄’이 있다.

26) 粧：上本 ‘藏’

27) 換：清州本 ‘置’

28) 置：清州本 ‘換’

29) 雖不可易言：清州本 ‘雖諸君之所謹’

30) �滉：清州本에는 뒤에 ‘僭率之極’이 있다.

31) 而：清州本에는 뒤에 ‘二君’이 있다.

32) 既從而正之矣：清州本에는 없다.

33) 後之君子有所考：清州本 ‘後賢之參訂是正’

KNW151 (跋-14) (癸卷43:15右)(樊卷60:15右)

### 題南季憲【彥紀】箴銘後<sup>1)</sup>

余嘗得《漢隸韻》於朴明甫，愛其古雅，而未暇習焉。南時甫之弟季憲<sup>2)</sup>以唐牋八幅，索余書箴警之辭。余謂座隅<sup>3)</sup>觀法之書，體尙近古，試效其體之髣髴，書以與之。季憲質美而志篤，苟真知力踐之爲務，篇篇句句皆實學也。不然，染俗而壞志，得少而自足，則雖聖賢格言，日陳左右，亦空言也。其奚補哉？季憲勉之哉！嘉靖乙卯春正月辛丑，真城李滉書。

---

► 乙卯年 (明宗10, 1555년, 55세) 1월 5일. 서울.

1) 中本‘題南張甫箴銘後’，定草本‘題南季憲箴銘後【彥紀】’

2) 憲：中本에는 뒤에 ‘[季憲乃彥紀少字]’가 있다.

3) 隅：中本·定草本‘右’

KNW152 (跋-15) (癸卷43:15左)(樊卷60:15左)

## 魚灌圃詩集跋

古今詩集之傳，多矣，其間傑然而鳴世者，代不過數人，其下於此者，或不免於得失之評焉。蓋有詩工而於人無取者，有人優而於詩未至者，若是者果可以傳世乎？讀其詩而可喜，求其人而可慕，若是者果不足以傳世乎？灌圃魚先生，生有拔俗之標，亂不全退，治不求進，進之以玉堂·金馬，非喜也；屈之以州縣米鹽，非恥也。漢陰之忘機，東方之詼諧，有山水烟霞之癖，而終享其樂，其爲人何如耶？於詩，尤長於律，而絕句往往有杜少陵之節拍，奇古凌厲，豪健頓挫，無世俗腥腐塵埃之氣。其爲詩又何如耶？今監司吳公【謙】得先生遺稿於其外孫某，寄示某<sup>1)</sup>於溪上，欲有所去取而係以跋，將以

---

▶ 戊午年 (明宗13, 1558년, 58세) 6월 추정. 禮安.

[編輯考] 이 글은 中本과 定草本에는 수록되지 않았다. 庚本을 편성할 때, 처음(啓明大本)에는 수록되지 않았다가 나중(慶熙大本)에 補刻하여 수록되었다.

[資料考] 이 글은 魚得江 (字 子順·子游, 號 灌圃堂, 本 咸從. 1470~1550)의 시집인 《灌圃詩集》(《韓國文集叢刊》續1)에도 '灌圃詩集跋'이라는 제목으로 실려 있다.

1) 某 : 《灌圃詩集》‘湜’

刊行也。某<sup>2)</sup>嘗辱一言之與於先生矣，其何敢爲此？於先生詩，又安有去取？惟先生詩之傳世是幸，而不敢辭其跋語之囑。若去取之云，則特指其一二可疑處，以聽於公之所處。<sup>3)</sup> 噫！人與詩不足傳而傳者，適爲其人之病也；可傳而莫之傳者，爲後來士林之責也。是集之不可不傳，固自有公論，而監司公之爲是舉，其知免於士林之責矣。先生，咸從人也。寓居於固城之混沌村，自號灌圃丈人云。嘉靖戊午夏，眞城 李滉跋。

---

2) 某：上本·《灌圃詩集》‘滉’

3) 處：《灌圃詩集》에는 뒤에 ‘矣’가 있다.

KNW153 (跋-16) (癸卷43:17右)(樊卷60:17右)

## 書曹南冥遊頭流錄後

曹南冥〈遊頭流錄〉，觀其遊歷探討之外，隨事寓意，多感憤激昂<sup>1)</sup>之辭，使人凜凜<sup>2)</sup>猶可想見其爲人。其曰“一曝之無益”，曰“向上趨下，只在一舉足之間”，皆至論也。而所謂“明哲之幸不幸”等語，眞可以發千古英雄之歎，而泣鬼神於冥冥中矣。或以其尙奇好異，難要以中道爲疑者。噫！自古山林之士，類多如此，不如此，不足以爲南冥矣。若其節拍氣味所從來，有些子不可知處，斯則後之人必有能辨之者。嘉靖庚申孟春，眞城後人景造書于溪上書舍。

---

► 庚申年 (明宗15, 1560년, 60세) 1월. 禮安.

1) 昂 : 甲本 ‘昂’[교정기 ‘昂’]

2) 凜凜 : 初本·中本 ‘懔懔’

KNW154 (跋-17) (癸卷43:17左)(樊卷60:17左)

## 題萬竹山房集帖跋

右吳興唐敬身《萬竹山房集帖》，余自少即聞有此帖，常以不得見爲恨。嘉靖乙巳中，余寓漢陽之西城，與故人南景霖相往來，始見帖於其家，從而借得，則其爲喜幸，不啻如拱璧之獲矣。顧以困於卯申之役，未暇臨池之興，而明年丙午，余病不能仕於朝，將辭歸嶺南，此帖當還於景霖，則於心終有不釋然者，就以拙筆，臨其形模<sup>1)</sup>之鬢鬚如右，謹收之書籠以自隨。蓋非不知效顰之爲愚·斲輪之難傳，然書歸歸氏而古文留，畫還或人而人物傳，則斯亦古人之所屑爲也。余烏能免乎哉？歸臥衡廬，闌無塵事，有時讀倦思睡，試出而展玩之，尙令人欣然有會心處，間亦因其鬢鬚，心想而手追之，比諸率意胡寫者，其體格意象，迥然不同，往往自覺有所悟<sup>2)</sup>入焉。以是自娛，不知疾病之支離·外慕之爲何物

---

► 庚申年 (明宗15, 1560년, 60세) 7월 16일. 禮安

[年代考] 이 글은 원래 丁未年(1547년) 1월 1일에 썼던 것을 다시 쓴 것이다.

1) 模 : 甲本에는 [교정기] '摸'가 있다.

也。詩曰：“雖無老成人，尚有典刑<sup>3)</sup>。”曲藝且然，而況進於此者乎？二十六年丁未元日，書于退溪之田舍。右帖後題跋，距今十四年。一日，姪子審持空帖求寫，偶憶此帖，取諸篋中而觀之，蓋昔人所謂未知操筆者耳，不覺發頰。審因云：“蔡應休家蓄此帖。”從而取見，則與余所臨者，互有存闕。於是，合二本而寫審帖以與之。然使余當時，恥不若人而遂不學，則終不變當日之陋，使余今日，恥不及古而不自力，則豈惟不能進於今日之習？將並與前所得而失之。唯好之篤，則無不可得，而其自謂不能者，皆自棄者也。凡學<sup>4)</sup>皆然，汝曹勉之。三十九年庚申秋七月既望，陶翁，書于溪上小齋。

---

2) 悟：中本·上本‘悞’；中本에는 [교정기‘悟’]가 있다.

3) 刑：上本‘型’；中本에는 [부전지‘刑’字, 元本‘形’字, 更考.]가 있다.

4) 學：中本 뒤에‘者’가 있고 [부전지‘者’字, 唐字本冊無.]가 있다.

KNW155 (跋-18) (癸卷43:19右)(樊卷60:19右)

## 傳道粹言跋

語錄，非古也。至程門諸子之記師說也，始有之，豈不以修辭者易差·直記者無失也耶？雖然，自學者誦習而言之，直記之，漫爾不文，又豈若修辭之粲然成章者乎？世有《粹言》之書，蓋取河南兩夫子之說見於語錄者，約繁而就簡，潤質而成文者也。彼其一時諸人，雖親記所聞，然記者非一手，或得其句不得其意，或得其意不得其辭。今一經點化，而向之質者變而文，駁者歸于粹，信乎其有裨於傳道，而便於誦習也。嘉靖庚申歲，吾友泗川李君剛而尹茲東都，礪城尉宋公寅出是本，囑以刊行。顧其爲書，頗多刊缺，李君不辱與混往復校訂<sup>1)</sup>，乃並與他書而請于監司南宮公忱，令與旁郡分刻焉。至是，功告訖，使東魯之士苟有志於斯學者，皆得以與有聞焉。幸孰大焉？抑是書之作，以南軒之序，則謂出於龜山，而月湖楊公則疑爲政2)堂之書。自今觀之，若

---

► 壬戌年 (明宗17, 1562년, 62세) 3월 29일. 禮安.

1) 訂：上本‘正’

使龜山實有此書，而南軒之類編如是，則何故朱門議論，無一字及之耶？況南軒文集，亦無是序，則月湖之言，宜若得之。而今其書首，又有所謂傳道綱領與傳授，而不著其姓名，是又不能無疑者。滉竊以爲今之讀者，但當觀其書之於道何如，而自得之，可也。至於述作之人，先儒之所未定者，今不必強揣而臆斷之，不知後之君子又以爲何如也？嘉靖壬戌暮春晦，真城 李滉謹跋。<sup>3)</sup>

---

2) 政 : 甲本에는 [추기 '政', 手本作'致'.]가 있다.

3) 跋 : 中本에는 뒤에 別行에 산거부전지를 불인 '山林之士類多如此。不如此，不足以爲南冥矣。若其節拍氣味，所從來有些子不可知處，斯則後之人必有能辨之者。嘉靖庚申孟春，真城後人景浩書于溪上書舍。'가 있다。今按：부전지의 내용은 南冥 曹植에 대한 退溪의 評으로, 1560년에 退溪가 某人에게 쓴 별도의 편지를 여기에 옮겨 놓은 것으로 보인다. 이 편지는 현재 文集에 수록되어 있지 않다.

KNW156 (跋-19) (癸卷43:20右)(樊卷60:20右)

### 泗水李氏壽瑞詩編跋

往在甲辰歲，龜巖李君剛而，示滉以故姜相以下諸公爲其先祖教導公詠壽瑞詩一編，滉不揆鄙拙，亦僭題姓名於諸公之後，至今二十年。而剛而尹茲東都，適瓜滿矣。復以是編寄來曰：“願得跋語於其尾。”滉敬受而讀之，至向所題姓名處，惘然不省其爲吾所作也。因竊自歎神志之衰落如此，固不能爲有無於世，吾友厚望之囑，吾何敢承當哉？雖然，欲竟辭之，則又情有所不能已者。吾觀李氏一門之事，實有五難焉。人生壽至九十，一難也。夫婦同庚，同享其壽，二難也。得同鄉相公榮觀之餘，推老老之義，親播歌詠，三難也。有子若孫，俱有孝謹之行，至蒙天寵，四難也。積善繩繩，至玄孫而大膺高門之慶，五難也。何以謂之難也？凡是五者，皆天也，非人之所能爲也。故曰難也。而數世之間，如幾如式，難不爲難，茲豈無本而能然哉？滉孤露微

---

► 癸亥年 (明宗18, 1563년, 63세) 1월 15일. 禮安.

[資料考] 中本에는 [부전지 更考當存. 此見國字.]가 있다.

喘，苟存斯世，恒抱皋魚之悲，三復是編，不覺涕泗之交襟。於是乎謹書所感如右，而奉還之。若夫壽耆之德·錫類之行，諸公歌詠盡之，無容吾贅。惟吾友，其益勉之哉！嘉靖四十二年癸亥上元日，真城李滉書。

KNW157 (跋-20) (癸卷43:21右)(樊卷60:21右)

### 李仲久家藏武夷九曲圖跋<sup>1)</sup>

三十六洞天，無則已，有則武夷當爲之第一。故其中，古多靈異之跡。天生我朱子，不得有爲於天下，卒至卷懷棲遯於大隱屏下，使夫靈仙窟宅之地，變而爲鄒·魯道義之鄉。天意固有所未可知也，而彼一時天下之不幸，豈不爲茲山之幸也耶？又豈不爲百世斯文之大幸也耶？世傳〈武夷圖〉，多矣。余昔在京師，求得數本，倩名畫摹來，由其元本疏略，傳亦未盡。吾友李君仲久，近寄一本來，滿目雲烟，精妙曲盡，耳邊悅若聞櫂<sup>2)</sup>歌矣。噫！吾與吾友，獨不得同其時買舟幔亭峯下，輟棹<sup>3)</sup>於石門塢前，獲躋仁智堂，日侍講道之餘，退而與諸門人，詠歌周旋於隱求·觀善之間，以庶幾萬一也。李君要余書櫂歌於逐曲之上。既書，因識所感於卷末而歸之。嘉靖甲子二月初吉，眞城 李滉謹跋。

---

► 甲子年 (明宗19, 1564년, 64세) 2월 1일. 禮安.

1) 初本 ‘跋李仲久家藏武夷九曲圖’

2) 櫂：上本 ‘棹’

3) 棕：上本 ‘櫂’

KNW158 (跋-21) (癸卷43:22右)(樊卷60:22右)

跋金景嚴[跋]所求七君子贊及箴銘朱文公棲息講道處帖<sup>1)</sup>

先生初居建寧府 崇安縣 五夫里 屏山之下·潭溪之上，所謂“憶！住潭溪四十年，好峯無數列牕前”者也。 乾道六年庚寅，先生年四十一，作晦菴於建陽 蘆峯之顛·雲谷之中，在崇安西南八十餘里，往來棲息而已<sup>2)</sup>，非恒處，皆閩中地也。淳熙六年己亥，先生年五十，始以知南康軍赴任，興建白鹿書院，三年秩滿而歸。自是不復至白鹿洞。蓋南康屬江東，距閩中絕遠。當在任日，請於朝，願爲洞主而不報，則固無緣再至矣。十年癸卯，先生年五十四，又作武夷精舍。韓元吉《精舍記》“元晦居于五夫，在<sup>3)</sup>武夷一舍而近，若其外圃，暇則遊焉”

---

▶ 甲子年 (明宗19, 1564년, 64세) 3월 3일. 禮安.

[資料考] 이 글은 朴長遠의 문집인 《久堂集》(《韓國文集叢刊》121) 卷18 〈箋錄〉편에도 全文이 실려 있다.

1) 中本 ‘跋金景嚴[跋]所求七君子贊’[추기] ‘及箴銘朱文公棲息講道處帖’[부전지] 見金景嚴夜字.[‘贊’字下有‘及箴銘朱文公棲息講道處帖’十二字.]

2) 已 : 《久堂集》에는 없다.

3) 在 : 《久堂集》‘去’

云。至光宗紹熙二年，先生年六十二，歸自漳州，寓建陽之同由橋，始築室考亭，自五夫而遷居，竹林精舍於是作焉。蓋遷居後九年而先生易簷，享年七十一矣。今平康縣宰金君景嚴，以空帖求余書七君子贊及箴銘等，其下又欲書朱先生棲息講道如雲谷等處詩文事跡之類，以資興慕。此意甚好，余既從而書之矣。然而先生晚自五夫遷居考亭，惟竹林精舍在考亭所居之傍。其他若雲谷·武夷，就名山而爲藏修之室也；白鹿，以守令而興國庠也。其地之遠近，時之先後，皆不可不知，故於此復略叙首末如右，庶以便於觀省云耳。嘉靖甲子踏青日，真城 李滉謹書。

KNW159 (跋-22) (癸卷43:23左)(樊卷60:23左)

## 陶山十二曲跋

右〈陶山十二曲〉者，陶山老人之所作也。老人之作此，何爲也哉？吾東方歌曲，大抵多淫哇不足言。如〈翰林別曲〉之類，出於文人之口，而矜豪放蕩，兼以穉慢戲狎，尤非君子所宜尙。惟近世有李鼇〈六歌〉者，世所盛傳，猶爲彼善於此，亦惜乎！其有玩世不恭之意，而少溫柔敦厚之實也。老人素不解音律，而猶知厭聞世俗之樂，閒居養疾之餘，凡有感於情性者，每發於詩。然今之詩異於古之詩，可詠而不可歌也。如欲歌之，必綴以俚俗之語，蓋國俗音節，所不得不然也。故嘗略倣李歌，而作爲〈陶山六曲〉者二焉。其一，言志；其二，言學。欲使兒輩朝夕習而歌之，憑几而聽之，亦令兒輩自歌而自舞蹈之，庶幾可以蕩滌鄙吝，感發融通，而歌者與聽者，不能無交有益焉。顧自以蹤跡頗乖，若此等閒事，或因以惹起鬭端，未可知也，又未信其可以入腔調諧音節與未也。姑寫一件，藏之篋笥，時取玩以自省，又以待他日覽者之去取云爾。嘉靖四十四年歲乙丑暮春既望，山老書。

---

► 乙丑年 (明宗20, 1565년, 65세) 3월 16일. 禮安.

## 退溪先生文集 卷之四十三

KNW160 (跋-23) (癸卷43:24左)(樊卷60:24左)

### 箴銘諸訓跋

嘉靖乙丑首夏，書與孫兒安道。爲學之要，悉具於此。然苟不深體而力行之，雖格言至論，日陳於前，猶爲無益。況復有讀未終篇，欠伸思睡，而束之庋架，付之塵蠹者乎？汝其思勉。

---

► 乙丑年 (明宗20, 1565년, 65세) 4월. 禮安.

[資料考] 이 편은 中本에는 실려 있지 않다. 定草本에 제목과 본문 전체가 부전지로 되어 있다. 庚本을 편성할 때 추가로 수집되어 수록된 것임을 알 수 있다.

KNW161 (跋-24) (癸卷43:24左)(樊卷60:24左)

### 書巡陵送別詩帖後

滉病臥城中。一日，密陽朴君一初過而問焉，語及先高祖恭孝公奉使巡陵日諸公送別詩帖，歸而取其帖，辱垂寄示。滉敬展而伏讀之，凡爲律十二篇序一篇，蔚然皆一時名流之作。向非先公見重於時賢，何以得此？非歷世謹守其遺文，曷久如新？考文章而揆事跡，其可以有所感也夫！其可以有所懼也夫！隆慶紀元丁卯八月日，真城李滉謹書。

---

► 丁卯年 (明宗22, 1567년, 67세) 8월. 禮安.

KNW162 (跋-25) (癸卷43:25右)(樊卷60:25右)

### 書李大用研經書院記後<sup>1)</sup>

達城府之人相與共謀創書院於府東研經里之畫巖，推永川李上舍大用，主管其事。院既成，僉議又以大用素與滉相識往來，乃囑其具錄院事，來徵記於滉。滉辭之不獲，則受其錄而藏之，時出而讀之，愛其文清而贍，婉而正，叙事詳而紀勝實，其終之議論，亦有理趣，非所謂錄也，乃記也。雖使拙者強而作之，諒亦無能出其右者。乃於本稿內，稍點竄數語而還之，且告之曰：“即此是記，何用他求？君其往刊此文。”大用復書牢辭，且見謂：“子之言，其戲我乎哉！”滉得書瞿然而復之曰：“大用於此，殆失言矣。夫爲學宮，立言語，以示來世，此何等重事而顧可以戲爲乎<sup>2)</sup>？誠使滉當此事而不知其爲重，以戲處之，我之孟浪不端，已甚矣。諸君又何用徵余文爲哉？且言而當理則取之，在彼在此，又何擇

---

► 丁卯年 (明宗22, 1567년, 67세) 10월 16일. 禮安.

1) 初本 ‘書李大用研經書院記後【先生手錄】，中本 ‘書李大用研經書院後’

2) 乎 : 初本에는 뒤에 ‘哉’가 있다.

焉？大用之言，即滉之言也。”抑嘗思之，今之學校，偏于中外，士之遊居於此足矣。何所取於書院，而惓惓若是，其不以無拘於學政，而可專於吾學也耶？然則彼中諸人所以合謀並力，大作此院者，夫豈徒然哉？倡起奮發，實從事於爲己之學，相觀而善，相勗以成者，必有其人也。愚意如吾大用，有志此學，蓋嘗得其書，口講心究，而知其說矣。今又爲衆所推，作爲此院，則倡諸君導後生，以實其事者，非大用而誰乎？苟爲不然，大用曰：“茲事至重，吾何敢當之？”諸君之共此舉者，其所云亦若是，後生之來居于院者，又將曰：“吾父兄前輩所不敢當，我何能爲哉？”非徒今之世爲然，後來繼今者，苟所云皆若是，是使立院倡學之意，終歸於墮地矣。後雖有文材卓卓如徐文忠者，復出於其境，亦不得與聞於斯道之藩籬矣。斯不亦大爲書院之羞也哉？孔子曰：“未之思也。夫何遠之有？”又曰：“仁遠乎哉？我欲仁，斯仁至矣。”成謂齊景公曰：“彼丈夫也，我丈夫也。吾何畏彼哉？”顏淵曰：“舜何人也，予何人也？有爲者亦若是。”公明儀曰：“文王我師也。周公豈欺我哉？”噫！孟子之道性善，必稱堯·舜以實之，又必繼之以三人者之言而終之曰“若藥不瞑眩，厥疾不瘳”者，何

哉？人雖有與堯·舜同歸之性，而其志道爲學，必須如是之奮發剛勇，硬著脊梁，克自擔當，盡死力而痛理會，如血戰然，乃可以得之。不然，悠悠泛泛，終無可得之理故也。是以，後來朱子之接引後學，亦每舉此章與收放心章並稱，而反覆丁寧，提耳而極言之，亦爲是也。夫不知而不爲者，非其人之罪也。知而不爲之者，其知也非真知矣。爲而不自力者，同歸於自棄者也。力而執私見者，無異於賊道者也。避名而讓與他人，自伏退產之類也。慮患而甘處下流，詭託荒酬之比也。觀諸君之意，似若借重於作記之人。滉謂院之輕重，在乎諸君爲學之得失，不係於作記者之誰某也。愚嘗作十書院詩，研經其一也。雖亦知無關於院之輕重，然又不欲有隱於諸君也。謹錄于後，以浼聞焉。惟諸君因而勉旃，幸甚。詩曰：“畫巖形勝畫難成，立院相招誦六經。從此佇聞明道術，可無呼寐得群醒。”隆慶元年丁卯陽月既望，真城李滉謹書。

KNW163 (跋-26) (癸卷43:28右)(樊卷60:28右)

## 養心堂集跋

漢陽城西門外，有隱君子，曰趙君晟，字伯陽。早負超世之資，通儒術，旁及於天文·地理·醫藥·律呂·筮數，無不精究而造其妙。少多疾病，絕意榮進，唯以治心養氣爲務，閉門却掃，悠然自樂，不知老之將至也。朝廷重其才，強起之，亦不苟免，祿隱至于宗廟令，余中間宦寓城門內，數得與君相從遊，質以《啓蒙》·律呂·算數<sup>1)</sup>等所疑，君應酬如響，愈叩而愈無窮。余每一見之，未嘗不茫然自失而歸，恨不得卒業而以病去國。未幾，君又下世矣。今監司凝川朴公啓賢嘗受學於君，乃裒集君所著詩文若干篇爲一卷，名曰《養心堂集》，且序其卷端，辱寄見示云，將以刊行也。余喜得而莊誦之，於是，益知君文章見識，卓犖曠絕又如此。惜乎！當時所取而試用者，特其塵垢粃糠，而非其至也。余所叩而願學者，亦其一斑餘緒，而非其全也。遂使君之蘊奇抱寶，落落無

---

► 戊辰年 (宣祖1, 1568년, 68세) 6월 8일. 禮安.

1) 數 : 上本 '術'

退溪先生文集 卷之四十三

施，而余之術業，依舊滅裂，至老而無所成也。嗚呼！  
爲可嘆也已，亦可愧也已。隆慶二年戊辰六月八日，真  
城 李滉謹書。

KNW164 (跋-27) (癸卷43:29右)(樊卷60:29右)

## 新刊啓蒙翼傳跋

《易》之爲書，更四聖而卦象爻翼具，歷三賢而圖象傳義備，其他百家諸說，紛然並興，不可殫數，而胡氏父子《啓蒙》之說，發明尤多。凡今學《易》者之於《啓蒙》，不由玉齋之說，莫得其門而入，其功大矣。而雙湖先生承家紹學，著爲《翼傳》書二卷，如源之有委，如木之有枝，愈深而愈達，可謂車指南而鑑燭幽矣。向者，丹陽禹君性傳得是書於豐山柳君成龍而見寄。湜老矣，無成於《易》，而猶以得見所未見之書爲幸，玩讀之餘，欲贍寫一本，以藏諸易東書院。會星州牧聞韶金侯克二，來訪余溪上，聞之躍然曰：“與其藏贍本以幸一院，曷若<sup>1)</sup>鏤板以廣布以幸一國之人哉？”挈其書去，以告于監司完山李公陽元氏，議以克諧。於是，命與旁邑，揆事分功，不數月而工告訖。嗚呼！嘗聞邵子之稱《易》曰：“吾終日言，而未嘗離乎是。蓋天地萬物之理，盡

---

► 庚午年 (宣祖3, 1570년, 70세) 7월. 禮安.

1) 若：中本‘欲’

在其中矣。”夫如是，故自古群聖賢之言《易》，各不同，而求<sup>2)</sup>得其用焉者，無他，同出於此一原故也。然則諸家之說，雖有得失之不齊者，猶不可不取其善者，而況如胡氏之最善者乎？今是書也，始刊於一州，而可行於四方，人人不待夢呴濡而得《易》之理，如指諸掌。李公與金侯所以興裨斯文嘉惠後學之美意，其可尙已，不可以無傳。於是乎言。隆慶四年歲在庚午七月日，眞城李滉謹跋。

---

2) 中本에는 [부전지 《求》字可疑，更詳之。‘求’恐是‘眞’字。]가 있다.

SNW165 (跋-28) (續卷8:3左)(樊續卷8:3左)

## 伊洛淵源錄跋

有《論語》則孔·顏之道不墜於地，有《淵源錄》則周·程之緒可傳於後。南渡以來，道學中興之盛，追蹤乎伊·洛，而濬發其淵源矣。而《言行錄》所載，僅止於朱·張諸先生而已。自餘諸子之彬彬，並未有紀傳之者，此天台謝公所以有《淵源續錄》之作也。就其二<sup>1)</sup>錄之中，元錄已行<sup>2)</sup>於東方，而又幸有南原刊本，《續錄》則未也。故人莫能知有是書。往者金江陵 添慶得之燕肆而來，洪佐郎 仁慶轉借寄示於滉，已而泗川 李龜巖 楚出尹東都，以諸友之意，來索其本，將以刊行之，且要滉考訂其謬訛。滉不得辭，略正其顯誤，而闕其疑者。龜巖以爲《續錄》之行，不與元錄同之，則如水之有委而無源。於是，合兩錄而通爲一帙，用以白於監司南宮公忱，分諸數邑，而繡之梓焉。使此道之傳，前後畢備，庶幾學

---

► 壬戌年 (明宗17, 1562년, 62세) 3월 25일. 禮安.

1) 二：上本‘貳’

2) 已行：上本‘之中’

者因是疏瀹其源流，而有得於心焉。其有補於此學而嘉惠於後來者，爲如何哉？抑朱門授受<sup>3)</sup>成德達材之倫，如彼其盛，而謝公獨取夫若干人而止，且<sup>4)</sup>其意似若歸重於天台數公，或者疑焉。然嘗見宋潛溪之言曰：“自我文公紹伊·洛之正傳，傳道授業者，幾徧大江之南，而天台爲極盛。”其所稱杜氏·趙氏諸人，皆謝公之所取載也，則其以天台，爲道學之盛，固亦天下之公論也。若謂謝公以鄉郡之故，未免有私於取舍之間，則其待謝公也，不亦太疏乎？讀者詳之。嘉靖壬戌春三月己酉，眞城李滉謹跋。

---

3) 授受：上本‘受授’

4) 且：上本‘此’

SNW166 (跋-29) (續卷8:4左)(樊續卷8:4左)

### 書李庇遠所藏晦庵詩後

右晦庵詩三十二首，皆與朋友相規切之辭。噫！大賢<sup>1)</sup>德業之盛如彼，若可以小<sup>2)</sup>已，而其責己責人之際，懇篤而誠懃如此，無一毫自恕自足之意，亦無一句爲人相諛悅之辭。蓋學問之道，不日進則必日退，操心之法，不警懼則必怠慢。在大賢尚有此，況其下者乎？類聚而觀，令<sup>3)</sup>人惕然有離索鈍滯之憂。吾知庇遠亦將有感於斯矣。嘉靖庚戌夏六月，眞城 李滉書。

---

► 庚戌年 (明宗5, 1550년, 50세) 6월. 禮安.

[資料考] 이 글은 李野淳의 문집인 《廣瀨集》(《韓國文集叢刊》續102) 卷8 〈書柳器卿【道文】家藏文純公遺墨帖後〉에도 그 일부가 실려 있다.

1) 賢：上本‘人’

2) 小：續草本‘少’[추기 考初本次. 印本作‘小’.]

3) 令：上本‘之’

BIW167 (跋-30) (樊遺外卷7:13右)

書祖考贈嘉善大夫兵曹參判兼同知義禁府事城均  
進士府君墓碣銘後【申大提學 用漑所撰】

某謹按銘中有‘以次子埶勳追贈補祚功臣吏曹參判眞城  
君’十八字，而銘題祇‘作贈嘉善大夫兵曹參判’云云者，  
蓋叔父松齋公參丙寅勳盟，而碑銘作於庚午年中，所以  
記其實。後因言者據撫靖國勳臣事，叔父亦坐，削勳降  
資。丙子叔父爲安東府使，以政最褒賜表裏，復授嘉善。  
故進士公亦復贈嘉善大夫兵曹參判兼同知義禁府事。  
銘題則但據今贈職而書，所以不同。又按公所居實在溫  
溪，銘云兜溪者，叔父意豈不以溪之上下可通謂之兜溪  
也耶？

---

► 年月未詳。

BIW168 (跋-31) (樊遺外卷7:14右)

### 書晦齋李先生元朝五箴後

右《元朝五箴》，晦齋李先生之所作也。先生自叙云“蓋聞古之聖賢，其進德也，靡日不新，無歲不化，唯日孜孜，死而後已。蓋欲盡爲人之道而無負於天之所與也。余生二十有七歲矣，行不中矩，言多違法，學苦而道不成，年長而德不進，其不至於聖賢而卒爲衆人之歸也，昭昭矣。噫！今日又是元朝也，歲且除矣。我獨依舊而不自新乎？作五箴以爲終身之憂”云。後學李某謹書。

---

► 年月未詳。

[資料考] 이 글은 李彥迪의 문집인 《晦齋集》권6 〈元朝五箴并序〉에도 그 내용의 일부가 실려 있다.

退溪先生文集 卷之四十三

BIW169 (跋-32) (樊遺外卷7:26左)

題金應順所送理學類編後【手本藏在十三代孫國鎬家，十二代孫中業追輯。】

嘉靖丙辰，金應順來寓山庄，四閱月而去。既還京，寄是編，以發懵蔽，何其幸也！

---

► 丙辰年 (明宗11, 1556년, 56세) 11월 추정. 禮安.

定本 退溪全書 四

BIW170 (跋-33) (樊遺外卷7:26左)

書安樂窩詩後【手本藏在全州 柳昌植家, 中業追輯】

寒齋凍硯, 挛昏作字, 不能楷正, 可一笑耳. 隆慶己巳  
至月既望, 溪老.

---

► 己巳年 (宣祖2, 1569년, 69세) 11월 16일. 禮安.

## 退溪先生文集 卷之四十三

BIW171 (跋-34) (樊遺外卷7:27右)

### 題卷端【中業追輯】

朱子生於建炎四年庚戌【麗仁宗八年】，卒於慶元六年庚申【麗神宗三年】，至宋亡【自庚申至是，八十一年】，元八十九年，我太祖壬申，至今庚午，一百七十九年，自庚申統計，三百五十九年。【九代孫野淳識曰：“按《朱子年譜》，題藏書閣下東楹曰：‘周敬王四十一年壬戌，孔子卒，至宋慶元三年丁巳，一千八百七十六年。’先生此題，豈亦朱子題東楹之意也歟！”】

---

▶ 庚午年(宣祖3, 1570년, 70세) 8월 추경. 禮安.

[年代考] 《退溪先生年譜補遺》에 의하면 이 글은 庚午年 8월에 쓴 것이다.

BIW172 (跋-35) (樊遺外卷7:27右)

### 書廬陵士友藏朱文公小簡後【中業追輯】

便中承書，知比日侍奉安佳。吾子讀書比復如何？只是專一勤苦，無不成就。第一更切檢束操守，不可放逸，親近師友，莫與不勝己者往來，熏染習熟，壞了人也。景陽，想已赴省。季章當只在家。凡百必能盡心，苦口切須承稟，不可有違。諺云：“成人不自在，自在不成人。”此言雖淺，然實切至之論，千萬勉之。〈大學說〉謾納，試讀之，不曉處，可聞季章也。未卽相見，千萬爲門戶自愛。

羅大經《鶴林玉露》云：“廬陵士友藏朱文公一小簡真跡云云。”此簡蓋與其親戚卑行也，《大全》集所不載。後生晚輩能寫一通，置之坐側，朝夕觀省，何患不做好人？景陽姓許名子春，季章姓劉名黼皆廬陵醇儒，從文公學。季章後爲特奏第一人。【手書本簡貽門人有此識。○見《朱子大全》遺集】。

---

► 辛酉年 (明宗16, 1561년, 61세) 2월 추정. 禮安.

KNW173 (箴銘-1) (癸卷44:1右)(樊卷61:1右)

### 靜存齋箴1)

皇降吾衷，本眞而靜。云胡末渝，斲喪其性？外物膠擾，  
日以心競。情熾欲蕩，百慮千歧。顛冥不止，老洫堪悲。  
不求其本，曷能存之？其本伊何？主靜爲則。觀天之道，  
元自貞發。察地之用，闢是翕力。反躬良背，驗其  
一理。外無妄接，肅如軍壘。內無妄念，湛如止水。靡  
有將迎，恆存戒懼。一體淵微，萬理森具。迨其應用，  
游刃庶務。由定而明，曲當時措。各止其止，動亦靜爾。  
非若老·佛，靜耽動鄙。墮落一偏，滅常淪法。嗟維此  
義，聖賢遺躅。孔云定靜，孟論夜氣。周·程益闡，楊·  
羅深味。至于延平，以詔考亭。考亭始入，由此門庭。  
遂大用敬，集厥大成。在我後學，寧不遵式？靜以立  
本，敬貫本末。交致其功，久乃有得。直諒吾友，力於

---

► 癸亥年 (明宗18, 1563년, 63세) 2월. 禮安.

[資料考] 琴輔의 《梅軒先生文集》권2 〈靜存齋箴考證〉에서는 이 글의 語句의 出典을 밝히거나  
의미를 풀이하고 있으며, 李野淳의 《廣瀨文集》권7 〈靜存齋箴圖〉에는 그림과 함께 이 글  
도 수록하고 있다.

1) 養校 [‘箴’, 〈目錄〉‘銘’.] 今按: 甲本 目錄에는 이 글의 제목이 ‘靜存齋銘’으로 되어 있다.

古學. 有契于此, 揭之齋額. 執此明彼, 匪<sup>2)</sup>遺其一.  
同我蘭臭, 惠我麗澤. 我用作箴, 于胥勗兮. 嘉靖癸亥  
仲春, 眞城李滉爲駒城 李仲久甫作.<sup>3)</sup>【○“契于”之‘于’, 一  
作‘於’.】<sup>4)</sup>

---

2) 匪 : 初本 ‘非’

3) 嘉靖……甫作 : 初本·中本·定草本에는 작은 글씨로 되어 있다.

4) 契于……作於 : 初本에는 없다.

KNW174 (箴銘-2) (癸卷44:2右)(樊卷61:2右)

### 題裔姪自警屏銘

寶鑑埋塵，非磨寧新。明珠在淵，不探則捐。聖訓之極，我心之則。屏陳爾傍，道存爾常。能思能行，一言猶羸。不思不爲，萬言奚施？

---

► 年月未詳。

KNW175 (箴銘-3) (癸卷44:2右)(樊卷61:2右)

## 酒誠贈金應順

嗟哉麌蘖<sup>1)</sup>，禍人之酷。腐腸生疾，迷性失德。在身戕身，在國覆國。我嘗其毒，子阽其窖。〈抑〉之有誠，胡不共勗？剛以制之，自求多福。

---

► 年月未詳。

1) 蘴：初本‘孽’[부전지 ‘孽’疑作‘蘖’。]，中本·定草本·庚本·擬本·甲本‘蘖’；[養校‘蘖’當作‘蘖’。]

KNW176 (箴銘-4) (癸卷44:2右)(樊卷61:2右)

### 題金士純屏銘<sup>1)</sup>

堯欽舜一<sup>2)</sup>，禹祇湯慄。翼翼文心，蕩蕩武極。周稱乾惕，孔云慎樂。曾省戰兢，顏事克復。戒懼慎獨，明誠凝道。操存事天，直義養浩。主靜無欲，光風霽月。吟弄歸來，揚休山立。整齊嚴肅，主一無適。博約兩至，淵源正脈。

---

▶ 丙寅年 (明宗21, 1566년, 66세) 1월. 禮安.

- 1) 初本·中本 ‘題金士純屏後’；初本에는 [부전지 ‘屏後’之‘後’恐非. 此是‘屏銘’. 更詳之.]가 있고, 中本에는 [부전지 ‘題金士純屏’]이 있다.
- 2) 一：李校 ['一'本本作'恭'. 按大山先生《屏銘發揮》，從文集.] 今按：李校에서 ‘本本’은 한 글자가 衍文이든지 ‘一本’의 誤字인 듯하다.

KNW177 (表箋-1) (癸卷44:2左)(樊卷61:2左)

## 夾江禁耕謝恩表

鄙邑過計以懷虞，疊<sup>1)</sup>露危懼，都司轉達而蒙許，亟布深恩，同朝甚歡，舉國惟幸。臣竊以夾江有土，分域爲洲，頃緣邊氓之占耕，屢乞王官而申禁。豈曰此疆而彼界？慮姦<sup>2)</sup>細之或生。無問舊墾與新蓄，施科憲而悉去，寔能協望於今日，永使知戒於後時。法行大朝，喜在小國。茲蓋伏遇皇帝陛下度廓包溥，心切撫循，俾下情雖微而莫遺，斯上澤靡遠而必究。殊私逾稱，感激何堪？臣敢不謹守弊封，竭初誠於頂踵，誓堅素節，答洪造於乾坤？

---

► 年月未詳。

1) 疊：中本에는 [부전지 〔疊〕, ‘輒’，考次.][주목부전지 本亦作‘疊’.]이 있다. 甲本에는 [두 주 ‘疊’，一本作‘輒’.]이 있고, 上本에도 [두주 ‘疊’，一作‘輒’.]이 있다.

2) 姦：初本·中本·定草本 ‘奸’

KNW178 (表箋-2) (癸卷44:3右)(樊卷61:3右)

中朝冬至賀表<sup>1)</sup>

氣應葭莩，茂對品彙之資始。瑞臻雲物，誕膺天人之贊休。慶肇三微，歡騰萬宇。欽惟聖神自道，中和極功。斂福錫民，允叶長至之履。籲俊尊帝，默符朋來之亨。子朔普頒，靈祚益衍。臣外守鰥域，阻趨鶴行。嚮北闕而傾心，弗違咫尺。祝南山以齊壽，庶補涓埃。

---

► 年月未詳。

1) 初本‘冬至御前表’

KNW179 (表箋-3) (癸卷44:3左)(樊卷61:3左)

### 贍黃謝恩表<sup>1)</sup>

奉揚遺音，兼舉追崇之典。垂頒贍札，特示獎進之恩。優以幸加，感與兢集。伏念臣遭逢景運，恪慎非儀。然情徒勤於款輸，或事靡逮於荒外。豈謂布東朝陟遐之誥，及於偏方，而俾承北闕上號之綸，同於諸夏？將以小邦之嚮道，故與內服而均施。恢容若斯，忭戴何極？茲蓋伏遇仁無不覆，化實惟深。監于誠，出幽而遷喬。字厥小，韜瑕而舉秀。遂令隨事而告諭，庶免後時之悔愆。臣敢不欣欣策駕，斷斷礪鈍？跡滯匏繫，阻清光而自慚。職修茅包，謹常供而毋怠。

---

► 年月未詳。

[編輯考] 아래의 初本의 題下小註 “當在〈方物表〉下” 및 〈方物表〉(表箋-12)에 있는 初本의 부전지 “下〈贍黃表〉當入此下”를 보면, 初本에서는 원래 〈方物表〉→〈贍黃謝恩表〉의 순서로 편집돼야 한다고 본 듯하다. 아울러 中本의 “부전지 此篇可疑, 更考次.” 및 定草本의 부전지 “〈方物表〉漏印本, 當更考. 賞寫在《退溪先生集》卅九” 등의 내용을 보면, 中本과 定草本도 기본적으로 初本 제하 소주와 같은 입장이었던 것으로 보인다. 그러나 初本에는 이 편집 지시가 잘못이라고 하는 [부전지 ‘當在〈方物表〉下’, 此注當削.]이 있다. 현재 편집 순서는 이에 따른 것이라고 할 수 있다.

1) 初本 ‘贍黃謝恩表【當在〈方物表〉下】’[부전지 ‘當在〈方物表〉下’, 此注當削.]

KNW180 (表箋-4) (癸卷44:4右)(樊卷61:4右)

### 皇太子冬至賀箋<sup>1)</sup>

淑氣潛復於重泉，小<sup>2)</sup>海增潤。化日長至於一線，繼照采輝。宗社衍祺，海縣同慶。恭惟夙岐夙嶷，乃孝乃仁。藝休生知，遜志於齒胄之學。德譽天縱，撫謙於主鬯之隆。祖烈用光，儲儀載赫。某情懸鷄戟，迹滯鯤岑。忭極懇悰，仰前星而薦祉。歡深盛遇，撫弱植而知榮。

---

► 年月未詳。

1) 初本‘皇太子箋’

2) 小：初本·中本·定草本·庚本·擬本·甲本‘少’；中本에는 [교정기 ‘小’]가 있다.

KNW181 (表箋-5) (癸卷44:4左)(樊卷61:4左)

本朝誕日箋【代人作】<sup>1)</sup>

電繞樞極，祥凝誕彌之期。龍飛海天，物睹亨嘉之慶。  
臣鄰胥抃，黎庶同歡。恭惟剛健日新，聰明時父。協一  
德而享上帝，曰篤不忘。斂五福而錫庶民，其寧惟永。  
茂迓景覩，益闡洪圖。伏<sup>2)</sup>念欵遠宸闈，叨奉藩職。錄  
千秋而獻鑑，未效唐臣之盡忠。倍萬歲以呼嵩，遙申漢  
殿之祈祝。

---

► 年月未詳。

1) 初本‘誕日箋’，中本‘本朝誕日箋’[부전지] 此是代人作，恐當從註題下。[부전지 ‘【代人作】’]

2) 伏：初本에는 없다.

KNW182 (表箋-6) (癸卷44:4左)(樊卷61:4左)

本朝冬至賀箋【代人作】<sup>1)</sup>

握瑤圖而御瀛方，光膺萬期之泰運。候緹室而審嶧律，慶迓七日之復陽。臣鄰載歡，黎庶同抃。恭惟克君克長，乃聖乃神。明舜·禹之心傳，危微必戒於精一。法羲·文之治道，小大尤謹於往來。肆茂對於天根，益普施於龍德。【臣】猥以樗散，叨守湖藩。北闕懸情，未趨鵠鴻之列。南山祝壽，竊效葵藿之傾。

---

► 年月未詳。

1) 初本‘大殿冬至賀箋’，中本‘本朝冬至賀箋’[부전지] 此亦代人作。恐是李監司按湖西時也。]

KNW183 (表箋-7) (癸卷44:5右)(樊卷61:5右)

### 大王大妃殿冬至賀箋【代人作】<sup>1)</sup>

尊之至，養之至，誕享聖孝之儀；德無疆，福無疆，茂膺朋來之慶。凡有血氣，悉均歡欣。恭惟思齊毓周，淑慎母漢。值國運之艱大，從權非心。俾宗祀而靈長，含章得體。茲迎南至之景，咸仰東朝之輝。【臣】猥以譎材，幸睹昭代。遵原隰而盡瘁，愧乏效於涓埃。望京闕而瀝誠，徒祝壽於岡阜。

---

► 年月未詳。

1) 初本·中本 ‘大王大妃殿冬至賀箋’；中本에는 [부전지 上同.][부전지 「【代人作】」]이 있다.

KNW184 (表箋-8) (癸卷44:5左)(樊卷61:5左)

### 謝賜食物箋【乙卯】<sup>1)</sup>

具位【臣】姓名<sup>2)</sup>伏睹去三月二十二日右承旨書狀，以【臣】病還鄉家，令觀察使題給食物，且授【臣】僉知中樞府事。除【臣】病重不能赴召，別有狀辭免外，所題食物，謹具拜受訖。【臣】不勝感激之至，謹奉箋陳謝者。【臣】滉誠惶誠恐，稽首頓首上言。伏以投分歸農，奚取於不忘在壑？辱命賜物，濫承於有隙自天，跋涉循涯，感激撫已。伏念【臣】草茅賤跡，樗櫟散材。少未習於時文，幸竊科第，晚益闢於世用，猶忝班行。虛名有同於斗箕，瑣力恆負於山岳。矧軀命之辱陋，夙沈痛之嬰纏，歲增月尤，神疲氣憊，既不能陳力而就列，又焉可負罪而貪榮？畏古義而羞人嗤，納天祿而蘄家食。私情未易以上徹，聖朝每示於兼包。往在中廟之末<sup>3)</sup>年，嘗一去而旋召，逮夫當寧之末<sup>4)</sup>紀，亦再歸而輒還。以至命秩加陞，

---

► 乙卯年 (明宗10, 1555년, 55세) 4월 25일 추정. 禮安.

1) 初本 '謝賜食物箋【手錄】'

2) 臣姓名：初本·中本 ‘姓名臣’，定草本 ‘姓名【臣】’；樊本·上本 ‘臣姓名’

3) 末：上本 [부전지 ‘末’恐誤。]；李校 [恐‘初’字.【中業】]

責任殊重，再教胄而何補？一參兵而靡堪，而【臣】病入膏肓，身彌萎爾。<sup>5)</sup>犬馬之年齒迄暮，土木之形骸垂頽，更無報效之期，益深叨冒之愧。顧今庶官無致仕之例，似羊觸藩。寔於小臣難乞身之名，如鹿辭圈，縱非得已於退伏，方懼自速於譴誅。豈意駁續之達聰，復誤左右之猥啓，軫天心於跂喙，流春澤於悴枯，錫以粲珍，俾濟困於疏糲，叙之祿秩，令就醫於京師？命下蓬蒿，光賁閭巷，積痾奈靡於奔走，全家頓受其飽厭。以幾年素餐之餘，加今日枉賚之及，匪稽古而蒙力，與畫墁而同譏，第極慚銘，曷由稱塞？茲蓋伏遇乾坤大度，化育深仁，罔功勞而靡愛笑顰，獎予寧僭，有絲麻而無棄菅蒯，摩礪並行。故令微踪，獲霑茂渥，【臣】敢不緘封骨髓，收拾桑榆，屏丘樊而保頤，仰恩造而警飭。豈敢擬修身而守道，以近天光？惟切願食芹而獻誠，永拱宸<sup>6)</sup>極。【臣】無任激切屏營之至，謹奉箋稱謝以聞。

4) 末：甲本·上本‘末’；養校‘末’，柳校‘末’恐‘初’之誤，李校‘末紀’之‘末’恐‘初’字。]

5) 蔗：養校‘茶’

6) 宸：初本‘辰’；養校[手本，‘宸’作‘辰’。]

KNW185 (表箋-9) (癸卷44:7右)(樊卷61:7右)

### 乞致仕箋一【庚午】<sup>1)</sup>

崇政大夫·判中樞府事兼知經筵·春秋館事【臣】李滉<sup>2)</sup>，  
【臣】今年七十歲，欲乞依禮致仕者。【臣】滉誠惶誠恐，稽  
首稽首上言。伏以病非尋常，縱乞身而粗遂假退，年已  
七十，當據禮而亟請真休，敢覲汗顏，庸殫瀝懇。伏念  
【臣】材乏廊廟，學失本源，叨被列聖之寵恩，丘山至重，  
未效一心之誠悃，葵藿徒傾。揆愚分自合屏藏，奈明廷  
誤加獎擢，情益惶而益窘，命愈數而愈嚴？至於往年，  
又迫洊召而冒進，迨乎前歲，乃蒙矜許而得歸，洪造燾  
躬，厚渥浹髓。然而在畎畝而竊崇品宰職，賜骸骨而停  
致仕彝章，名義兩乖，微【臣】豈所安處？事體相待，盛  
典必須終行。矧補袞於經帷，與傳信於史策，莫重歸  
責，曷虛帶名？茲援引年之舊規，竊冀謝事之優幸。伏  
願主上殿下，德隆父母，度廓乾坤，寬【臣】負乘之宿辜，

---

► 庚午年 (宣祖3, 1570년, 70세) 1월 24일 추정. 禮安.

1) 初本 '乞致仕箋'

2) 崇政……李滉 : 初本에는 없고 해당 내용이 부전지로 붙어 있다.

憫【臣】愆殘之餘喘，及未墳於溝壑，庶曲全於桑榆。以禮退人，實係風聲之有樹，用恥補過，尚希暮境之自新。  
【臣】無任瞻天望恩激切屏營之至，謹奉箋陳乞以聞。

KNW186 (表箋-10) (癸卷44:8右)(樊卷61:8右)

## 乞致仕箋二<sup>1)</sup>

具位【臣】姓名<sup>2)</sup>頃奉下旨，不許【臣】致仕，仍令<sup>3)</sup>【臣】乘駒上來。【臣】謹已具狀，乞辭召命去訖。且【臣】以老病不職，蒙恩退歸，義難更進，引年告休，尤不可淹延中止，敢復陳懇乞遂致仕者。【臣】滉誠惶誠恐，拜手稽首上言。伏以鳥倦知止，自應投於故<sup>4)</sup>林，天高聽卑，庶終遂於微物，茲未趨於召旨，敢再瀆以籲辭。伏念【臣】質本憲愚，仕多穢責。積病求去，寧慕遁世之爲高，就閒藏蹤，詎能學古而有得？以虛名賭爵之大恥，丁賤齡告老之恆期，若復貪戀於負乘，誰不唾鄙於蹲噤？而況今【臣】旣歸食力，猶不納祿而何爲？已謝服官，尙稽致事，其何義？穨樞貳之巍號，付農老之仄躬，講職猥虛，史局玷闕，與其上

---

▶ 庚午年 (宣祖3, 1570년, 70세) 3월 17일 추정. 禮安.

[資料考] 中本에는 [부전지 又見奈字.]가 있다.

1) 初本 ‘乞致仕箋’

2) 臣姓名 : 初本 ‘姓名【臣】’，中本 ‘姓名臣’，定草本 ‘姓名【臣】’

3) 令 : 樊本·上本 ‘命’

4) 故 : 樊本·上本 ‘古’

謬恩而下獲罪，國體有虧，曷若君以禮而臣有終，風聲少補。前且請歸而曰可，今豈願致而莫俞？寔舊例之有循，非臣之得已。伏願主上殿下，煌煌旁燭，納納兼容，收難赴之誤綸，舉罕見之寵典，故職則雖替而仍授，孱軀則至死而永閒，自古所榮，在臣尤幸。勞餘聽漏，方喜夜行之得休，竊裏負暄，敢忘朝曝之爲獻？臣無任戀慕祈懇戰慄俟命之至，謹奉箋陳乞以聞。

KNW187 (表箋-11) (癸卷44:9右)(樊卷61:9右)

### 乞致仕箋三<sup>1)</sup>

具位【臣】姓名<sup>2)</sup>以年滿七十， 累乞致仕， 前月十八日祇受承政院書狀內， 如前不許【臣】請， 令<sup>3)</sup>【臣】調理上來事有旨。【臣】老病日深， 非可指期差復， 據禮休致， 理難中止， 謹復具箋冒昧控陳者。引年而求避賢路， 實迫衷情， 許退而俾歸愚塗， 久稽恩造， 敢瀝血悃， 累瀆淵聰。竊觀歷代以來， 尤明致仕之節。漢張良帝師之重， 尚從遊於赤松， 唐裴度國公之尊， 猶放閒於綠野。至若無功而無德， 亦或有疾而有愆， 咸見優假而輒從， 未聞力請而終執。如【臣】者， 味道瞢學， 欺世賭名， 經四朝而負積丘山， 濫一品而報乏埃滴。向也幸賴天誘， 乞歸而得歸， 今者忍違禮條， 當老而不老， 方頷可之渴仰， 奈節召之淳臻？震越失圖， 懈窘滋惑。孔氏之行駕不俟， 縱在官

---

► 庚午年 (宣祖3, 1570년, 70세) 6월 추정. 禮安.

[資料考] 中本에는 [부전지 見奈字.]가 있다.

1) 初本 '乞致仕箋'

2) 臣姓名 : 初本 '姓名【臣】'， 中本 '姓名臣'， 定草本 '姓名【臣】'

3) 令 : 樊本·上本 '命'

而當然，虞人之見旌未趨，亦自古而深取。矧茲祈幸於屏伏，安更希冀而盤桓？以聖旨則猥淹華門，以天職則委在草莽<sup>4)</sup>，臣身雖萬死而莫贖，朝命盍一頒而快湔？義畢紳縷，榮生畎畝，叨冒之恥獲免，激厲之風猶行。伏願主上殿下，大度包荒，至仁霈澤，憐【臣】犬馬之齒暮，憫【臣】蒲柳之質凋。亟<sup>5)</sup>循故規，俯遂至願。鶴鶻眩饗，庶免<sup>6)</sup>鐘鼓之悲愁，葵藿傾陽，永荷雨露之濡渥。【臣】無任祝望激切屏營之至，謹奉箋陳乞以聞。<sup>7)</sup>

---

4) 莽：庚本·擬本·甲本‘茅’；甲本에는 [두주 ‘茅’，一本作‘莽’，爲是.]가 있다.

5) 亟：初本‘特’

6) 庶免：初本‘始脫’

7) 無任……以聞：初本·中本‘云云’；中本에는 [부전지 ‘無任祝望激切屏營之至，謹奉箋陳乞以聞.’]이 있다.

## 退溪先生文集 卷之四十四

BYW188 (表箋-12) (樊遺內卷9:3左)

### 方物表<sup>1)</sup>

一陽吹律，載渙鴻敷之恩。萬國來庭，莫隨駿奔之列云云。產由遐壤，輸自輕齋。庶用表於中忱，豈足充乎上享？

---

► 年月未詳。

[編輯考] 定草本에 [부전지] 〈方物表〉, 漏印本, 當更考。謄寫在《退溪先生集》卅九.]가 있고, 初本에는 [부전지 下〈贍黃表〉當入此下.]가 있다. 이와 관련해서는 위 〈贍黃謝恩表〉(表箋-3)의 領題下 編輯考 참고.

1) 定草本 ‘朝冬至賀表’[부전지 “〈方物表〉, 漏印本, 當更考。謄寫在《退溪先生集》卅九。]

KNW189 (上樑文-1) (癸卷44:10左)(樊卷61:10左)

### 東宮資善堂上樑文【甲寅】<sup>1)</sup>

日之明日爲可繼，必須預養於東躉。物之毀物亦以成，寧緩復修其前蹟？是上帝篤祐於邦祚<sup>2)</sup>，若神靈陰相於人功。恭惟我國家祖舜宗堯，累仁積德。周家之卜世甚遠，又重以垂裕後昆。商室之遇災何傷，適所以增光前烈。矧先王定鼎之初載，獲茲地食洛之吉占。位正於後寢前朝，方辨於左祖右社。乃<sup>3)</sup>度東掖，乃<sup>4)</sup>作春宮。斯國本之攸寧，寔世德之永賴。天之所助·人之所助，豈鬱攸之敢干？昔焉是遭，今焉是遭，與青瑣<sup>5)</sup>而俱燼。彼一時焦頭爛額，尙如今側身壞衷。豈曰舉羸而勞民？要以肯構而裕蠱。祥風瑞雨，蕩除舊孽。桃荔不用，巫祝休先。高棟層楹，欵起半空。離婁督繩，工垂削墨。

---

▶ 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 2월 8일. 서울.

[資料考] 中本에는 [부전지 見《文藁》.]가 있다.

1) 初本 '東宮資善堂上樑文【甲寅二月初八日行 手錄.】'

2) 祚 : 樊本 '祚'

3) 乃 : 初本 '迺' ; 養校 [手本'乃'作'迺'. 下同.]

4) 乃 : 初本 '迺'

5) 瑣 : 中本·定草本 '鎖'

承鳳闕之華月，接龍樓之紫烟。爾其出乎震而効熊羆之祥，在於蒙而挺岐嶷之質。使前後左右所與居者，皆廣受朋翰之徒。明孝仁禮義以善導之，盡禹·湯·文·武之道。朝日三而有間安視餧<sup>6)</sup>之職，德師一而無通邪惑異之門。周旋燕養之適宜，接延講讀之有所。知至<sup>7)</sup>意誠之學，可以身修而家齊。德成教尊之猷，自當官正而國治。然古來稟性之難恃，自聖人好問而相資。盍仍制於往規？存深意於舊號。大哉居齊王之子，始而堪嘆氣體之移。洞如門宋祖之心，終焉併無邪曲之見。敢效輿人之獻頌，助舉匠氏之拋梁。

兒郎偉拋梁東，扶桑曉日隱瞳曨。重明自作離明象，小<sup>8)</sup>海元涵大海中。

兒郎偉拋梁南，木覓當前翠染藍。問寢朝朝回望處，祝嵩心切幾呼三。

兒郎偉拋梁西，紫殿青宮繞復低。殿上瑞雲紅一朶，餘光長與蔭宮題。

兒郎偉拋梁北，華岳嶙峋鎮化國。夜半宮僚罷講回，仰

6) 餧：初本‘膳’

7) 至：初本·中本·定草本·庚本·擬本·甲本‘止’；甲本에는 [두주‘止’，一本作‘至’.]가 있고，上本에는 [추기‘至’，一作‘止’.]가 있다；養校 [手本，‘止’作‘至’.]

8) 小：初本·中本·定草本·庚本·擬本·甲本‘少’；養校 [‘少’，手本‘小’.]

瞻衆曜環辰極。

兒郎偉拋梁上，青蒼無物泥丸障。服膺三畏日乾乾，浩氣廓然神自旺。

兒郎偉拋梁下，夬曠高明新大廈。王道端從屋漏求，尊賢友德誠非假。

伏願上梁之後，百祿駢臻，萬善畢集。前星耀芒於鶴禁，少陽妥位於燕貽。不待皇孫長於閨閣，能知稼穡艱難吏治得失。無令學士間以邪僻，相與討論經籍圖像贊揚。承祧允屬於元良，主器固在於儲貳。景命有僕，鴻休無疆。

KNW190 (上樑文-2) (癸卷44:12左)(樊卷61:12左)

### 思政殿上樑文<sup>1)</sup>

惟天大警動人主，乃所以扶持而全安。厥子肯構堂前基，固在夫經營而締繕。矧南面聽治之有所，寧一日見災而無修？寶殿倏爾而告成，輿人咸胥而騰慶。恭惟我聖朝，周家源遠，夏禹功勤。聖子神孫，承承而繼繼。深仁厚澤，皞皞而熙熙。海波晏安於鎮臨，鬼神居歆於饗祀。顧先王之定鼎，宅茲都而發祥。乃涂乃城，遵九軌百堵之制。有宮有寢，紺千門萬戶之奢。大內之南，正衙之北。爰有一殿，以便常朝。接風日於蓬壺，仙凡迥隔。講道德於墳典，魚水相歡。斯後聖感寓於羹牆，寔凝命宥密於夙夜。何回祿之干正？奄熾燼而無餘。慨罔圖於徙薪，痛已及於哭室。仰當寧之衷隱，俄庶民之子來。范雍何諍於玉清？閔損無譏於長府。大木爲栱，細木爲桷。良工任衆材之宜。矩之斯方，規之斯圓，巨室

---

► 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 5월 11일. 서울.

1) 初本 ‘思政殿上樑文【甲寅五月十一日行. 手錄.】’，中本·定草本·庚本·擬本·甲本 ‘思政殿上樑文【甲寅】’

合古制之美。既竹苞而松茂，又霞舉而虹垂。抗崢嶸於斗魁，納清冷<sup>2)</sup>之灝氣。崇大壯之棟宇，辨九級之堂廉。爾乃幄座如天，龍袞有翼。儼紅雲之高捧，環侍臣之登延。論道經邦，勤伊·傳·周·召之篤棐。拾遺補闕，待黯·向·徵·贊之盡忠。一日二日而萬幾，三講四講於六籍。是謂端本清源之地，必盡親賢訪道之方。德之隅喻室之隅。峻整表衛武之德。心之正亦門之正，洞達見宋祖之心。學罔覺於精一之傳，政無爲於時雍之化。鳴鳳巢閣，薰風阜財。美哉奐美哉輪，晉室豈善於頌禱？以次賀以次壽，漢宮何取於粃糠？敢因梁櫺之升，式陳兒郎之祝。少停攻斲，同此歡呼。

兒郎偉拋梁東，皦日初昇陰翳空。聖德光昭長並此，千秋萬歲照簾封。

兒郎偉拋梁南，雨施雲行化澤覃。不但幅員濡萬族，雕題長使奉琛函。

兒郎偉拋梁西，西望中華紫渤倪。更願君王明道極，八條遺教牖蒼黎。

兒郎偉拋梁北，太陰凝閉天幽默。融通玄造在人功，只在中心保陽德。

---

2) 冷：中本·上本 ‘冷’；中本에는 [부전지 ‘冷’疑作‘冷’.]이 있다.

兒郎偉拋梁上，昊穹勢與觚稜當。欽明光格亦何形，日月光華萬民仰。

兒郎偉拋梁下，道在思誠非外假。日講儒臣尙佇虛，天章授筆詢陶冶。

伏願上梁之後，萬福駢<sup>3)</sup>臻。百神擁衛，殿基等岡陵之久，國勢如磐<sup>4)</sup>石之安。聖敬日躋，新又新而已。德政風動，懋哉懋而無荒。薰爲四境之大和，蕩除六沴之邪蠶。民淳俗厚，歲稔時清。觀天子之耿光，益惇侯度。祇上帝之眷命，永貽孫謀。

---

3) 駢：庚本·擬本·甲本‘并’；養校 [手本，‘并’作‘駢’。]

4) 磐：庚本·擬本·甲本·上本‘盤’；養校 [手本，‘盤’作‘磐’。]



## 退溪先生文集 卷之四十五

KNW191 (祝文祭文-1) (癸卷45:1右)(樊卷62:1右)

### 風雲雷雨壇祈雨文<sup>1)</sup>

嗟予否德，謬當司牧。獲戾上下，仍歲荐厄。溝壑餘氓，既勤田畝。胡爲恒暘？又丁厥咎。種之不苗，苗亦槁矣。萬口喁喁，莫相保矣。維神降監，豈不急矣？橐籥其發，膚寸而合。墳墳其作，霈霈其澤。及時膏之，民庶粒食。匪遑眇躬，實神攸託。

---

► 庚子年 (中宗 35, 1540년, 40세) 4월~5월경 추정. 서울.

[編輯考] 初本·中本에는 이 글의 앞에 小篇名 '祈雨祭文'이 있다.

[年代考] 李校 [壇在南郊。按<年譜>，庚子] 中本·定草本의 題下小註와 定草本 〈上岳山祈雨文〉(祝文祭文-16)의 [부전지 以上知製教時製進]에 의하면, 이 글부터 아래의 〈上岳山祈雨文〉(祝文祭文-16)까지는 退溪가 知製教일 때 지어서 바친 것이다. 退溪는 1540년 4월 4일, 知製教兼承文院校檢에 임명되었다. 年譜 등에 의하면 이해 5월경 가뭄이 심하게 들었다. 아래 이어지는 祈雨祭文들 역시 같은 시기에 작성되었을 가능성이 있다.

1) 初本 '風雲雷雨' ; 中本·定草本 '風雲雷雨祈雨文【以下諸篇，先生爲知製教時製進。】'

KNW192 (祝文祭文-2) (癸卷45:1右)(樊卷62:1右)

國內山川祈雨文<sup>1)</sup>

有崇之嶽，有瀆之瀆。作鎮作紀，功在利物。民之孔棘，  
匪神曷叩？歲荐饑饉，三星在罿。今又不淑，民寧子  
遺？惟茲旱熯，越月彌時。牟麥損耗，禾麻焦傷。哀我  
良農，籲號遑遑。罪雖寡躬，冤實天氓。明神所惻，不  
昧予誠。亟霑甘霖，佑我西成。

---

► 庚子年 (中宗 35, 1540년, 40세) 4월~5월경 추정. 서울.

1) 初本·中本 ‘國內山川’

KNW193 (祝文祭文-3) (癸卷45:1左)(樊卷62:1左)

## 北方黑龍祈雨文

水生天一，于坎之方。爲雲爲雨，澤物洋洋。不愆厥時，天道乃光。神司厥職，或飛或藏。祐我家邦，粒我烝民。莫非爾德，胡斲茲辰？嗟予小子，不弔昊旻。維此亢陽，自歲之春。爰及南訛，亦云太甚。一元之化，長養群品。既播既苗，田畯來謁。如何旱魃，弗戢厥威？小雨崇朝，莫見其滋。曠脩曠濕，田疇坼<sup>1)</sup>龜。禾易而焦，麥秀而萎。粢盛何取？我民曷生？瘼我赤子，具禍是丁。予雖可罰，不念天氓？控告斯迫，幽聽豈邈？號召群靈，鼓發陰軸。汪汪大霈，徧于寰域。蘇我民天，溥我明錫。非予敢幸，實天之德。

---

▶ 庚子年 (中宗 35, 1540년, 40세) 4월~5월경 추정. 서울.

1) 坼 : 中本 ‘坼’[부진지] ‘坼’疑當‘坼’.]

KNW194 (祝文祭文-4) (癸卷45:2右)(樊卷62:2右)

雩祀祝融氏祈雪文<sup>1)</sup>

惟神之柄，專在火維。至陽赫赫，南訛是司。苟舛厥道，斯謂愆時。今茲大冬，氣屬嚴凝。云何反常？或暖如蒸。至日已過，無雪無冰。靜思厥由，神錯用事。水帝退讓，滕六彌轡。三白無一，蝗不入地。豐年斬瑞，我民曷粒？亟循恒序，用垂玄錫。坎行其順，離亦得職。載翕載結，天葩堆積。庶及臘前，貺我來麥。

---

▶ 乙巳年 (明宗 즉위년, 1545년, 45세) 11월 17일~23일 추정. 서울.

[編輯考] 中本에는 이 글의 앞에 小篇名 '雩祀祈雪文'이 있다.

[年代考] 《明宗實錄》에 의하면 1545년 11월 17일 祈雪祭를 지내자는 禮曹의 請에 응답하는 傳教가 있었고 같은 해 11월 23일 祈雪祭 獻官들에게 熟馬 등을 하사한 기록이 있다. 이 글과 아래 몇 편의 祈雪祭文들은 이때에 지어 졌을 가능성이 있다. 그 외에 1546년 12월, 1548년 11월, 1556년 12월 등에 祈雪祭에 대한 논의가 있었다는 기록이 있다. 退溪는 1546년 3월 휴가를 받아 落鄉한 후 여러 가지 사정으로 1547년 9월까지 상경하지 못하였고 1548년 11월과 1556년 12월에는 祈雪祭文을 쓸 위치에 있지 않았다.

1) 中本 '雩祀祝融氏'

退溪先生文集 卷之四十五

KNW195 (祝文祭文-5) (癸卷45:2左)(樊卷62:2左)

雩祀后土氏祈雪文<sup>1)</sup>

惟神厚德，持載萬物。含生爲道，發毓爲職。頃歲荐厄，水旱作孽。民失其天，阽于溝壑。苟無來茲，將恐靡孑。今者愆陽，至月猶極。當嚴而溫，當閉而洩。澤乾其源，天嗇其雪。舊云三白，一之尚闕。嗷嗷赤子，又訴無麥。人事之失，厥罪惟辟。神之惠民，不若是憇。願作同雲，奔走滕六。霧霧呈瑞，用錫嘉穀。

---

▶ 乙巳年 (明宗 즉위년, 1545년, 45세) 11월 17일~23일 추정. 서울.

1) 中本 ‘后土氏’[부전지 ‘雩祀后土氏祈雪文’]

KNW196 (祝文祭文-6) (癸卷45:3右)(樊卷62:3右)

雩祀玄冥氏祈雪文<sup>1)</sup>

朔方沴陰，惟神之宅。無終不始，兆朕庶物。剪水<sup>2)</sup>作  
花，豐凶以卜。民天爲急，是用籲告。一陰一陽，今年  
胥忒。積潦于夏，大無禾麥。民方殿屎，欲救無策。如  
何冬半，又愆釐發？霰雪不作，陰凝不密。遺蝗在地，  
莫掃其孽。惕惕冲人，體元靡克。惟茲天民，神不念  
惻？河海生雲，浩蕩頃刻。盈尺嘉祥，惠我三白。

---

► 乙巳年 (明宗 즉위년, 1545년, 45세) 11월 17일~23일 추정. 서울.

1) 中本 '玄冥氏'[부전지 '雩祀玄冥氏祈雪文']

2) 水 : 中本에는 [부전지 '水', '氷'之誤.]가 있다.

KNW197 (祝文祭文-7) (癸卷45:3左)(樊卷62:3左)

### 慶州館舍失火遣近臣慰安集慶殿文<sup>1)</sup>

明明我祖，誕天降德。克懋功烈，創此王業。垂裕後昆，  
蕩蕩赫赫。宗祊之饗，永世無斁。眷茲舊都，亦妥威靈。  
祠官守衛，闕<sup>2)</sup>殿穆清。以祀以錫，海晏民寧。何意徂<sup>3)</sup>  
茲，是邦阤丁？渠渠廨館，密邇廟堧。一夕燔燒，蕩悉  
爲烟。爆裂撼地，鬱攸屬天。焦頭爛額，舉城熬煎。震  
驚我祖，神其躊躇。厥鑒孔仁，能不恫惻？深思厥故，  
咎在眇末。不修其政，火行迺錯。惟人所召，實天示警。  
大懼不任，仄躬自省。遣臣致誠，祭以綏之。庶幾歆格，  
保佑邦基。

---

▶ 癸丑年 (明宗8, 1553년, 53세) 4월 추정. 서울.

[年代考] 《明宗實錄》明宗8년(1553년) 2월 25일자 기록에 의하면 尹灝가 慶州館舍의 火災를  
거론하면서 顧問에 응하도록 退溪를 經筵官 등에 임명할 것을 請하였으며, 2월 28일자  
에는 退溪가 病이 있으므로 慶州府尹 후임자로서는 적당치 않다는 기록이 나오고, 4월  
24일자에는 退溪를 成均館大司成으로 임명한 내용이 나온다. 이 글은 그와 관련이 있는  
것으로 추정된다.

- 1) 中本 ‘慶尙道慶州集慶殿所在城內客館失火，同殿遣近臣慰安祭文’[부전지 ‘慶州館舍失火，遣近  
臣慰安集慶殿文’]，定草本 ‘慶州館舍失火，遣近臣慰安集敬殿文’[추기 ‘敬’當作‘慶’.]
- 2) 闕 : 中本·定草本 ‘祕’
- 3) 徂 : 庚本·擬本·甲本 ‘阻’；甲本에는 [두주 ‘阻’, 一本作‘徂’.]가 있다.

KNW198 (祝文祭文-8) (癸卷45:4右)(樊卷62:4右)

### 親祭先農告配位后稷氏文<sup>1)</sup>

於誕厥靈，克承上帝。俾民粒食，敏於樹藝。功垂後王，澤被萬世。今茲東作，有事籍<sup>2)</sup>田。以配以享，農祥是虔。庶佑明錫，昌我百穀。粢盛用賴，民亦保極。

---

▶ 癸丑年 (明宗8, 1553년, 53세) 1월 25일경 추정. 서울.

[資料考] 中本에는 [부전지 見坐字.]가 있다.

[年代考] 柳校 [案, 明宗大王八年, 親祀先農, 親耕籍田.] 《明宗實錄》에 의하면 明宗7년 12월 25일에 다음 해인 癸丑年(1553년)의 親祀先農에 대해 논의한 내용이 있다. 앞선 사례를 보면 親祀先農하는 것은 대체로 1월 25일경이다.

1) 中本 '親行先農祭配位后稷氏祭文' [부전지 '親祭先農告配位后稷氏文']

2) 籍 : 中本 '藉'

KNW199 (祝文祭文-9) (癸卷45:4右)(樊卷62:4右)

### 熊津祈晴文<sup>1)</sup>

滔滔南紀，百谷攸宗。欵翕厥靈，以贊玄功。維此農月，  
恒雨作災。傷我稼穡，罄爲汙萊。蒼蒼烝民，曷依爲天？  
民窮物殄，亦神之愆。曰雨曰晴，神執其機。披陰抉雲，  
瞰日揚輝。水行地中，萬彙利遂。神貺既普，敢怠禋  
事？

---

▶ 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 6월 12일경 추정. 서울.

[編輯考] 初本에는 이 글의 앞에 小篇名 ‘祈晴祭文’이 있고, 中本에는 小篇名 ‘淸洪道山川祈晴祭文’이 있다.

[年代考] 《明宗實錄》에 의하면 明宗9년 6월 7일에는 四門에서, 6월 12일에는 宗廟, 社稷, 北郊, 三角, 白岳 등에서 祈晴한 기록이 있다. 이 글과 아래 祈晴文들은 退溪가 이때 작성하였을 것으로 추정된다.

1) 初本·中本 ‘熊津’；定草本 ‘熊津祈晴文【淸洪道山川】’

KNW200 (祝文祭文-10) (癸卷45:4左)(樊卷62:4左)

鷄龍山祈晴文<sup>1)</sup>

嗟予嗣服，弗克于理。獲戾上下，菑害駢累。頻年亢旱，既禍以燼。天何靡悔，復降茲疚？雨無其極，積潦成海。漂傷<sup>2)</sup>百穀，我民何待？惟神赫靈，作鎮南土，寧莫顧哀，以救民瘼？汎掃浮陰，錫以晴霽。庶幾有年，用廣嘉惠。

---

► 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 6월 12일경 추정. 서울.

1) 初本·中本 ‘鷄龍山’

2) 傷 : 初本 ‘蕩’

KNW201 (祝文祭文-11) (癸卷45:4左)(樊卷62:4左)

### 竹嶺山祈晴文<sup>1)</sup>

節彼崇嶽，領于地靈。能興雲雨，以福吾<sup>2)</sup>氓。孰陰莫陽，孰雨靡暘？斡旋其妙<sup>3)</sup>，玄造無疆。我民孔阨，年災荐告。昔罹旱乾<sup>4)</sup>，今告<sup>5)</sup>霪澑。上漏下瘡，禾盡漂腐。今其弗及，後難摩撫。亟掃氛翳，開廓乾坤。登我百穀，莫非麻恩。

---

▶ 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 6월 12일경 추정. 서울.

1) 初本·中本 ‘竹嶺山’；中本에는 [부전지 ‘竹嶺山祈晴文’]이 있다.

2) 吾：中本·定草本·庚本·擬本·甲本 ‘五’；養校 ['五'當作'吾'. [愚山]]

3) 妙：初本 ‘機’

4) 旱乾：初本 ‘乾旱’，中本 ‘旱乾’ [추기 ‘旱’疑當作‘旱’.]

5) 告：初本·中本·定草本 ‘苦’

KNW202 (祝文祭文-12) (癸卷45:5右)(樊卷62:5右)

楊津溟所祈晴文1)

浩浩津流，衆水之長。自古靈應，有祈如響。予之否德，  
徵見于時。恒雨不<sup>2)</sup>暘，月再盈虧。百川沸騰，嘉禾漂  
沈。哀我良農，籲天焚心。予雖當罰，何辜黎元？汛清  
陰沴，屏翳蜿蜒。南薰鼓物，阜成民食。於神報賽，庶  
永無斁。

---

► 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 6월 12일경 추정. 서울.

1) 初本·中本 ‘楊津溟所’

2) 不 : 初本 ‘弗’

## 退溪先生文集 卷之四十五

KNW203 (祝文祭文-13) (癸卷45:5左)(樊卷62:5左)

### 宗廟祈雨祭文

#### 六室

噫嘻否德，叨守丕基。獲戾上下，天降疾威。斬闕膏澤，  
閱歲逾時。民罹荐凶，方苦殷屎。又丁茲酷，寧有子  
遺？幸贊玄造，亟霈其施。

#### 七室

維茲之旱，災害孔棘。已無麥秋，靡播百穀。哀我黎民，  
舉將墳壑。我躬瘼恫，邦本其蹶。先祖有靈，監此危迫。  
庶垂陰佑，惠我天澤。

#### 八室

旱魃爲虐，川澤揚塵。靡耕靡種，顛踣號呻。邦之大命，  
繫在丘民。民今具禍，曷以事神？陟降洋洋，宜惻至  
仁。冀導嘉貺，敢告精禋。

---

▶ 癸丑年 (明宗8, 1553년, 53세) 6월 추정. 서울.

### 九室

昊天不弔，旱熯斯極。椓我民命，卒痒稼穡。心之憂畏，  
如水罔涉。籲告彼蒼，聽愈邈邈。茲瀝血誠，用祈甘沃。  
苟愆厥時，惠亦無及。

### 十室

冲人嗣服，負荷莫克。渙氣駢沓，恒暘甚忒。罔供粢盛，  
罔有粒食。側身慄慄，思濟無策。敢用明薦，披控懇懃。  
一雨三日，普被優渥。

KNW204 (祝文祭文-14) (癸卷45:6左)(樊卷62:6左)

## 景福宮災慰安宗廟文

### 九室

噫嘻宮寢，赫世堂構。罔有災戾，以畀于後。天曷降酷，  
適丁我躬？蟹火暴作，爰自于中。延燒莫禦，烈焰愈  
熾。鬱攸屬天，爆裂撼地。震驚我先，陟降彷<sup>1)</sup>徨。攸  
芋攸寧，一時蕩悉。罪積眇末，罰墜先業。敢用薄奠，  
籲告恫怛。庶降歆祐，綏我後祿。

### 十室

嗟予小子，不克靈承。德之無類，臻厥咎徵。火失其行，  
罰當于躬。維寢維殿，自我祖宗。陟降庭止，羹牆所寓。  
天胡不遺，回祿是付？勢劇燎原，誠靡反風。焦頭爛  
額，何救何功？豈伊人致，天警示酷。心之隕痛，曷不  
鑒惻？奠以控告，庶垂陰驚。

---

▶ 癸丑年 (明宗8, 1553년, 53세) 9월 14경 추정. 서울.

1) 徨 : 中本·定草本·庚本·擬本·甲本 ‘彷’；養校 [‘彷’]

KNW205 (祝文祭文-15) (癸卷45:7右)(樊卷62:7右)

## 景福宮重新祭告文昭殿文<sup>1)</sup>

### 一室

洪惟烈祖，創茲丕基。有宮有殿，子孫是貽。至于眇躬，  
灰燼之罹。痛不克守，思庶復追。勞我民力，獲我神裨。  
攸寧，宛其前規。自今以往，其永無隳。<sup>2)</sup> 遣告厥  
成，式右歆斯。

### 二室

嗟予冲人，召災非德。先王宮寢，燬于回祿。中心蠹傷，  
不遑食息。賴天降祐，維神考卜。雨暘不忒，百工效職。  
亦既有成，匪亟其欲。庶不棄基，以鞏厥服。鑒我告功，  
永垂休茀。

---

▶ 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 11월 추정. 서울.

1) 中本 ‘景福宮重新如舊宗廟親祭時文昭殿遭秩高宗室告成祭祭文’[부전지] ‘景福宮重新祭告文昭殿文’

2) 嚴 : 庚本·擬本·甲本 ‘墮’ ; 養校 ['墮']

### 三室

皇皇先業，我謬承之.<sup>3)</sup> 罔堪于德，上穹示徵。鬱攸之  
酷，王宮震凌。恫瘞在躬，憂畏墳膺。肯構肯堂，惟懼  
不勝。臣工展力，廟社垂矜。復其舊規，無廢無增。敢  
以奠告，紓此昭升。

---

3) 承之：養校〔‘承之’恐乙。〕

KNW206 (祝文祭文-16) (癸卷45:8右)(樊卷62:8右)

### 上岳山祈雨文<sup>1)</sup>

維嘉靖二十七年歲次戊申四月丙午朔·十九日甲子，通訓大夫·行丹陽郡守李滉，謹遣留鄉別監張世銓，以少牢之奠，祭于上岳山之神曰：粢粢維岳，峙于封域。含靈蓄祐，利及群物。頃歲荐饑，民命方急。時當麥秋，渴渙其食。如何亢陽，爲害又極？擢擢來麌，其穗如焚。種者弗苗，苗者弗繁。口無粒食，西成望絕。哀我黎氓，舉將墳壑。守土有罪，宜受其罰。民之無辜，籲號斯棘。神鑒孔昭，曷不惠澤？沛然甘澍，不俟移時。我民其蘇，神亦有依。滉既齊<sup>2)</sup>既浴，臨事有故。不克躬訴，惟增懇懼。尚饗。

---

▶ 戊申年 (明宗3, 1548년, 48세) 4월 19일. 丹陽.

[資料考] 定草本에는 [부전지 以上知製教時製進.]이 있다.

1) 中本 '祭岳山文' [부전지 '上岳山祈雨文'].

2) 齊 : 中本·定草本·庚本·擬本 '齋'

KNW207 (祝文祭文-17) (癸卷45:8左)(樊卷62:8左)

宣賜食物祭告家廟文<sup>1)</sup>

維嘉靖三十四年歲次乙卯五月甲午朔·二十三日丙辰，  
孝曾孫成均進士完，敢昭告于顯曾祖考贈嘉善大夫·兵  
曹參判·兼同知義禁府事·成均進士府君顯曾祖妣贈貞  
夫人英陽金氏。季父通政大夫·前兵曹參議·知製教湜，  
猥承遺慶，仕而從政。多病歸休，亦忝恩命。既有宣賜，  
又召以官。辭官受賜，感惕靡安。莫非先德，敢此奠告。  
庶垂歆佑，寧我門族。謹以清酌庶羞，祇薦時事。尚饗。

---

► 乙卯年 (明宗10, 1555년, 55세) 5월 23일. 禮安.

1) 初本 ‘乙卯五月受賜物祭告祝文’，中本 ‘受賜物祭告祝文’[부전지 ‘宣賜食物祭告家廟文’]

KNW208 (祝文祭文-18) (癸卷45:9右)(樊卷62:9右)

### 祭告高祖墓文<sup>1)</sup>

維嘉靖四十四年歲次乙丑八月乙丑朔十五日己卯，孝仍孫庭檜與宗人玄孫前察訪澄等，敢昭告于七代祖贈通訓大夫·司僕寺正<sup>2)</sup>·中訓大夫·軍器寺副正府君。世次迭遷，於廟雖祧。存者昭穆，有未至遙，祧墓之祭，禮云 峩一。因循俗例，尙用四節。散居子孫，多未如儀。惶恐改圖，商酌厥宜。自今而後，春秋兩次。仍就齋庵，謹行設位。茲因秋展，敢告其故。禮從減殺，益愴霜露。謹以清酌庶羞，祇薦歲事。尙饗。

---

► 乙丑年 (明宗20, 1565년, 65세) 8월 15일. 禮安.

1) 初本·中本 ‘祭告高祖墓祝文’

2) 正 : [두주 ‘正’下, 一本有‘行’字.]가 있고, 樊本·上本에도 동일한 두주가 있으며, 甲本에도 [두주 ‘正’下脫‘行’字.]가 있다.

KNW209 (祝文祭文-19) (癸卷45:9左)(樊卷62:9左)

焚黃文<sup>1)</sup>

維嘉靖三十八年歲次己未三月癸酉朔·二十五日丁酉，  
男澄敢昭告于顯考贈嘉善大夫·吏曹參判兼同知義禁府  
事·成均進士府君顯妣贈貞夫人聞韶金氏·顯妣贈貞夫  
人春川朴氏. 往因兄灝推恩贈職，門祚不幸，中遭變  
故. 贈牒雖存，承用靡安. 今者弟湜，叨陞祿位. 仰荷  
君仁，申此追典. 餘慶未艾，同門感激. 惟是音容日遠，  
追養靡從. 祇奉命書，且喜且悲. 敬錄以焚，益增哀殞.  
謹以清酌庶羞，用伸虔告. 尚饗.

---

► 己未年 (明宗14, 1559년, 59세) 3월 25일. 禮安.

1) 初本 ‘己未三月贈嘉善吏曹參判焚黃祝文’[부전지 ‘己未’止‘參判’，不書何如?], 中本 ‘焚黃祝文’[부전지 ‘焚黃文’]

KNW210 (祝文祭文-20) (癸卷45:10右)(樊卷62:10右)

又焚黃文<sup>1)</sup>

維隆慶元年歲次丁卯十月壬午朔·初十日辛卯，男澄敢昭告于顯考贈嘉善大夫·吏曹參判兼同知義禁府事·成均進士府君·顯妣贈貞夫人聞韶金氏·顯妣贈貞夫人春川朴氏。去年，弟滉叨蒙陞秩，病辭工曹判書，轉爲知中樞府事。今夏趨召，遽遭國恤，嗣君新政，又除禮曹判書。爰用國故，推恩所生，乃七月二十八日教旨，加贈考爲資憲大夫·吏曹判書兼知義禁府事。已而弟滉病重難仕，辭職來歸。受恩重疊，未效涓埃。音容日遠，追養靡從。祇奉命書，且愧且悲。謹錄以焚，益增哀殞。謹以清酌庶羞，用陳虔告謹告。

---

► 丁卯年 (宣祖 즉위년, 1567년, 67세) 10월 10일. 禮安.

1) 初本 ‘丁卯十月贈資憲吏曹判書焚黃祝文’[부전지 只書‘焚黃祝文’，‘丁卯’止‘判書’，恐當削.]，中本 ‘焚黃祝文’

KNW211 (祝文祭文-21) (癸卷45:10左)(樊卷62:10左)

又焚黃文<sup>1)</sup>

維隆慶三年歲次己巳五月甲辰朔·初三日丙午，孫<sup>2)</sup>前察訪澄敢昭告于顯祖考贈嘉善大夫·兵曹參判兼同知義禁府事府君，去年，弟滉蒙恩陞秩，以右贊成下召，辭避得遞，轉爲判中樞府事，召旨愈切，無路圖免，趨謝供職，逾時竟歲，仰荷君仁，推恩祖先，故我祖考府君加膺休命，秩窮二品，位躋八座。今滉乞退，亦承殊渥。積德餘慶，幽明咸賴。音容如在，追養靡從，祇奉命書，且喜且悲。敬錄以焚，益增哀殞。謹以清酌庶羞，用伸虔告。尚饗。

年月日子同前。男澄敢昭告于顯考贈資憲大夫·吏曹判書·兼知義禁府事府君。顯妣贈貞夫人聞韶金氏·顯妣贈貞夫人春川朴氏。去年，弟滉蒙恩陞秩，以右贊成下召，

---

► 己巳年 (宣祖2, 1569년, 69세) 5월 3일. 禮安.

- 1) 初本 ‘祖考贈資憲大夫吏曹判書兼知義禁府事·考贈崇政大夫議政府右贊成兼判義禁府事·先妣贈貞敬夫人·妣贈貞敬夫人告墓焚黃祝文’ [부전지 祭文中已具有，只書‘焚黃祝文’，似耳。恐不當煩文如此。]，中本 ‘焚黃祝文’ [‘祝’에 산거부전지]
- 2) 孫：初本·中本·定草本 ‘男’；定草本에는 [교정기 ‘孫’]이 있다.

力辭得遞，轉爲判中樞府事，召旨愈嚴，無路圖免，趨謝供職，逾時竟歲，仰荷君仁，推恩所生。故我顯考府君加膺休命，秩躋崇品，位登貳公，顯妣夫人齊受顯號。迨今弟滉老病乞身，既蒙特許，重承寵賚，莫非餘慶，同門感祝。惟是音容日遠，追養靡從。祇奉教<sup>3)</sup>旨，且喜且悲。敬錄以焚，摧咽難勝。謹以後同上。<sup>4)</sup>

---

3) 教：定草本‘敬’[추기]‘旨’上‘敬’，當作‘教’。]

4) 上：初本·中本에는 뒤에 ‘先妣孤山墓，初四日乃行。以其辭同禮同，故同錄於右。’가 있다；初本에는 [부전지 ‘先妣’以下，不書何如?]가 있고，中本에는 [추기 低一字]가 있다。

## 退溪先生文集 卷之四十五

KNW212 (祝文祭文-22) (癸卷45:11左)(樊卷62:11左)

### 白雲洞書院祭安文成公文

尊信斯道，闡教吾東.<sup>1)</sup> 功存學校，百世攸宗.<sup>2)</sup>

---

▶ 己酉年 (明宗4, 1549년, 49세) 7월~9월 추정. 豐基.  
安珦 (字 土蘊, 號 晦軒, 本 順興, 謂號 文成, 1243~1306)

1) 吾東 : 李校 [謹按, 白雲洞所藏先生遺墨帖中, '吾東'作'東方'.]

2) 百世攸宗 : 李校 [謹按, 白雲洞所藏先生遺墨帖中, '百世攸宗'作'惠我無疆'.]

KNW213 (祝文祭文-23) (癸卷45:12右)(樊卷62:12右)

## 祭安文敬公文

剛德廉節，進禮退義。遺風凜然，懦夫立志。

---

▶ 己酉年 (明宗4, 1549년, 49세) 7월~9월 추정. 豐基.  
安輔 (字 員之, 本 順興, 謂號 文敬. 1302~1357)

KNW214 (祝文祭文-24) (癸卷45:12右)(樊卷62:12右)

### 臨臯書院成祭鄭文忠公文<sup>1)</sup>

嗚呼！我東一隅，箕子所臨。胡<sup>2)</sup>世陵夷，大道堙沈？不有先覺，孰淑人心？革命改物，天地大變。惟聖合天，既應帝眷。不有大忠，民彝孰見？嗟我夫子，天挺人傑。希望之學，柱天之力。入則惟孝，出則惟忠。遭世孔棘，蹇蹇匪躬。聘鄰服頑，朝天感帝。盡瘁經綸，興替<sup>3)</sup>補敝。<sup>4)</sup>夏顛木支，河決航濟。從古英雄，運去無成。泰山義重，鴻毛命輕。我朝盛德，褒典甚寵。爰命禮官，從祀聖孔。上自國學，下及州縣。靡不享右<sup>5)</sup>，洋洋丕顯。矧茲古川<sup>6)</sup>，夫子遺墟。茫茫沃野，混混清渠。有儼綽<sup>7)</sup>

---

▶ 甲寅年 (明宗9, 1554년, 54세) 추정. 서울.

鄭夢周 (字 達可, 號 圃隱, 本 迎日, 謂號 文忠. 1337~1392)

[資料考] 이 글은 《圃隱先生集》附錄에도 실려 있다.

1) 初本 ‘永川臨臯書院成祭鄭文忠公【夢周】文【手錄】’，中本 ‘永川臨臯書院成祭鄭文忠公文’；《圃隱集》‘臨臯書院祭文’；養校 [手本, ‘臨’上有‘永川’]. ○無‘鄭’字.]

2) 胡：《圃隱集》‘迨’；養校 [‘胡’，《圃隱集》作‘迨’.]

3) 替：樊本 ‘贊’

4) 敝：初本·中本 ‘廢’；中本에는 [추기 ‘廢’疑作‘敝’.]가 있다；養校 [手本, ‘敝’作‘廢’]

5) 靡不享右：《圃隱集》‘享右儀式’

6) 川：養校 [手本, ‘川’作‘泉’.]

7) 綽：養校 [‘綽’，手本作‘棹’.]

楔，有讚孫公。高山景仰，感激人衷。盍建祠宇，明示欽崇？恭聞聖宋，書院創制，以尊先正，以範來裔。大明吾道，於斯最美。我王式遵，許豐伊始。<sup>8)</sup>我不承奮，一方之恥。曰遂·應生，允良諧議。于胥斯原，出財敦事。鄉閭列邑，莫不助<sup>9)</sup>施。作廟翼翼，堂序<sup>10)</sup>秩秩。百爾求備，功未易訖。逮于方伯，陳聞天陛。頒書賜額，化原光啓。更幾星霜，慶此<sup>11)</sup>成功。乃卜吉日，將事廟中。同好鼎來，肅肅雔雔。樽俎淨潔，黍稷苾豐。其香始升，若睹英風。嗟我夫子，海東儒宗。來者不幸，未及論著。當在泮宮，橫豎說語。我尋其緒，罔有徵據。惟視所就，卓<sup>12)</sup>立其大。天綱地維，萬世永賴。學求如是，道之準程。於樂菁莪<sup>13)</sup>，發揮遺經。闡教是務，弘道爲榮。匪仰夫子，誰作宗<sup>14)</sup>盟？神之格思，監我中誠。歆我酒醴<sup>15)</sup>，惠我光明。自今伊始，世世惟寧。【進士

盧遂·金應生·幼學鄭允良等來請。】

8) 許豐伊始：《圃隱集》‘許彼豐始’

9) 助：《圃隱集》‘喜’

10) 序：《圃隱集》‘舍’

11) 此：《圃隱集》‘告’

12) 卓：《圃隱集》‘先’

13) 於樂菁莪：《圃隱集》‘菁我樂育’

14) 宗：《圃隱集》‘主’

15) 醌：《圃隱集》‘食’

KNW215 (祝文祭文-25) (癸卷45:13右)(樊卷62:13右)

### 易東書院成祭禹祭酒文<sup>1)</sup>

顯允先生，天賦異資。生我海東，值麗德衰。臣服胡元，胥而爲夷。貿貿昏昏，莫知所之。士不知學，學無宗師。葩藻競尚，利欲爭馳。惟我先生，中行獨復。何氏從遊，乃能有作？學要經據，行必古則。始知儒學，非俗所服。寥落陳編，從流遡源。世遠人遠，書存道存。欣慕愛樂，庶幾私淑。天相吾東，斯文有迪。我程《易傳》，肇臻斯域。人罔窺測，視同髦梗。不有先生，誰究誰省？閉戶研窮，精微潔靜。孔演《十翼》，程氏攸宗。專用義理，發揮天衷。熟玩深味，靡不該通。知益以明，守益以正。以是教人，德業無競。戶屢恆滿，義長蘭薰。理學始行，史實云云。如其行世，枘鑿不入。厥或小試，剛大特立。伐邪祛惑，頗似仁傑。逮峩豸冠，君有慚德。人理莫容，忠憤激烈。抗疏直觸，持斧請死。天地動色，

---

▶ 庚午年 (宣祖3, 1570년, 70세) 8월 추정. 禮安.  
禹倬 (字 天章·卓甫, 號 易東, 本 丹陽. 1265~1342)

1) 初本 '易東書院成祭禹祭酒【倬】文'

雷霆自靡. 迷復之凶, 濟倫之恥. 設教成均, 奚本奚軌? 投紱歸來, 宣城之野. 左圖右書, 環堵蕭灑. 種樹經綸, 軒冕土苴. 旌招狎<sup>2)</sup>至, 不動如山. 歲月晩晚, 棲遲考槃. 想當茲時, 英育更多. 鄉閭亹亹, 道義漸摩. 至于今日, 數百來年. 雖無嗣興, 遺風宛然. 仰止高山, 咸願歸依. 猶我聖朝, 文教敷輝. 聽立祠院, 養材祀賢. 闔境謀度, 爰相山川. 建置斯宇, 以供吉蠲. 有堂有齋, 於焉誦絃.<sup>3)</sup> 亦旣告成, 相率而至. 肇修祀事, 肅妥神位. 陟降祗肅, 薦羞芬苾. 毋我逖遠, 庶我歆格. 惠我光明, 熙我文獻. 自今世世, 永孚于休.

---

2) 狹：定草本·庚本·擬本·甲本‘押’；養校[‘狎’]

3) 絃：初本‘弦’

KNW216 (祝文祭文-26) (癸卷45:14左)(樊卷62:14左)

賜祭知中樞府事李龜齡文<sup>1)</sup>

天賦醇質，和易且直。休休有容，不事邊幅。長者之風，可鎮澆俗。時晦其明，晚膺拔擢。予用深眷，驟試于朝。靡有不宜，令聞彰昭。<sup>2)</sup>方面之重，臺閣之要。協于衆望，不矯不佻。乃陞六卿，羽儀百寮。無變其度，夙夜之臣。不挾其勢，肺腑之親。予心倚重，日與俱新。何意老成，不弔蒼旻？二豎作孽，百藥空陳。星霜荏苒，尙冀萬一。不憇之痛，何至斯亟？耆年屢喪，予曷爲國？代奠洞酌，想知悲臆。

---

▶ 壬寅年 (中宗37, 1542년, 42세) 11월 추정. 서울.  
李龜齡 (字 眉之, 本 全義. 1482~1543)

[編輯考] 中本에는 이 글의 앞에 小篇名 '祭文'이 있다.

[年代考] 《中宗實錄》에 의하면 李龜齡이 세상을 떠난 것은 中宗 37년(1542) 11월 4일이므로, 이 글도 이때 지었을 것으로 추정된다.

1) 樊本·上本 '賜祭知中樞府事李龜齡文'

2) 昭 : 甲本 '明' ; 養校 ['明', 一作'昭', 是.]

KNW217 (祝文祭文-27) (癸卷45:15右)(樊卷62:15右)

### 祭姪將仕郎【宓】文<sup>1)</sup>

維嘉靖二十四年歲次乙巳十一月庚申朔初十日己巳，季父混謹具時羞之奠，告汝將仕郎宓姪之靈。嗚呼哀哉！汝之生於世，二十有六年矣。今年夏四月，吾兄侍以聖節使赴京，汝實陪行。五月，得汝至義州書，六月，得汝至遼東書，皆云無恙。自時厥後，絕無書信，至于十月之初，而張通事等先來，得吾兄書，則汝以九月十一日，死於通州矣。嗚呼！其真然耶？其夢耶？汝之生於世，其止於此耶？以我衰病之甚而猶爲人，猗汝乃方年強壯而遽辭世耶？一杯驛亭之別，萬里燕山之路，一去而不返，汝竟何之耶？自再罹天崩之慟，我病轉劇，七八月之間，幾死者數矣，恐一日溘先朝露，而不得見兄及汝之來歸。嗚呼！孰謂汝反不能來見我耶？其真然耶？其夢耶？汝之生於世，其止於此耶？哭望天涯，猶寤寐望汝之還。十月晦日，兄行將至，則先一日而汝柩

---

► 乙巳年 (明宗 즉위년, 1545년, 45세) 11월 10일. 서울.  
李宓 (字 子昂, 本 真城 1520~1545) 退溪의 넷째 형 灑의 맏아들.

1) 中本 ‘祭將仕郎〔宓〕姪文’；上本 ‘祭侄將仕郎〔宓〕文’

至矣。嗚呼哀哉！其眞然矣，其非夢矣。汝之生於世，其止於此矣。聞汝之病，中濕也。中濕而加之以上氣，在牖下猶之難爲，況於萬里之行乎？雖然，汝之死，豈萬里之行爲之哉？去年七月，余叨恩受暇，讀書於狎鷗亭，汝來從余問《易》，寢處食息於床下。彼時吾審汝血氣之虛，怪問之則曰：“適爾有愆度耳。”汝不以爲意，而吾竊憂之。又汝常苦肥重，而今年尤甚。夫氣虛而體肥，固風邪熱濕之易爲賊也，則雖周旋庭戶之間，皆足以生病矣，豈獨萬里之行能死人哉？父往而子隨，義也；不幸而病死，數也。義之所在，不以數廢之，斯乃往哲之軌，而君子之所安也。汝其知之乎？汝少小習句讀之學於余，及汝學進而余病益甚，則不復能教督於汝。然汝能內受庭訓，而旁通於業，其所述作，往往斐然可觀，吾甚喜之。吾家子姪雖衆，寅也力學而夭，宬也未學而夭，宣也方進而病廢。其存而詵詵<sup>2)</sup>者，或惰而不嗜於學。或幼而未達於學，姑置後日之事。而即今日言之，可望承家之業者，唯完與汝也。而完也困於家事，恐不能期於成就，則吾之所望於汝者爲如何？而天奪之亟，不使卒業而成吾門，此吾所以痛惜之至，不但情愛之間

2) 詵詵：中本·定草本‘兢兢’；定草本에는 [교정기 ‘詵’]이 있다.

而已者也。嗚呼哀哉！吾兄侍不忍葬汝於贏·博之間，既以汝骨間關跋涉於三千八百里之遠而來，權厝於此矣。汝其知之乎？此實漢陽城 西門外之南陽邸也。父母在於斯，汝婦在於斯，吾與汝<sup>3)</sup>諸弟皆在於斯。雖然，此非汝魂魄之所宜安也。汝娶於襄陽，而嘗寓於彼矣。今將以汝柩歸葬於襄陽，則汝婦之哀願也。然以汝無子而寓葬於他鄉，將誰使守汝之丘墓乎？將以汝柩歸葬於禮安先塋之側，則吾兄侍爲汝永保之計然矣。然汝婦之子子然守孤影移居於彼，誠亦難矣。欲爲汝立後而祀之，則汝諸弟時未有子，以未生之姪，期立後於後日，人事可必耶？此三難者。吾雖畫度而夜思之，亦不能爲汝謀矣。死而有知，汝何不以汝之意，接我於夢寐而告之耶？嗚呼哀哉！汝之寓於此十餘日，而明日又將送汝柩，歸于嶺南矣。汝其知之哉？葬地雖未定，姑從汝婦之願，送汝由烏嶺，草殯於襄陽之舊寓，以待卜葬之定。護汝歸者，姪婿朴君，而護汝婦行者，權君也，汝不可不知也。嗚呼哀哉！我之有言，汝胡不答？草奠雖薄，汝胡不食？言盡意長，一慟永訣。嗚呼哀哉！尚饗！

3) 汝：中本·定草本·庚本·擬本·甲本에는 없다；甲本에는 [두주 一本，‘與’下有‘汝’字.] 있다.

KNW218 (祝文祭文-28) (癸卷45:18右)(樊卷62:18右)

祭南參議【景霖】文<sup>1)</sup>

惟靈鸞停翠竹，玉出藍田。風流蕭灑，雅尚孤騫。皎皎  
英爽，燁燁脩娟。常棣聯華，芳聞藹然。並遊士林，同  
攀桂天。感激風雲，凌厲虹烟。霜臺之豸，鼈禁之仙。  
鳳池紅藥，宮燭金蓮。肅肅槐院，多士之淵。職是事大，  
寵紓人先。擢參水曹，昆在承宣。輝煌雙璧，具慶堂前。  
世榮殊渥，茀祿永全。何意悶<sup>2)</sup>凶，不少于延？煢煢在  
疚，疾病重纏。體羸氣憊，劣劣綿綿。醫窮技殫，奄忽  
難痊。嗚呼哀哉！以我無似，晚與公得。忘年忘形，巷  
南巷北。我往公來，連榻加足。齋臥看山，軒臨賞菊。

▶ 乙卯年 (明宗10, 1555년, 55세) 추정. 未詳.  
南應龍 (字 景霖, 號 二樂堂, 本 宜寧. 1514~1555)

[年代考] 《月日條錄》에서는 본문 중의 “去年還都, 再見顏面” 등에 근거하여, 退溪가 弘文館校  
理로 부름을 받고 상경한 것은 壬子年(1552) 4월의 일이므로 이 글은 癸丑年(1553)에  
지은 것이 분명하다고 보았다. 그러나 《한국민족문화대백과사전》 등의 사전에서는 南應  
龍(字 景霖)의卒年을 1555년(明宗10)이라고 하였다. ‘去年’이 꼭 1년 전은 아니라고 한  
다면, 이 글이 꼭 1553년에 지은 것일 필요는 없다. 여기에서는 따라서 이 글의 작성  
연도를 1555년으로 추정하였다.

1) 初本 ‘祭南參議景霖文【手錄】’

2) 悶 : 初本 ‘閔’

道山·東湖，積書萬軸。花濃珠<sup>3)</sup>箔，月滿瓊樓。夜諷朝吟，迭唱更酬。時乘一葉，極意湖遊。杳如海客，槎傍斗牛。玉樽移興，桃杯亂籌。我詩聲苦，秋蟲草徑。每歎公詩，如戛古磬。樂莫斯樂，人事靡定。雲飛雨散，竟墮一甌。嗚呼哀哉！戊申之春，我出守丹。飲餞君家，同好甚歡。一別四年，投老窮山。唯公書札，屢到柴關。誠不自意，去年還都。再見顏面，重接歡娛。逮公臥病，我往問諸。一言見警，深中砭愚。惟知佩服，豈謂永訣？幽明相隔，遽在一夕。嗚呼哀哉！白髮有淚，黃口無知。半百除十，霜摧玉芝。天高鬼惡，莫詰其理。有身有患，公達其旨。我自悲公，公不自悲。寢門慟哭，薄奠三卮。生存零落，萬古長辭。嗚呼哀哉！

---

3) 珠：初本·中本·定草本‘宋’

## 退溪先生文集 卷之四十五

KNW219 (祝文祭文-29) (癸卷45:19右)(樊卷62:19右)

### 祭洪應吉文

嗚呼！眷眷孝友之實，懇懃樂善之誠。燁燁才華之美，  
孳孳學問之明。天之何爲既賦君以如是之厚，而乃獨壽  
之嗇而禍之酷耶？湜百疾纏身，人事恆闕，病不視而歿  
不含，奠不躬而葬不繕。慚負幽明，淚在襟袖，倩奠薄  
酒，君其歆右。嗚呼哀哉！

---

▶ 乙卯年 (明宗10, 1555년, 55세) 2월 추정. 서울.  
洪仁祐 (字 應吉, 號 耻齋, 本 南陽. 1515~1554)

[資料考] 이 祭文은 《耻齋先生遺稿》附錄에도 실려 있다.

[年代考] 洪仁祐의 〈神道碑銘〉(《耻齋先生遺稿》附錄)에 의하면, 그가 세상을 떠난 것은 甲寅  
年 11월 丁未日이고 다음해 2월 驪州에 장사를 지냈는데 “老先生(退溪)이 글을 지어 제  
사지냈다(老先生爲文以祭之)”고 한다. 이와 함께 본문의 “奠不躬而葬不繕”을 참고하여 이  
글을 1555년 2월에 지은 것으로 추정하였다. 한편, 退溪는 2월 11일 도성을 나와서  
귀향길에 올랐다.

KNW220 (祝文祭文-30) (癸卷45:19左)(樊卷62:19左)

### 祭禮安訓導琴公【梓】文<sup>1)</sup>

惟君直氣堅操，出於天資。篤於信義，見利能思。人皆辯給，子訥於辭。俗多矯僞，子不<sup>2)</sup>詭隨。少始知學，誦習靡遺。匪我不力，命途多奇。鄉賓之薦，失於禮闈。晚而校訓，聊爾其爲。處於州里，不磯不韋。古稱善人，非子其誰？潘·楊之好，契分之宜。抱疾屏迹，人事甚<sup>3)</sup>虧。奠柩不及，執縗亦違。今之來矣，宿草垂垂。纍然兩孤，益我涕洟。嗣緒承家，子亦何悲？薄酒菲具，哀誠在茲。嗚呼哀哉！尙饗。

---

► 年月未詳。

琴梓 (字 叔材，本 奉化。1497~1550) 退溪의 말이들인 寓의 장인。

1) 初本 ‘祭通仕郎禮安訓導琴公【梓】文【此文當在〈南參議祭文〉下】’，中本 ‘祭通仕郎禮安訓導琴公【梓】文’，定草本 ‘祭禮安訓導琴公【梓】文’

2) 不：初本 ‘弗’

3) 甚：中本 [부전지 ‘垂’]

KNW221 (祝文祭文-31) (癸卷45:20右)(樊卷62:20右)

### 祭聾巖李知事先生〔賢輔〕文<sup>1)</sup>

嗚呼哀哉！天有淑氣，公稟其英。星有老壽，公應其精。  
風流標致，爽豁襟靈。德以清立，志以介貞。惟謙愈福，  
惟約愈亨。豹隱山霧，鵬奮雲程。時值明夷，驪頷是攬。  
扶佑愷悌，實賴神明。際會千一，歷數華清。芥拾青紫，  
鼎至功名。雙親顧養，亟求典城。事君以忠，何必王庭？  
斂惠專施，蘇我疲惄。日月于邁，喜懼交情。入焉復出，  
維孝之榮。或從臺坡，或輶侍經。紝章七八，建節煌熒。  
身爲老萊，綵服歡迎。<sup>2)</sup>具慶高堂，九袞百齡。  
人曰子職，莫<sup>3)</sup>公德馨。炎炎競附，冰操靡更。九折峩峩，  
却履平平。迨親旣逝，主眷方傾。耳目聰明，筋力

---

► 乙卯年 (明宗10, 1555년, 55세) 8월 26일. 禮安.

李賢輔 (字 肇仲, 號 聾巖, 本 永川. 1467~1555)

[資料考] 中本 [부전지 見手錄《文藁》.]

[年代考] 이 글은 《聾巖先生文集》권4, 附錄, 祭文에도 실려 있는데, 첫 머리에 “嘉靖三十四年  
歲次乙卯八月癸亥朔二十六日戊子”라고 글을 쓴 날짜가 기록되어 있다.

1) 初本 ‘祭聾巖李知事先生〔賢輔〕文」〔手錄〕’

2) 迎 : [두주 ‘迎’, 一本作‘誠’.]가 있고, 樊本·上本에도 동일한 두주가 있다.

3) 莫 : 中本에는 [주목부전지 〔莫〕更詳.] [추기 考本草, 亦作‘莫’.]이 있다.

康勅。人曰母退，夙夜公廷。鐘鳴漏盡，不休夜行，古人所恥，歸駕焉停？祖道都門，帳飲公卿。仙舟一葉，望若鴻冥。美哉汾曲，水鏡山屏。烟簾<sup>4)</sup>月艇，燠室涼亭。既遂雅志，何事他贏？幽蘭莫掩，皋鶴必聆。在朝在野，咸聳典刑。兩朝拳拳，重念耆成。淳加寵秩，沓臻招旌。牢辭不免，力去愈嬰。<sup>5)</sup>終不受祿，克持戒盈。腰犀冠玉，散逸林坰。<sup>6)</sup>振振子壻，邑符閭鈴。陸能擊鮮，疏不請營。一紀加二，優樂交并。五福無缺，萬石奚兄？愚蒙如澁，鄉里小生。登門質業，自彼府饗。世路多違，徒恨崢嶸。公既高蹈，我病沈嬰。歸延性命，得近巖局。每蒙提誨，常許扶擎。春山簇錦，秋渚躍腥。對雨霞峯，踏雪沙汀。釣磯鷗狎，野席人爭。賤迹靡恆，屢掣簪纓。三行四出，記念丁寧。書如筭束，詩積金匱。去歲秋杪，臥病在京。野寺霜菊，垂憶<sup>7)</sup>寄聲，曰汝歸期，已失今庚。明春桃賞，母負粥餳。適遂來拜，寒食是丁。蟠桃欲發，日麗紅迎。劇喜深款，霞醞銀瓶。及乎再賞，花已半零。三千待結，公感詩形。公登上壽，

4) 簾：初本·中本·定草本·庚本·擬本·甲本 ‘簾’

5) 婴：[두주 ‘嬰’，一本作‘縗’.]o| 있다.

6) 崧：定草本·庚本·擬本·甲本 ‘坰’；養校 ['坰']

7) 憶：樊本 ‘臆’

茲未足評。謂公遐算，等視老彭。何意一疾，遽爾騎鯨？嗚呼哀哉！公之疾革，我往候偵。語不及私，憂國淚橫。終天永訣，奄忽幾莫。入門痛哭，我若蟲鳴。公不自悲，精爽上征。不在玄闈，其在蓬瀛。山之巍峩，水之清冷。百代高名，一朝電驚。自今以後，誰詠泌衡？宸加悼贈，土挽叢瓊。哀榮備至，庶慰幽聽。薄奠來設，披腹叫呈。公其顧我，歆此一觥。嗚呼哀哉！

KNW222 (祝文祭文-32) (癸卷45:22右)(樊卷62:22右)

### 祭趙松岡【土秀】文<sup>1)</sup>

天賦斯人，有萬其程。公之所稟，獨得其清。爽然神骨，  
穎脫夙成。乃志于學，如笥蘊經。乃溢于文，如水建瓴。  
燁然其華，藉甚厥名。游刃恢恢，摘毬科第。雙朵芙蓉，  
一枝丹桂。玉瓊<sup>2)</sup>黃流，清廟寶瑟。孰云玄黃，不爲黼  
黻？徽垣藥砌，玉署銀臺。道山讀書，魯泮育才。嗜善  
如渴，清白修操。隱之酌泉，南物奚冒？季札投縞，惟  
亭之報。陞于八座，總財詰慝。銓叙一謗，旋昭非實。  
式贊三台，遵養勿亟。公在于朝，表厲頽俗。躁可使靜，  
濁可使潔。夸者愧死，懦者有立。上紓天眷，下係時望。  
公之不幸，衆安所仗？嗚呼哀哉！南山之下，巖谷高  
深。弊廬在中，閑若山林。彼美山林，既難往潛。城中  
幽尚，足酬雅心。弊廬何有？有書有琴。休暇偃息，庭

---

► 戊午年 (明宗13, 1558년, 58세) 10월 추정. 서울.

趙土秀 (字 季任, 號 松岡, 本 漢陽, 1502~1558)

[資料考] 中本에는 [부전지 又見奈字.]가 있다.

1) 初本·中本 ‘祭趙松岡【土秀】文’

2) 瓊 : 初本·中本 ‘鑽’

戶愔愔。雲寒石樓，引客對床。月白松岡<sup>3)</sup>，哦詩命觴。後洞佳境，時復徜徉。春花媚日，秋葉爛霜。松下看棋，巖前弄泉。翛然出塵，迥若登仙。軒冕倘來，利名何牽？胡爲老天，莫畀雙全？樂何其長，壽何其薈？沈沈一疾<sup>4)</sup>，莫施醫藥。夢驚一場，風烟慘色。滉等交遊甚久，契義俱密。或進聯步，或退接膝。幾薰蘭臭，幾嘆吝萌？誰不慕公？我輩尤傾。孰不悲公？我心如醒。邦家殄瘁<sup>5)</sup>，士<sup>6)</sup>林彫零。入門無睹，翳然儀刑。修我薄具，薦我哀誠。公乎有知，來假昭明。

---

3) 岗：初本·中本 ‘崗’

4) 疾：中本에는 오려낸 훈적이 있다.

5) 瘴：初本·中本·定草本 ‘憊’

6) 士：定草本·庚本·擬本·甲本 ‘山’；甲本에는 [두주 ‘山’，一本作‘士’.]가 있다.

KNW223 (祝文祭文-33) (癸卷45:23右)(樊卷62:23右)

### 祭黃星州【仲擧】文<sup>1)</sup>

維嘉靖四十二年歲次癸亥四月<sup>2)</sup>戊申朔初三日庚戌<sup>3)</sup>，  
嘉善大夫·同知中樞府事·陶山老人李滉，謹遣兒子騫，  
以清酌·草果之奠，敬祭于故人星州牧使錦溪黃君之靈。  
嗟嗟錦溪！而至此耶？自星抵豐，凡幾里耶？緣路扶昇，  
不至家耶？我適龍縣，君行不遐。病難宿留，書以代面。  
歸臥故山，指期相見。何意訣言，與訃偕至？失聲長號，  
傾水老淚。天奪斯人，曷其亟耶？眞耶夢耶？惝恍<sup>4)</sup>哽  
塞。稽我奔走，亦病之祟。且遣兒子，薄奠見意。言不  
暇悉，情不能裁。嗟嗟錦溪！一去難回。已矣已矣，哀  
哉哀哉！

---

► 癸亥年 (明宗18, 1563년, 63세) 4월 3일. 禮安.

黃俊良 (字 仲擧, 號 錦溪, 本 平海. 1517~1563)

[資料考] 이 글은 《錦溪先生文集》권9, 附錄, 祭文에도 수록되어 있다.

1) 初本 '祭黃星州仲擧文【此一首當入趙松岡祭文下。】'

2) 四月 : 初本·中本에는 없다.

3) 庚戌 : 初本·中本·定草本에는 없다.

4) 恘 : 庚本·擬本·甲本·《錦溪集》‘恍’

KNW224 (祝文祭文-34) (癸卷45:23左)(樊卷62:23左)

祭黃星州【仲舉】文<sup>1)</sup>

嗚呼哀哉！公生世之冊七兮，計中半兮仕之日。性慈祥而愷悌兮，才聰敏而超絕。文中選於館閣兮，學合充於經幄。受郡寄而論事兮，感天衷而流澤。應儲養而摛藻兮，激文衡而議擢。胡僅試於霜臺兮，已讒人之售嫉。續將處以文翰兮，又同進之間尼。致內席之不煖<sup>2)</sup>兮，而外符之長懸。俾大惠而不咸兮<sup>3)</sup>，終一州之所專。自古若此者非一兮，在公尤怪於多擊。茲實係於命途兮，豈公身之玷缺？縱朋友之嗟惜兮，非公心之慍悒。惟淺劣之視公兮，又非尋常之契託。憶識公之初載兮，欣文雅與風采。服壘巖之高義兮，綿歲月之屢改。惕余志之晚頽兮，嘉公學之中悟。謂枝葉之漸刊兮，羌本源之可泝。

---

▶ 甲子年 (明宗19, 1564년, 64세) 1월. 禮安。  
黃俊良 (字 仲舉, 號 錦溪, 本 平海. 1517~1563)

[資料考] 이 글은 《錦溪先生文集》권9, 附錄, 祭文에도 수록되어 있다.

1) 初本·中本 ‘祭黃星州仲舉文’；養校 ['祭' 上, 恐脫‘重’字.]

2) 煖 : 《錦溪集》‘暖’

3) 兮 : 初本에는 없다.

當在丹而入蔗境兮，覺憮憮而寥寥。逮來莅於星山兮，益勵心以不佻。何刻苦以自期兮，擬仕學其兩優。得雲谷之緒言兮，猶悅口之參芻。<sup>4)</sup>信靡倡而不和兮，適同好之在饗。誠共樂於麗澤兮，藹多士之同聲。窮晝夜以不倦兮，極研精於析理。時簡札之翩翩兮，辱詢蕘而虛己。矧朱幡之戾止兮，接英眄而款叩。泛秋江以詠詩兮，登晚臺而觴酒。恨拘牽於官守兮，奈簿領之消磨？思得全夫此樂兮<sup>5)</sup>，盍歸來乎婆娑？瞻竹嶺之蒼峭兮，憐錦水之汨瀨。開三徑兮縹渺<sup>6)</sup>，闢一室兮岑寂。挹蘭馨於同人兮，理琴韻於古書。玩高明以<sup>7)</sup>入妙兮，勵靜修<sup>8)</sup>而復初。從林泉以畢願兮，絕溷濁於世途。抱斯志之良苦兮，奚萬事之多舛？忽有感於杯蛇兮，礙簡書而黽勉。安知夫遂至於沈篤兮，猶自力以就路。望鄉闔以隔宿兮，溘先晞於朝露。痛慈養之永違兮，哀素尚之終負。託後事於過房兮，留學訣於損友。理何茫於福善兮，天何謬

4) 芻：定草本·庚本·擬本·甲本·上本 ‘芻’；養校 ['芻']

5) 兮：初本에는 없다.

6) 眇：[두주 ‘眇’下, 一本有‘兮’字]가 있다；中本·定草本·庚本에는 뒤에 ‘兮’ 있다.

7) 以：《錦溪集》‘而’

8) 修：中本에는 [부전지 以下缺. 自〈祭權同知文〉至〈祭郭侯文〉合四首, 當以印本贊出次.][부전지 自〈祭權同知文〉以下, 草本不考.]가 있다. 今按: 中本에는 “修而復初” 이하뿐만 아니라 아래의 〈祭權同知文〉부터 〈祭郭侯文〉까지 4편의 祭文도 실려 있지 않다.

於仁壽？懿夫君之急義兮，濟窮乏兮如不及。家四壁之蕭然兮，豈如人之唇舌？矧嚮道之誠篤兮，竭死力而非爲利。執今日以忖前兮，寧若人之訾議？指虛無以銷骨兮，知盡出於怨隙。世豈無止丸之甞<sup>9)</sup>臾兮，付公道於信筆？屬公之即於玄宅兮，正寒威之酷烈。畏老病而瑟縮兮，莫由趨於執綯。揆分義兮<sup>10)</sup>大乖兮<sup>11)</sup>，愧古人而深恧。遺薄具以代奠兮<sup>12)</sup>，叙疇曩以瀝血。英靈兮有知，庶鑑兮心曲。嗚呼哀哉！尚饗。

9) 甞：初本·定草本·庚本·擬本·甲本 ‘歐’

10) 兮：《錦溪集》‘而’

11) 兮：[두주 ‘乖兮’之‘兮’，一本無.]가 있고，甲本·樊本·上本에도 동일한 두주가 있다；初本에는 없다.

12) 遺薄具以代奠兮：《錦溪集》‘遺薄奠而代姪兮’

KNW225 (祝文祭文-35) (癸卷45:25左)(樊卷62:25左)

### 祭權同知【應挺】文

惟公名公之胄，出群之英。早播文聲，難弟難兄。俱登桂籍，接武王庭。徽垣栱府，玉署銀臺。亹亹歟歷，國耳忘私。袞職之補，方面之施。游刃餘地，業以遠期。時值多故，九折橫馳。有赫維相，方肆頤靡。直氣無憚，頗切刺譏。推納語笄，實自磨<sup>1)</sup>肌。謫南遷北，鵠難分飛。是非久定，天網本恢。金鷄放赦，喜還亭開。棣萼交輝，世念俱灰。俄被聖恩，聯璧趨朝。重入修門，雪鬢蕭蕭。逐隊隨行，黽勉其難。出尹東都，惠鮮惶鰥。來莅花山，禮重儒冠。瓜滿乃去，暫過鄉關。疾病乘之，醫窮技殫。天不憖遺，孰詰其端？嗚呼哀哉！昔我先兄，筮仕都中，卜鄰蘭室，款密遊從，情如膠漆，義似蛆<sup>2)</sup>蛩。兄中奇禍，抱冤無窮。公敦義激，若痛在躬。

---

▶ 甲子年 (明宗19, 1564년, 64세) 추정. 未詳.  
權應挺 (字 土遇, 號 默菴, 本 安東. 1498~1564)

[年代考] 《月日條錄》에 의하면 退溪는 1564년 윤2월 14일 權應挺에게 편지를 썼으며, 얼마 지나지 않아 池亭에서 그를 만났다.

1) 磨 : 養校 ['磨' 疑'摩'.【愚山】]

撫孤恤寡，隨事經營。仰賴庇庥，恩倍平生。無愧古人，不負幽明。如我忝分，亦以兄故，不鄙固陋，周旋有素。迨在鄰府，益篤其好。余時病臥，蓬徑不掃。五馬朱轡，幾來相造？把酒劇談，論文叙舊。感慨隕涕，諧謔非疚。我有違失，公爲規責。饗饌坦率，靡隱心曲。更僕連宵，枕股橫眠。來不忍去，去復思懸。遇興相屬，札翰翩翩。最後來告，行矣有日。以言相贈，聯篇累牘。老別難再，辭甚悽惻。公未稀年，顏采渥丹。不謂此別，永隔幽闕。纔經數月，遽至不淑。難再之讖，遂成何亟？寢門長慟，病沮匍匐。加我多釁，素戒述作。季公勤囑，終未應諾。事不從情，慚恨奚釋？星霜荏苒，宿草荒塋。遠具薄奠，令姪代行。英靈有知，我言當聆。庶歆一觴，鑒此哀誠。

---

2) 虶：初本·定草本·庚本·擬本·甲本‘駆’；養校['虾']

KNW226 (祝文祭文-36) (癸卷45:27右)(樊卷62:27右)

## 祭亡友秋巒鄭君【之雲】文

維嘉靖四十年歲次辛酉七月己丑<sup>1)</sup>朔十三<sup>2)</sup>日辛丑<sup>3)</sup>，前工曹參判李滉，謹遣孫安道，敢<sup>4)</sup>以清酌草具之奠，敬祭于亡友秋巒鄭君之靈。嗚呼哀哉！我昔在京，與君爲鄰。忘年契許，一言心親。視君之貌，丰秀而淳。觀君之抱，坦夷且眞。我以多病，一枕長呻。閒門可羅，舊雨無人。匪君來顧，誰與披陳？君言少時，幸而得師，不終其業，中更廢虧。我叩其緒，言果不欺。欲胥商略，我茫君疑。中心好之，又孰止之？我苦迂滯，樂君疏通。雲臺妙訣，理數之宗。肯綮盤錯，投刃莫窮。因名辨詰，幾發我蒙。性命之際，孔聖罕言。程·朱發揮，議論具存。不究不明，奈迷本原？君曾測海，我要窺藩。藉君伊始，我妄以結。狀其難狀，率用前說，一摹一點，罔敢私設。

▶ 辛酉年 (明宗16, 1561년, 61세) 7월 13일. 禮安.

鄭之雲 (字 靜而，號 秋巒，本 慶州. 1509~1561)

1) 己丑 : 初本에는 없다.

2) 三 : 初本 '五' [부전지 〔五〕 恐 '三']

3) 辛丑 : 初本에는 없다.

4) 孫安道敢 : 初本 '□□□□' [부전지 〔孫安道〕 敢']

庶開兩昏，猶懼一缺。相戒慎藏，豈圖旁泄？多荷友朋<sup>5)</sup>，不罪不棄。指言其謬，竑論博議。欲救偏駁，納之圓粹。有契有違，往返弗置。君胡發端，弗極其致，使我悵悵，難禁老淚？嗚呼哀哉！自我病退，與君多別。塊臥窮山，人事復絕。惟君書札，歲月筭束。頃年戊午，我復一入。怪君形瘁，君亦自覺。臨別丁寧，戒在麌蘖。既返林下，每書輒勗。君言當勉，繼云難輟。能受盡言，服君平昔。獨至今日，於我藐藐。千金軀命，詎以戲劇？嗟君生世，事多拓落。羅隱不第，鄧攸無兒。室如懸磬<sup>6)</sup>，謗如簸箕。古則不及，時已背馳。有感有憤，以託以嬉。人之謂君，盡出於斯。我獨不然，知君曠懷。不事算甕，寧羨夢槐？悲謝玄夫，丸止甌臾。然至于此，豈別有意？我欲問君，已矣無自。嗚呼哀哉！聞君之喪，千里海隅。老病跼紮，莫由奔趨。俄聞反哭，已入于城。巨卿之義，永負幽明。遠具一觴，令孫<sup>7)</sup>代行，靈其不昧，歆此哀誠。

---

5) 友朋：樊本·上本‘朋友’

6) 磬：初本‘磬’

7) 孫：初本‘姪’

KNW227 (祝文祭文-37) (癸卷45:28左)(樊卷62:28左)

### 祭權參判【應昌】文

維隆慶二年歲次戊辰八月戊寅朔十七日甲午，崇政大夫·判中樞府事兼知經筵·春秋館事李滉，謹遣子司醴署直長窩，以清酌果餌之奠，敬祭于故嘉善大夫·吏曹參判兼同知經筵·春秋館事權公之靈。惟靈名公之子，王國之特。氣雄神邁，才俊局嶷。難弟難兄，名振京闕。播芬蓮桂，蔚望風雲。銀臺玉署，藥階薇垣。攀游霄漢，步武虹烟。入眷參卿，出寵典藩。黑頭公相，朝野盡傾。冰炭不入，正邪難并。誰將飛語，觸彼心兵？麟鎖擊斷，鳶水墮跕。三更北辰，十年西極。天行雷雨，劍收紫爍。丹墀再趨，白首新渥。猶淹展驥，聊寄栖棘。天上乘槎，湖南憇芨。鬼釁賢勞，身罹沴毒。一臥三霜，咸冀勿藥。云胡不憇，遽至騎箕？壽命難齊，抱負罔施。殄瘁之詩，誰無痛悲？嗚呼哀哉！昔我先兄，志同韻合。矯翮鵬程，名登偕籍。占宅終南，巷南巷北。朝退還從，莫

---

▶ 戊辰年 (宣祖1, 1568년, 68세) 8월 17일. 서울.  
權應昌 (字 景遇, 號 知足堂, 本 安東. 1500~1568)

間昕夕。披豁襟懷，蕩峻風格。以弟懵陋，亦忝末契。餘波剩霑，幾激懦滯。禍福茫茫，鵠原兩哭。何意于今，又重不淑？奔走經理，愧古靡逮。臨當執繩，病伏攬涕。謹遣兒子，哀薦薄具。英靈如在，庶我歆顧。嗚呼哀哉！尚饗。

KNW228 (祝文祭文-38) (癸卷45:29左)(樊卷62:29左)

祭郭侯【趨】文【代鄉人作】

惟公湖海之士，英俊之才。崛起南服，鶴鷺追陪。萬里雲程，逸駕臨早。連城隱璞，世莫知寶。爲捧毛檄，情深喜懼。我邑何幸？能來叔度。我禮爲邑，介處窮僻。地褊賦重，官私困阨。我公莅止，如旱得雨。我有疾痛，公藥而愈。我有苛<sup>1)</sup>痒，公手以撫。若燭破闇，姦蠹靡容。如春著物，枯瘁徧蒙。國有鉅需，民不知擾。事有掣肘，公竟善了。公馬骨高，我民腹鼓。民阜蓋藏，官溢帑庾。乃闢儒館，山高水長。多士興起，詠慕洋洋。召父·杜母，民愛無疆。公將去邑，闔境遑遑。勒碑事末，安足表德？借寇非典，天門邈邈。惟願自今，得時大行。推我所專，俾及邦氓。遽又分符，天嶺蒼茫。陸出于歛，人歎翹翔。穎川報政，朝庶徵黃。何意彼蒼，不我憇遺，奪我福星，旅櫬嗟噫？哀哀北堂，樹萱疇

---

▶ 己巳年 (宣祖2, 1569년, 69세) 10월~12월 추정. 禮安.  
郭趨 (字 景靜, 號 捏清軒, 本 玄豐. 1530~1569)

1) 奇 : 養校 ['奇'疑'癆'.【愚山】]

依? 壽夭仁鄙<sup>2)</sup>, 一何舛違? 疾瘁之痛, 無祿之悲. 朝野所同, 舊民曷其? 某等涵濡惠澤, 煦<sup>3)</sup>被仁風. 感銘<sup>4)</sup>違闊, 山仰無窮. 計音忽至, 奔走不時. 物雖微薄, 民誠一而<sup>5)</sup>. 遠來哭薦, 公豈不知? 如聞音聲, 如睹容儀. 庶幾降歆, 慰我民思. 嘴呼哀哉!

---

2) 仁鄙: 定草本에는 [부전지 '仁鄙'未詳.]이 있다.

3) 煦: 初本·定草本 '煦'

4) 感銘: 定草本에는 [부전지 '感銘'未詳.]이 있다.

5) 一而: 定草本에는 [부전지 '一而'未詳.]이 있다.

定本 退溪全書 四

BYW229 (祝文祭文-39) (樊遺內卷9:13左)

敬陵丁字閣仰土浮落處修補及地衣等雜物改排先  
告事由祝文

寢殿有修，改塗易筵。茲因望奠，敢告以虔。

---

► 年月未詳。

退溪先生文集 卷之四十五

BYW230 (祝文祭文-40) (樊遺內卷9:13左)

敬陵丁字閣樑上塗灰浮落處及雨漏等處修補先告  
事由祭祝文

有缺有漏，以修以完。茲因朔奠，敢告其端。

---

► 年月未詳。

BYW231 (祝文祭文-41) (樊遺內卷9:13左)

宗廟夾室雨漏等處修理先告事由祭祀文

積雨穿濕，廟室之偏。將事修完，敬告其先。

---

► 年月未詳。

退溪先生文集 卷之四十五

BYW232 (祝文祭文-42) (樊遺內卷9:14右)

鄭文忠公常享祝文

學造天人，忠貫日月。光前啓後，永世無斁。

---

► 年月未詳。

鄭夢周 (字 達可，號 圃隱，本 迎日，謚號 文忠。1337~1392)

BYW233 (祝文祭文-43) (樊遺內卷9:14右)

## 時祭祝文

維嘉靖三十六年歲次丁巳二月乙酉朔初十日甲午，僉  
知中樞府事李滉，敢昭<sup>1)</sup>告于先室淑夫人金海許氏·繼  
室淑夫人安東權氏。節序流易，時維仲春。追感歲時，  
不勝愴懷。謹以清酌庶羞，祇薦常事。尚饗。

---

► 丁巳年 (明宗12, 1557년, 57세) 2월 10일. 禮安.

1) 昭 : 初本에는 [부전지 '昭'字更詳之.]가 있다.

## 退溪先生文集 卷之四十五

BYW234 (祝文祭文-44) (樊遺內卷9:14右)

### 二月忌日祝文

年月日次同上，阿爺告于亡兒宋之靈。歲序遷易，諱日復臨，不勝愴念。茲以清酌庶羞，伸此奠事。尙饗。【或使子弟代行，則云：“阿爺令兒子窩告于亡兒宋之靈云云。”】<sup>1)</sup>

---

► 年月未詳。

【年代考】《眞城李氏世譜》에 의하면, 退溪의 둘째 아들 宋은 1548년 2월 20일 별세하였다.

1) 或使……云云：初本·中本에는 없다.

BYW235 (祝文祭文-45) (樊遺內卷9:14左)

同上

阿爺令兒子窩告于亡兒宋之靈. 歲序遷易， 謂日復臨，  
不勝愴念. 累以清酌庶羞， 伸此奠事. 尚饗.

---

► 年月未詳.

## 退溪先生文集 卷之四十五

BYW236 (祝文祭文-46) (樊遺內卷9:14左)

### 七月忌日祝文<sup>1)</sup>

年月日次同上，僉知中樞府事李滉，敢<sup>2)</sup>告于繼室淑夫人安東 權氏。歲序遷易，諱日復臨，不勝感愴。謹以清酌庶羞，祇薦常事。尚饗。

### 十一月忌日祝文同。<sup>3)</sup>

---

► 年月未詳。

[年代考] 《真城李氏上溪刻村派譜》(《貞敬夫人安東權氏墓誌》)에 의하면, 退溪의 두 번째 부인인 安東 權氏가 별세한 것은 1546년 7월 2일이었다.

1) [부전지 ‘七月’，改‘十一月’]이 있다.

2) 敢：上本에는 뒤에 ‘昭’가 있다.

3) 十一月……祝文同 : [부전지 當削.]이 있다 ; 初本·中本에는 뒤에 ‘此’가 있다. 今按: 《竹編集》(《退溪李先生配貞敬夫人許氏墓誌銘(并序)》)에 의하면, 退溪의 첫 번째 부인인 金海 許氏는 1527년 11월 7일 별세하였다. 十一月忌日祝文은 金海 許氏의 忌日祝文을 가리키는 듯하다.



KNW237 (墓碣誌銘-1) (癸卷46:1右)(樊卷63:1右)

## 先考贈嘉善大夫吏曹參判兼同知義禁府事成均進士碣陰紀事

公諱埴，字器之，其先真寶縣人，後移安東。曾祖諱云侯，中訓大夫軍器寺副正·贈通訓大夫司僕寺正。祖諱禎，中直大夫善山都護府使·贈通政大夫兵曹參議，考諱繼陽，進士·贈嘉善大夫兵曹參判兼同知義禁府事，皆以公弟壻貴贈焉。進士公娶別侍衛金有庸女，天順癸未，生公於禮安縣之溫溪。公少與弟壻，篤志力學，博覽群書，爲文不專事科式，屢舉輒屈。庚申，魁鄉選，中辛酉進士。常奮勵不少倦，嘆曰：“苟不得志於世，聚徒授學，可無負吾志。”弘治壬戌六月十三日，病卒，年四十，葬溫溪北樹谷先塋之側。公先娶禮曹正郎金漢哲女，有二男，曰潛，忠順衛，曰河，訓導。一女適辛聃。後娶別侍衛朴縕女，有四男，曰漪，業儒早卒，曰瀽，登戊子科，今司憲府大司憲，曰澄，忠順衛，曰滉，登甲午科，今弘文館應教。潛有一男，曰寅，二女，長適生員

▶ 甲辰年(中宗39, 1544년, 44세) 7월 추정. 서울.  
李埴 (字 器之, 本 貞寶. 1463~1502) 退溪의 부친.

閔蓍元，季適教授權稑. 河三男，曰完，進士，曰宏，曰成. 成<sup>1)</sup>夭. 三女，長適權胤卞，次適宋遺慶，季幼. 辛一男，曰弘祚，習讀. 女適申暹. 濡三男，曰宣，廢疾，曰憲，曰宰，三女，長適忠義衛金博，餘幼. 灿五男，曰宓，曰甯，曰騫，曰寘，季幼. 一女適崔德秀. 澄三男，曰宙，曰騫，季幼，三女，長適李之英，次適權知訓鍊院奉事朴世賢，季幼. 濡二男，曰窩，曰宋. 寅早夭無子，以完嗣. 公嘗曰：“吾兒有能繼吾業者，吾死不恨矣.” 及歿，諸孤皆幼，朴氏辛勤撫育，公弟參判堦又養視教訓猶己子，庶不墜先業云. 嘉靖丁酉，朴氏歿，葬同原. 甲辰，以灤推恩，贈公嘉善，金氏·朴氏皆贈貞夫人，是年冬，立碣.

---

1) 成：中本에는 [부전지 下‘成’當考.]가 있다.

KNW238 (墓碣誌銘-2) (癸卷46:2左)(樊卷63:2左)

## 先妣贈貞夫人金氏墓碣識

先妣夫人姓金氏，其先，義城人也。高麗時，有諱龍庇，仕至正憲大夫·監門衛上護軍，追贈銀青光祿大夫·尙書左僕射。高祖諱居斗，嘉善大夫·工曹典<sup>1)</sup>書。曾祖諱淳，宣略將軍·進禮管軍僉節制事。祖諱永命，朝奉大夫·新寧縣監。考諱漢哲，通德郎禮曹正郎·兼春秋館記注官。妣宜寧南氏，北部參奉諱尙治之女，政堂文學·進賢館大提學·宜城君諱佐時其曾祖也。夫人生于天順庚辰，既笄，歸于先君。先君姓李，諱埴，字器之，居在禮安縣北溫溪里。生二男，曰潛，忠順衛，次河，醴泉訓導。一女適辛珥。成化<sup>2)</sup>戊申四月十二日，夫人病卒，享年二十九，葬于溫溪東北孤山之原。先君繼室以春川朴氏，生四男，曰漪，業儒早卒，次灝，嘉善大司憲，次澄，察訪，次湜，通政大司成。摠前後孫男，寅·完以下十有

► 丙辰年 (明宗11, 1556년, 56세) 3월. 禮安.

金氏 (本 義城, 1460~1488) 退溪의 부친 李埴의 첫 번째 부인.

1) 典 : 初本 '判'

2) 成化 : 今按: 戊申年(1488년)은 弘治1年으로 '弘治'가 되어야 할 듯하다.

七人，孫女，生員閔蓍元等十二人，詳先君碣文。初，正郎公早世，而家蓄書籍甚多。南氏以先君篤志好學，盡以其書付之。由是，先君學益該博，不幸不偶，至辛酉，始中進士，其明年壬戌，先君下世。後以瀆推恩，追贈先君嘉善大夫·吏曹參判兼同知義禁府事，夫人及朴氏，俱贈貞夫人。顧惟當怙恃無恙時，諸兄亦尙幼，懿行淑範，固未能心記，及今四兄又逝，舊人無存，澄·滉等孤露之餘，益無由考問而知，姑錄其譜系年月如右，而刻之碣陰。瞻仰昊天，罪恨罔極。嗚呼痛哉！嘉靖三十五年丙辰三月日，男滉謹識。

KNW239 (墓碣誌銘-3) (癸卷46:3左)(樊卷63:3左)

### 先妣贈貞夫人朴氏墓碣識

先妣貞夫人朴氏，其先，江原道 春川府人。麗末，有諱元庇，仕至判事，判事生諱光廷，徙居慶尙道 龍宮縣大竹里，是於夫人，爲高祖。曾祖諱農，漆原縣監。祖諱孝佃，考諱縕，皆隱德不仕。妣月城 李氏，生員諱時敏之女，大司憲諱繩直之後。夫人生於成化庚寅三月十八日，稟質徽婉。及歸于我先君爲繼室，先君篤志好古，耽經史，又旁事舉業，不以家事屑意，夫人謹於事姑，誠於奉先，勤儉以治內，其待下嚴而有惠，婢御人人，自以爲有賴，織紝饋食，夙夜無敢少懈。辛酉，先君中進士，明年夏六月，先君病歿，時伯兄僅授室，自餘幼稚滿前。夫人痛念多男而早寡，將不克持門戶，遂婚嫁成就諸子，大以爲憂感。喪三年畢，以祀事付冢嗣，築室其旁而居之，益修稼穡蠶桑之務。當甲乙之際，賦斂酷急，人多破產零替，而夫人能圖難慮遠，不失舊業。及諸子漸長，則又拔貧資給，令就學於遠邇，每加訓戒。

---

▶ 丙辰年 (明宗11, 1556년, 56세) 3월. 禮安.  
朴氏 (本 春川. 1470~1537) 退溪의 모친.

蓋不惟文藝是事，尤以持身謹行爲重，遇物設譬，因事爲教，未嘗不丁寧警切曰：“世常訾寡婦之子不教，汝輩非百倍其功，何以免此譏乎？”後見二子決科登仕，則夫人又不以榮進爲喜，而常以世患爲憂。雖未曾習文字，平日慣聞先君庭訓及諸子相講習，往往有所悟解，喻義理，曉事情，識慮類士君子，然含章而無外事，恒守靜挹而已。嘉靖十六年丁酉十月十五日，夫人病卒，享年六十八。其年十二月十九日甲子，葬于所居禮安縣北溫溪里樹谷南向之原，與先君同塋。先君有七男一女，曰潛，忠順衛，曰河，醴泉訓導，女適辛軒，先妣貞夫人金氏出也。夫人五男，曰瑞麟，未冠而夭，曰漪，儒學早卒，曰灝，戊子文科，嘉善大司憲。先君及夫人封贈，用灝推恩也。曰澄，察訪，曰湜，甲午文科，通政大司成。歲庚戌，兄灝以曾劾當路人，爲其所構陷，鞠謫道卒，世莫不冤之。乙卯春，不肖子湜，病辭歸鄉，展省丘壠<sup>1)</sup>，慨念兄冤未雪，而先人封贈則猶故，寔國恩如天，碣而無識，無以告後。敢泣血而略叙刻石，終天之痛，罔極何述？其諸孫之列，詳先君碣陰，亦不復再著云。嘉靖三十五年丙辰三月日，男湜謹識。

1) 壙：上本‘壠’

KNW240 (墓碣誌銘-4) (癸卷46:5左)(樊卷63:5左)

## 叔父戶曹參判府君墓碣識

叔父參判府君，姓李氏，其先，自眞寶避倭寇，移居于安東。高祖諱子脩，當麗季，以討紅賊功，封松安君，官至判典儀寺事。曾祖諱云侯，軍器寺副正·贈司僕寺正。祖諱禎，嘗爲寧邊判官，從征毛憐衛有功，仕終善山府使，贈兵曹參議。考諱繼陽，成均進士·贈嘉善兵曹參判。參判娶英陽 金氏副司直有庸之女，又移于禮安縣之溫溪里。府君生於成化己丑四月日，少好讀書，善屬文，與吾先君，金昆玉友<sup>1)</sup>，壇唱篪和，聲名俱盛，嶺南秀<sup>2)</sup>士，咸推先焉。壬子，中生員。弘治戊午，登第，選入承文院權知副正字。己未，移藝文館檢閱，歷待教·奉教。辛酉秋，例陞成均館典籍。八月，拜司諫院正言，冬，拜吏曹佐郎。甲子春，陞爲司諫院獻納，俄遷兵曹正郎·知製

---

► 年月未詳。

李堦 (字 明仲，號 松齋，本 眞寶。1469~1517) 退溪의 叔父。

[資料考] 《松齋集》에도 같은 제목으로 실려 있다.

1) 友：上本 ‘季’

2) 秀：樊本 ‘季’

教。乙丑，進拜司憲府掌令，七月，兼春秋館記注<sup>3)</sup>官，尋遷奉常寺僉正。九月，拜司諫院司諫，餘如故。正德丙寅夏，遷軍器寺副正。七月，陞通政大夫承政院同副承旨·知製教兼春秋館修撰官。九月，中廟即位，錄功爲奮義靖國功臣，封青海君，秩嘉善大夫·承政院右副承旨兼經筵參贊官·春秋館修撰官。朝議謂“政院，三品官也。而今承旨階皆嘉善，非事之宜。”府君亦遞封君。冬，以親老乞外，除晉州牧使。斯時也，民新出於水火之中，望治如飢渴。府君爲政清簡，務在與民休息，獄市不擾，撫摩而振德之，恩信孚洽，百姓愛之如父母，上特賜表裏嘉獎焉。己巳，入爲同知中樞府事，未幾，拜戶曹參判兼都摠府副摠管。庚午夏，轉刑曹參判。冬，出爲江原道觀察使。辛未期滿，封君。壬申，以親老辭職還鄉，仍身病，杜門不出，除寧海·金海兩府使，皆不赴。甲戌春，論者以爲‘靖國之日，承旨等無功而有過，請追勳資。’從之。蓋是夜聞有變，入直承旨當出偵變，僚員以出外爲憚而推之府君，府君不得已而出，既出，內外隔絕，無緣復入，而大議已定。大臣以稟命慈殿，不可以無承旨，遂與之俱詣東朝，克成捧日之舉。時人不辨其由，而捃摭

3) 記注：初本·中本‘校史’；中本에는 [부전지 ‘校史’當考。傳本亦同.]이 있다.

爲辭。府君固常以貪天之功爲恥，至是，心始幸而安焉。顧於黜閹之言，不容默默，乃上疏自明，上賜手教，慰答焉。越明年乙亥，拜安東府使。丙子，又以政最加獎諭，復授嘉善。丁丑十一月初八日，病卒于官，享年四十九，歸葬于里之樹谷先塋之東。府君神骨清秀，韻致高遠，溫良愷悌，篤於孝義，事大夫人，承順怡愉，極其歡豫，撫教諸孤姪，猶己之子，接物以和，雖遇倉卒，未嘗見其有疾言遽色。平居，左右圖史，嗜之如芻<sup>4)</sup>參，雖疾病支離，手不釋卷。爲文章，清贍典雅，尤長於詩，其與一時名勝相遇，必命酒哦詩，暢適忘形，雖敲金擊石之樂，無以過<sup>5)</sup>也。府君材蘊足以揚明廷，文學足以賁鴻猷，風範足以鎮浮俗，不幸而遭世<sup>6)</sup>罔極，莫由展抱。迨夫聖上龍飛，則又以親老身病，乞養投閒，前後相踵，無復有邇清光之日，而誣言指目，又從而橫被焉。謂之何哉？府君忠孝一念，跬步不忘，而後來聖君方垂意，慈親尙無恙，年未耆艾而奄忽喪逝，終不免抱遺<sup>7)</sup>恨於冥冥，福善之理，乖舛如此，可勝痛哉！府君配曰

---

4) 芴：上本‘芻’

5) 過：上本‘加’

6) 世：上本‘時’

7) 遺：上本에는 없다.

月城李氏，生員諱時敏女，大司憲諱繩直之孫<sup>8)</sup>，封貞夫人。夫人貞靜端一，溫恭慈惠，養親侍疾，躬調膳餌，冬月，手爲之龜。閨庭雍穆，若無人聲，而婢僕<sup>9)</sup>盡心，內外衆務，無不整辦。<sup>10)</sup>夫人生一男，曰壽苓，黃山察訪，二女，咸安郡守曹孝淵·全義縣監吳彥毅。察訪三男，曰憑·潔·沖，二女，李令承·蔡雲慶。外孫四人，曹允愼·允懼·吳守貞·守盈，允懼·守盈，進士。溫溪之上，有先人手植松林，府君就其旁，築室居之，以寓桑梓之感，因自號爲松齋。所著詩文多散逸，有《關東錄》·《歸田錄》，今合爲《松齋集》一卷，又有《東國史略》二卷。夫人後於府君二十年而歿，葬之同原。才免喪而察訪又歿，以故，墓道久未有刻文。今憑等圖議，謹識世系志行之梗概，刻之碣陰。至如銘文之作則滉所不敢，以俟後來之君子云。年月日，姪滉泣書。

---

8) 孫：上本‘後’

9) 僕：上本‘婢’

10) 辦：上本‘辦’

KNW241 (墓碣誌銘-5) (癸卷46:9左)(樊卷63:9左)

通訓大夫行三嘉縣監李公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

嘉靖甲寅十月二十六日，前三嘉縣監李公年七十三，病卒于安陰迎勝里第。其明年正月，嗣子元慶奉柩歸于廣州，三月初七日，葬于州西陰村里，使人以書告湜曰：“願有銘。”嗚呼！湜嘗拜公於安陰，識公之爲人，且與公嗣有舊，其敢辭諸？公諱守震，字春卿<sup>2)</sup>，廣州人也。始祖遁村公諱集，麗末，官至判典校寺事，其文章節概，隱然有樹，而位不滿德，委祉于後，世濟其美。遁村生諱之直，刑曹右參議。參議生諱仁孫，大匡輔國崇祿大夫·議政府右議政，諡忠僖。忠僖生諱克堪，推忠佐翼功臣·贈議政府右議政·行資憲大夫刑曹判書，諡文景。文景生諱世傑，贈吏曹參判·行折衝將軍·僉知中樞府事，是爲公先考。而累世風聲德業，史書而人誦之，今奚庸贅焉？參判娶定略將軍·訓鍊院參軍全守溫之女，以成化壬

---

► 年月未詳。

李守震 (字 春卿，本 廣州。1482~1554)

1) 初本·中本 ‘有明朝國通訓大夫行三嘉縣監李公墓碣銘【并序】’

2) 卿：上本 ‘慶’

寅六月二十四日生公。公自少軒輊不群，逞材弓馬。自經甲子之禍，益無意於進取，至庚寅二月，始以蔭調省峴道察訪。時值荐饑，驛路凋敝，公盡力摩撫<sup>3)</sup>，郵卒以蘇，而馬政亦舉，人稱其難。甲午，秩滿，入爲司醞署主簿，歷司贍寺主簿·司憲府監察·長興庫主簿，庚子十月，除三嘉縣監。縣自來邑殘多豪右，公志在抑強扶弱，用是爲飛語所中，三年而罷歸，歸橐枵然，是壬寅十二月也。公天資恢廓坦率，不修邊幅，無時俗鄙猥之態，有世家子弟之風。奉先極其誠孝，猶慊然恒不滿意。與人交，不設畦畛，故人亦樂與<sup>4)</sup>之友，客至，必爲之置酒歡飲。所居有林泉之勝，公每於上巳·重陽，邀鄉老年七十以上者，爲慶老會，黃耆畢集，各令其子弟扶侍趨走，以盡其尊老尚齒之意，觀者感歎，至於鄰邦，亦有慕效之者。不屑家務，敦族好義，鄉人嚴憚而有所不爲。臨終遺囑，唯以謹祀<sup>5)</sup>事爲言，語不及他，則其平日所存，可知矣。公配淑人完山柳氏，山陰縣監諱軫之女。生而不幸，失愛於怙恃，自在家，爰暨嫁後，能竭其孝敬，卒底親心感悅，見愛加隆。當甲子禍起，舅死翁竄，舉

3) 摩撫：上本‘撫摩’

4) 與：上本에는 없다.

5) 祀：初本·中本‘祠’

家傾覆之際，賴淑人奉姑盡誠，隨機善處，義烈炳然，俾家不至於塗地。性賢淑，嚴而有禮，教予以軌物，平心率下，閨門整肅。淑人卒十有五年而公歿，同原而合窆，原之前左，遁村及參議公之墓在焉。斯可謂死而不忘其本矣。公生二男一女，男長曰元慶，有學識敦行義，嘗仕爲典設別坐·景陽察訪，皆遭喪解職，娶司評李云芑女，次亨慶，娶宣傳官趙光俊女，並時未有子女。女適司圃署別提韓克恭，生一男一女。男曰天賚<sup>6)</sup>，娶節度使邊明胤女，女適進士具思孟。銘曰：

“於顯廣族，滿朝簪纓。揭揭我公，華胄之英。時之否矣。家禍橫嬰。任運窮達，莫之干營。晚而試郵，斯馬駟駟。入簿出宰，職思其憂。弱者之懷，強者之仇。謗以見中，豈云其尤？瞻彼先廬，某水某丘。我樂我游，日月悠悠。孝先睦族，敬老驩友。眼前蘭玉，室有賢婦。積之有基，其發必厚。不匱世德，應在公後。廣陵之墟，陰村之里。鬱鬱松柏，先壠<sup>7)</sup>之地。公靈是依，永保千祀。”

---

6) 賚：初本‘賚’

7) 壙：上本‘壙’

KNW242 (墓碣誌銘-6) (癸卷46:12右)(樊卷63:12右)

### 通訓大夫行成均館司成文公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

正德十六年歲在辛巳六月晦日，清風守文公，病卒于郡衙，無嗣，子弟數人，扶櫬<sup>2)</sup>以歸。公之壙宜春許公某<sup>3)</sup>，聞訃馳來，迎喪于嶺路，殯于榮川草谷之故居。是年月，葬于郡東末巖里石峯東向之原，從遺命也。既而，公家大小，喪患相仍，其外孫或處或移，事多有未遑者。去年，張君壽禧來謂湜曰：“吾外祖下世，今垂四十年，而墓表不刻，責在吾輩，敢以碣銘爲請。”湜甚善其言，徵其行狀，則文牒散逸，舊人無存<sup>4)</sup>，凡歷官行事，僅得於傳聞，不能詳也。今撮其大者云：公諱敬全，字欽之，安東甘泉人也。國初有諱曰龜，爲政丞<sup>5)</sup>。高祖漢英，內部令。曾祖淑器，寶城監務。祖孫貫，安東判官。連

► 年月未詳。

文敬全（字欽之，號滄溪，本安東，1457~1521）退溪의 부인 許氏의 外祖父。

[資料考] 《滄溪集》卷4에도 같은 제목으로 실려 있다.

1) 初本 '故通訓大夫行成均館司成文公墓碣銘' [추기 '并序']

2) 櫬：初本 ‘櫬’

3) 某：上本 ‘瓊’

4) 存：樊本·上本 ‘在’

5) 丞：初本·樊本·上本 ‘承’

三世皆由正科。考諱續命，典涓司直長。妣秦氏，江順府少尹有經之女。公生於天順丁丑十月，成化丙午，俱中生員·進士試，弘治乙卯，登別舉，補成均館，去館爲比安縣監。丙寅，爲江原道都事，陞宗簿寺僉正，兼春秋館編修官。戊辰，爲梁山郡守。庚午，率郡兵禦倭有勞，入爲成均館司成。壬申，除醴泉郡守，瓜滿，閒居數年，以親老復乞外，得守清風郡。赴以春而卒以夏，享年六十五。公爲人狀貌異衆，虛曠坦率，落托<sup>6)</sup>無拘檢，與人處，不設畦畛，放言諧謔，未嘗留意於世務。故人目之爲闊於事情，平生坐是多蹇<sup>7)</sup>滯，不顧也。善屬文，尤長於詞賦，其爲舉子，所至擅場<sup>8)</sup>，其所述作，後生爭傳習<sup>9)</sup>之。遇文人墨客，輒與之吟詩，得意發興，諷誦琅然，旁若無人，往往爲曲修邊幅者所笑，而一時名流，亦樂與爲唱酬往復焉。湜少嘗及見公家居之日，公多蓄書籍，文房筆硯之屬，必華好可玩。軒外，列植名花異卉，晨起，即杖屨徜徉於其間，還對几案，終日怡愉。客至命酒，不過數巡而罷，或自引一甌，勸客多酌。

---

6) 托：定草本‘耗’

7) 蹇：上本‘騫’

8) 場：樊本‘揚’

9) 習：上本‘誦’

云：“吾不喜飲，公<sup>10)</sup>可自醉。”蓋其眞性如此。公所著《滄溪詩稿》二卷藏于家。配平海黃氏，考建功將軍兌孫，祖訓導仲夏，曾祖清道郡守銓，高祖漢城府尹有定。生二女，長即進士許公，次適生員張應臣。進士二男，士廉進士，次士彥。二女，工曹參判李滉·忠義衛金震。生員三男，胤禧·順禧·壽禧。二女，蔚珍縣令金士文·習讀李孝忠。後公歿七年而黃氏繼逝，同塋祔葬焉。側室亦惟一女。張君與其姪彥輔<sup>11)</sup>等諸人近居者及滉子窩雖外居，亦以其母墳同原，相與護丘壠<sup>12)</sup>，修俗祀。銘曰：“公抱才華，逞氣文詞。出遊場屋，叢翫摘髭。登仕之晚，寔命差池。公材濩落，俗好靡合，公恥巧宦，不事緣飾。名動于時，位蹇<sup>13)</sup>于卑。枳棘頻栖，蠶鹽屢欺。鳬鶴俱宜，鶴鵬奚擇？我公處世，虛舟<sup>14)</sup>莫觸。任眞爲樂，遑恤其他。無兒鄧氏，有女蔡家。累累外孫，當膺慶流。俗節來展，無敢不修。石峯東麓，鬱鬱蒼松。刻之貞珉，以詔無窮。”

10) 公：上本‘君’

11) 輔：上本‘甫’

12) 壠：上本‘壠’

13) 蹇：初本‘騫’，中本‘騫’[부전지‘騫’字恐‘蹇’。]

14) 舟：上本‘身’

KNW243 (墓碣誌銘-7) (癸卷46:14左)(樊卷63:14左)

奉訓郎行廣興倉奉事權公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

公諱礪，字士安，安東人也。曾祖諱恒，成均司藝，祖諱邇，宗廟令，考諱柱，嘉善禮曹參判·贈資憲議政府右參贊·知經筵·知春秋館·兩館大提學·同知成均·知義禁府事。參贊公娶知中樞李貞肅公諱則之女，以成化癸卯正月初五日生公。廢主甲子歲，參贊公非罪見禍。會謗文獄起，廢主疑罪人子弟所爲，逮公訊鞫，流于巨濟。丙寅靖國，放還，已而，朝廷爲參贊公雪冤褒贈，且錄用其子孫，除公爲顯陵參奉，移集慶殿，入爲順陵，移厚陵。丁丑，陞廣興倉奉事。辛巳，安處謙謀害大臣，公弟修撰礪，素與處謙遊，連累考死，公又坐<sup>2)</sup>配于禮安。嘉靖戊戌，蒙宥。明年，復告身。乙巳十二月初二日，病卒于豐山枝谷里故居。明年正月二十二日，葬于仙原先壠<sup>3)</sup>之東數里。公配旌善全氏，通政諱守恭<sup>4)</sup>之女，生

▶ 己未年 (明宗14, 1559년, 59세) 2월. 서울.  
權礪(字 士安, 本 安東. 1483~1545) 退溪의 丈人.

1) 初本 '奉訓郎行廣興倉奉事權公墓碣銘' ['奉' 앞에 추가 '故'][ '銘' 뒤에 추가 '并序']

2) 坐 : 上本에는 없다.

于戊戌八月十六日，歿于丁未正月二十三日，同年十月二十八日，祔葬于同原。初，參贊公以文章節行，鳴於一世，而貞肅公風義甚高。公生稟本美，而內外習見又如此，雅尚標致，迥脫流俗。讀書知大義，爲人美鬚眉，善談論，聽之亹亹，使人忘倦，人與之處，久而益親。然其從善去惡，舍利取義，確然有守，人莫能奪焉。重遭家禍，窮處滓辱，曠然理遣，未嘗有戚戚之意。其處患難如此，其他從可知矣。公有三女，幼學安喜賓·工曹參判李滉·幼學李鶴壽，其壻也。孫女三，一適幼學<sup>5)</sup>柳仲淹，餘幼。銘曰：

“天賦其善，人與其窮。困而委命，無滑其衷。故家剩馥，吉士孤風。再謫何尤？一命何有？施報茫茫。伯道無後，我銘茲珉，傳不朽兮。<sup>6)</sup>”

---

3) 壓：上本‘隴’

4) 恭：中本·定草本·庚本·擬本·甲本·樊本·上本‘公’

5) 幼學：上本에는 없다.

6) 兮：初本에는 뒤에‘皇明嘉靖三十八年己未二月日，滉紀實并書.’가 있다.

KNW244 (墓碣誌銘-8) (癸卷46:16右)(樊卷63:16右)

### 進士許公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

許氏之先，出自盆城，而遷于固城，至公皇考生員公，又移于宜春。生員公娶副護軍吳公漢之女，以成化辛丑九月十八日生公。公諱瓊，字獻叔<sup>2)</sup>，自少治學業，深厲立揚之志。年二十一，中進士，既而屢屈於場屋，則又慨然曰：“吾安用科第爲哉？”自是，屏棄學業，奉母家居。性亢揭，不肯爲阿世媚俗之態，頗留意家務，勤幹營理，聊以自娛。然謹徭賦，急供輸，未嘗有撓敝於官方也。卒之，不幸與一縣<sup>3)</sup>諸人，同罹于大何<sup>4)</sup>，而公之取禍尤酷，衆莫不冤之。初，本縣人吏，多有橫恣爲民害者，與一鄉人士相讎疾<sup>5)</sup>，鄉議欲摘<sup>6)</sup>其尤者，報

---

► 年月未詳。

許瓊 (字 獻叔, 本 金海 1481~1535) 退溪의丈人.

1) 初本 「進士許公墓碣銘」[‘進’ 앞에 추가 ‘故’][‘銘’ 뒤에 추가 ‘并序’]

2) 叔 : 樊本 ‘淑’

3) 縣 : 上本 ‘鄉’

4) 大何 : 初本에는 [부전지 ‘大何’何義.]가 있고, 中本에는 [부전지 ‘大何’字可疑.][부전지 傳本亦同.][부전지 ‘何’字不書空行, 是.]가 있다.

5) 疾 : 上本 ‘病’

6) 摘 : 初本·中本 ‘擿’

京所治之。于時，管京所者，雖系縣人，自其先世，去仕于朝，實昧夫鄉情，而方附于時相。人吏相與先事猾謀，以謂<sup>7)</sup>援彼可以得逞其胸臆也。苟其徒因事至京，輒重行苞苴，巧爲媒蘖<sup>8)</sup>之計，其人盡信其讒誣之言，爲鄉人切齒。適會時相屢起大獄，以立威中外，其人遂以其事中之，即下本道，擇其能鬻擊者，爲差員亂捕，闔境人無大小，無得脫者。分繫數邑，用京官鞫之，悉以武斷爲名，捃掇羅織，京官察見衆囚冤狀，而獄不可已，至於發心疾以去，更一官來，則首鼠畏怵，竟不能違忤。獄成，坐徙邊遠者，無慮數十人。公則獄未訖而因疾遽逝，乙未十有二月二十九日也。享年五十五。噫！所惡於云云之名者，謂其挾強侵弱，把持官府，作梗於治化故也。彼一時拱手受禍，自公身以及數十人者，盡是平平鄉土之類耳。覩以右件等事，無可指的，世所顯知，而罔有號訴之路，不至於死，則至於遷。曾未數歲，時相敗戮。天恩大霈，遷者盡還，而獨公之冤，終莫洩於九泉之下，豈不重爲可痛也哉！雖然，同時被誣之人，皆得以雪冤，是亦公之雪冤也。生還與死休，其快憤則一而已。

---

7) 謂：李校「謂”疑‘爲’。」

8) 蘗：初本·中本·定草本‘蘖’

矣。生員公諱元輔，祖諱旅，忠順衛，曾祖諱惟新·靈山縣監。公配安東文氏，司成諱敬全之女，生二男二女。男長土廉，己酉，兩中生員·進士，未幾卒，次土彥。女長適工曹參判李滉，次適忠義衛金震。生員有二女，長生員吳澐，季未行。滉有二男，長參奉窩，次案。公又有庶子，幼年。二女，李末·朴坤。土彥有庶子，仁男。銘曰：

“酒有魯薄而趙圍，牛有行得而邑災。彼讒人者寔繁有徒，紛構陷兮籲天無階。<sup>9)</sup> 舉一境既徙而旋放兮，公獨銜冤乎泉臺。吁嗟達人之大觀兮，可以一視夫禍福之難裁。矧昭乎天道好還之若茲，千秋萬世兮亦何<sup>10)</sup>用夫悲哀？”

9) 階：定草本‘陞’[추기 ‘陞’恐‘階’字爲是。亦叶韻。]

10) 何：定草本에는 [추기 ‘何’字恐誤。天道還何用悲哀?]가 있다.

KNW245 (墓碣誌銘-9) (癸卷46:18左)(樊卷63:18左)

### 上舍朴君墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

滉也向聞善山府之東海平縣，有逸士曰龍巖 朴澤之，而猶未識其爲何如人也。其後朴君誤聞於人，以滉爲可語以心而可與之論學者。蓋先之以書問往復，繼之以編纂諮詢，又嘗特爲命駕相訪，阻水而返。其相與之勤若是，而滉病未能一造其廬，以遂旣見之願，愧負則深矣。然而嘗得其所爲《擊蒙編》者《紫陽心學至論》者，知其從事於此學久矣，而於程·朱之說，用功尤深。又見其所編《景行錄》·《三侯傳》·《衛生方》等書，亦莫非慕聖賢之躅而忠義之激也嗜慾之防也，則其人學行，必有本矣。歲之壬戌，君病歿。明年，其嗣子演等，具君世系志行，而以書來請銘。嗚呼！滉於君，不待班荆而神契如右，其何說之辭？君自少志趣不凡，己卯，中進士試，因而見松

---

► 年月未詳。

朴雲 (字 澤之，號 龍巖，本 密陽。1493~1562)

[資料考] 《龍巖集》卷4에 ‘墓碣銘[退溪李先生]’이란 제목으로 실려 있다.

1) 初本 ‘故上舍朴君墓碣銘.’ [추기 ‘并序’]

堂朴先生於京師，問知爲學之大方，以出人之資性，加信古之間學，反躬思踐，不流於世習。故其發於日見者，俱可稱述。其持身也，容色莊，語言信，討論古人嘉言善行，日以孜孜，修省之功，久而彌篤。其事親也，承顏養志，終始無違，飢飽<sup>2)</sup>寒溫，咸適其宜。其居喪也，哀毀盡禮，啜粥期年，終三年一不歸家，羸瘠骨立，至禫後吉祭而始復寢。其祭祀也，謹齊<sup>3)</sup>戒，親具饌，子弟婢僕，亦令沐浴更衣，極其誠虔，朔望奠，必及於高·曾，忌日用白衣冠，哭泣如禮。其居家，有恩有義，妻妾各安其分，無有乖爭。其於鄉族，賙窮恤患，如恐不及，其聞人喪，各視情分而行素有差。好善疾<sup>4)</sup>惡，掩過揚美，遇事裁處，務合道理。吾觀夫向所謂《擊蒙書》，以居敬窮理，分門爲入道之要，君之所得於學問者如此，斯固衆善之所由出也。“子謂子賤，‘君子哉！若人。魯無君子者，斯焉取斯？’”善之一州，前有吉先生之風節，後有朴松堂·鄭青松之道義，雖君之生質有<sup>5)</sup>美，若不

---

2) 飢：上本‘湯’

3) 齊：初本·中本·定草本‘齋’

4) 疾：上本‘嫉’

5) 有：中本에는 [부전지 {‘有’}更詳之。恐或‘自’字。][부전지 傳本亦作‘有’。誤空一字不書。]外 있다。

因諸公之遺烈，何所取而成就至此乎？是尤足使人感激而嘉尚者也。君諱雲，澤之其字，龍巖其號也。其先自密陽，再遷而至于縣。遠祖華，高麗都僉議右政丞。<sup>6)</sup>高祖諱尙溫，內侍中郎將，曾祖諱云實，祖諱孝武，皆隱不仕。考諱宗元，成均進士。妣許氏，生員諒之女，駕洛君敞之後。公生于弘治癸丑六月，至于壬戌，享年七十。以某年某月某日，葬于某山某向之原。君先娶士人金栢女，後娶教授金瓛女，有三男一女。長曰灝，生員，先公一年卒。次即演。女適生員李仁壽，先金氏出也。季曰湛，繼金氏出也。灝與演，皆有子，尙幼。銘曰：

“亹亹龍巖，自拔流俗。奮志向學，謂聖可則。邦有先達，導啓<sup>7)</sup>玄鑰。退修于躬，重驗經籍。孝悌忠信，蓄爲潛德。有美丘園，婆娑自樂。歲月日晚，寤寐同好。謬屬於我，深愧叨冒。顏範未覲<sup>8)</sup>，心期相許。君有手編，示我端緒。微言揭日，聖途<sup>9)</sup>指掌。其或有疑，苦言還往。俯聽虛襟，不憚其改。君惟<sup>10)</sup>麗澤，我乃受采。永擬蘭

6) 丞：初本‘承’

7) 啓：上本‘迪’

8) 観：上本‘睹’

9) 途：李校 [一作‘道’。]

契，無替其芬。天胡不憇<sup>11)</sup>，使我殷殷？懿彼鄉邦，師友彬彬。我嘉龍巖，學有所因。龍巖之逝，宛其遺風。尚俾來者，嗣興<sup>12)</sup>無窮。”

---

10) 惟：上本‘有’

11) 憇：上本‘憇’

12) 興：中本에는 [부전지 ‘興’，本家贍本‘興’，‘興’字是.]가 있다.

KNW246 (墓碣誌銘-10) (癸卷46:21右)(樊卷63:21右)

### 安州教授權公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

公諱桂，字公實，安東人，高麗太師諱幸之後也。曾祖諱啓經<sup>2)</sup>，橫城縣監·贈通訓大夫·司僕寺正。祖諱玠，修義副<sup>3)</sup>尉副司猛。<sup>4)</sup>考諱叔均，成均進士。妣光山<sup>5)</sup>金氏，陰城縣監贈通政大夫·兵曹參議淮之女，以弘治癸丑四月十六日生公。公習舉業，屢預鄉薦，卒不遂。歷任奉化·丹陽·慶源等校官，最後爲安州教授，階宣教郎。公爲人，眞率有執守，苟知其非義，硜硜然不肯爲之，見人有不善，必憤吒不能已。世之爲鄉任者，例多通賂遺，枉法自殖。公之於此，每事勁正，吏人畏憚，目之曰：“此人如衣蜂，不可近也。”嘗資嫁孤姪女，旣事，盡以其時需物與其女曰：“爲汝備者，當爲汝用。”凡公處心行

---

▶ 甲子年 (明宗19, 1564년, 64세) 11월. 禮安.

權桂 (字 公實, 本 安東. 1493~1549) 退溪의 姪婿, 맏형 潛의 사위.

1) 初本 '安州教授權公墓碣銘' ['安' 앞에 추가 '故'][ '銘' 뒤에 추가 '并序']

2) 經 : 初本·定草本 '徑'

3) 副 : 初本 '校'

4) 猛 : 初本 '直'

5) 山 : 初本에는 없고 한 칸을 비워두었다.

事類如是.<sup>6)</sup> 嘉靖己酉二月十三日，病卒于家，享年五十七。葬于麻甘山亥<sup>7)</sup>坐南向之原。公娶真安李氏，生二男。長善文，娶濟州潘公<sup>8)</sup>女，生三男，曰道可·行可·際可，有一女。次好文，中<sup>9)</sup>辛酉進士，娶安景仁<sup>10)</sup>女。銘曰：

“業科程，志未成。老教養，行有守。善貽後，歸安久。”

---

6) 是：樊本‘泉’

7) 亥：初本에는 없고 한 칸을 비워두었다.

8) 潘公：甲本에는 [추기 ‘潘公’下疑有脫字.]가 있다.

9) 中：上本에는 없다.

10) 安景仁：初本‘某’

KNW247 (墓碣誌銘-11) (癸卷46:22右)(樊卷63:22右)

### 通善郎守咸安郡守曹公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

公之系，出於昌寧。由高麗太樂丞謙，珪<sup>2)</sup>組相望。歷十六世，至左政丞益清，名德益盛。其孫諱尙明，德源府使，生諱敬武，中軍副司直，司直生諱末孫，靈巖郡守，郡守生諱致虞，司饔<sup>3)</sup>院正，是爲公皇考。妣淑人昌原<sup>4)</sup> 朴氏，部將赫孫之女。公生于丙午八月，癸酉，中生員，己卯，登第，由學諭·司錄，選入藝文館，四年而陞典籍，轉戶刑曹佐郎·忠清都事·繕工判官·刑禮曹正郎。戊子冬，出守咸安郡，己丑夏，丁外艱。庚寅八月十六日卒，享年四十五，葬于昌原府北之介洞 青龍山。公諱孝淵，字彥溥，聰俊敏銳，有風稜。爲詩文，肆筆而成，滂沛頓挫，不苟徇有司意，以求速化。其在仕路，激昂軒輊，不肯爲阿諛軟熟態，以投合時好，坐

---

#### ► 年月末詳

曹孝淵(字彥溥，本昌寧，1486~1530) 退溪의 徒妹兄，숙부 墙의 사위。

1) 初本 ‘通善郎守咸安郡守曹公墓碣銘’[‘通’ 앞에 추가 ‘故’][‘銘’ 뒤에 추가 ‘并序’]

2) 珪：初本 ‘圭’

3) 饜：初本·上本 ‘饔’

4) 原：上本 ‘寧’

是多蹇滯，不恤也。其後乃自以卞<sup>5)</sup>急害道，頗有意於古人佩韋之戒云。初，院正公性至孝，辭官養母，七十遭喪。公之乞郡，爲便養故爾。未期年而院正公卒於孝服，又期年而公復卒於孝服。嗚呼痛哉！天之昧施報於一家孝嗣至此乎哉。公配令人眞城李氏，江原道觀察使諱堦之女。曾祖善山府使諱禎，祖進士贈兵曹參判諱繼陽。令人溫淑貞婉，在家而孝，移天而順，從子而慈。生于丁未某月，卒于乙丑五月，享年七十九。祔葬于公墓左。子二人，長忠順衛允愼，次進士允懼。忠順五子，曰繼益，曰光益，登文科，曰希益·好益·謙益。進士一子，善益。曾孫男女若干人。銘曰：

“公曾祖君，武舉中軍。維祖維考，及公皆文。聯科四世，又見于孫。允矣家聲，遠有其原。公能繼之，垂裕後昆。位屈何嘆？孝殞奚冤？茫茫倚伏，不昧者存。來者勉旃，庶徵吾言。”

---

5) 卞：定草本·庚本·甲本·上本 ‘辯’

KNW248 (墓碣誌銘-12) (癸卷46:23左)(樊卷63:23左)

### 成均生員金公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

公諱孝盧，字舜卿，光山人，高麗知門下省事光存之後。知省以降，赫世簪纓。祖諱崇之，穆清殿直，贈司僕寺正。考諱淮，陰城縣監，贈兵曹參議。公少孤，鞠於外祖慶山縣令盧膺<sup>2)</sup>，故以爲名。既而，爲叔祖父孝之所養，寓居于禮安縣烏川村。公中庚子生員，遂不事科舉。居鄉，介潔自守，與人交，不苟合，亦不爲疾之已甚。奉祭祀以誠敬，教子孫以孝弟，家業取苟完而已，不求贏<sup>3)</sup>餘。親朋至，必與之盡歡，言必稱積善餘慶，以誘人爲善。嘗以操行卓異應鄉薦，將顯而卒不果，惜哉！公生于景泰甲戌十一月，卒于嘉靖甲午十二月，享年八十一。其明年九月，葬于縣西知禮村，與高麗侍中金公方慶之墓同原，公蓋侍中七代外孫也。歲壬寅，用公子緣推恩，

---

► 年月未詳。

金孝盧（字 舜卿，號 聲守，本 光山 1454~1534）金緣의 부친, 金富孺·金富儀의 조부, 琴粹의丈人。

1) 初本 ‘生員金公墓碣銘’[‘生’ 앞에 추가 ‘故’][‘銘’ 뒤에 추가 ‘并序’]

2) 膺：初本 ‘膺’

3) 赢：初本·中本·上本 ‘贏’

追贈公嘉善大夫吏曹參判兼同知義禁府事。公娶陽城李氏，載寧郡守持之女，寔崇政大夫判中樞府事純之孫女。生二子，長即緣，登己卯文科，官至嘉善大夫·江原道觀察使兼兵馬水軍節度使。次曰綏，乙酉生員。二女，長適龍宮縣監金雨，次適訓導琴梓。觀察娶昌寧曹氏，生二男，曰富弼·富儀，皆生員。三女，縣監金蘭宗·參奉李容·生員朴士<sup>4)</sup>訥。生員娶順天金氏，生三男，曰富仁，登己酉武科，海州判官，曰富信，曰富倫，生員。一女李憑。縣監生五男，曰富春·壽春·貴春·樂春·末春，一女安喜賓。訓導生二男，曰應夾，生員，曰應壩。二女，參奉<sup>5)</sup>李窩，曰李寘。戊申四月，貞夫人李氏病歿<sup>6)</sup>，享年九十一。其年十二月，祔葬于公之墓左。噫！公及夫人，俱享期頤之壽，公之子孫，既繁且秀，襲美聯芳，以世其家者，繩繩然繼作又如此，向所謂積善餘慶之言，至是益驗，世之爲善者，亦可以知所勸矣。銘曰：

“土修於己，不必時施。維躬愷悌，茀祿之基。有美林泉，公隱處兮。森森寶樹，表遺緒兮。孰云天定，不在茲兮？凡百有家，視此詞兮。”

4) 士：初本·中本 ‘恩’

5) 參奉：李校「參奉」上疑脫‘曰’字。]

6) 歿：初本·中本 ‘沒’

KNW249 (墓碣誌銘-13) (癸卷46:25左)(樊卷63:25左)

### 承仕郎禹公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

承仕郎丹陽禹公諱成允，字而信。其先肇顯於高麗者，曰典理正郎諱天錫。其子諱併<sup>2)</sup>，爲密直副使，其孫諱福生，追封門下侍中。傳至諱仁烈，仕於本朝，爲左政丞，是公之五世祖也。曾祖諱孝剛，工曹參判兼寶文閣提學。祖諱圻，平壤判官。考諱桓，典艦司提檢。妣鷄林李氏，中和郡守鉤<sup>3)</sup>之女。公之生以成化癸巳九月日。公少好讀書，知爲學向方。事親能左右無違，常得其驥心，與二弟友愛篤至，人無間言。親疾則致其憂，迎醫檢方，躬調藥物，服勞惟謹。親喪，哀戚備至；祭先，惟務誠敬。其入而御家衆，出而與人交，率用謹信，終始不渝，又不喜言人過失。公之弟成勳，亦以孝義著聞，嘗薦爲參奉。蓋公之爲人，重厚質實，又早與二弟，從

---

► 年月未詳。

禹成允 (字 而信, 本 丹陽. 1473~1535) 禹性傳의 祖父.

1) 初本 '承仕郎禹公墓碣銘' ['承' 앞에 추가 '故'][ '銘' 뒤에 추가 '并序']

2) 併 : 初本 '平'

3) 鉤 : 初本 '鉤'

學於寒暄金先生之門。宜乎其所就異於人人，時人目之爲孝友家，斯豈偶然而然哉？公娶懷德黃氏，司果諱汀，其考也，懷川尉良悼公裕，其祖也。黃氏敬於事公而惠於撫<sup>4)</sup>下，安於貧約而勤於女紅，宗族稱之。甲午正月，公卒，享年六十二。葬于廣州中道吹<sup>5)</sup>笛原。至丁酉十一月，黃氏歿<sup>6)</sup>，壽六十四。明年戊戌二月，奉遷公墓同州之大王里申坐寅向之原，黃氏祔焉，以公始葬之原，見錄於國用故也。生二子，長曰彥謙，丁酉生員，今爲安東判官，次曰俊謙，己酉生員，見爲司饔<sup>7)</sup>奉事，出繼于季父成勳<sup>8)</sup>。判官娶司圃金石璘女，生三男三女。男長心傳，次性傳，辛酉進士，次道傳。女婿曰進士洪翼昌·宗室興義守·察訪韓守真。奉事娶忠義衛朴汝霖女，生二男，俱夭，性傳爲之後。銘曰：“維公之家，孝友可敬。伯氏敦行，仲氏至性。壠唱篪和，陽春家政。《易》贊餘慶，非謂宦盛。家多善良，慶莫與競。祚胤詵詵，永錫爾類。繼仲繼姪，無非孝義。”

4) 撫：上本‘撫’

5) 吹：樊本‘次’

6) 歿：初本·中本‘沒’

7) 饔：上本‘饔’

8) 勳：樊本‘均’

不有君子，斯焉取斯？有覺先正，同閏爲師。蓄來惟<sup>9)</sup>遠，薰成得依。凡厥有家，盍厚倫彝？有如不信，視此銘詩。”

---

9) 惟：上本‘既’

KNW250 (墓碣誌銘-14) (癸卷46:27右)(樊卷63:27右)

江華府使贈大匡輔國崇祿大夫議政府領議政兼領  
經筵觀象監事權公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

自古世家子孫，其興起復盛者，必謙厚慎德以致之，其衰替不振者，必怙侈滅義以取之。吾以是觀乎近世之人，若安東 權氏之門贈領議政公者，其可謂謙厚慎德而能致復盛者乎<sup>2)</sup>！公諱勳，字懋功，其鼻祖諱幸，賜姓於麗祖，位至太師。歷十二代，至領都僉議·永嘉府院君諱溥，勳德冠世，於公爲七代祖也。其曾孫諱近，贊成事，封吉昌君。吉昌生諱踐，右贊成，諡文景，是公高祖·曾祖也。祖諱摩，漣川縣監，贈吏曹判書。考諱僑，楊根郡守，贈議政府左贊成。妣贈貞敬夫人李氏，高敞縣監之善之女。公生於成化庚寅十月十六日，少受業於鄭誠<sup>3)</sup>謹之門，種學績文甚力。辛酉，中司馬試，已而，掌銓

---

► 己巳年 (宣祖2, 1569년, 69세) 6월 추정. 禮安.  
權勳 (字 懈功, 本 安東. 1470~1531) 權轍의 부친.

1) 初本 ‘故江華府使贈大匡輔國崇祿大夫議政府領議政兼領經筵觀象監事權公墓碣銘’ ‘銘’ [추기]  
‘并序’]

2) 乎：初本 ‘歟’

3) 誠：庚本·擬本·甲本 ‘膚’；上本 ‘成’

選者識公才器，強注爲義禁府都事。公以親命不敢辭。遷陞司憲府監察，歷刑曹佐郎·安東府判官·漢城府參軍·金浦縣令·掌隸院司議·刑曹正郎·忠勳府經歷·安山郡守。丁外艱，服闋，即調良才道察訪。于時朝廷患驛路凋殘，畿甸尤甚，以爲惟公可任其責故也。公果能剗革宿弊，蘇槁植僵，流亡四集，館宇一新，甚有稱職之譽。陞軍器寺僉正，由漢城府庶尹，出爲江華府使。佐京府，而曲直之辨，不撓<sup>4)</sup>於貴勢；典畿邑，而仁恕之政，徧及於鰥寡，皆人所難也。會金安老得時進用，嗾言者論罷之，蓋嫌其斥在鄰邑日，公不屑問遺於己也。既而，誣言自明，而公曠然不復以干時希進爲意矣。年六十二，以疾卒于正寢，嘉靖十年辛卯四月二十六日也。八月十八日，葬于抱川縣之注葉山後麓。至四十五年春，以男入政府，贈大匡輔國崇祿大夫議政府領議政兼領經筵·觀象監事。公爲人端重恬慤，職思其憂，清貧自守，不事生產作業，急於賙施，家不蓄餘貲。鄰有處子孤窮，嫁不得以時，公爲之資給以嫁之。意常惓惓於教子，其教之之言曰：“吾門遠自高麗，珪組蟬聯，積善餘慶，源深本固。爲後嗣者，可不知劬躬播構以趾其

4) 撓：上本‘擾’

美乎？大抵存心常主於愛物，殺之爲言，人雖有舉之，願汝毋出於口。吾門近衰，汝宜自同寒士，篤學修身，必以前賢爲法。應舉覲官，雖不能免俗，亦毋汲汲於得失。他日出身事主，盡忠供職之外，又必以久處名途爲戒也。”夫以公之先世，有一家九封君之盛，有文章動中華，聲蹟蓋一國之懿，自餘巍巍登顯者，前後相望也。至於公身，亦已躋三品之官矣，乃無一毫席門勢誇人地之意，方且詢<sup>5)</sup>詢然自檢飭，以仁孝謙謹忠厚篤實，爲律己奉公之道，而又以是爲庭訓第一義。是以，今左相公克紹家業，相我累聖，所以補袞調元之美，無愧於前烈。嗚呼！若公，眞向之所謂能謙厚慎德以致復盛者矣。公娶承仕郎安櫂之女，文成公裕之後，同知敦寧府進之孫，敬貞公主之外曾孫。先公卒，贈貞敬夫人。有子二人，長曰軼，重林道察訪，次轍，大匡輔國崇祿大夫·議政府左議政兼領經筵·春秋館事。<sup>6)</sup>三女，習讀官李雄·幼學高希適·安命暉，其壻也。側室二男，輕·軒。察訪娶金允瓘女，生一女，適別坐李琨。繼娶贈參判朴偃女，生三子，悰，敦寧府直長，愬，司贍寺奉事，悅，

5) 詢：甲本에는 [추기 ‘詢’疑‘恂’.]이 있다；柳校 ['詢'恐‘恂’之誤.]

6) 領經……館事：初本에는 없다.

奉先殿參奉。一女，適別坐李維程。左相公娶曹承覲<sup>7)</sup>女，生子四人，恒，儀賓府都事，愷，戶曹佐郎，次恂·慄。安幼學生男曰忠仁，四山監役。曾孫男女總五十餘人。左相<sup>8)</sup>公不以滉爲無似，至再辱臨門，囑以銘文。滉先府君，實辛酉榜進士也。而滉於左相<sup>9)</sup>公，亦累忝榜後，義不可以鄙拙辭。銘曰：

“繫權大姓，世隆厥聲。傳嗣<sup>10)</sup>勳業，接武公卿。逮公三葉，小縣大城。公念先德，怒焉靡寧。宅心仁恕，處躬恬貞。當官盡職，民阜馬馴。苟公所莅，咸謂廉平。庭訓有方，大勝金籜。錫類履謙，天佑神聽。承家堂構，秉國鈞衡。赫前光後，邦家之榮。高門容蓋，植槐蔭庭。匪積奚發？匪基奚成？凡厥有家，視此刻銘。”

---

7) 観：初本에는 뒤에 ‘之’가 있다.

8) 左相：初本 ‘議政’

9) 左相：初本 ‘議政’

10) 嗣：初本 ‘家’

KNW251 (墓碣誌銘-15) (癸卷46:30左)(樊卷63:30左)

### 通訓大夫行沔川郡守琴公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

奉化之琴姓，始顯於麗氏之朝，曰翰林學士儀，終以門下侍郎·平章事致仕。其後或仕或隱。至本朝，有諱用和，備巡衛領中郎將。郎將生諱淮，承訓郎·恩津縣監。恩津生諱啓，通訓大夫·軍威縣監。軍威娶月城李氏大司憲繩直之後生員時敏之女，是生郡守公。公諱元福，字成之。自少俊邁不群，頗不循塗轍，名隸忠順，沈淹士伍。既而，益折節修飭，稍稍爲人所知。正德甲戌，蔭補通禮院兼引儀。庚辰，奉列大夫爲引儀。明年春，拜司憲府監察，秋，出爲丹城<sup>2)</sup>縣監，三年而被御史摘<sup>3)</sup>微事罷。丙戌，復叙，階通訓，爲臺監。<sup>4)</sup>俄除聞慶縣監，臨滿，丁內艱。癸巳，復引儀，爲咸昌縣監。戊戌，遞入臺，歷忠翊府<sup>5)</sup>

---

► 辛酉年 (明宗16, 1561년, 61세) 8월 추정. 禮安.  
琴元福 (字 成之, 本 奉化. ?~1561)

1) 初本 '沔川郡守琴公墓碣銘' ['沔' 앞에 추가 '故通訓大夫行'][['銘' 뒤에 추가 '并序']] ; 上本 '通訓大夫行沔川郡守琴公墓碣銘[并]'

2) 城 : 上本 '陽'

3) 摘 : 初本·中本·定草本 '擿'

4) 監 : 上本 '察'

5) 府 : 上本 '衛'

都事·掌隸院司議<sup>6)</sup>，又出爲星州判官，考滿，轉軍資監判官。甲辰，授咸陽郡守，是年秋，以檢災失實罷。庚戌，叙軍資監僉正，轉廣興倉守。出守沔川郡，癸丑，因事罷歸。自後不復仕。己未四月，以優老恩典，階陞通政大夫。又二年而病卒，實嘉靖四十年辛酉四月十二日也。同年八月十五日，葬于縣東牙峴先塋之側。公爲人姿狀秀拔，面目如畫，善於容止，音吐琅然。在禮院八年，每遇朝廷大禮，同列莫不推公以當其難者。凡公之臚傳進退，班行傾耳屬目，咸稱善焉。聞慶，一道之關要；咸昌，小邑之困弊；星州在南服，最號爲煩劇。公之歷任三處，職無不舉，而事無不辦。<sup>7)</sup>大凡爲官吏，飾廚傳者，多事於侵漁，務撫字<sup>8)</sup>者，或疏於催科，公則人歸幹能之譽，而民受廉取之惠，此誠求之列邑而罕有者也。年老家居，康健不衰，能馳馬出入溪山間，臂蒼牽黃，日以射獵爲娛，壽至八十，子孫滿前。公之處桑榆之景者，其不碌碌而受報於天又如此。公娶善山金氏教授伸之女，繼室以星州李氏學生世鈞之女。有三男五女，長男彭祖，內禁衛，三女婿，郡守安琇·習

6) 議：甲本에는 [추기 ‘議’字恐誤.]가 있다.

7) 辨：上本 ‘辨’

8) 字：初本 ‘子’

讀權應世·幼學李思清者，金氏出也。二男，應期·應時，二女未行者，李氏出也。庶子四，曰應會·應諧·應辰·奉伊。女三，一裴興祖，其二與僉知柳仲郢·生員金綏。內禁娶金氏·姜氏，無後，先公歿。應期·應時時未娶。外孫，郡守之子靈以下凡若干人。公之將葬也，公姪子生員輔，以公諸孤之意，來請銘於湜。嗚呼！湜外王母李氏，即公之從母，而<sup>9)</sup>配金氏，又湜姑女也。公平日，顧湜特厚，而湜老病廢事，負愧者實多，其於述公之行蹟，又豈可以文拙辭？銘曰：

“嗟公氣岸何揭揭！譬若駿馬超凡骨。少孤失學長自拔，  
蹠弛蹠駕非屑屑。嶄然頭角晚乃出，凜凜不是蓬蒿物。始試臚句<sup>10)</sup>班序秩，束帶端笏趨蹠疾。聲鏗金石風采逸，  
噴噴人稱禮無缺。出宰百里入臺察，到處能聲如出一。兩  
縣走集久困竭，大州浩繁多牽掣。公能游刃刃不折，興替  
補弊靡疏脫。辦職俗吏古憎絀，只緣銜能無惻怛。如公能  
辦又能恤，去後民思久不輟。不貪之寶公所悅，矧多老境  
閒日月。豪氣難除事弋畢，寧同婦女藏閨室？飈鷹電犬  
自馳突，逐鹿射虎穿雲雪。忽蒙君恩寵耆耋，頂玉煌煌被

9) 而：初本·中本·定草本에는 뒤에 ‘公’이 있다.

10) 句：甲本에는 [추기 ‘句’恐‘局’.]이 있다.

朱紱。雖遭醉尉不噴喝，却有野老相誇說。嗚呼此樂莫與匹，奈嬰疾病醫無術？我忝內外有瓜葛，向來情親義復密。盤石遊蹤痛永絕，歿不撫棺<sup>11)</sup>葬未<sup>12)</sup>紓，力疾題銘淚灑筆。”

---

11) 撫棺：上本‘無官’

12) 未：上本‘未’

KNW252 (墓碣誌銘-16) (癸卷46:33左)(樊卷63:33左)

## 黃山察訪李公碣陰銘【并序】<sup>1)</sup>

公諱德嶂<sup>2)</sup>，字□□，慶州人，新羅始祖赫居世佐命大臣謁平之後。曾祖某大司憲，祖某生員，考某進士。公生於成化壬寅十二月十九日，少習舉業，嘗舉於鄉試，禮部不中，蔭補黃山道察訪。嘉靖癸未<sup>3)</sup>，丁外艱，服闋，爲家貧親老，求再遂祿仕計，勉赴京師，明年四月二十七日，遇病不起，享年四十二。癸未十二月十七日，葬于皆丹縣雲峯山艮坐坤向之原。公自少軒輕尙氣，不肯齷齪庸流中。其在京師日，嘗草疏，欲陳時事，已而，戒出位而止。教子弟甚嚴，鄉里後生，亦加勸督。不以生產作業爲務，嘗稱貸以自給。公配曰豐山柳氏，進士子<sup>4)</sup>溫之女，工曹典書從惠之後。成化癸卯十二月二十

---

► 年月未詳。

李德嶂 (本 慶州 1482~1523)

1) 初本 '黃山察訪李公碣陰銘' ['黃' 앞에 추가 '故'][ '銘' 뒤에 추가 '并序']

2) 德嶂 : 初本 '某'，中本·定草本 '德嶂'

3) 嘉靖癸未 : [두주 '嘉靖癸未'可疑.]가 있고, 上本에도 [두주 '癸未'恐誤.]가 있다 ; 柳校 [案 以上下文考之, 恐是'正德庚辰'.], 李校 ['癸未'恐誤. 柳仲虎標疑, '似是正德庚辰'云云.] 今按 : 癸未年(嘉靖2, 1523년)은 李德嶂이 별세한 해이다. 柳校와 李校에서는 李德嶂이 부친상을 을 당한 것을 庚辰年(正德15, 1520년)으로 추정한 것이다.

日生。稟性閒<sup>5)</sup>靜，平居無疾言遽色。公歿<sup>6)</sup>，家益窮，猶不聽家人之歎貧曰：“吾分止<sup>7)</sup>是，何恨焉？”其訓子，以爲‘寧受凍餒，不可取不義之物。’睦族交鄰，盡心無慊，或拔貧以周急，又未嘗虛受人饋。族人有以祀事見推，柳氏無辨而行其祀，惟謹曰：“彼之用心如此，雖強令行之，祖考肯享之乎？”數歲，其人感愧而止。其宅心精且善，皆此類也。生四男一女，男長芳，次茹，次蓮<sup>8)</sup>，後公十餘年，相繼死。其季曰苞，己酉生員，爲齊陵參奉。女適生員李薰。嘉靖丙辰正月十三日，柳氏歿，享年七十四。是年十二月，祔葬于公。銘曰：

“月城之李，遙遙厥緒。公則是承，其儀舉舉。以充觀國，胡命之阻？試于郵官，思馬斯臧。中替求復，爲親在堂。齋志永已，旅櫬悲傷。公有賢婦，豐山茂族。淑慎其身，閨門雍穆。亦旣長育，粲粲蘭玉。喪禍仍荐<sup>9)</sup>，克持其家。季也至性，誠孝靡他。天之報隲，於是匪差，有崇其原，白楊號風。同其翳然，永保幽宮。”

4) 子：初本‘自’

5) 閑：初本·定草本·甲本‘間’

6) 歿：初本·中本‘沒’

7) 止：上本‘至’

8) 蓮：初本·中本‘蓮’

9) 荐：上本‘存’

KNW253 (墓碣誌銘-17) (癸卷46:35左)(樊卷63:35左)

贈純忠補祚功臣·嘉義大夫·禮曹參判兼同知春秋館事·花山·君行中直大夫·加平郡守·楊州鎮管兵馬同僉節制使宋公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

公諱世忠，字恕可。其先市津縣人。六代祖明誼當麗季，仕至司憲持平，始家懷德。有孫曰愾，隱德不仕。朴公彭年所爲記雙清齋者，寔於公爲高祖。曾祖繼祀，尙州判官。祖順年，禮曹正郎。考汝諧，安東大都護府使。妣李氏，延城府院君石亨之女。以成化戊子七月戊辰生公。公自幼，礪<sup>2)</sup>志爲學，及長，受業于當時儒宗宗室朱溪君之門，預聞六經奧義，孜孜不倦<sup>3)</sup>，華聞日播，講究益力。弘治戊午，中司馬試。正德癸酉，擢文科，選入承文院，至博士，陞成均典籍，轉刑禮曹佐郎，陞承文校理，

---

►壬子年(明宗7, 1552년, 52세) 추정. 未詳.

宋世忠(字恕可, 本恩津, 1468~1527)

1) 初本 ‘有明朝鮮國贈純忠補祚功臣嘉義大夫禮曹參判兼同知春秋館事花山君行中直大夫加平郡守楊州鎮管兵馬同僉節制使宋公墓碣銘’[추기 ‘并序’]；中本 ‘有明朝鮮國贈純忠補祚功臣嘉義大夫禮曹參判兼同知春秋館事花山君行中直大夫加平郡守楊州鎮管兵馬同僉節制使宋公墓碣銘’[부전지 ‘故’]

2) 磠：甲本 [교정기 ‘勵’]

3) 倦：上本 ‘倦’

由漢城判官，出爲慶尙都事，入爲戶曹正郎，以便養，復爲京畿都事。還歷戶·兵曹正郎，以司宰監僉正兼掌令，審察災傷于忠清道，回爲漢城府庶尹。當路有以私訟誣公者，公不爲撓。由是黜爲咸安郡守。以母老，留爲廣興倉守，猶還除外任，授加平郡守，在官遭憂。公時年垂六旬，執喪過毀，卒以不起。嗚呼哀哉！是嘉靖丁亥正月初九日也。越二月二十五日，葬于懷德縣治東食藏山先塋西坐卯向之原。公天性樂易，不顧家人生產，唯經史是務。與人交，略無畦畛，故人皆親慕，客至，必置酒盡歡。睦族恤窮，恒若不及，雖僕隸眚患，亦必力濟而後已。蓋其孝友之性，推之及人者如是云。夫人即朱溪君長女，賢淑有女範。生男曰麒壽，中嘉靖甲午文科，以都承旨，參衛社勳，陞嘉善吏<sup>4)</sup>曹參判，封德恩君，推恩封贈公及夫人。女長適繕工監役閔仁，次牙山縣監鄭耆，次慶尙道觀察使丁應斗。德恩娶參判蔡忱女，生男曰應漑·應洞·應洵。女長適韓克昌，次申承緒，餘幼。牙山生男，曰思重·思益·思元，女長適朴應賢，次申確，觀察生男，曰胤禧·胤祚，皆生員，曰胤祐·胤福，女長適趙瑞龍，次進士尹仁涵，次權鵬，餘幼。噫！參

4) 吏：樊本‘史’

判以英資邃學，羽儀清朝，內外子孫，鸞停鵠峙，蘭玉映蔚。天之於善人，祐其身有所不足，必昌其後以報之，意者其在斯乎！其在斯乎！銘曰<sup>5)</sup>：

“既有蓄之，宜有以發之。彼不種而穫者兮，尙何冀其獲兮？”

---

5) 銘曰：樊本에는 없다.

KNW254 (墓碣誌銘-18) (癸卷46:37左)

### 贈貞夫人李氏墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

夫人系出璿源，實我太宗大王第二子孝寧大君補之玄孫女也。孝寧生寶城君諱容，於夫人爲曾祖。寶城生桺城都正諱偉<sup>2)</sup>，桺城生朱溪君諱深源，後以忠臣旌閭。君娶三登縣令安瑾之女，以成化辛卯九月己丑，生夫人。夫人幼而靜淑，不妄言笑。朱溪君以性理之學，闡教明禮，庭訓甚飭，夫人習聞之，稍識義理旨趣。笄年擇對，歸于恩津宋氏諱世忠。夫人既嫁，事舅姑，親婦功，孝謹篤至，治家勤肅，未嘗頃刻自逸。宋公耽文史，喜賓客，家事略不經心，而夫人勉承其意，雖至屢空，能經理周悉，凡禮所當爲，未見闕乏，而常不使公知也。公晚登第，位不甚顯，年老遭<sup>3)</sup>憂，過毀滅性。夫人痛公之不幸，哭泣幾殆，乃曰：“亡人既未得終喪祭，我若繼逝，

---

► 年月未詳。

李氏 (本 全州 1471~1551) 宋世忠의 부인, 宋麒壽의 모친.

1) 初本 '貞夫人李氏墓碣銘' ['貞' 앞에 추가 '贈'] ['銘' 뒤 추가 '并序']

2) 偉 : 初本·中本·定草本 '偉'

3) 遭 : 上本 '曹'

子幼無托，亡人葬祭誰任？”遂強食自勝，家道賴不墮。及見子若壻俱登科顯仕，常以獨享其榮，爲無窮之悲。嘉靖辛亥九月庚寅，以宿疾終，享年八十一。夫人資稟秀懿，志趣類士君子，識見遠大，教誨子孫，必循義方，待姻族，謙謹有禮。居常早起盥櫛，端坐終日，家人未嘗見有欹倚<sup>4)</sup>時也。尤致意於奉先，每遇諱日，必預期齊<sup>5)</sup>惕，畢祀乃安，雖至於病困，猶諄諄喉語不置，其至性類如是。以是年十一月甲辰祔葬于食藏山公墓之下。夫人生一男，曰麒麟，登文科，吏曹參判，封君。三女壻，監役閔仁·縣監鄭耆·觀察使丁應斗也。內外孫男女數十人，曾孫男女八人。銘曰：

“奕葉餘慶，夫人膺之。淑德璿源，子孫承之。單厚多益，永繩繩兮。有如不信，請斯文徵兮。”

---

4) 倚：上本‘枕’

5) 齊：初本·中本·定草本·甲本‘齋’

KNW255 (墓碣誌銘-19) (癸卷46:39右)(樊卷63:39右)

### 通訓大夫行杆城郡守柳公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

國家用人，惟科目一路之爲貴。故其不由是而進者，則例視爲負國營私之徒，其人自處亦沒沒焉甘於下流，終其身而無一善可稱者，皆是。若如杆城 柳公之行蹟，寧可以彼而少之哉？公少失怙，不克以科目發跡去，而屬天文習讀官，薦爲禮賓主簿，轉司憲監察·軍資主簿·抱川縣監，再入爲監察，歷山陰縣監·司饔<sup>2)</sup>判官·軍資僉正·杆城郡守。方其沈於冗末，固無以異於人矣，服臺務四年，稍稍見稱。抱川則未久而遞，山陰本號道院，以己之不欲，從民之所欲，一境晏然，以至終更。杆城爲郡多海錯，前守率務巧作名色，侵剝漁戶，苛取齊民。客船之至，又重責下碇稅，以致民流亡而客船不至。公至，惟存正供之數，餘悉罷之曰：“毒民以悅人，吾實恥之。”於是，民皆復業，客船湊集，驩如也。會朝廷命

▶ 庚申年 (明宗15, 1560년, 60세) 1월~3월 추정. 禮安.  
柳公綽 (字 裕哉, 本 豐山. 1481~1559) 柳仲郢의 부친.

1) 初本 ‘故杆城郡守柳公墓碣銘’[‘故’ 뒤에 추가] ‘通訓大夫行’][‘銘’ 뒤에 추가] ‘并序’]

2) 饔 : 上本 ‘饔’

沿海郡縣，築城以備倭，公以役鉅丁少，謀諸郡父老，計民田多少，授役有差，至誠勸諭，爲酒食，令民負石以就<sup>3)</sup>饋，舉少壯男女，謹呼趨赴，不數月而告訖，城甚堅完。監司以聞于朝，賜表裏以獎之，去後民思不已。如使親民之官，悉如公所爲，則上澤安壅而不下？國政何患於難行哉？今之仕進，由國家所貴，而務封殖以浚民者多矣。是則其所謂可貴者，果何所定耶？蓋公之爲人，慤而淳<sup>4)</sup>，約而能勤，事母，不有私財，與諸弟，衣服共之，喜於稱善，力於掩過，惓惓乎恤窮濟人之意。嘗訓嗣子僉知君曰：“蒙恩至此，更營厚利，吾所不能。居官怠事，汝勿爲也。”觀其行於己者如此，故其見於事者如彼，夫豈假外而爲之哉？公豐山人，諱公綽，字裕哉。七世祖栢<sup>5)</sup>，仕麗氏，其後曰及第蘭玉，曰禮賓卿葆，曰工曹典書從惠，曰司正洪，曰護軍沼。護軍生進士諱子溫，有文行，寔公先考，而妣金氏，大司諫諱係行之女。公生于成化辛丑八月，歿于嘉靖己未五月，享年七十九。蓋杆城之遞，除通禮院引儀，道病不復仕。歿之日，家事蕭然，非因賻<sup>6)</sup>救，殆無以爲喪矣。

3) 就：上本‘取’

4) 淳：上本‘諱’

5) 栢：柳枝〔‘栢’當作‘伯’。〕

公配曰延安李氏，教授亨禮之女，先公歿。生男曰仲郢，即僉知君也。登庚子文科，歷通顯，所至有聲績，人期以遠器。女二人，參奉金弘錫·士人李夢雲，其婿也。僉知娶進士金光粹女，生二子，雲龍·成龍。三女皆幼。參奉二女，士人金時·金格，夢雲一女，金勉。是年十二月初九日，葬于軍威縣松峴卯坐酉向之原，李氏舊塋也。銘曰：

“繫公隱德，初試冗卑。我心休休，人久自知。入焉臺察，出至郡麾。罔修邊幅，職舉民思。胡爲世人，逞智窮私？欲然厥實，游聲四馳。孰賢于行，孰裨于治？存深者源，積厚者基。公有胤嗣，楚材挺奇。式求構廈，用無不宜。天之報公，允屬於茲。何以徵信？視此銘詩。”

---

6) 賽：上本‘轉’

KNW256 (墓碣誌銘-20) (癸卷46:41左)(樊卷63:41左)

### 淑人李氏墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

淑人李氏，系出大唐。蘇定方之伐百濟也。有郎將諱茂從而來，既滅濟，因留不去，附<sup>2)</sup>籍于延安。延安之李，皆其後也。麗季，有甥于益齋而位尚書者，曰係<sup>3)</sup>孫。曾祖諱末丁，贈議政府左贊成。祖諱淑璜，成均直講。考諱亨禮，甲山教授。教授娶直長南陽洪自亨之女，以成化甲辰，生淑人。淑人資稟婉淑，自爲處子，已心解女範。年二十，歸于柳氏，事舅姑，曲承歡意，御卑幼，極其慈惠，家道甚修，生一男二女。正德戊寅，淑人年三十有五，不幸夭歿，其年九月，葬于軍威松峴丙向之原。于時，男生甫四歲，後而長成立揚，即通政僉知君也。嘉靖己未，柳氏尊公去杆城，歸歿于京師。僉知奉喪來歸，而卜葬于淑人舊塋，蓋距<sup>4)</sup>淑人之葬，已四十有二

---

► 庚申年 (明宗15, 1560년, 60세) 1월~3월 추정. 禮安.  
李氏 (本 延安. 1484~1518) 柳公綽의 부인, 柳仲郢의 모친.

1) 初本 '淑人李氏墓銘' ['墓' 뒤에 추가 '碣'][ '銘' 뒤에 추가 '并序']

2) 附 : 上本 '附'

3) 係 : 初本·中本·定草本·庚本·擬本·樊本·上本 '季'

4) 距 : 上本 '去'

年矣。幽明之間，前後之感，爲如何也？餘具杆城碣文，茲不重述云。銘曰：

“大唐有李，來播其芳。世襲衣冠，爰秀閨房。亦旣歸止，其儀安貞。琴瑟在御，蘭玉在庭。天高鬼惡，奄忽佳城。萬事茫茫，幾變星霜？男踰不惑，昔甫小黃。蹇蹇王臣，纁纁棘人。舊塋新阡，哀榮克臻。施報之舛，至是乃定。刻詩于珉，庶慰幽聽。”

KNW257 (墓碣誌銘-21) (癸卷46:42左)(樊卷63:42左)

### 成均進士朴君配淑人禮安金氏墓誌銘【并序】

進士朴君 珩氏，榮之隱君子也。其賢室曰禮安 金氏。金氏之先，自禮來居于榮。高祖諱輅，護軍，贈嘉善戶曹參判。曾祖諱小良，縣令，贈資憲兵曹判書。生三子，曰澮，曰淡，同登第。淡官至吏曹判書，爲名臣。其季曰洪，通贊，早卒。通贊生一子，曰萬鑑，不仕居鄉，人稱爲淳古長者，享年六十。娶宜寧 余氏諱<sup>1)</sup>元郁之女，通政大夫朔州府使興烈之後。生男曰璞，女即淑人也。淑人性稟英懿，其未笄也，已敏於女工，宜於調餚，甚順父母之志。及歸于進士君，奉巾櫛惟謹，事舅姑克盡其道。進士君素守恬泊，惟專意文學，視家事漠<sup>2)</sup>然，淑人獨以謹<sup>3)</sup>儉持之，善於營幹，雖不時之需，不貲之費，黽勉無有，未嘗有艱色。享祀務盡誠潔，有慢於追遠者，

---

▶ 己酉年 (明宗4, 1549년, 49세) 1월 추정. 豐基.  
金氏 (本 禮安. 1483~1548) 朴珩의 부인. 朴承侃·朴承任의 모친.

1) 諱 : 上本 '韓'

2) 漠 : 甲本에는 [추기 '漠'疑'邈'.【愚山標】]가 있다.

3) 謹 : 上本 '勤'

甚非之。兄弟之間，雖有小過，忍之不較。內外親族，待之甚款，咸得其歡心焉。每有內集，諸婦女或以序坐爲難，一言而定，人莫敢異。御卑隸有法，優其養而均其役，及其有過，雖不少饒，亦不加以峻罰，故爲下者畏愛。眷恤鄰井，絕吝忌之私，故爲鄰者戴慕。平生用心，坦明無隱曲，見不善如將浼焉。尤不喜巫覡祈禱之事，妖邪之類，不接於門庭。進士君少以親命應科目，舉丁卯進士，其後屢屆場屋，年未五十，即卷<sup>4)</sup>退，杜門端居，怡然自適，而家益貧。淑人所以事之，造次細微，不遑怠忽，終始如一日，雖遭疾病，或不能躬操，亦曉授卑幼，必盡心乃已。有子七人，鴻鳩均恩，自在孩提，所指誘無非義方。衣冠或不整，語言或不遜，行止或不謹，嚴加譴責，俾遵繩度。《千字》·《孝經》，皆口誦以授，夜臥不輟，使知尋行畫字而後轉習。故諸子自幼，皆知書冊爲己業，不爲異物所移奪。稍長，恐其嬉戲廢放，朝夕檢督不少假，‘持身必正，慎與人交’之訓，尋常提耳，而於酒色之戒，尤切焉。久於患風，重以夭折之痛，病彌留，竟至不起。生于成化癸卯，歿于嘉靖戊申十月十八日，年六十有六矣。其明年正月二十六日

---

4) 卷：上本‘倦’

丁酉，葬于郡北望闕里 助臥村震坐兌向之原。進士君以高祖議政錦川君贈謚平度公諱峕佐命功臣，蔭階三品，故金氏爲淑人焉。子長曰承文，奉訓訓導，娶黃氏，生三男二女，男曰海，曰洋，曰瀛。次曰承健，癸卯生員，娶安氏，生三女。次曰承侃，辛卯生員，登庚子第，捧檄出宰開寧，娶權氏，生二男三女，男曰涵。次曰承俊，與健同榜進士，娶權氏，生四男一女，男曰湧，曰渙。次曰承仁，娶趙氏，生二女。次曰承任，庚子生員·進士，及第，禮曹正郎，娶權氏，生二女二男。次曰承倫，娶柳氏，生一男一女。餘皆幼。侃與任，同年釋褐，祿養之榮，世所歆讐。諸子皆篤於文行，振振焉揭揭焉，並將次第登進於王朝矣。嗚呼！淑人在家則能孝，適人則能順，爲母則能慈。凡進士君之所以能修身守志教子成家者，多淑人內助之功，焉可誣哉？焉可誣哉？其生也享其榮，其歿也盡其哀。《大易》積善之慶·前史陰德之報，吾於進士君之家見之矣。通贊公與吾先祖贈參判府君爲親姪也，某又得與諸賢嗣遊從。以故，於進士君之家之事。淑人之懿範令譽<sup>5)</sup>，素聞之熟矣。得諸賢嗣所撰狀文而較之尤信，辭而不獲，敢掇其大略如右，而

---

5) 譽：樊本‘擊’

爲之銘。銘曰：

“有顯家裔，有美閨儀。英英厥質，肅肅其思。德配君子，  
隱不耀時。琴瑟靜好，案齊于眉。熊夢呈祥，玉樹庭階。  
乃教乃成，蓮桂聯偕。門闈翼翼，祿養方諧。福何永綏，  
壽何遽涯？生榮死哀，義盡三從。子孫繩繩，食報彌隆。  
彼蒼者天，不昧陰功。山原卜吉，萬古玄宮。”

KNW258 (墓碣誌銘-22) (癸卷46:45左)(樊卷63:45左)

### 通訓大夫青松府使琴公〔椅〕墓碣銘〔并序〕

奉化琴氏，爲東方著姓久矣。其顯於高麗者曰大學士諱儀。學士以降，代有聞人<sup>1)</sup>。公曾祖諱嵇，生員。祖諱衍，星州判官。考諱致湛，司橐寺僉正，以吏幹稱。僉正娶吏曹判書諡文節金公諱淡之女，以己酉八月庚子，生公。公稟性開警，而僉正公庭訓又嚴。由是，文譽日播。癸酉，中進士，己卯，登文科，補校書正字。已而選入史官，居四年，丁父憂。服闋，拜成均典籍，爲養乞外，除軍威縣監，瓜滿，拜禮曹正郎。公以母淑人常嬰疾，故不樂京職，求出爲蔚山郡守。自是，每官滿，輒復求外，爲豐基郡守，爲青松府使，又爲榮川郡守，而每出常帶《春秋》。方公之在榮也，滉爲豐基，相與往來甚款。觀公之爲治，得其要而務簡靜，臥閣內稀出而事亦理。向公之爲四邑，吾不得見焉。雖然，自所見而推之，豈

---

► 年月未詳。

琴椅 (字仲材，本奉化 1489~1551)

1) 人：擬本에는 없다.

不於<sup>2)</sup>是而足徵哉？公有患微痾，庚戌，遭淑人喪，因毀致革，其明年四月十一日卒，享年六十三。公配月城  
李氏，進士諱弘準之女，生二男一女。男長曰應鍾，宗廟署奉事，次應賓生員，女適權東美，先公卒。奉事娶掌令李思恭女，生一男，曰怡，二女婿，李善慶·任泰臣。生員娶監察元希程女，生一女，未行而夭。是年六月，葬于奉化縣北德耳山壬坐丙向之原。銘曰：  
“鳳城 琴胄，文節宅相。哲而精明，溫勁非亢。攀蟾折桂，秉筆入仗。縱騁青雲，孰如親養？五典名邑，瀟灑無曠。平反獻笑，民有蓋藏。一纏孝服，何遽身喪？天不可知，天豈不諒？玉樹雙挺，斯足尚兮。愷悌遺福，神所覩兮。刻文告後，永無爽兮。”

---

2) 於：上本‘如’

KNW259 (墓碣誌銘-23) (癸卷46:47右)(樊卷63:47右)

### 成均生員金公墓誌銘【并序】

公諱綏，字綏之，光州人。高麗知門下省事諱光存<sup>1)</sup>，其先祖也。自是，世襲衣冠。曾祖諱崇之，穆清殿直，贈司僕寺正。祖諱淮，陰城縣監，贈兵曹參議。考諱孝盧，成均生員<sup>2)</sup>，贈吏曹參判兼同知義禁府事。參判娶陽城李氏載寧郡守持之女，以弘治辛亥二月丁未，生公于禮安縣之烏川里。同里故丹城縣監金公諱萬鈞之室，即公從姑氏也。縣監愛公幼秀，取而養訓，無異己子焉。縣監乃文節公淡之子，廉直耿介，納公於義方者有素。歲乙酉，中生員，公尤精於射藝，旁應武舉，幾成者數，而終不遂，遂兩置之。慨然嘆曰“人生一世，顧樂地如何耳。何必逐世名哉？”縣監家故饒溫，公因是以財雄於鄉，其於所養之義所以慎終追遠者，無憾。母夫人壽至九十餘，公伯氏江原監司緣，常爲親乞外，奉以專城<sup>3)</sup>

---

► 年月未詳。

金綏 (字綏之，號濯清亭，本光山 1491~1555)

1) 諱光存：初本‘光存諱’

2) 贈兵……生員：初本에는 없다.

之養，而公晨昏供侍，甚得親歡。性俊俠，好賓客。初，縣監構亭於愚巖，臨洛水，名曰枕流，宅邊亦有亭。公皆修而敝之，客至，輒爲之投轄劇飲，或連夜無倦色。摺<sup>4)</sup>紳之過縣，多枉駕盡歡，雖褐寬博，待必款款。惟見人不善，則亦峻斥而不能容焉。公配順天金氏，成均進士贈戶曹參判粹洪之女，生于弘治壬子七月甲午，年十七，歸于公，善於內治，蘋藻之奉，必致誠謹，賓客應須，雖家務騷騷，咄嗟之頃，無不整辦。生三男，長曰富仁，登己酉武科，由宣傳官，調海州判官。次富信，季富倫，皆篤志儒學，季中乙卯生員。一女適忠順衛李憑。側室有男女，皆幼。判官娶崇政知中樞李公諱賢輔女，生四男，曰壕·典·坦·圻。秀才娶星州牧使黃怡女，生一男二女。生員娶監察朴純女，生一男。忠順生一男二女，並幼。先是嘉靖壬寅正月十六日，金氏歿，壽五十一。其年十月壬寅，葬于修理谷，在烏川南五里許。至乙卯五月十九日壬子，公卒于正寢，享年六十五，十二月十二日壬寅，葬于芳岑洞東向之原，去修理谷數里而近，遷金氏祔葬焉，從遺命也。銘曰：

---

3) 城：上本‘誠’

4) 摺：上本‘縉’

“惟公之生，賦質挺特。既習詩書，亦事韜略。文則小捷，武未展躅。虛老于鄉，人所嗟惜。於世雖屈，於身自足。勝地烏川，有田有宅。庖繼兼珍，甕溢香醇。以祠<sup>5)</sup>以養，以燕以樂。生前大歡，座上嘉客。天錫祚胤，滿階蘭玉。干城赳赳<sup>6)</sup>，觀國燁燁。慶休滋至，高門有揭。誰云一疾，遽至不淑？難勝者悲，不匱者福。刻石幽宮，千載無缺。”

---

5) 祠：上本‘詞’

6) 耽耽：上本‘赳赳’



KNW260 (墓碣誌銘-24) (癸卷47:1右)(樊卷64:1右)

### 曾祖考妣墓碣識<sup>1)</sup>

公諱禎，眞寶縣人。曾祖碩，縣吏，中生員，贈密直使。祖子脩，登第，仕至判典儀，以討紅賊功，封松安君，始來安東，考云侯，軍器副正，贈司僕正。公有大志，善<sup>2)</sup>射御。世宗朝，北狄<sup>3)</sup>屢寇邊<sup>4)</sup>，朝命設<sup>5)</sup>寧邊鎮，築藥山城，以控制形勢。公爲判官，能董治底績，復從崔潤德北征，有功賜爵，歷韓山·善山，并有遺愛。中以孫堦故，贈通政兵曹參議，今以曾孫湜故，加贈嘉善。娶安東金氏知甫州挺之女。有三男，曰遇陽，仁同縣監，興陽，訓鍊參軍，繼陽，進士。六女婿，南伯庚·柳鳳壽·鄭普文·李疇·朴謹孫·權悰<sup>6)</sup>。內外孫男女三十餘人，曾孫男女，蕃衍不可勝載云。

---

► 庚午年(선조3, 1570년, 70세) 1월~3월 추정. 禮安.  
李禎(本 眞寶. 生沒年 未詳) 退溪의 曾祖父.

[年代考] 《要存錄》에 “庚午春立碣.” 이라 하였다.

1) 初本 ‘曾祖考妣墓碣’[추기 ‘識’]이 있다.

2) 善 : 初本·中本 ‘兼’

3) 北狄 : 初本·中本에는 없다.

4) 屢寇邊 : 中本에는 [부전지 ‘屢寇邊’當考本.][부전지 傳本亦脫字空其行.]이 있다.

5) 設 : 定草本에는 [부전지 ■……■有闕字, 考本文, 更考碣陰.]가 있다.

6) 憬 : 初本·中本 ‘悰’

KNW261 (墓碣誌銘-25) (癸卷47:1左)(樊卷64:1左)

### 縣令朴公【稠】墓銘【并序】<sup>1)</sup>

縣令朴公, 諱稠, 字茂叔, 高靈人. 遠祖東臣, 麗朝以三韓三重功臣, 爲東北面都巡問察理使. 察理使生贊成事林宗, 贊成生東北面節度使慣, 節度使生兵曹參判諱蔓, 參判生敬承府注<sup>2)</sup>簿諱眞言, 注<sup>3)</sup>簿生戶曹參議諱仁孝, 參議生弘文館校理諱季幹, 校理娶恩津宋氏禮曹正郎順年之女, 成化丙申八月十一日, 生公. 校理早歿, 幼被宋氏教導有方, 力學成就, 丁卯<sup>4)</sup>中司馬試. 以親老求仕, 壬戌, 授敬陵參奉, 丙寅, 陞平市署奉事, 己巳, 陞禮賓寺直長, 辛未, 陞宗簿寺主<sup>5)</sup>簿, 拜司憲府監察, 旋除開寧縣監. 丙子, 秩滿, 遷爲忠翊府都事, 俄補振威縣令. 丁丑, 以疾罷還, 病遂篤不起, 是正德

---

▶ 年月未詳.

朴稠 (字 茂叔, 本 高靈. 1476~1517) 退溪의 孫婿인 朴欗의 曾祖父.

1) 庚本·擬本甲本 '縣令朴公稠墓銘【并序】'

2) 注 : 甲本에는 [추기 '注'疑'主'.]가 있다.

3) 注 : 甲本에는 [추기 '注'疑'主'.]가 있다.

4) 丁卯 : [두주 '丁卯'可疑.]가 있고, 甲本·樊本·上本에도 동일한 두주가 있다. 今按: 역주본 《국역 퇴계전서》에서는 내용 상 '丁巳'의 誤記로 추정하였다.

5) 主 : 上本 '注'

丁丑九月初六日也。享年四十二。某月某日，葬某地某原。公容儀端重，性度平易，事親盡心，與人恭謹，居官處事，誠信爲主，又善楷書，能射藝，才器過人，一時交遊，無不傾心焉。臨終，手書遺言若干條，大約謂‘有老母不得終孝爲痛，戒子孫以喪葬·祭祀·婚姻·服飾，務令儉約。’無非可法之事也。公娶戶曹參議坡平尹某之女，生五男三女。男長某次某次某次某次某，女長適某，次適某，次適某。其<sup>6)</sup>銘曰：

“振威之先，珪組蟬聯。至于公身，家緒有傳。大受難諧，小試何愆？一科寥蓮，兩邑鳴弦。有才有行，懷抱未宣。嬰疾乘化，痛惜中年。遺訓炳炳，孝儉專專。蘭玉盈<sup>7)</sup>庭，白眉最賢，果登雲路，八座巍然。光我門戶，裕後追前。《易》贊餘慶，《詩》頌<sup>8)</sup>自天。嗣能若茲，何必身焉？凡爾來者，盍視珉鐫？”<sup>9)</sup>

6) 其：中本에는 없다.

7) 盈：上本‘滿’

8) 頌：上本‘誦’

9) 振威……珉鐫：初本에는 위의 〈江華府使贈大匡輔國崇祿大夫議政府領議政兼領經筵觀象監事權公墓誌銘【并序】〉(墓誌銘-14) 뒤에 ‘姓朴人墓銘’이란 제목으로 分編 되어 있으며, [추기 更考次][추기 當入拾遺][부전지 不入元集.]이 있다.

KNW262 (墓碣誌銘-26) (癸卷47:3右)(樊卷64:3右)

### 通仕郎行禮安訓導琴公墓誌<sup>1)</sup>

通仕郎·禮安訓導琴公，諱梓，字叔材，奉化縣人，寓居禮安烏川里，前朝集賢殿大學士諱儀之後。考諱致湛，通訓大夫·司橐寺僉正。母禮安金氏，故資憲大夫·吏曹判書文節公淡之女，封淑人。弘治戊午十二月十七日戊申生。少力學，累中鄉<sup>2)</sup>選，別舉竟不伸志，遂不事舉業。晚爲縣訓導，未幾，復辭。性直訥有操守，不修飾邊幅，苟知其非義，雖利於己，不爲。見人不善，或面質之，不肯少有阿徇。以此爲鄉閭所取<sup>3)</sup>信。庚戌十月十五日，終於家。辛亥十月初七日辛酉，葬于縣治西知禮村。娶光州金氏贈嘉善大夫·吏曹參判兼同知義禁府事孝盧之女，生男二。長應夾，次應壠，幼女二，長適從仕郎李窩，季未行云。

---

► 年月未詳。

琴梓（字叔材，本奉化。1498~1550）退溪의 사돈，아들窩의丈人。琴應夾·琴應壠의 부친。

1) 初本‘通仕郎禮安訓導琴公墓誌’[郎 뒤에 추가]‘行’

2) 鄉：上本‘鄉’

3) 取：初本·中本·定草本‘推’

KNW263 (墓碣誌銘-27) (癸卷47:3左)(樊卷64:3左)

### 僉知中樞府事洪君<sup>1)</sup>墓誌銘【并序】

公諱德演，字叔容，唐城洪氏。世傳洪之先，來自上國，即唐季所遣八學士之一也。其族世顯，在高麗，有諱復，官至禮史，諱由道，同知密直司事。本朝有諱師錫，深爲獻陵所器異，與鄭麟趾，俱以才堪將相屬英陵。後征西有功，累階資憲知中樞院事，謚曰莊襄，是爲公之高祖。曾祖諱季涓，進武司勇。祖諱貴孫，禦侮上護軍。考諱以平，通訓大夫成均館司成，通經傳，敦友睦，人以謙厚稱之。妣廣陵李氏，即遁村公之後，大司憲世弼之女，以弘治癸丑十月二十七日生公。公少有奇節，弱冠，偶遊駝駝山，見時宰盧永孫等酣飲松間，公乃投書數之曰：“方國家多事之日，黃金橫帶，不恤群議，以醉飽爲事。”座皆愕眙<sup>2)</sup>散去，蓋丁卯年間也。司成公家在泮橋門外。時柳公崇祖·尹公倬，前後爲大司成。公出講師

---

► 年月未詳。

洪德演(字叔容，本南陽，1493~1553) 洪仁祐의 부친, 南彦經의丈人。

1) 君：養校〔‘君’疑‘公’。〕

2) 眇：上本‘眽’

友，入受庭訓，記性過人，篤於經學，旁及子史，靡不淹涉，猶以爲未也。歲癸酉，負笈入于龍門山，益發憤肆力於修業。甲申春，登第，以承仕郎，權知成均館學諭，乙酉，即實。冬，丁內艱。戊子春，仍遭外艱。庚寅夏，服闋，陞學錄。壬辰，學正。同年許沆等在要地，累以史薦探公意，公終不相訪，其徒深疾<sup>3)</sup>之。癸巳，陞博士。甲午春，以奉直郎，陞典籍，歷戶兵曹佐郎，秋，拜司諫院正言。乙未秋，出爲江原道都事。丙申，公力<sup>4)</sup>爭於監司，黜一州牧之附權剝民者。坐是爲所構罷，退居于驪州別墅。丁酉，更新，至戊戌冬，叙兵曹正郎。己亥，陞奉常寺僉正。未幾，拜司憲府持平，階朝奉大夫，轉侍講院弼善。秋，拜掌令。庚子春，以司成，兼掌令，充謝恩使書狀官赴京，還橐唯書籍而已。辛丑，嶺南大饑，尙州牧當遞，公以司贍寺正應選除。尙於南方，最號煩劇，加以荒政，公殫心竭力，剏治賑救，民方嚮賴。以司贍時監伐冰，冰融例降秩，徑遞。俄以師儒選，歷司藝·司成。癸卯<sup>5)</sup>夏，自司宰監正，出補三陟，屢加至通訓，會患消渴，解官歸驪州。丙午，復叙。

3) 疾：中本·定草本‘嫉’

4) 力：上本‘刀’

5) 卯：上本‘末’

丁未，由宗簿寺正，轉奉常寺正。庚戌秋，陞通政大夫，授永興府使，累歲不登，吏惰民困。公至，詢其弊瘼，一切罷革，果以峻直忤物遞去。冬授忠武衛上護軍。壬子，爲僉知中樞府事。癸丑七月，遘疾，告人曰：“人臣僞稱病篤，近於欺君，吾在此，有難以處此者。吾當挈<sup>6)</sup>家歸驪江，力耕自給，怡閒養志，以畢餘齡，足矣。”十月初九日，卒于正寢，享年六十一。其明年甲寅二月二十五日，葬于驪州 高達山之麓官洞里卯坐西向之原。公志氣坦率，不修邊幅，常以古人自期，不肯趨時俯仰於人。其在龍門，與靜菴 趙先生光祖同棲息，情趣契合。又嘗<sup>7)</sup>學於慕齋 金先生安國，聞儒先道義之論，知自樹立，而不攖於外慕。平生寡許可，無杯酒徵逐。居處朴陋，不以爲意。友愛兄弟，周恤<sup>8)</sup>族姓，不計有無。嘗語夫人曰：“吾以官事爲心，飲啄皆有命，毋以家事溷我心也。”心嚮君上，未嘗少<sup>9)</sup>弛。其適公所，恒在人先，或遇天災時變，慨嘆不能寐，病中聞大內失火，其痛愈<sup>10)</sup>於身。嘗自奮曰：“士當行事磊落。屈已

---

6) 挈：上本‘絜’

7) 嘗：庚本‘遞’；甲本에는 ‘嘗’으로 고친 흔적이 있고 [추기 ‘又’下缺字.]가 있다.

8) 恤：中本‘卹’

9) 少：上本‘小’

媚俗，非丈夫也。”三典<sup>11)</sup>州府，不喜新立科條，不擾獄市。爲臺諫，務大體，不以駁擊沽直名。晚好呂東萊《十七史》及《東國史》，翛然獨處齋舍，手不釋卷，討究得失，曉然如目見其世也。心懷止足，不事表襮，故人鮮知者，唯朴斯文 光佑<sup>12)</sup>，亟稱其經史之學，慕齋先生亦深許其慤而不阿云。虞侯龍仁 李思良，觀察使伯持之裔，有女爲公配。生五男三女，長仁祐生員，次夭，次仁祉生員，次仁禧·仁禮。女長夭，次適生員南彥經，季未行。伯生員，娶清道郡守金希稷女，生二男二女，仲生員，娶忠義衛李允文女，生二男一女，男長夭，仁禧娶忠義衛呂淑女，南氏生一女。銘曰：

“赫赫洪胄，肇來自唐。蟬聯厥世，公襲其芳。挺然生質，直而且良。頽波不逐，孰曰非剛？我究厥由，師友堂堂。泮水泱泱，經訓皇皇。節彼龍門，心契修藏。出而應世，餘事歷<sup>13)</sup>歇。不求勢榮，唯取身臧。遇疾思歸，驪江舊莊。竟莫遂志，遺恨之長。蘭苗庭階，英英鴈行。爰暨玉潤，學道知方。不養厥本，寧見條昌？高達之

10) 愈：甲本‘愈’[추기] ‘愈’恐‘逾’之誤。；柳校 [案，‘愈’恐‘逾’之誤。]

11) 典：上本‘曲’

12) 佑：擬本‘祐’

13) 歷：上本‘亦’

退溪先生文集 卷之四十七

麓，官洞<sup>14)</sup>之岡。刻<sup>15)</sup>誌幽宮，永<sup>16)</sup>冀其彰。”

---

14) 洞：上本‘同’

15) 刻：樊本에는 뒤에 ‘之’가 있다.

16) 永：樊本에는 없다.

KNW264 (墓碣誌銘-28) (癸卷47:7左)(樊卷64:7左)

### 秋巒居士鄭君墓碣銘【并序】

友人鄭君之雲，字靜而，其先自慶州移居于高陽之已浦。曾祖夏，通禮院引儀。祖漢淑，考仁弼，皆隱不仕。君自少挺質不凡，寥寥然有願學之志。會思齋金先生退居于縣之芒洞，君往從之遊，有味於性理之說，以聖賢之言爲必可信，而不梏於世俗之陋習。在門多年，先生亟稱許焉。後又登慕齋先生之門，以質其疑。篤於孝義，其居二親之喪，哀毀過禮，躬執爨不懈。及思齋<sup>1)</sup>歿，又爲之心喪三年。窮無室屋，假寓於京城西門內，妻妾辟纏以自給，往往瓶粟不繼，未嘗以是爲戚也。爲人丰儀秀貌，中心坦然，好古樂善，疾惡畏義。顧以身在城中，士大夫間同好者，未免以類相從，世之不悅者，競指目訾謆。時童蒙學新設，爲之者得祿而通仕路，有欲薦君爲是職者，君謝不敢，乃<sup>2)</sup>益務爲韜名匿跡。混寓

---

► 年月未詳。

鄭之雲 (字 靜而，號 秋巒，本 慶州。1509~1561)

1) 齋 : 初本에는 뒤에 '之'가 있다.

2) 乃 : 初本에는 없다.

居與君同坊<sup>3)</sup>而不相知，既幸而相見，則因與之讀《啓蒙》·《心經》等書，凡滉舊所疑處，得君以啓發者多。君又嘗作《天命圖說》，亦要滉爲之訂正焉。第君爲學，初不由階級，而不屑於研精熟複之功。是以，見處儘<sup>4)</sup>到，而疏處亦有之。更歷世變，或過於防慮，至欲託晦於麌蘖之間。若是者，君蓋深自悔責，而期相與策勵於桑榆之末。不數年而滉以病東歸，自是別多會少，而君又病矣。豐德郡守安鴻，君婦弟而學於君。辛酉春，君往見安守，因遊天磨山，已而，病遽劇還行，卒於昇天府之江口，享年五十三。君無子有二女，李鶴鳴·宋大訓，其壻也。而斂葬之事，安守經理，無遺憾<sup>5)</sup>矣。君以都城非隱所，卜地于高陽江上，自稱稼翁，以見其躬耕畢願之志，竟以無資未遂。其窮若是，而終不屈志於升斗之得，其視世之乞墦間而求饜足者，何如哉？如使君終始周旋於嚴師畏友之間，以充其學，則其所就又豈易量哉？既葬君也，朋友以君平日所自號者，表其壠曰秋巒居士之墓。鄭檢閱子中，以安君<sup>6)</sup>之狀與朴應教和叔所爲誌，來請銘。

---

3) 坊：上本‘坊’

4) 儘：初本·中本‘盡’

5) 憾：上本‘憾’

6) 君：初本‘守’

混情不忍，義不辭，掩泣而爲之銘。銘曰：

“若古爲學，誰無<sup>7)</sup>師友？今也不然，少師壯否。厥或有之，鮮不倍負。有師無負，吾見於君。若喪其喪<sup>8)</sup>，終身云云。生稟之異，有德之薰。式揭其志，式廓其聞。窮詣者超，遺功者礙。我有斯好，人所忿類。大不俚口，混混心痴。晚歲相遇，同我感慨。圖書麗澤，性命琢玉。相期<sup>9)</sup>究業，遽爾分席。何知一別，九原永隔？契許淪墜，朋儕痛惜。高陽先壠，是君攸宅。銘以詔來，庶無樵牧。”

---

7) 無：擬本‘爲’

8) 若喪其喪：中本에는 [부전지 ‘若喪其喪’未詳.][부전지 傳本亦同.]이 있다.

9) 期：上本‘棄’

KNW265 (墓碣誌銘-29) (癸卷47:9左)(樊卷64:9左)

### 朝散大夫行全義縣監吳君墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

吳君之先，羅之高敞縣人也。其顯於麗朝曰學麟<sup>2)</sup>，官至翰林學士。曰季孺，官贊成事，封牟陽君。高祖諱六和，奉翊大夫·禮儀判書。曾祖諱淹，通訓大夫·肅川府使。祖，通訓大夫·羅州判官諱榮。<sup>3)</sup>考，通訓大夫·宜寧縣監諱碩福。妣善山金氏，訓鍊<sup>4)</sup>院參軍致誠之女，贈參判有章之孫也。君諱彥毅，字仁遠，中嘉靖辛卯榜進士。素爲安左相弦所知，安公在銓曹，薦爲長水道察訪。會以道近慶州等處，寇賊滋熾，朝廷以武臣，代君爲本道察訪。君去未幾，又除爲景陽道察訪。戊午，瓜滿，入爲司宰監直長。己未，陞繕工監主簿。是歲十二月，拜全義縣監。縣本十室凋殘輪蹄走集之地。初，君考宜寧公曾涖之，君實隨侍於此，邑情民瘼，皆所諳

---

► 丁卯年 (明宗22, 1567년, 67세) 2월 추정. 禮安.

吳彥毅 (字 仁遠, 本 高敞. 1494~1566) 退溪의 숙부 李堣의 사위, 吳守盈의 부친.

1) 初本 ‘故朝散大夫行全義縣監吳君墓碣銘’[銘’ 뒤에 추가 ‘并序’]

2) 麟：上本 ‘鱗’

3) 榮：擬本·上本 ‘榮’

4) 鍊：樊本·上本 ‘諫’

委.5) 君感繼于先蹟，盡心經理，公私胥賴。辛酉九月，偶以事罷歸于咸安之茅谷村，宜寧公晚歲自京來居之舊業也。君生於弘治甲寅八月十一日，卒于丙寅十二月十四日，享年七十三。以丁卯三月初六日，葬于郡東山法彌匡 廬山甲坐庚向之原。君性孝謹，事親無違志。先肅川公廟墳，皆在沃川，田業甚饒，累世出仕，漸爲群族所分占。宜寧公嘗兩宰近境，猶不之間曰：“彼窮以是自活，吾何忍收取？”至于君，遵奉遺意，遂置之，惟以已遠居，而在彼宗子，於肅川親且盡，歲常設位以祭之。凡祭未嘗不沐浴致齊<sup>6)</sup>，以盡誠意。所居里素好武藝，君乃勤於訓誨，勸導甚力。自是，其俗一變，後生皆恥弓馬，習詩書。君婦李氏有賢行，我叔父戶曹參判松齋先生女也。君少學於松齋之門，由是來宣城。爲人醞藉<sup>7)</sup>明爽，重信義，善談諧，人之交之，久而益款密。與我昆季五六人，同遊處切磨，義分如膠漆，未嘗相舍，中歲以後，出處去住之殊，始相分携。自是，別離之情·交契之厚，但付之尺素音塵之間而已。至於今日，我昆季存者二人，而君又至奄忽下世，使混把筆而

5) 委：甲本에는 [교정기 ‘悉’]이 있다；李校 「委’疑‘悉’，當更考。」

6) 齊：初本·中本·定草本·甲本 ‘齋’

7) 藉：上本 ‘籍’

銘君墓焉，嗚呼！吾何以爲心哉？吾何以爲心哉？君有二子，長守貞，娶忠義衛安瓘<sup>8)</sup>女，生三男，曰澐·曰澐，曰潔。澐登丙寅文科，權知成均館學諭。三女，二婿，安守寬·李大亨，一幼。次守盈，中乙卯進士，娶柳應賢女，生四男五女，男曰澐曰瀾<sup>9)</sup>，女婿全灝，餘皆幼。銘曰：

“君與我兄，甲寅降挺。我髫從君，君撫我頂。有儼松齋，同門後先。及我強仕，君與忘年。對榻聯床，讀書誦詩。何歡莫恃？雨散雲飛。去住遊宦，如相邂然。晚節俱退，南北邈綿。魂夢悠悠，札翰翩翩。千里命駕，屢<sup>10)</sup>約靡成。君胡一疾，遽隔幽明？我臥漳濱，鷄絮難行。愧古心忸，傷今涕零。情不可極，義不可辭。刻石空山，千古無隳。”

---

8) 磓：定草本에는 [교정기 ‘灌’]이 있다.

9) 瀾：初本·中本 ‘澐’

10) 屢：擬本 ‘累’

KNW266 (墓碣誌銘-30) (癸卷47:12右)(樊卷64:12右)

### 成均進士琴君軸墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

鳳城之琴，有仕於麗朝者曰儀，位至侍中中書門下平章事，君其後也。曾祖，恩津縣監諱淮。祖，東萊縣令諱徽。考，成均進士諱元漢。妣金氏，珍山郡守徽孫之女。君生於弘治丙辰。幼有異質，習舉子業，華聞驟播，一時南士之選舉，咸推君爲首。詞章雅而敏，綽有思致。然而愛閒多病，殊不留意於得失，歲辛卯，始升諸司馬，後尙無成，則益厭其與後生輩爲紛紛，遂不復就舉。家在榮川郡治之南，自號南溪。居常不事產業，門巷蕭然，任貞推分，晏如也。爲人短小<sup>2)</sup>英爽，風流醞藉。<sup>3)</sup>性孝友，樂善好義。有姑無子，君取<sup>4)</sup>而子養之，及姑死而門長有欲其財者，於君多有不善意，君處之超然，悉以其物與之。其人愧且感，反加厚焉。其待鄉黨故舊，樂易平

---

#### ► 年月末詳。

琴軸（字 大任，號 南溪，本 奉化。1496～1561）

1) 定草本·庚本·擬本·甲本·上本 ‘成均進士琴君軸墓碣銘【并序】’

2) 小：擬本·上本 ‘少’

3) 藉：中本·定草本 ‘籍’

4) 君取：中本·定草本·庚本·擬本·甲本·樊本·上本 ‘取君’

恕，從容杯酒之間，談笑諧謔，雅歌投壺，雖凡夫俗流，未嘗與之設畦畛，而納善消惡之意，亦在其中，人莫不愛慕欣欣焉。嘗有人以其行義言於朝，命復其戶，君蹙<sup>5)</sup>然不安曰：“人自行其所當行者耳。朝命及之，其何以自處乎？”後又除爲齊陵參奉，君行將謝恩，中道稱疾而返，所以避高名也。且當君之混俗<sup>6)</sup>浮沈，豈有求知於世之心哉？及夫君命之至，又處之得宜，而不失其素志如此，可不謂賢乎？世或有皎皎飾行專爲求名者，幸而得之，則操慄捨悲而營營至死，聞君之風，亦可以知愧矣。辛酉十二月，君病卒，享年六十六。君內弟金君順，適爲郡守，力護其喪，以其年十二月二十二日，葬于郡東斷雲山南麓君先所葬亡室權氏之塋，合窆焉。權氏，生員守綸之女。君無嗣，養婦弟鎰女，其婿，靖陵參奉金農，君內兄之子也。又養友婿李棠<sup>7)</sup>之子孝良，以其兄孫女妻之，並有子女孽子女各一人。銘曰：“貌古而清，神悟而警。文如翻水，跡是尚絅。不屑雲山，不汙鄉井。名不求而來，爵不得而<sup>8)</sup>縻。平時祇知爲善之

5) 蹤：中本‘蹙’[부전지]‘蹙’疑作‘蹙’。]

6) 俗：上本‘俗’

7) 棠：上本‘宗’

8) 而：李校[‘而’疑‘以’，當更考。]

樂，身後寧有無嗣之悲？莽莽山原，數尺荒墳，不刻貞  
珉，千載誰聞？”

KNW267 (墓碣誌銘-31) (癸卷47:14右)(樊卷64:14右)

### 敦寧府正尹公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

公諱承弘，字弘之，姓尹氏，坡平人。始祖莘<sup>2)</sup>達，佐麗祖有功。四世而諱瓘，平虜有大功，名冠麗代。自是十三世而有領議政諱弼商，佐我光廟暨成廟，入贊謨猷，出征戎虜，勳名鮮比。議政生參議侃，參議實生公。由始祖至公，凡二十世，無世不官，官皆顯，東韓世胄，無與坡尹肩者。公年四十五，始仕爲繕工監監役。本監，歲遣官于鴨島，刈草叢<sup>3)</sup>以供國用，官需重而私索繁，應私則官虧，官全則謗興而賣放役軍之名，雖自號廉潔者，皆不能免焉，務雖細，難其人，尚矣。公往則公私並利，人無間然，提調官嘉之，春秋兩度連差者，凡五六歲，島近居民，視公如父母。秩滿，陞主簿，轉監察，爲禮山縣監。爲政和而簡，橫斂不加於民，一物不取於官，吏民

---

► 年月未詳。

尹承弘 (字 弘之, 本 坡平, 1471~1556)

1) 中本「敦寧府正尹公墓碣銘【并叙】」

2) 莘：庚本·擬本‘莘’

3) 叢：上本‘叢’

皆懷之。入陞長興庫令·忠勳府都事，陞軍資監僉正，轉廣興倉守。出爲長湍府使，考未滿，朝廷以本府有獵賊，非武臣<sup>4)</sup>難制，遞授京職，遷司宰監副正，陞司槩正·敦寧府正。戊辰四月，終於正寢，壽八十六。公持身簡，在家儉，處事詳，居官謹。一嘗爲同僚所不悅，飛語以罷，自外未嘗罷免。在國典，年老資窮者，例授堂上職，人或有勸之爲者，輒曰：“官三品，壽八十，天幸已極。更欲珥貂，不爲不知足者乎？況豈敢以增<sup>5)</sup>秩事，上瀆天聽乎？”禁子弟勿以聞，卒以正終。母趙氏，白川郡守忠老之女，平壤大姓也。公娶宗室富安正增之女，生三子一女。長曰釜，戶曹參判，先公卒。次鉉，刑曹參判。次鍾，幽谷察訪。女適別坐鄭惟慎。戶參生三子一女。長復性，直長，生一男一女。次存性，承文院正字。次安性，儒士。女適金泳，生一子一女。刑參生二男四女，女長適士人朴璘，餘皆幼。察訪生二子。別坐生五子，長蓍衍，生一子，次莫衍·蕙衍，餘幼。公仕雖晚，祿食四十餘年，歷職三品，二子參卿列，子壻皆有官，一孫登第，內外諸孫，蘭玉盈庭，壽考令終。嗚呼！斯豈徒

4) 臣：上本에는 없다.

5) 增：上本 ‘曾’

然也哉？是宜銘。銘曰：

“坡尹族盛冠東方，勳名將相赫以光。文肅麗朝拓北荒，  
坡平出入如汾陽。公其裔孫才且良，不卑小官當仕<sup>6)</sup>  
疆。<sup>7)</sup>嗟彼鴨監利難防，前後滔滔墨以攘，公獨廉聲自此彰，  
臨民更聞歌麥桑。達官之長位亦揚，壽踰八十猶逸康。于公高門天所昌，貳卿按節雙煥煌。國家爵老榮冠裳，  
傷哉或冒忝<sup>8)</sup>儀章。瀆恩增秩非所臧，勸輒麾之不敢當。方知源深流必長，傳世福祿未遽央。我作銘詩  
詔無疆，亭亭珉碣江陰岡。”

6) 仕：定草本·庚本·擬本·甲本·樊本·上本‘在’；甲本에는 [추기 ‘在’，手本作‘仕’.]가 있다；  
李校 [‘在’，手本作‘仕’，恐是。]

7) 疆：樊本‘疆’；李校 [‘疆’當去‘土’。]

8) 忝：上本‘參’

KNW268 (墓碣誌銘-32) (癸卷47:16右)(樊卷64:16右)

### 通仕郎英陵參奉金君墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

吾友吏曹參議金君季應，撰次其伯氏故英陵參奉君之行蹟，徵碣文於滉者有年矣。滉老病多故，未即應，季應懇責愈不怠。滉固嘗知君之爲人矣，於季應之囑，其何說之辭？謹按，君諱鳳祥，字伯應，清道縣人。高麗平章事英憲公諱之岱，其遠祖也。其後有鼈山君漢貴以下四世皆顯仕，至左參贊諱漸，是生諱裕孫，贈嘉善大夫·羅州牧使。牧使生諱靈雨，僉知中樞府事。僉知生諱倪，講肄<sup>2)</sup>習讀官，是爲君之考。妣宜人安東全氏，生員允序之女。君以弘治丙辰七月日生。少孤，能自力爲學，才業夙成，翹楚有聲譽。壬午，中司馬試，在泮宮，凡有較藝，率居前列，華聞益著，而每舉輒不諧于有司，抱利器負屈稱者久之。戊戌，丁內艱，居喪，哀毀盡禮。辛丑，以太學生薦爲司宰監參奉。癸卯，移濬

---

► 年月未詳。

金鳳祥 (字 伯應，本 清道。1496~1545)

1) 中本·定草本 '通仕郎英陵參奉金君墓碣銘'

2) 肄：中本·定草本·樊本 '隸'

源殿。是年，與鄉選，亦既講經而復見屈。甲辰，又遷于英陵。乙巳三月，往展先隣<sup>3)</sup>于喬桐，得疾歸，遂卒，享年五十。五月，葬于先隣<sup>4)</sup>之側，寔桐縣南牛洞也。君爲人，穎敏愷悌，氣宇曠坦，眞實無矯僞，好善病<sup>5)</sup>惡，出於天性，爲義若嗜欲，其所操守，不爲勢利所回奪，其志寥寥然慕古而尚節。嘗從金冲庵諸先輩遊，得聞道義緒論，慨然自奮，從事於此學，其探究服行，皆有課程。及己卯禍作，擬欲携二弟，遯跡於忠州之寶蓮山下，耕讀以終身，家貧親老，竟不果焉。君之二弟曰龜祥·鸞祥，與君皆孝友篤至。母夫人早寡多疾患，兄弟所以養志體供醫藥者，苦<sup>6)</sup>心殫<sup>7)</sup>力，多人所不及。其侍側，承順怡怡，衣衾膳旨，必適必時，藥物必親嘗。其藥多唐產稀貴，遑遑難備，朋知見悶者，爭爲之補助，其鄉材，或相率躬採於山。又往山寺，手剉松葉爲松醪，積久繼進，期於見效。當其疾劇日，身共春具，禱于家廟。其事親盡瘁，皆此類也。嘗以兄弟不分異之義，諗于母

3) 隣：上本‘壠’

4) 隣：上本‘壠’

5) 痘：中本·定草本·甲本·樊本·上本‘疾’

6) 苦：上本‘若’

7) 殫：上本‘憊’

夫人曰：“門衰祚薄如此。若復兄弟離<sup>8)</sup>居，飢飽寒煖，不與之同，其何以盡天倫之義？況吾家旣無姊妹，兄弟三人，赤心相孚，其於同居，豈有難乎？”母夫人喜，以尺布斗粟之謠加勸戒。於是，相約爲同堂共爨之計，日用百需，莫不與之相均，一家人，不敢專一物以自私焉。其正倫理篤恩愛，蓋已有古者張·陳之遺意，人皆稱之。奈之何天所以降祐善人者多舛，以君之才器，抱志而早世，君之季弟，旣顯而旋替，有海島十九<sup>9)</sup>之謫，及其蒙恩還朝也，則仲氏之下世，又已累歲矣。棣萼相輝之樂，曾未多時而永失之，其爲悲感當如何也？雖然，凡君之有志與一家之遺法，季應能追而復之惟謹，君於是乎可以無憾於冥冥中矣。君娶陽川人忠順衛金仲珍女，無後，繼室曰遂安金氏，前部將彥光女也。部將娶安東權氏長興令欽之女，戊辰八月日，生宜人。宜人婦道無慊，稱之六親，後於公九歲歿，享年四十七，祔葬于君塋焉。男二人，長曰虎臣，次曰虎燮。長有三子，曰鮑壽，曰仁壽，曰繼朴。銘曰：

“顯顯金君，英憲雲孫。孝友天畀<sup>10)</sup>，才行世聞。誠以

8) 離：上本‘移’

9) 九：甲本에는 [추기 ‘九’下脫‘年’字.]가 있다.

10) 畿：樊本·上本‘卑’

事親，義以持門。筭因泣生，荊豈私分。鴻羽青冥，共期鵬騫，胡奈<sup>11)</sup>數奇，事多遭屯？壽僅中身，官止寢園。季復遐謫，飛急鵠原。仲也踽踽，遠宦<sup>12)</sup>羈魂。理極必反，終被王恩。季始來歸，幽明載欣。迺追迺述，慰歿收存。宛如君在，合堂同殮。君志不墜，君門以芬。往者奚憾？慶垂來昆。”

---

11) 奈：上本‘乃’

12) 宦：擬本·甲本‘官’

KNW269 (墓碣誌銘-33) (癸卷47:19右)(樊卷64:19右)

嘉善大夫禮曹參判兼同知春秋館事五衛都摠府副  
摠管李公墓誌銘【并序】<sup>1)</sup>

公諱瀋，字景明。其先真寶縣人。六世祖諱碩，縣吏試司馬，後贈密直使。是生諱子脩，麗末登第，以平紅賊功，封松安君，仕至判典儀寺事。高祖諱云侯，軍器寺副正，贈司僕寺正。曾祖諱禎，嘗爲寧邊判官，開拓藥山城，有勞績，終於善山府使，以清慎吏幹著名。贈嘉善大夫·戶曹參判。祖諱繼陽，癸酉進士，恬靖有隱操，始自安東卜居于禮安縣之溫溪里，贈資憲大夫·吏曹判書。考諱埴，強志力學，中辛酉進士，贈崇政大夫·議政府左贊成。妣贈貞敬夫人春川朴氏，司正諱縕之女。公生於弘治丙辰。自幼姿狀秀，迥出群兒，先君奇愛

---

► 丁卯年 (明宗22, 1567년, 67세) 11월~12월 추정. 禮安.  
李瀋 (字 景明. 號 溫溪, 謂號 貞敏, 本 真寶. 1496~1550) 退溪의 넷째 형.

[資料考] 《溫溪逸稿》卷3에도 ‘墓誌 退溪先生’이란 제목으로 실려 있다.

1) 中本 ‘皇明朝鮮國嘉善大夫禮曹參判兼同知春秋館事五衛都摠府副摠管李公墓誌銘【并叙】’[부전지 故], 定草本 ‘嘉善大夫禮曹參判兼同知春秋館事五衛都總府副總管李公墓誌銘【并叙】’; 庚本·擬本·甲本 ‘嘉善大夫禮曹參判兼同知春秋館事五衛都總府副總管李公墓誌銘【并序】’; 甲本에는 [추기 二總‘字當作‘摠’.]이 있다.

之。早孤，叔父松齋先生諱壘，力加訓誨，期以遠到。其文辭字畫，人莫有與之先者。乙酉<sup>2)</sup>，中進士，戊子，釋褐，選入承文院，薦爲藝文館檢閱。壬辰，由奉教，陞成均館典籍。癸巳，歷侍講院司書·司諫院正言·工禮曹佐郎，七月，轉吏曹佐郎。丙申，陞正郎，六月，拜議政府檢詳。丁酉，舍人，七月，宣慰日本國使臣，九月，遷弘文館應教，十月，丁內艱。己亥，服闋，復舍人。庚子，歷典翰·司諫·濟用司僕寺正。辛丑，由司憲府執義。入<sup>3)</sup>典翰，陞直提學。是歲，下三道大饑，朝廷擇遣名臣賑飢民，公往慶尙道。時公私猶有蓄積，公爲之區畫得宜，出入閭閻，不憚勞勦，列邑不擾而民甚賴。復命，進通政大夫·承政院同副承旨。癸卯，爲都承旨。甲辰，進嘉善大夫·司憲府大司憲，五月，遞西樞，歷司諫院大司諫·禮曹參判，復爲大憲。乙巳<sup>4)</sup>，西樞，以聖節使赴京。丙午，授掌隸院判決事。丁未，出爲黃海道觀察使。戊申，入西樞，兼五衛都摠府副摠<sup>5)</sup>管，以漢城右尹，爲忠清道觀察使。己酉，入西樞。庚

2) 乙酉：庚本‘己酉’

3) 入：中本에는 [부전지 ‘入’字下恐有落字, 更考.]가 있다.

4) 乙巳：庚本‘己巳’；甲本에는 [추기 ‘巳’下似脫‘還’字.]가 있다.

5) 摠府副摠：庚本·擬本‘總府副總’

戌，復右尹。先是，當公之再爲大憲，仁廟初即位，寤寐良弼，而李芑爲右相，物論譁然，兩司駁遞之，芑由是銜公。公在湖西，朝廷治維新，餘燼甚急。縣有徙民崔賀孫者，逃來欲乘機逞術，而已得放，竊取本邑品官鄉會文字，將走京上變。品官知之，捕告于縣，縣監李致報監司請訊治。公但依所報移文，而賀孫杖斃。李洪胤之兄洪男，遭家大難，事有非所急而急者，公以洪男文士，所爲如此，對衆嗤之<sup>6)</sup>，洪男聞之大憾焉。司諫李無彊，因其叔父沖南與芑姪婿，寅緣攀附，驟躋顯要，爲芑鷹犬。凡芑仇怨，無不攘臂擠陷，勢焰熾灼。與公同仕史局，要公見過，公謾應之，屢過其門而不入。無彊欲中公以悅芑，兼<sup>7)</sup>快己憤。洪男妻兄元虎變，與無彊往來締交。於是，洪男使虎變構公於無彊，無彊大喜，倡兩司以劾公。時大諫元繼儉，即虎變叔父，大憲宋世珩性傾危，喜趨勢，相與鼓煽。初訐公私漏還逆人土田臧獲，憲府移文本道，據撫無實狀。次發賀孫事，至有‘庇護逆賊，與逆賊無異’之言。無彊猶恐其罪不至重，又誣公與具壽聃相朋比，下禁獄，與李致同鞫甚慘。或勸

6) 之：上本‘之曰’

7) 兼：上本‘廉’

公誣服則可免，公慨然曰：“非吾所犯，僞服而求活，吾豈爲哉？”自草疏痛訴其冤，欲上之，推官不聽入。已而李致就訊庭殞絕，上乃命公流于甲山。兩司請依律，日至六七啓，上猶不聽。公危懼，擔輿而行，至楊州民家，熱作，藥無效，遂卒，是歲八月十四日也。享年五十五。公德性寬厚，器量恢弘，友于兄弟，其處家熙熙然，子弟婢僕有過，未嘗形于嗔恚。仲兄漪早卒，公取猶子宰，撫視教訓，至于成立。其與人居，薰然可親，親舊之急，必極力而濟之，平生無害人之心。人望之，知其爲吉人君子矣。彼賀孫者，欲以一邑性命釁大利，其所以聽訊者，欲得其情而聞於朝耳。<sup>8)</sup>豈料其遽斃於一訊哉？昔，唐之崔仁師治青州反獄，多所平反曰：“萬一誤縱，願以一身易十囚之死。”公之用心亦若是。其所處雖若小疏，正所謂“觀過知仁”者矣。且公平日，不喜徵逐，雖與壽聃同年，未嘗相往來。第壽聃曾爲大諫，欲擊去芑，不果。是年夏，言者受芑指嗾，論壽聃死。無彊意謂壽聃所坐有觸上語，惟此可以震激天怒，遂指爲其黨，納之於奇禍之地，其凶氣勃勃，必欲蠶粉人而後快於其心。噫！以公之厚德，當聖朝而遭此輩，以至於此，豈非天

8) 耳：上本‘矣’

哉！雖然，曾未幾時，國論有定，乃始暴芑罪，罷相憂憐<sup>9)</sup>而死，無彊亦投界有北而死，斯則若可以少快人心者乎未也？而搢<sup>10)</sup>紳之間，有語及公死者，無不扼腕太息，稱冤而已。至隆慶丁卯歲，今上即位，凡乙巳·丁未以來，士大夫誣譖，悉皆湔滌，而公冤始雪，乃命給還爵秩，恩及泉壤焉。嗚呼！彼朋奸醜跡，一敗塗地，衆賢芳塵<sup>11)</sup>，欲瘞彌彰，天道好還，一殃一慶，久而後乃定，可勝嘆哉！可勝言哉！公配延安金氏，假引儀復興之女，生五男一女。男長宓，次審·騫·寘·憲，皆業儒。宓娶忠贊衛申宗孫女，侍公赴京，卒于通州，無後。審娶郡守李挺女，生一男一女。騫娶都事黃允中女，再娶主簿琴應石女，生三男。寘娶訓導琴梓女，未幾夭。憲娶學生李希春女，生三男。女適別坐崔德秀，生一男二女。其年十二月十一日，葬于禮安縣北燕谷東向之原。不誌巋，不表墓，以冀其萬幸者，迨十有八年，而有今日之恩。病弟滉且悲且感，乃涕血而爲之銘曰：

“嗟嗟我仲，自超常倫。曠然其表，內和如春。才美夙成，播聞日新。策名觀國，雲路匪屯。敍歷顯要，蹇蹇

9) 憐：上本‘憐’

10) 搢：上本‘縉’

11) 芳塵：上本‘孝廬’

王臣。厥度有容，厥守彌珍。無私樹黨，不阿要津。巨患當國，敢不預陳？彼之銜忿，鼓吻伺時。其徒寔繁，走魅奔魑。陷人燬己，惟其胸臆。以無爲有，指<sup>12)</sup>塵成嶽。九關茫茫，雷霆震赫。無路剖心，分甘鼎鑊。日月回照，幸蒙恩謫。何意皇天，莫我延續？野草淒迷，精魂飄泊。天監孔昭，詎俾終慝？乃拔眼丁，黃能羽窟。出爾反爾，天誅庶訖。惟我深冤，湔蕩稽鬱。先王末造，漸懷軫惻。嗣聖遙追，解雨<sup>13)</sup>渙作。氛<sup>14)</sup>消劒發，恩徹九泉。昧施殃慶，今果罔愆。彼臭何窮，此衷奚怍？窈乎溫溪，西有燕谷。洩憤幽刻，萬古貞宅。”

---

12) 指：樊本에는 없다.

13) 雨：樊本·上本‘雨’

14) 氛：庚本‘氣’

KNW270 (墓碣誌銘-34) (癸卷47:24左)(樊卷64:24左)

嘉善大夫禮曹參判兼同知春秋館事五衛都摠府副  
摠管李公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

公諱瀋，字景明，其先真寶縣人，中移于安東，又移于禮安。<sup>2)</sup> 六世祖諱碩，以吏試司馬，贈密直使。其子曰諱子脩，登第事恭愍，預平紅頭賊，封松安君。高祖諱云侯，軍器寺副正，贈司僕正。曾祖諱禎，善山府使，贈戶曹參判。祖諱繼陽，進士，贈吏曹判書。考諱埴，進士，贈議政府左贊成。妣贈<sup>3)</sup>貞敬夫人春川朴氏，司正諱縕之女。公生於弘治丙辰。少孤，學於叔父參判諱壘。乙酉，中進士。戊子，登科，由承文院，選<sup>4)</sup>入藝文館，五年，陞成均館典籍。四轉爲吏曹佐郎，陞正郎。

---

► 丁卯年 (明宗22, 1567년, 67세) 11월~12월 추정. 禮安.

李瀋 (字 景明. 號 溫溪, 謂號 貞敏, 本 真寶. 1496~1550) 退溪의 넷째 형.

[資料考] 《溫溪逸稿》卷3에도 ‘墓碣 退溪先生’이란 제목으로 실려 있다.

- 1) 定草本 ‘嘉善大夫禮曹參判兼同知春秋館事五衛都摠府副摠管李公墓碣文’； 庚本·擬本·甲本 ‘嘉善大夫禮曹參判兼同知春秋館事五衛都摠府副摠管李公墓碣銘【并序】’
- 2) 安：樊本 ‘字’
- 3) 吏曹判書……妣贈： 上本에는 없고, [부전지] 自‘進士贈’至“貞敬夫人”，‘吏曹判書考諱埴進士 贈議政府左贊成妣贈’漏一行.]이 있다.
- 4) 選：中本·定草本 ‘薦’

丙申，薦爲議政府檢詳。丁酉，陞舍人，轉弘文館應教。丁內艱，服闋，復舍人。庚子，歷典翰·司諫，又四轉爲直提學。壬寅，下三道大饑，朝廷分遣名臣賑飢民，公受慶尙之命，乃爲之區畫措處，極盡心力，勸分移粟，咸得其宜，出入閭閻，不憚勞勦，列邑不擾，而全活甚衆。復命，進階通政大夫，爲承政院同副承旨。癸卯，至都承旨。甲辰，陞嘉善，拜司憲府大司憲。俄遞，歷司諫院大司諫·禮曹參判·再爲大憲。乙巳，以同知中樞，充聖節使赴京。丙午，由掌隸院判決事，出按黃海道，入同知中樞兼五衛都摠府副摠<sup>5)</sup>管，轉漢城府右尹·忠清道觀察使。已而入中樞。庚戌，復右尹。先是，當仁廟初政，李芑爲右相，兩司擊去之。時公爲憲長，芑以是銜公。公之在湖西也，維新有逃還徙民崔賀孫者，覬欲因告變，得放饕利，竊取其鄉人約會文字，將走京。鄉人捕告于縣，縣監李致報監司，請訊治，依報移文，而賀孫杖斃。李洪胤之兄洪男，聞公有因事嗤已語，大以爲憾。司諫李無彊爲芑鷹犬，多構陷士類，公屢過其門而不入，無彊欲中公以悅芑，兼快已憤。洪男妻兄元虎變，無彊死交也。於是，洪男嗾虎變，構公於無彊，無彊喜

5) 摠府副摠：庚本·擬本‘總府副總’

躍，倡兩司劾公。初，許公以私漏維新人土田<sup>6)</sup>臧獲。法司推覈，患無實狀，次發賀孫事，至以庇護逆賊爲名，無彊猶恐其獄不成，又誣公與具壽聃相爲朋比，獄事益急。或勸公誣服則可免，公慨然曰：“僞服以求活，不如死也。”自草疏欲上之，推官畏芑，不聽入。賴上察其冤，特命流公于甲山。行至楊州民家，發病遂卒，是歲八月十四日也。享年五十五。公德性寬厚，儀觀丰秀，才美夙成，工隸書。篤於友于，教育兄子如己子。其立朝行己，務自守，絕不爲趨時附勢。少嘗與金安老，居止接鄰，且有涉瓜葛。以是，安老當國，屢相汲引，公終不受牢籠。平生無害人自利之心，惟濟人之急，則必極力而爲之。推此心以觀當日之事。豈不以賀孫之計得行，則維新闔境人性命，遂再沈於湯鑊矣？此公之所不忍。其所以聽<sup>7)</sup>訊報者，欲得其情而聞於朝耳，豈料其遽斃哉？況無彊知壽聃所坐死，語有觸上，遂指公爲其黨，以震激天怒，其凶鋒所加，必欲蠶粉人而後已焉。噫！亦慘矣。雖然，不出數年，國論始定，芑以罪廢憂死，無彊亦竟死於禦魅。逮乎今上龍飛，大舉曠蕩之典，凡

6) 土田：上本‘田土’

7) 聽：上本‘請’

存亡冤讐，無不灑雪，而公乃得給還職秩如初，恩賚泉壤焉。嗚呼！皇天之降報善惡，雖舛於一時，而卒定於萬世者如此。幽明之間，其可以今日之悲慶，而少有洩於昔日之痛毒也哉！公內子延安金氏，假引儀復興之女，生五男。曰宓，娶忠贊衛申宗孫女，侍公赴京，道卒無後。寡娶郡守李挺女，生一男一女，辛酉，進士，省峴察訪。寡娶都事黃允中女，再娶主簿琴<sup>8)</sup>應石女，生三男。寡娶訓導琴梓女，早卒。憲娶學生李希春女，生三男。女<sup>9)</sup>適別坐崔德秀，生一男二女。其年十二月日，葬于禮安縣北燕谷東向之原。銘曰：

“噫嘻！我公之生也，其得於天者何若是之厚，而其遇於人者又何若是之亨前而蹇後耶？方揚庭而荷天寵兮，有如黃流在玉瓊之中也。倏陰虹之干白日兮，奈如玉樹值凶飈之衝也？匪勛華繼照而追志兮，曷能銷斗牛之冤氣？剖肝血而告萬世兮，其必有交憤快於斯文者矣。”

---

8) 琴：上本‘辛’

9) 女：中本·定草本에는 앞에 ‘一’이 있다.

KNW271 (墓碣誌銘-35) (癸卷47:28右)(樊卷64:28右)

### 貞夫人金氏墓誌銘【并序】

貞夫人金氏，故嘉善大夫·禮曹參判李公瀝之配也。籍延安，遠祖高麗密直提學諱濤，入元朝登第，東還事恭愍，自號蘿蔔山人。恭愍手書八大字以賜之。高祖諱自知，入本朝，官至典書，爲一代名臣。曾祖諱俱，始居榮川郡東遠巖里，祖諱世衡，皆補蔭職。考諱復興，通禮院假引儀。妣咸陽朴氏，忠順衛華之女。夫人生於弘治己未十一月，卒於隆慶戊辰十一月，享年七十。有男五人，皆業文。長宓，娶忠贊衛申宗<sup>1)</sup>孫女，侍參判公朝燕，卒於通州，無後。次甯，中辛酉進士，娶郡守李挺女，生一男一女。次竅，先娶都事黃允中女，後娶主簿琴應石女，生三男。次寘，娶訓導琴梓女，先夫人卒。季憲，娶學生李希春女，生三男。一女適別坐崔德秀，生一男二女。庚戌八月，權臣有嫉參判公者，構陷大

---

► 己巳年 (宣祖2, 1569년, 69세) 2월. 禮安.  
金氏 (本 延安. 1499~1568) 退溪의 넷째 형수.

1) 宗：定草本 ‘終’

罪，謫居道卒。後丁卯歲，朝廷雪其冤復其職，因叙審爲省峴道察訪。夫人寡居十九年，痛所天非命，傷二男蚤逝，積損成痼，寢寐弗寧。性素勤儉，待人以誠，不事表襮，雖貴爲命婦，而手不釋紡績之事。祭祀則蘋蘩之設，必親執，不委下人。育諸孤，教以義方，期至成立。以隆慶三年己巳<sup>2)</sup>二月日，葬于禮安縣北燕谷之原，與參判公同塋云。銘曰：

“生前萬<sup>3)</sup>事，榮禍嫠窮。歿歸一原，義畢三從。”

---

2) 己巳：中本·庚本‘戊辰’

3) 萬：樊本에는 없다.

KNW272 (墓碣誌銘-36) (癸卷47:29右)(樊卷64:29右)

### 貞夫人金氏墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

貞夫人金氏之先，延安人，麗末有諱濤，登元朝制科，還仕至密直提學。高祖諱自知，開城留後。文靖公，爲世名臣。曾祖諱俱，始來居榮川。祖諱世衡，考諱復興，假引儀。妣咸陽朴氏，忠順衛華之女，金紫光祿大夫臣<sup>2)</sup>蕤之後。夫人生於弘治己未十一月日，及笄，歸于眞城李公諱瀝。公發自儒素，歟歷中外，位躋亞卿。夫人事之，處約居顯，咸得其宜，內職甚辦，勤儉之德，終始如一。及公遭構陷之禍，夫人痛傷憂鬱，積痾不寧者十有八年。公被聖恩，雪冤復職，男寧爲察訪，而夫人又不幸遽卒，戊辰十一月初六日也。享年七十。生五男一女，皆業儒。長曰宓，娶忠贊衛申宗<sup>3)</sup>孫女，侍公朝京，道卒。次即寧，娶郡守李挺女，生一男一女，辛

---

▶ 己巳年 (宣祖2, 1569년, 69세) 2월. 禮安。  
金氏 (本 延安. 1499~1568) 退溪의 넷째 형수.

1) 中本 '貞夫人金氏墓碣文'，定草本 '貞夫人金氏墓碣銘'

2) 臣 : 中本에는 없다.

3) 宗 : 定草本 '終'

西，進士。次竈，娶都事黃允中女，再娶主簿琴應石女，生三男。次寘，娶訓導琴梓女，先夫人卒。季憲，娶學生李希春女，生四男。女適別坐崔德秀，生一男二女。其明年己巳二月二十二日，葬于禮安縣北燕谷之原，參判公同兆。銘曰：

“赫世中隱，慶鍾夫人。內贊卿家，蘭玉振振。何辜于天，凶禍酷臻？久乃有定，恩洗痛辛。俄重不淑，闕又歸眞。瞻彼燕谷，山木榛榛。<sup>4)</sup>同塋刻珉，千古如新。”

---

4) 榛榛：上本‘臻臻’

KNW273 (墓碣誌銘-37) (癸卷47:30左)(樊卷64:30左)

### 聽松成先生墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

嘉靖四十有三年正月己亥，聽松成先生病卒于坡州之牛溪，享年七十二。司諫院啓曰：“伏以積城縣監成守琛，屢以遺逸授職，輒謝病不仕，杜門求志，力行古道，窮約以終身。茲實一國之善士，當代之逸民。請於其喪葬，錫之恩典，以表我聖朝崇重節義之意。”於<sup>2)</sup>是，朝命給葬具，以四月癸酉，葬于州之向陽里先塋之側。其嗣子渾，以校理李君珥狀，請述銘文於眞城李滉，滉不敢當，而終不得辭焉。謹按，先生字仲玉，昌寧人。六代祖汝完，佐我太祖，位至領議政。曾祖諱得識，漢城府尹。祖諱忠達，縣令，贈吏曹判書。考諱世純，大司憲，諡思肅。妣貞夫人金氏，江華府使克呢之女。先生之生，以弘治六年二月甲寅也。生于門闈而絕紈綺之

---

▶ 庚午年 (宣祖3, 1570년, 70세) 1월. 禮安。  
成守琛 (字 仲玉, 號 聽松, 謂號 文貞. 1493~1564)

[資料考] 《聽松集》卷2에도 ‘墓碣銘 退溪李滉撰’이란 제목으로 실려 있다.

1) 中本·定草本 ‘聽松成先生墓碣銘’

2) 於 : 上本 ‘如’

習，長于都城而外聲利之求，其出人之資，高世之見，自然有古隱君子之風。始隱于白岳下之巖廬，有聽松之號，終遯于牛溪上之別業，名堂曰竹雨。士大夫咸高仰之，以爲‘先生之與陶隱居，可謂千載神交，而王子猷疏誕，殆不足比，特愛賞偶同耳。’先生長身秀骨，儀刑甚偉，忠厚和粹，喜怒不形，言笑有時，望之儼然，即之穆如，沖澹凝遠，亭亭物表。少與弟守琮，嘗遊趙靜菴之門。其爲學，由博而折之於《小》·《大學》·《論語》，以及周·程·朱諸書。手書程子“涵養須用敬，進學在致知”等語，揭之坐隅以自警。其有意會，便欣然自樂曰：“讀聖賢書，方知義理之無窮，優游涵泳，自有灑然處。”然人問之則曰<sup>3)</sup>：“吾未能有得於斯。”其教人，必以質慤平白可踐行者，未嘗敢作虛談誤後生也。天性至孝，甫踰弱冠而孤，居喪極哀毀，躬爨具，篤行侔顏丁·二連之儔。事母夫人，養志養體，以一部〈內則〉爲則。禮重祠廟，致謹齊<sup>4)</sup>祭，皆人所莫及，以爲‘今俗尚墓祭，亦不可以鹵莽’，乃爲之優置土田臧獲，畫規立籍，以爲經遠之圖。兄弟四人，友愛甚至。其輕財急義也，兄弟

---

3) 曰：定草本·庚本·擬本에는 없다.

4) 齊：中本·定草本·庚本·甲本·上本 ‘齊’

友朋，苟可與則與之，奴婢若輟杯水，貧不能嫁娶者，救助之，不顧己貧。外舅無子，欲託後事於先生子，先生勸外姑取同宗人爲後，姑不從，又勸以舅孽子奉其祀焉。先生通不踰閑，介不絕俗，神用渾厚，不露圭角。於事若無甚可否，至斷以義理，則有凜乎不可犯者。行己大方，若不甚異於人，而收束檢制處，確然自守。味淡泊，絕嗜慾<sup>5)</sup>，常情所不堪，而方且綽綽然有裕。性雖高潔，接人，無貴賤小大，與之歡洽，油油然也。愛閒多病，寒暑不敢出，每春暖秋涼，日命駕出遊，風詠而歸。一室圖書，燕處超然，人但見其遊心事外，若無意當世，而其傷時憂國，出於至性，往往因書感事，仰屋沈嘆，固莫測其爲何如也。善行草書，筆法雄健蒼古，自成一家。其得意處，運筆如風雨，得之者不啻如拱璧。<sup>6)</sup>詩詞略不留意，有時吟咏自得之餘者，若與“悠然見山”之趣，默相會也。初，太學諸生，欲疏其孝行于朝，識者曰“某兄弟，豈可以一善之名，早聞於世？”，乃止。嘉靖辛丑，薦遺逸，授厚陵參奉。壬子，復薦，超除內資主簿，改禮山縣監。皆拜命不就。或問之，曰：“吾世

5) 慾：上本‘欲’

6) 璞：定草本‘璧’

臣也，不宜聞命偃蹇。若病不能仕則已定矣。”已而移兔山，又換積城。會母夫人未寧，遂歸而不復出矣。自是，年尊德邵，休譽滿世，而益自謙虛。歲庚申，明廟<sup>7)</sup>特簡先生名，命除司紙，尙領相震與之書，力勸其出。先生答曰：“昔，文立不薦程瓊<sup>8)</sup>，知其性謙年老，無復當世意故也。公非知我者耶？”竟不起焉。及遘疾，沈綿日久，而神更清了，遺命訖，更衣就枕而逝。至隆慶初，明廟又命褒贈，贈中直大夫·司憲府執義。吾嘗觀自古高尙之士，多往而不返，偏而失中。若先生之爲人，可往而可返，不偏而得中，其不仕非無義也，時適然矣，而所樂者又在此爾，夫<sup>9)</sup>焉有所倚？然而先生旣未嘗自言，亦非夫人之所能與知也。故或以謂‘先生之隱，多病自謙退而已。’嗚呼！斯言也豈足以盡先生之蘊也哉？配坡平尹氏，判官土元之女。有賢行，能承順事姑。生男，即渾，用薦爲參奉，今又除掌苑。女適直講閔思道。孫男二，曰文泳·文溥。外孫男三，曰成己·成章·成憲。女一適尹勉。銘曰：

“羲·軒既邈，世迭澆淳。夔·契揚庭，沮溺隱淪。士各

7) 廟：上本‘廟’

8) 瓊：上本‘慶’

9) 夫：樊本·上本‘失’

有志，誰屈誰伸？往在前朝，多士生國。感會風雲，咸慶千一。維此碩人，白駒空谷。坦履幽貞，其介如石。松籟爽襟，隴雲悅目。時有翻覆，維其韞<sup>10)</sup>櫝。濁流清流，無與淵襲。名薦于天，除書狎至。踰垣不恭，畫牛若戲。賁然而來，翛然而返。炯炯雲月，時見復隱。婆娑偃息，歲月晚<sup>11)</sup>晚。高竹我軒，雨洗霜清。妙墨我池，鬼變霆驚。寄謝君房，其知我未？永矢不諼，洋洋樂泌。<sup>12)</sup>不夷不惠，超世出類。我諗太史，誰傳隱逸？庶無落莫，用振頽俗。”

---

10) 韞：上本‘縕’

11) 晚：中本·定草本·庚本·擬本‘婉’

12) 泌：上本‘必’

KNW274 (墓碣誌銘-38) (癸卷47:34左)(樊卷64:34左)

有明朝鮮國朝奉大夫·行弘文館校理·知製教兼經  
筵侍讀官·春秋館記注官李公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

校理李公，廣州人也，諱延慶，字長吉。其始祖曰集，  
麗末登第，有志節，爲辛盹所讎疾，逃難嶺海，盹誅乃  
出。官判典校<sup>2)</sup>寺。高祖諱仁孫，右議政，謚忠僖。曾  
祖諱克堪，刑曹判書。封廣城君。祖諱世佐，登甲科，  
判中樞府事，封廣陽君。考諱守元，忠清都事，贈兵曹  
參議。妣淑夫人南陽房氏，司勇毅文之女，寔玄齡之後  
東來云。成化甲辰，生公。公幼有英表，識者知其爲遠  
器。弘治癸亥，廣陽公橫罹讒口，謫于極北，諸子皆分  
竄，獨公侍行，備極艱險，堅厲不少懈，廣陽稱歎。明  
年宥還，俄復謫嶺表，公又侍行。中道，公亦被海島之  
竄。于時，燕山主昏虐特甚，衣冠芟艾殆盡，自廣陽公  
以及諸父皆見禍。公崩慟<sup>3)</sup>柴立，每聞急傳至自北，輒

---

► 己巳年 (宣祖2, 1569년, 69세) 8월 추정. 禮安.

李延慶 (字 長吉, 號 灘叟, 謂號 貞孝, 本 廣州. 1484~1548) 蘆守慎의 丈人.

1) 樊本 '有明朝鮮國朝奉大夫行弘文館校理知製教兼經筵侍讀館春秋官記注官李公墓碣銘【并序】'

2) 校 : 上本 '教'

端潔以俟曰：“死不可顛倒失常也。”丙寅，中宗即位，始放還，寓忠州。祖考諸喪，過三年猶未葬，公仍服素，苦心殫力，卒克襄事。丁卯，中生員，以冤死人子孫，除宣陵參奉，職守一遵禮法，時稱宣陵有一法司。未幾，辭去，益勵志讀書，與趙公光祖等一時名流，相友善，講廟道義，不屑意舉業。甲戌，奉母始定居于忠州。戊寅，舉有道，拜司紙，移刑工曹佐郎。己卯春，登薦科，拜司憲府持平，遷弘文館校理·知製教兼經筵侍讀官·春秋館記注官。在憲臺，正直平允，爲講職，務以誠意感動上心，不專守章句之說。一日夜對，同僚有啓曰：“方今欲致<sup>4)</sup>太平，須擢相當代第一人。”公進曰：“是謂光祖，光祖誠賢矣。然今之用人，須踐歷多，人望洽，然後可授以大任”。光祖聞之，馳見公泣謝之。當是時，中廟方有志復先王之治，得光祖爲之委任責成，光祖感激遭逢，與同志諸人，協力一心，上輔<sup>5)</sup>下教，以庶幾云云。而公之陳善納誨忠讜懇惻又如此，群議翕然，以爲至治可期。然而諸人既未免以類相從，而其激濁揚清之際，舊臣之不容時議者，大憾忿。是年秋，兩司請削奪靖國功臣之

3) 慰：上本‘痛’

4) 致：上本‘治’

5) 輔：樊本‘轉’

濫錄者，因是，沈貞·南袞<sup>6)</sup>·洪景舟等夜扣神武門上變，告光祖與其黨將圖危社稷，捕繫滿獄，盡行竄逐，而誅殺隨之。袞又錄上續竄人姓名，以公爲之首。御筆抹去公名曰：“延慶，予知其爲人，其勿竄，只遞職。”於是，公歸于故里，優遊山水間，漁釣自娛，泊如也。至嘉靖戊申冬，偶感末疾，十二月九日，沐浴更衣，終於正寢，享年六十<sup>7)</sup>五。明年二月二十日，葬于州南佛頂癸坐已向<sup>8)</sup>先塋之次。公資高學邃，識見超詣，起居動作，自中規度。其奉養必誠，謁參必謹，喪致哀，祭致敬，篤於人倫，推心周急。友愛諸弟，歡欣誨諭，窮晝夜不厭。色和言溫，胸襟灑然，人樂親附，而使人羈心邪念，自爾消化。<sup>9)</sup>其爲學，擺脫俗陋，玩心高明，以四書爲入道之門。嘗曰：“學者須洗去塵雜，使心地清明，然後庶可得入道蹊徑，而免趨於小人禽獸之域矣。”又曰：“知行固相須，然知爲先務，而養知又在於清心而寡欲耳。”惟其志尚之高·學識之遠如此，故能卓然自立於頽波之

6) 袞：樊本·上本 ‘袞’

7) 疾十二月……六十：上本에는 없고 [부전지] 自‘偶感末’至‘五明年’間一行漏。‘疾十二月九日沐浴更衣終於正寢享年六十’.]가 있다.

8) 癸坐巳向：[두주 ‘癸坐巳向’可疑]가 있고, 甲本·樊本·上本에도 동일한 두주가 있다. 定草本에는 [추기 ‘癸坐巳向’可疑.]가 있다.

9) 化：上本 ‘和’

中，終<sup>10)</sup>始不渝，爲己卯完人焉。德義著聞，四方承風而嚮慕，士人之出入其門而爲善人知向方者，不知其幾也。己卯，用薦舉取人，名正意美，彼時奸人，厚誣而論罷。乙巳，仁廟既命復之，而醜正之徒，乘明宗幼冲之日，旋又誣罷。今上即位之明年戊辰，乃申仁宗之命，而公職秩如初。嗚呼！一科而再罷再復，有何加損於吾公哉？而論者以是卜世道之升降焉，則今日善類之相慶，亦非爲吾公第一之故，又可見矣。公先娶伊城守墀之女，無後。後<sup>11)</sup>娶宜寧縣監李延源之女，生一男，早夭。三女，長適忠清道觀察使盧守慎，次適承文院正字沈鍵，次適生員康惟善，俱學於公，爲聞人。以弟之子青陽縣監好約爲後。觀察使無後。正字生二子，長喜壽，中戊辰進士，娶義禁府都事盧克慎女。次昌壽，娶權知成均館學諭尹之瑞女。生員生子女各一人，子復誠，女適忠義衛李用中。縣監娶參奉金礪女，生二男四女。長光嶽，次士嶽，女長適監役盧大海，餘皆幼。銘曰：

“顯允大姓，維李廣城。世傳公卿，彪德炳靈。錫類挺生，優繼家聲。<sup>12)</sup>遭世<sup>13)</sup>罔極，闔門禍丁。萬死餘生，

10) 終：上本‘終’

11) 後：定草本·庚本‘亡’

12) 聲：庚本‘馨’；甲本에는 없다.

天日重明，迺荷寵祿，祠官見星。俄去懋懋，擇友窮經。  
學以時進，器以晚成。奉母歸隱，雪釣雲耕。上有聖主，  
群賢彙征。龍睹天飛，鶴和陰鳴。官應列宿，自工而刑。  
重錫薦科，緇衣見誠。冠峩獬豸，步穩蓬瀛。激揚論思，  
盡我葵傾。庶及同志，臻<sup>14)</sup>治隆平。何意群慝，毒淬心  
兵？指忠爲逆，俱靡震霆。獨賴宸記，崑炎脫瓊。來返  
舊棲，雀羅門庭。左圖右書，前戒後銘。風月君恩，江  
湖義榮。憂中有樂，樂莫與京。去來皆儻<sup>15)</sup>，翻覆自更。  
得鹿何喜，失馬奚驚？猗蘭在谷，不言惟馨。聞風者  
立，睹儀者貞。我求其故，欲寡心清。斯人斯善，詎使  
沈冥？刻珉詔後，千古亭亭。”

---

13) 世：李校「世」，一作「時」。]

14) 緯：上本‘臻’

15) 儻：上本‘黨’

KNW275 (墓碣誌銘-39) (癸卷47:39右)(樊卷64:39右)

### 寧越辛公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

昔先王之制喪禮也，極人情，盡天理，惟哀戚是主，而復爲之教曰：“毀不滅性。”其至於滅性者，至謂之非孝。蓋聖人之隆孝道也既如此，重人命也又如此。雖然，人之血氣，虛實不同，而疾病之來，或不由人，則孝子之殞生者，又豈可盡以滅性疑之耶？亦觀其所處如何耳。寧越辛公諱達廷，字通之。母喪，廬於墓側，哀毀成疾，其大人親至廬所，昇來救藥，僅而得蘇，其後又遭父喪，疾復作，未踰朔而身歿。夫親喪，固所自盡也。公兩遭荼毒，一於哀而已，而前後之病，或救或不救，此豈人之所得爲哉？天也。而揆其情事，則有無涯之悲痛焉。嗚呼！公而非孝，又當誰爲孝耶？公鼻祖諱毗，高麗太中大夫司營尹，尹生知門下贊成事裾，贊成生典法判書·謚文貞公唐系，文貞生判書元佐，判書生掌令

---

► 年月未詳。

辛達廷（字 通之，號 玉溪，本 寧越，1483~1524）

1) 甲本‘寧越辛公墓碣銘’

憫<sup>2)</sup>，掌令生司醞直長帶犀，直長生長城縣監寶重，縣監生箕子殿參奉守，參奉娶典牲令琴公以簡<sup>3)</sup>女，以成化癸卯，生公於咸昌猪谷里。公稟性憲直，不苟隨俗，不作忮害於人，好善惡惡，出於素誠。其事親，色養無違，母久嬰沈疾，公侍湯藥，未嘗離側，不解衣帶，不應科目，特爲參奉公所感憐，則公之篤於孝親，自其平日，已可見矣。公配殷豐申氏，高麗殷山伯仲全之後。曾祖賁，承文院著作。祖應之，掌隸院司議。<sup>4)</sup>考瑗，進士。外祖慶州崔鎮，承文院校理。申氏生於成化甲辰，性靜而慎淑，宜家睦族，婦道甚得。生一男，曰壽童，娶司書朴鵬鱗女。二女，長適朱世興，季適黃士元，皆儒士。公歿時年四十二，嘉靖甲申二月二十二日也。申氏寡居三十餘年，以慈儉持家，不墜素業，撫養孤幼，至于成立，婚嫁以時，推餘力以及於窮親，其亦賢矣哉！乙卯二月二十三日，申氏年七十二而終。是年十二月十二日，葬于龍宮縣東於召山。於是，嗣子壽童以爲‘公之葬，子女皆幼，未備禮’，且慮其地濕，越七年辛酉十二月十五日，乃奉遷，與申氏同原而葬焉。吾甥弘祚，即公之同

2) 憫：庚本·擬本‘們’；甲本·樊本·上本‘憫’

3) 簡：庚本·擬本·甲本‘間’

4) 司議：甲本에는 [추기 ‘司議’當考.]가 있다.

姓族姪，以賢嗣之懇來請銘，三反而不已，因聞賢嗣亦謹於持喪，湜烏得而終辭？銘曰：

“有挺辛公，有淑其匹。孝以捐生，貞以遂節。兩美雙  
塗，黃泉白璧。永錫祚胤，弗匱孝則。斲茲珉石，表厥  
先德。我則銘之，用勸衰俗。”

KNW276 (墓碣誌銘-40) (癸卷47:41右)(樊卷64:41右)

### 宗親府典籤崔公墓碣銘【并序】

公姓<sup>1)</sup>崔氏，諱秀珍，字挺寶，朔寧望族。其先在高麗，世多聞人，入我朝，軒冕相繼。高祖諱潤文，戶曹典書。曾祖諱士柔，太宗朝壬午文科，知承文院事，直寶文閣，贈議政府領議政。祖諱恒，世宗朝甲寅文科，親試壯元，歷事五朝，三圖麟閣，靖難佐翼佐理功臣，議政府領議政，贈謚文靖公，文章德業，大名於世。考諱永灝，成宗朝丁酉文科，司饔院正，年未三十而歿，未克大施，人皆慟惜。妣慶州鄭氏，吏曹判書佐翼功臣鷄林君孝常之女，以成化戊戌七月辛巳生公。公早孤，長于文靖公夫人徐氏，即四佳居正之姊也。教以義方，遂至成立。弘治辛酉，以蔭補繕工監監役，陞本監主簿，轉司憲府監察，歷儀賓·中樞府都事，外補加平·沔川·平海三郡，皆有聲績，尋拜內資·司贍寺僉正·陞宗親府典籤。嘉靖丁未正月十三日丙寅，以疾終，享年七十。公先配，禮曹判

---

► 年月未詳。

崔秀珍 (字 挺寶，本 朔寧。1478~1547)

1) 姓：上本‘性’

書·昌寧大族成倪之女，無後。再娶儒士李世臣之女，即全義著姓高麗大師李棹之後也。生一男一女，男曰興源，女適士人李公潞。興源娶參判權應昌之女，生一男三女，男曰山立，餘幼。公潞生三男一女，男曰安濟·仁濟·弘濟，女適幼學李劫。公再娶時，年踰知命，而有子有女，內外諸孫，蕃衍至此。興源蔭補尙州判官，越明年，登戊辰文科，移拜慶尙道都事，皆以遠到期之，天將益昌善人之後，而世食其報也。公性忠厚謙恭，履官不怠，不事外飾。奉先誠孝終始不懈，和睦親族，各得歡心。爲人如此，可以承先緒而遺後慶矣。李氏承順無違，女行極備。公疾之初，剪髮祈<sup>2)</sup>禱，公歿之後，哀毀滅性，服闋纔一月，繼逝，己酉四月十七日丙辰也。同葬于典籤公之墓，交河衙洞艮坐坤向之原。嗚呼痛哉！都事有葭莩之分，爲先人欲著行績<sup>3)</sup>於墓碣，求銘誠懇，義不敢辭，略叙家世踐歷，係之以銘。銘曰：

“寧城賢胄，克紹先業。持身敬謹，世德允協。全義肅<sup>4)</sup>媛，懿範雍肅。儻美匹休，受報膺福。雙劍同阡，兩河<sup>5)</sup>之交。勒銘貞珉，以永厥昭。”

2) 祈：上本‘祚’

3) 繢：上本‘蹟’

4) 肅：鄭校[疑‘淑’。]

5) 河：擬本‘何’

KNW277 (墓碣誌銘-41) (癸卷47:43右)(樊卷64:43右)

### 贈通政大夫吏曹參議行甲山教授李公墓碣銘【并序】

公諱亨禮，字以節，姓李氏。昔蘇定方之伐百濟也，公之先祖諱茂實從之來，因留不去，而寓籍于延安。延安有李氏，自此始。其後有曰係<sup>1)</sup>孫，叙外舅甥於益齋先生，位至工曹典書。其孫諱伯謙，官知甫州事，是於公爲曾祖，贈兵曹參判。祖諱末丁，京畿水站判官，贈補祚功臣輔<sup>2)</sup>國崇祿大夫·議政府左贊成·延城府院君。考諱淑璜，成均館直講，贈承文院判校。公生於成化戊辰<sup>3)</sup>，卒以正德丁卯，葬于軍威縣西松峴山卯坐西向之原。公配南陽洪氏，高麗太師唐城君悅之後，君即唐所遣才士八人之一也。高祖諱彥博，門下侍中·南陽府院君。曾祖諱師瑗，戶曹典書。祖諱季康，廣興使。考諱自亨，司醴署直長。直長娶陽川許氏女，生夫人。正

---

► 年月末詳。

李亨禮(字以節，本延安，?~1507)柳仲郢의外祖父。

1) 係：甲本에는 [추기 ‘係’，或曰‘季’，可疑.]가 있다.

2) 輔：樊本·上本 ‘補’

3) 成化戊辰：今按：成化 연간은 1465~1487년간이고 戊辰年은 1448년(正統13)이다. ‘成化’나 ‘戊辰’ 둘 중 하나는 잘못된 것 같다.

德癸酉，夫人終，祔<sup>4)</sup>葬于公墓之左。至嘉靖辛酉，以公孫友閔陞漢城府右尹，推恩贈公通政大夫·吏曹參議，夫人淑夫人。公自少學儒書，攻舉子業，累預鄉薦，竟不中，晚爲教甲山而止耳。其立身行己之跡，不少概見于世，然其見稱於人者，有曰“稟性峻潔，剛斷寡言”云爾，則其爲人，上不忝華胄之風，而下足以貽高門之慶，可知矣。而夫人又以華闋蟬嫣之裔，克嫓其美，有以陰相其德焉，則天之所以錫衍於其門，宜如何也？公有二男二女。男長國樑，進士。次國柱，伊川縣監。女長適萬戶金秀英，次郡守柳公綽。進士娶安東權氏，生一男貞孫，教授。一女適察訪權審問。伊川先娶驪興閔氏，生二男一女，後娶比安朴氏，生三男一女。男長即友閔，今爲慶尙道觀察使。次師閔，察訪。次希閔·好閔·尙閔，皆幼。女長適宋檢，次權悟。郡守，一男二女。男曰仲郢，黃海道觀察使。女長適參奉金弘錫，次李夢雲。內外曾孫男女十七八人。吁<sup>5)</sup>，何其盛矣哉！銘曰：“有碩延李，厥緒遙遙。肇來自華，蕃衍根條。珪組聯翩，世德孔昭。爰至公身，莫非英翹。天迺中踰，以厚

4) 祔：上本‘附’

5) 吁：上本‘于’

以蓄。 界<sup>6)</sup>以女士， 亦令華族。 積慶源源， 于門揭揭。  
蘭玉振振， 盈庭耀闔。 遣紆寵命， 賚及泉局。 握節來展，  
感徹幽明。 匪貽奚承， 匪善奚榮？ 天休滋至， 旣鞞靡  
傾。 松峴蒼蒼， 琮碣亭亭。 凡厥有家， 視此刻銘。”

---

6) 界：樊本·上本‘卑’

SNW278 (墓碣誌銘-42) (續卷8:5右)(樊續卷8:5右)

### 中訓大夫李公墓碣銘【并序】<sup>1)</sup>

公姓李，諱薰，字子馨，陽城人也，高麗金吾衛大將軍樞之後。金吾生典書靖，典書生判樞密事守義<sup>1)</sup>，入仕元朝，賜名那海。樞密生領侍中春富，侍中生嘉善工曹參判灝<sup>2)</sup>，工曹生資憲兵曹判書孟常，判書生崇政判府事純之，判府生嘉善戶曹參判拱，戶曹生禦侮副司直元守，司直娶宣務郎通贊星山李瑞之女，以成化癸卯九月二十二日生公。公少學書不成，去事弓馬試，爲禁衛士，階至四品，以事遞歸鄉里。後以叔父牧使欽守，任爲中訓大夫。公謹於持身，臨事不苟，利有不取，善有所勉，孝誠尤異於人，事親奉祭，務盡誠意。其遭喪也，六年廬於墓側，斷置家事，躬廚設供奠，不以爲勞，饘粥之食，毀瘠之容，有過於禮制者。喪畢居家，晨夕之禮，不廢於祠堂，至老無怠，人莫不稱其孝。公之於子職，盡心如此，其他可知矣。嘉靖庚子正月三日，病卒，

---

► 年月未詳。

李薰 (字 子馨，本 陽城。1483~1540)

1) 義：上本‘曾’

2) 灝：上本‘瀚’

享年五十八。是年十二月壬午，葬于所居海平縣東加盧浦。公娶進士朴元溫女，無後，再娶昌寧士人曹世豪女。按廉天靖之後也。生四男三女，長曰思清，業儒，娶僉知琴元福女。次思洪，丙辰武科，爲漆浦萬戶，娶士人李鐸女，生一男二女。次思溫，早歿。次思淳，娶參奉李汝霖女，生二男。女長適白惟信，次適張岷，生三男。次適蔣欽，生一女。公之諸孤，以既葬之明年辛丑，樹碣于墓道，進士朴君雲所銘。後十三<sup>3)</sup>年甲寅，歲凶，飢民闖入墓山，剝松皮，諸孤懇止之，衆遽怒，搥<sup>4)</sup>碎其石，又九年而今改樹石焉。思清，湜姑氏外孫女婿也，書來請銘。銘曰：

“人有孝思，百行之則。苟能竭力，未學謂學。嗟惟內禁，賦性之篤。事親承順，唯懼不克。風樹不止，終天痛極。六載廬墓，如電<sup>5)</sup>過隙。執勞廚井，躬不僕役。屏其菜茹，惟餧惟粥。事亡若存，終始不忒。<sup>6)</sup>世德如彼，無愧<sup>7)</sup>嗣續。孰謂內禁，惟事武力？誰非人子，孰不好德？咸曰休哉！爾類永錫。有如不信，請視斯刻。”

---

3) 十三：上本‘三十’

4) 搤：樊本·上本‘搥’

5) 電：上本‘雷’

6) 費：上本‘惑’

7) 愧：上本에는 없다.

SNW279 (墓碣誌銘-43) (續卷8:7右)(樊續卷8:7右)

### 承仕郎權公墓碣銘【并序】

公安東人也。姓權，諱欽，字叔泛，高麗侍中宰之十九代孫也。曾祖諱啓經，橫城縣監。祖諱琨，副護軍，贈兵曹參判。考諱士彬，成均生員，贈吏曹判書。妣坡平尹氏，司宰監主簿塘之女。大明成化壬寅三月，公生。嘉靖壬戌六月甲戌，以疾終。享年八十一。慈詳謙慎，與物無競，少多疾病，不樂仕宦。公之仲氏贊成公機·婦弟參判金公希說聯在于朝，而知其素志，不強補官<sup>1)</sup>，任其閒適，卒老于家。及年六七十，更覺康健，接待鄉黨賓友，莫不曲爲之禮。其於子姪輩，必冠帶後見。稱家有無，皆盡歡情，雖甕石不裕，亦不介懷。鶴髮清臞，精力未<sup>2)</sup>衰，人以期頤之算期之。一疾不瘳，奄至於斯。嗚呼痛哉！公娶<sup>3)</sup>順天金氏木川縣監若枰之女，生一

---

► 年月未詳。

權欽（字叔泛，本安東。1482~1562）

1) 官：上本‘宦’

2) 未：上本‘不’

3) 娶：上本‘取’

男一女。男曰東弼，司醞署直長，女適習讀安洵。直長生二女，長適進士文元凱，次適幼學金勗。習讀生四男一女，長曰景老，中辛酉生員，次二老，次國老，女適申霖，餘幼。庶子曰東穎·東俊·東敏·東老。先是壬申六月，金氏沒，至是年十二月壬申，葬公于奉化 臥丹里，子坐午向之原，金氏祔焉。銘曰：

“侍中遐裔，貳公親弟。布衣終身，匪曰命屯。享壽八耋，乘化一疾。鄉黨稱善，故舊涕泣。順天名門，配祔丘原。兒孫嫡庶，孝有譽兮。”

BIW280 (墓碣誌銘-44) (樊遺外卷7:5右)

### 承仕郎典涓司參奉申公墓碣銘<sup>1)</sup>

公諱椿年，字壽翁，巨濟鵝洲縣人，高麗判圖判書諱<sup>2)</sup>元<sup>3)</sup>濡之後。考諱用甫，果川縣監。妣安東權氏，習讀官寶成之女。公生于弘治癸丑，歿于嘉靖壬戌，享年七十。明年癸亥<sup>4)</sup>，葬于豊山縣北鉢山洞午向之原。<sup>5)</sup>配安東權氏，直長哲仝之女，墓在其右。公嘗試吏才，爲典涓司參奉，性伉直，不能屈首，刀筆間纔一年而棄歸。居鄉不爲非，任眞待物，不事邊幅，日與鄰曲畋漁爲樂，能飲而不亂。及卒，鄉人稱惜之。有二男<sup>6)</sup>，長曰晟，次曰

---

▶ 甲子年 (明宗19, 1564년, 64세) 6월. 禮安.  
申椿年 (字 壽翁, 本 鵝洲. 1493~1562)

[編輯考] 이 글은 樊本 遺集外篇에 수록된 것으로서, 바로 다음의 〈金大憲【貴榮】母夫人墓碣銘〉과 함께 '墓碣【以下先生九代孫野淳輯錄】'이라는 분류 명 아래에 편성되어 있다. 이는 곧 李野淳이 추가로 輯錄한 자료들이라는 것이다. 上本에서는 卷64 마지막에 別紙로 붙어 있다.

- 1) 上本 '承仕郎典涓司參奉公墓碣銘'<sup>7)</sup>
- 2) 諱 : 上本에는 없다.
- 3) 元 : 上本 '允'
- 4) 癸亥 : 上本에는 뒤에 '十月'이 있다.
- 5) 午向之原 : 上本에는 없다.
- 6) 男 : 上本 '子'

暹，爲通禮院引儀。長三子，弘俊·光俊·忠俊。引儀三子，元俊·仁俊·廷俊。銘曰：

“版圖之裔，果川之子。不冗于甘，歸老鄉里。我莫人爭，人孰我訾？二子六孫，遺慶在是。信彼雙墓，其永無紀。<sup>7)</sup>【嘉靖四十二<sup>8)</sup>年甲子六月日，嘉善大夫工曹參判。<sup>9)</sup>】”

---

7) 紀：上本‘圯’

8) 二：上本‘三’。今按：嘉靖42년은 癸亥年이고 43년이 甲子年이니，上本이 옳다。다만 본문을 고치지는 않았다。

9) 參判：上本‘參判李滉撰’

BIW281 (墓碣誌銘-45) (樊遺外卷7:6右)

### 金大憲【貴榮】母夫人墓碣銘

積善之家，天畀賢婦。婦而克孝，母而克壽。其孝伊何？惟順無違。誰其勃儀？日慎柔徽。罄無不宜，家道自肥。其壽伊何？積善行仁。教子成立，王國蠶臣。揚庭瑞世，受恩榮親。鶴髮萱堂，制蜜煌煌。是母是子，陶家之光。靡誠不著，靡孝不昌。紀德垂後，用勸彝常。

---

► 年月未詳。

金貴榮 (字 顯卿，號 東園，本 尚州。1520~1593)。모친은 星州 李氏이다.

BIW282 (墓碣誌銘-46) (樊遺外卷7:18右)

司諫院司諫龜巖黃公墓誌銘【見《龜巖集》】

敬甫之卒也，胤子鉉記世系踐歷而囑余爲墓誌。余惟碑銘墓誌，古之文人尙或以爲難，況余謙薄，其能發揮幽光，使不泯於千百載之下乎？因廢而不就者有年矣。顧念敬甫之交遊在世職掌文任者非一，而子弟之望托，不于彼而必於我，則其中有大不可辭焉者，而敬甫祥期又逼，今若不誌，吾爲負敬甫矣。茲敢揮涕而書之曰：公諱孝恭，敬甫其字也。昌原人。高麗末有諱石奇者，自元朝陪大長公主而來，恭愍王賜昌原府義昌縣爲土鄉，進官至貳相，是公之七代祖也。生子昌，暨孫善慶，世襲官冕，爲一時望族焉。善慶生智軒，智軒生茂蘇，乃公之曾祖考祖考也，皆蔭官。父子俱被家禍，重遭遷謫，後因不仕，家于榮川郡之可興里，居焉。考諱璡，軍資監判官，妣李氏，固城望族左議政原之孫，縣監泙之女。公生於弘治丙辰，早失雙親，事諸兄如父，奉諸姊如母，

---

► 年月未詳。

黃孝恭（字 敬甫，號 龜巖，本 昌原。1496~1553）

篤志力學，竟成其業，登正德辛巳文科，時年二十六也。嘉靖壬午，選補承文院權知，由副正字，次陞至博士。乙酉，拜成均典籍。<sup>1)</sup>丙戌，春遷刑曹佐郎。戊子，移戶曹，冬兼承文院校檢。己丑春，移禮曹兼春秋館<sup>2)</sup>記事官，俄陞刑曹正郎，夏爲黃海都事。庚寅冬，入爲戶曹正郎兼承文院校理。辛卯秋，移禮曹兼司憲府持平兼承文院校理，以書狀官隨尹相仁鏡赴上京，戒下人毋得齎一物，一行蕭然，莫不畏憚焉。壬辰夏，出爲金山郡守，郡爲路傍煩劇之處，又多武斷，最號難治。公之此行，由朝選也，適以事纔一期而罷。癸巳秋，復入爲刑曹正郎，俄遷濟用監僉正。甲午春，移漢城府庶尹，夏四月，拜司憲府持平，遞爲宗簿寺僉正兼春秋館編修官，俄陞拜承文院參校，五月，拜司憲府掌令，復爲參校，七月，復拜掌令，遷成均館司藝，又爲參校，十月，移司僕寺副正，十一月，拜司諫院司諫兼春秋館編修官。乙未春，以甥姪陳宇見忤時宰之故，並被臺覈見罷。丙申退居于榮川村庄，先祖之遺所也。日與親舊，吟賞溪山，以訓誨後學扶持鄉俗爲事。壬寅，公之所親，適入銓

---

1) 籍：上本‘藉’

2) 館：上本‘官’

曹，欲試朝議，起公爲慶州教授。赴任之後，卽病而歸，癸丑五月某日卒。公之夫人公州李氏訓導謙之女，先公二十三年而卒。其葬也，公卜宅榮川郡助臥里城內山，預爲同塋之制，虛其右以待。至是，啓其壙而窆，是年八月某日也。公天性慷慨，又有幹能，遇事強爲，略不避嫌，故雖或有不喜者，而歷任中外，舉克辦治。以此爲時所推，遇知聖主，一歲遷官，至於十一。當是時，孰不以大用期之？而一廢不振，天又不憤，齋志以沒，豈非命耶？享年五十八，立朝十五年，居鄉十八年。有二子，長卽鉉，次曰欽，俱有子女，又有文學，人以二難稱之。嗚呼！公雖未大厥施，而垂裕後昆之慶<sup>3)</sup>蓋未艾也。銘曰：

“位不逮人，歸豐於後，守約於已。助臥之里，城內之山。龜筮告吉，宅兆卽安。與夫人同，歸于一丘。經千萬秋，噫我黃侯。”

---

3) 慶：上本에는 뒤에 ‘事’가 있다.



KNW283 (行狀-1) (癸卷48:1右)(樊卷65:1右)

## 明宗大王行狀

國王姓李氏，名□，字□□，恭僖王之次子。母妃尹氏。初恭僖王元妃尹氏，既誕榮靖王而薨，又納尹氏爲繼妃，領敦寧府事坡山君之任之女也。以嘉靖甲午五月二十二日生王。王生而穎秀，不妄嬉戲，明悟善學，恭僖王稱愛之，封爲慶原君。嘉靖二十四年乙巳七月，榮靖王疾大漸，召大臣入臥內，教曰：“予疾殆將不興。予無嗣子，先父王嫡子，惟我與慶原君二人而已。【諱】雖年幼，聰睿夙成，可付後事，卿等其共輔立之。”王薨，大臣奉遺命，請王權署國事，遣陪臣宋璉等，告訃于朝，且請承襲。是年十二月，世宗皇帝賜制曰：“子承父業，是爲人道之常；弟紹兄封，允合天倫之正。肆彝章之具在，斯渙命之有加。咨爾朝鮮權署國事李【諱】，世居海嶠，裔出王家，習尚每嗜乎《詩》《書》，風教素承乎禮義。

► 丁卯年 (明宗22, 1567년, 67세) 7월 추정. 서울.

明宗 (姓 李, 諱 岷, 字 對陽, 1534~1567) 朝鮮의 제13대 국왕(재위: 1545~1567)

[編輯考] 작성 연대순으로 한다면 〈明宗大王行狀〉은 뒤로 가야 하지만, 임금의 행장이기 때 문에 저작연대와 무관하게 맨 앞에 둔 内集의 편차에 의거하여 앞에 편집해두었다.

念國王之嗣絕，宜茅土之爾歸，揆諸世次以當承，參之輿情而允協。爰降絲綸之重，俾膺圭爵之榮。茲特封爾爲朝鮮國王，錫之誥命。繼守舊封，思續前人之緒；寵頒新渥，益增藩服之光。無忘北顧之恩，永作東方之翰。”

又敕曰：“爾兄王諱，於嘉靖二十四年七月初一日，薨逝無嗣。爾既系王親弟，理宜承襲。茲特遣內官監太監聶寶充正使·郭鑾充副使，齎詔示爾國人，封爾爲朝鮮國王，繼理國政。爾宜服膺君命，圖紹先業，秉猶循義，保國安人，爲中夏藩垣之臣。并封爾妻沈氏爲王妃，及頒賜爾及妃誥命冕服冠服綵幣等件，至其欽承。”王即遣陪臣右議政林百齡，奉表陳謝。王時年十二，禮接詔使，無違度。廷臣咸以爲王方幼冲，學問最急，卒哭前，請開書筵。王爲榮靖王，居喪以禮，猶日與儒臣，講讀不輟。左贊成李彥迪，書進先儒格論，且勉以勤學問·敬大臣·納諫諍·近正人·遠邪佞·畏天命·恤民隱等事，王謹受而思服焉。二十五年夏，大臣以盛暑<sup>1)</sup>，請停書筵，王不聽。首寵異物無名之進，蠲窮民積年之逋。下教禮曹曰：“近來教導未至，風俗澆薄，不孝不友不婣不睦之

1) 暑：庚本·擬本·甲本‘署’；擬本에는 [부전지 ‘署’，一本作‘暑’.]가 있고，甲本에는 [두주 ‘署’，一本作‘暑’.]가 있다.

法，自有國典，而閭閻之人，不聞不學，蠢愚無知，妄行非義，以觸罪辜，良用惻然。據古彝倫之教，參酌國法，作爲教目，廣布中外，使窮鄉僻巷之人，無不周知。如有違者，嚴加責罰，以淑人心，以正風俗。”講官以〈無逸〉并〈抑〉詩進戒，則曰：“索於內藏，得先朝舊案上寫〈無逸〉篇，已備觀省。其作屏寫〈抑〉詩。以來。”二十六年，僕臣因輪對，請貿馬於他境。弘文館舉先朝禁貿之事，且書《周書·旅獒》·〈罔命〉二篇以進戒，王欣然嘉納。是時水旱荐臻，連歲飢疫，王爲之憂懼憫<sup>2)</sup>惻，不遑寢食，省咎責躬，求言補闕，督令內外官吏修舉荒政。至於放租·弛禁·移粟·納穀·勸分·收棄之類，靡不究心，病者救之，死者瘞之。謂大臣曰：“爲人君者，聞百姓飢死，不急賑救，則安有‘視民如傷’之意<sup>3)</sup>乎？予今晝夜憂慮，罔知攸濟，卿等亦宜商議善處之。”謂‘民生休戚，係于守令’，每令銓曹，擇人以授。于時有吏犯贓，王曰：“先王朝，贓法甚嚴。今則不然，貪風日熾，民受其害。事露者，不可不痛繩以律。”二十九年，因慶尚道觀察使啓請，頒降內藏書籍于豐基郡 白雲洞書院，賜

---

2) 憫：上本‘憫’

3) 意：樊本·上本‘義’

額褒美。後又命各道有書院處，咸加勸獎。書院之作，由是盛焉。三十一年，命選朝紳之素稱廉謹者，賜宴于宮庭。舉遺逸，得成守琛等五人，皆叙六品職。書筵講《大學衍義》，至讒邪之臣殺忠良以資敵國而庸君闔主一不之察，慨然嘆息。因論唐僖宗殺諫臣事曰：“興國之君，樂聞其過；亡國之君，惡聞其過。直諫者死，奚以不亡？”講《近思錄》，深有味於“養知莫過於寡欲”之言曰：“此與‘養心莫善於寡欲’，語意相符。”其沈潛學問，類如此。三十二年冬，擒獲漂流倭賊，遣使以獻。皇帝降敕諭曰“邇者倭夷侵擾海陬，屢該<sup>4)</sup>南直隸淵江等處，鎮巡官奏聞，已命督兵，驅逐出境。其餘寇奔逸，方行沿海地方，嚴加戒備。茲王奏稱陪臣賀節回國，傳聞倭逆搶攘，即便整搠兵船，預肅堤防。及擒獲漂流餘孽銃牌等器，差賀至陪臣李澤等，管押解獻。具見王奉藩忠赤，朕甚嘉悅，特降敕褒諭，仍賜白金紋錦綵段，以答忠勞。”三十三年，賜酒于學宮，教曰：“學校，風化之原，首善之地。近來學校陵<sup>5)</sup>夷，是雖上不能鼓舞振作之致，師生之習，亦爲偷靡。惟爾師長學子，各勉授受，以副予

4) 該：養校〔該’恐駭。〕

5) 陵：庚本·擬本·甲本‘凌’；擬本에는 [부전지 ‘凌’，一本作‘陵’.]이 있고，甲本에는 [두주 ‘凌’，一本作‘陵’.]이 있다.

樂育英才之意。”又曰：“人之爲學，莫切於《小學》，而近廢不讀，惑莫甚焉。其令禮曹，申諭勸勉，使人人樂學以敦根本。教于八道觀察使，各其地方如有孝子·烈女，廣問馳啓。”又謂侍臣曰“孝行節義，所當崇獎。故搜訪之意，已下于各道矣。人皆以節義爲貴，則於爲國乎，所關豈小哉？”仍下當代《三綱錄》于政院，令印布中外。三十四年，旱災切迫。王於禁中，親禱得雨。如是者再。教銓曹曰：“爲政之道，莫如得人。若不得人，如爲國何？惟爾該曹，更加慎擇，參諸物論。守令則用慈祥愷悌者，學官則用學問該博者。且孝友廉謹節義之士及清白吏子孫，交獎陞遷。”三十五年視學，坐明倫堂，以手筆諭之曰：“予以涼德，叨主臣民，雖不及文王作人之美，豈無唐宗崇學之志乎？留意學校，欲使人才蔚然而出。歲月逾邁，迨不見效，是乃予作成之誠未至而然也。學貴務本，常顧堂名，以忠孝爲本，皆爲他日君子儒，是予之望也。”謂書筵官曰“人非聖人，誰能無過？知過必改則善矣。”又教曰：“爲囚求生道，此仁政之一端也。予念外方獄事，許多縲縛之中，豈無冤枉之淹滯？況今沴寒陽生之月乎？其令八道司獄，務速決放，如有疑獄，詳覈馳啓。”三十六年四月，皇帝敕諭曰：“近

該王奏倭寇被風漂流船隻，至王國境內，觀察使李潤慶等乃能督兵擒捕，內有中國被擄人民，令陪臣沈通源等管押前來。具見王奉藩忠順，朕用嘉悅。茲特降敕獎諭，仍賜白金綵段，以答忠勞。”王以適子頃年已七歲，宜早定國嗣，乃遣陪臣李名珪等請命于朝。三十七年正月，皇帝降敕曰：“朕惟立長繼序，古之制也。凡有爵土者，罔不豫定，以係群情之望。近得王奏本國臣民議欲立王嫡長子頃爲世子，王不敢專，請命于朝。具見王恪守忠敬。事下該部查覆，特賜俞允。茲命太監王本爲正使，趙芬爲副使，齎敕并綺絲紗羅等件，封頃爲朝鮮國王世子。夫藩國之職，莫善<sup>6)</sup>於秉猶遵義輸忠效誠。王自上世以來，循行已久。今既立世子，王宜明示此訓，俾率由罔替，世享有邦，庶不負朕命，無忝前人。”初國祖康獻王，被本國叛賊尹彝·李初誣告于中朝，稱爲逆臣李仁任之後，《皇明祖訓》及《大明會典》俱錄其語。自王六代祖恭定王及父恭僖王時，累嘗控訴辨誣。每訴輒蒙許改，而所改之詞，尙未昭示。及王嗣服，當嘉靖三十六年，遣陪臣趙士秀陳乞，得旨如前。至四十二年，差陪臣金澍具實封奏本，辨訴<sup>7)</sup>益力。是年十月，皇帝敕諭曰：“朕惟

---

6) 善：初本‘先’

體臣柔遠，帝王御世之經；遡本明宗，子孫光前之孝。咨爾朝鮮國王【諱】，世篤恭順，作朕東藩，屢以祖系陳乞釐正。蓋恥蒙詬訾，而急於昭雪，情見于辭。朕特允爾所奏，宣付史館。因《會典》之舊文，載爾祖之眞派，滌瑕傳信，炳如日星。朝廷與爾國，皆知出於李子春而不出於李仁任也。是一以安爾祖於既往，一以慰爾望於斯今，於爾國不有榮施哉？於戲！錫類正名，既已<sup>8)</sup>成爾之孝，紹先謹度，益當竭爾之忠。”四十四年四月，母妃尹氏寢疾。王藥物必嘗以進，祈禱無所不至。及薨，王執喪外閣，哀戚備盡。九月，王遇疾危劇。王世子頃，先二年而殂逝。國人咸憂恐，大臣亟以建儲爲請。王妃以王命下一封書于大臣，密定儲嗣，實王庶兄故德興君昭子河城君【舊諱】也。已而王疾乃瘳，命別擇儒士，爲師傅教誨之。數召入，講問所學，親愛有加。四十五年六月，召經明行修之士李恒等及徵士曹植，其人或有病不能赴召者，遣醫藥致懇敦諭，前後至者輒延見，虛心訪咨，備見嘉尚之意。命超授內外職，有以白衣陞至四品者。復追贈徵士成守琛·徐敬德職。十月，因災異下手教

7) 訴：樊本·上本‘誣’

8) 已：上本‘以’

曰：“天人一理，顯微無間，人事失於下，天變應於上。予以否德叨承丕緒，慄慄危懼，廿有餘年，而衆災疊現。乃於十月既望，燁燁震電，有同夏月。又有開花結實之異。陰陽失序，寒暑反常。又於小雪前宵，雪裏雷鳴。上懼譴告之切，下愧疵政之多。豈無致災之由？盍盡消弭之方？予念君心萬化之原，而心有所未正歟？王朝四方之本，而政有所未清歟？用人雖慎擇，而賢或有遺者歟？苞苴雖禁斷，而賄尙有行者歟？赤子困窮，而字撫失其宜歟？軍卒疲弊，而救恤未能盡歟？邊圉虛疏，而備禦或有闕歟？賞罰僭濫，而功罪或未辨歟？賦役不均，而民怨有鬱塞歟？風俗不美，而綱常有倒置歟？言路或未通，而納諫有未快歟？誠恐危亡之禍，迫在朝夕，而予之寡昧，邈焉不逮。公卿大夫，閭巷草野之間，必有深知矯弊之策者，各以所懷盡陳無隱。冀聞不諱之言，用答仁愛之譴。”閏月領議政李浚慶上疏，極陳時政闕失，且請建儲。蓋前雖有命，未有名號故也。答曰：“予以否德遇災修省，方切求言之時，卿以首相，進藥石之言，予嘉卿愛君憂國之誠也。儲副久虛，予爲宗社，豈不深念哉？”丁卯正月，謝恩使尹玉等，馳狀報皇上諱音。王即日，率群臣力疾舉哀，即差陪臣宋贊陳慰

使，鄭宗榮進香使，又差右議政權轍賀登極使遣之。夏六月，母妃三年喪畢，追慕益切，猶不御華美之服。王自居憂，恒有羸疾。至是翰林院檢討官<sup>9)</sup>許國兵科左給事中魏時亮奉詔敕且至。王於迎接大禮，惟恐有失，虞度方深，又時當盛暑，大臣慮王因勞致傷，勸勿躬行祔祭。王曰：“宗廟祔享，至重之禮。予非甚病，何忍付有司攝行？”再請，曰：“予與其不祭而心勞病重，孰與親行而身勞病輕乎？”遂力而行之。因勞熱馴致疾革，是月二十八日辛亥，薨于景福宮之正寢。享年三十四，在位二十二年。是日曉，王妃申乙丑年之命，令大臣奉迎河城君<sup>10)</sup>入主喪，權署國事。王孝友聰明，恭儉勤懇。事大之誠，出於至性，凡修聘接使之際，致謹于書禮，役志于享物，必極其忠敬，於皇朝吉凶之事·慶戚之情，如不違咫尺焉。上國人民，自虜中逃來，解送共一千二百十六名，漂流人刷還六百五十四名，必皆厚給衣糧，期得全活。王常念付畀之重，恐不克負荷，廟社之禮，嚴畏如臨，先王之法，遵守勿替。當在冲年，母妃嘗同聽斷，未幾還政。王奉事承顏養志，委曲盡意，

9) 官：定草本 [부전지 ‘官’字衍.]

10) 今諱：初本‘改名諱’[부전지 ‘今諱’][‘改名’]

三時問安，出告反面，自始至終，未嘗少懈。王於榮靖王，有繼序之重，因心之友，義所彌隆。其事王妃朴氏，如事母妃。妃嘗有疾，其於醫禱之外，所以因事<sup>11)</sup>慰安之者，有足以感動幽明者。已而妃疾良已。宗室諸親，恩施有差，其最親者，時召入內，與之歡洽如家人禮。倚任輔相，有事必咨；重待臺諫，言必嘉納。凡聲色遊畋之娛，一無所好。燕寢左右，書“清心寡欲”·“明日達聰”·“誠敬和勤”·“好賢樂道”等語以自警。夙興夜寐，垂意庶務，有暇則繙閱經史，翛然端坐，日以爲常，雖遇體倦，未嘗跛倚。大臣嘗入問疾，衣帶必飭，左右請仍便服，不許。後宮宦侍<sup>12)</sup>，不與之親暱，如有罪戾，不少容貸，或付諸有司而論如法。勵精圖治，惟日孜孜，崇儒雅而喜文學，尚風化而重節義。暇日，屢引諸學士，讌語從容，揚榷古今；兼試文藝，寵渥優異。或召儒生於便殿，講論經義，優者，賜出身以獎成之。遇災恐懼，必引己之愆尤；臨民惻怛，如親手而撫摩。欽恤刑獄，而痛繩濫刑之吏；軫撫軍卒，而屢褒撫軍之將。法所當加，無撓於勳戚之負犯；害所當去，益決於異教之滋蔓。中外

---

11) 事：樊本·上本‘心’

12) 侍：養校〔‘侍’恐‘寺’。〕

章疏，或有訐激，未嘗加罪；大小官司，少有欺蔽，未嘗不覺。願治之意，守成之規，可法可傳，四方無虞，民不見兵革。雖南倭北狄，猶知怛威而服德，雖古稱賢明之主，亦無是過。而憂勞成疾，奄忽薨逝，一國臣民之痛，曷有窮哉？

KNW284 (行狀-2) (癸卷48:11左)(樊卷65:11左)

### 崇政大夫行知中樞府事聾巖李先生行狀<sup>1)</sup>

李氏之先，慶之永川人也。至公高祖軍器少尹諱軒，始移居于禮安縣之汾川里，遂爲縣人。曾祖諱坡，義興縣監，贈通政大夫<sup>2)</sup>·兵曹<sup>3)</sup>參議。祖諱孝孫，通禮門奉禮，贈嘉善大夫<sup>4)</sup>·吏曹<sup>5)</sup>參判。考諱欽，麟蹄縣監，贈資憲大夫<sup>6)</sup>·議政府左<sup>7)</sup>參贊<sup>8)</sup>。妣贈貞夫人權氏，護軍謙之女。公諱賢輔，字棐仲。始參判公嘗遊山寺，夢有神人

---

▶ 丙辰年 (明宗11, 1556년, 56세) 7월. 禮安。  
李賢輔 (字 肇仲, 號 聾巖, 本 永川, 1467~1555)

[編輯考] 初本에는 표지이면에 [추기] 一聾巖李先生丙辰, 三靜庵趙先生甲子, 二星州牧使黃公癸亥, 四晦齋李先生丙寅, 五權議政.]이 있다. 이것은 수록 행장들의 편성 순서를 밝혀둔 것이다.

[資料考] 이 글은 《聾巖集》卷4에도 실려 있다.

- 1) 初本 ‘故崇政大夫知中樞府事聾巖李先生行狀’，中本 ‘故崇政大夫行知中樞府事聾巖李先生行狀’；養校 [手本, ‘崇’上有‘故’字, ‘夫’下無‘行’字.]
- 2) 大夫：中本에는 없다.
- 3) 曹：初本·中本에는 없다；中本에는 [부전지 皆缺‘曹’字, 更詳之. 元本亦作‘兵參議’.]가 있다.
- 4) 大夫：初本·中本에는 없다.
- 5) 曹：初本·中本에는 없다.
- 6) 大夫：初本·中本에는 없다.
- 7) 左：初本·中本에는 없다.
- 8) 贈通政……參贊：養校 [‘三’大夫’字·兩‘曹’字·一‘左’字, 手本俱無.]

告曰：“積善之家，必有餘慶。”既寤，適聞權氏婦生男，心異之。故公少名有慶。是成化丁亥七月二十有九日也。公生而穎邁，骨相不凡，爽宕無拘檢，好弋獵，殊不專力於學業。弱冠遊鄉校，乃始發憤讀書，爲詞章，種績不見其勞苦，而功倍於他人。其爲程文，語輒警拔，爲儕輩所推。歲乙卯，中司馬試，丁巳，館試第一。戊午春，釋褐，權知校書館正字。庚申，差永興府訓導。時金公世弼爲郎選曹，深加器賞。辛酉，被薦爲藝文館檢閱。壬戌，公以謂‘史官記人主言動，而俯伏在遠，榻上動靜，有不及聞知者多，於事不便。請稍近榻前，庶記注無疏漏。’廢主心佛而且然之。癸亥，歷待教·奉教。甲子，陞成均館典籍。尋由侍講院司書，拜司諫院正言。一日公入閣，論書筵官所失。廢主方讎視言官，乃因事發怒曰：“諫官有聞見，所當即啓。淹至翌日乃啓，可乎？”命下禁獄，推配安東府安奇驛。乙丑，廢主追仇近前之請，而不記公姓名曰：“彼時檢閱，鐵面而鬚者是也。”乃復追下禁府獄。于時貴賤庶枉，縲係滿圄，上荒下慢，不以時考問。在獄凡七十餘日，而一朝忽被放命，人莫知所以然。其實有一衛士不謹執旗者係囚，其於啓單，名在公次，御筆點放於此人，而誤下於公。公旣出獄，則例還元配所，

至丙寅靖國，而放還朝。夫公之爲史官也，昏朝亂政，隨事直書者多，加有忤旨之事，而其追獄又出於史禍慘酷之餘，人皆爲公危之，卒之得脫於無妄如此，豈非天耶？丁卯，自典籍改戶曹佐郎，陞司憲府持平，遇事鯁直不撓，時人號公爲“燒酒陶瓶”，謂外鈍然而內清烈也。戊辰，以親老乞外，由刑曹正郎，出爲永川郡守。監司宋公千喜語人曰：“守令之賢者，吾於上道，得榮川金世勳，下道，得永川李賢輔。”癸酉，入爲軍資僉正，轉司諫院司諫。明年復出爲密陽府使。密地廣人夥，强悍健訟，簿牒雲委。公命吏分房懸<sup>9)</sup>牌，訟者各以所分坐其下，因視吏勤慢而嚴治之。刑獄衰息，政聲旁達，至今稱善治。乙亥秋，以檢放失實罷。丙子，授繕工副正。冬除忠州牧使。明年，爲便養換安東府使。忠州當四方走集，務劇於密，而民惰作業。公提綱挈領，緩急得宜，勸課農民，舟船商賈之稅，革其煩苛，事治而民悅。去之日，追攀涕泣者塞道。安東閩境皆親舊，而與禮接近，政多妨礙，而公處之無難焉，不容毫髮偏私於其間，而人亦不敢怨公。到處以育才爲急，至是大會儒士，贍養有方，遠近爭來集，饗舍不容。辛巳，以禮賓副正入，轉

9) 懸：上本‘縣’

陞司僕正。壬午，拜司<sup>10)</sup>憲府執義，遞爲軍資副正，除星州牧使，以政最賜表裏褒獎。乙酉，以親老辭歸。丙戌，拜成均司成，改軍資正·侍講院輔德。丁亥，慶尙道有倭船致敗事，公以掌樂正來推覈。未還，特陞通政，爲兵曹參知，尋入政院，爲同副承旨。戊子春，以事左遷，出爲大丘府使，未幾辭歸。己丑，授平海郡守，換守榮川郡。郡舊多逋欠，公至，善措且節費，逾年而已盈本數。乃取其積久難徵者，悉焚其券，民感悅。辛卯，丁內艱。癸巳，服闋，拜刑曹參議。判書洪公彥弼·參判黃公土祐，皆倚重之，多有咨決。秋，拜弘文館副提學，俄爲右副承旨。甲午春，出爲慶州府尹，剗弊尙簡，治效尤著。丙申夏，以親年益老，解官歸養。冬拜禮曹參議，未就，擢陞嘉善，爲本道觀察使。公以監司職兼風憲，而本道親舊所在，一開私謁之門，政法所由以壞。乃峻立其防，子弟親故，無敢伺候於公館者。丁酉，以事罷。夏，丁外艱。公時年七十有一，尙與諸弟，廬墓三年。己亥夏，服除。冬，拜刑曹參判。公久有退休之志，庚子秋，上章乞骸骨，不允。乃請假浴椒井。辭日，左相洪公知公因而圖退，請留之。上引見，勉<sup>11)</sup>諭以速還。由是不

---

10) 司：初本·中本에는 없다；養校 [手本，‘司’字無。]

果遂志。冬，遷戶曹參判。壬寅春，病辭，爲同知中樞。秋，又稱病請浴，買舟東歸，一時搢<sup>12)</sup>紳，傾都出餞，自都門至濟川亭，車馬駢闊。其名勝賦詩以贈，咸稱盛事，近古未有也。公性本恬退，不樂榮利，曾於宅邊，構明農堂，壁畫〈淵明歸去來圖〉，人固知公志之有在。又於是時，計逾致仕之年已數載，據禮則爲晚，故力求辭退。而公體力康健，聰明不減，故上眷不衰，時議亦以爲不當去。公謂“如是，終無遂志之日，與其因循悶<sup>13)</sup>抑，終身而冒處，曷若權宜善處，以求合古者‘臣予以禮進退’之道乎？”故自庚子至是，三歲之間，請假請浴，期於身退而後已，茲非逐例要名者所可同日而語也。自是而家居者十有四年，其間由嘉善而陞資憲·正憲，以躋于崇政，而職常帶知中樞府事。夫身退而秩進，在野而朝銜，豈公之心哉？殆出於無可奈何者也。蓋癸卯，中廟嘉其恬退，則命守知中樞。乙巳，仁廟訪落之日，因公抗疏而獎忠誠，則擢陞資憲。己酉，貳相金公光準請尙節義，則今上命授公正憲。是年，國舉優老之典，則又授公崇政。每有一命，輒控乞辭免，或箋或狀，披肝瀝血，祈懇甚苦，

11) 勉：樊本·上本‘面’

12) 搢：初本·中本·定草本‘縉’

13) 悶：初本‘閔’

至于再三，朝廷輒不許，加有賜給褒諭之寵。是雖有知止之心，其道無由，恒不自快，歎曰：“今之臣子，辭免無時得請，何以措身於義安之地乎？”以故雖常帶職，而一不受祿焉。然而其愛君憂國之誠，至老彌篤，惓惓一念，未嘗不在於是，不以退處而少弛。甲乙之際，二聖繼陟，摧慟<sup>14)</sup>哀殞<sup>15)</sup>，決欲強起赴臨，以諸子切諫而止。其上仁廟疏曰：“《書》曰：‘若生子，罔不在厥初生，自貽哲命。’今殿下新揔萬機，命哲命吉凶，正在今日，可不勉哉？先儒有言曰：‘創業易，守成難。’《周書》亦曰：‘遺大投艱于朕身。’先王以仁聖之資乘亂政之餘，憂勤宵旰，多歷四十年之久，號稱治平無事，而致治之效，有未盡焉者多。以此遺之投之於殿下，殿下幸勿以盈成爲恃，而艱大爲念。因先王已盡未盡之政，加今日善繼善述之功，孜孜無怠，不愆不忘，以臻<sup>16)</sup>重熙之績，則治化之美，豈不增光于前烈乎？雖然爲治之要，在乎得人，得人之本，則又在乎人主之一心。其要不過曰明與信而已。明以辨之於授任之初，信以委之於既任之後，待之誠而任之專，明揚布列，展其所抱，則向之所云治效之未盡

14) 慄：上本‘痛’

15) 殞：樊本·上本‘隕’

16) 臻：庚本·擬本·甲本·《聾巖集》‘盡’；養校〔手本，‘盡’作‘臻’。〕

者，何難盡效？先王亦知以此爲重，好賢樂士，無異於古之聖王，而始以堯·舜之難，或有明信之未至，不能無賢邪之相混，任用之不終，終不得無悔焉。此殿下耳目之所及也，可不戒哉？是以古人之陳戒其君也，必曰：‘疑之勿任，任之勿疑。’必曰：‘其難其慎，惟和惟一。’臣亦以此爲殿下初政獻焉。”甲寅正月，大司諫鄭公裕啓曰：“李賢輔，國之耆德。今雖退老，體力猶健，苟加諭召，宜可以至，亦必有陳獻之益。”上命政院，下書褒美，且令乘驛<sup>17)</sup>赴闕，公惶惕不敢當。乃上箋辭謝，因言曰：“殿下聽諫一事，殊歉<sup>18)</sup>於如流之美。前日禪科之復·寺院之修，臺諫侍從以至館學儒生，終歲爭之而不得請。新立科條，太似浩繁，亦諫而不見納。夫異端之於吾道，相爲消長，貽厥之謀，不可不念。孟子曰：‘遵先王之法而過者，未之有也。’韓愈亦曰：‘政令之改，利於其舊不什，則不可爲已。’臣不知新立之條利於其舊如何，而亦不知奉行之一一無弊歟。臺諫之職，古人以木之從繩·水之鑒貌比焉，蓋非繩不直，非水難鑒。方今忠言讜論，多有缺望之時，無乃殿下向善之心，有所間斷而然歟？程

---

17) 驛：上本‘駟’

18) 歉：樊本·上本‘欠’

願曰：‘人主接賢士大夫之時多，親宦官宮妾之時少，則可以涵養氣質，薰陶德性。’孟軻亦曰：‘一日曝之，十日寒之。吾如有萌焉何哉？’伏願殿下以高明之學加緝熙之功，堅定聖志，不爲他論所撓，則忠言不逆，邪正不混，朝綱不紊，庶政修，萬事理，太平之治，可期矣。”初公方草此疏，令子弟各書所懷而觀之，仍示手草曰：“汝輩所言皆切，但吾非布衣上書，亦非臺諫論事。老臣之言，止當如此。”後識者見之，謂疏言簡當，眞得老成告君之體云。乙卯五月，公屬疾，滉往候之，時適報湖南倭寇殺將陷城之變。公乃蹶起，執滉手痛泣哽咽曰：“國事至於此乎？久慮及此，今當奈何？”滉見公疾革，恐因是重傷，權辭以解之。公攬涕曰：“如爾之言，吾可以少寬矣。”至六月十三日，卒于正寢，享年八十有九。公天性孝友，常爲親乞外，專城七八，奉養備至。具慶在堂，子孫滿前，戲綵怡愉，愛日之誠，終始無慊。鄉多老壽之人，嘗爲九老會，以悅親心。其在安東，大設養老燕，奉迎兩親，作內外筵主，公執子弟禮，奉觴上壽，極其驩慶，觀者皆歎息泣下，以爲古今所罕。從叔仁堅老無子，欲取公子仲樑爲後，公固推與公弟賢俊，以濟其窮。親喪所需，不責諸弟。窮族之不能嫁娶

者，給資裝<sup>19)</sup>，或主其婚<sup>20)</sup>，令無失時。周急鄉黨，不計有無，或至稱貸以自給。得君賜，分諸鄰族，或爲酒饌，大召父老以樂之。勤於爲人，拙於謀身，介以持己，盈以爲戒。有一喜慶則憂形于色，陞一爵秩則兢懼靡樂，恬淡寡欲，凡諸服用，簡素無華，無異書生。平居必晨起，盥漱整衣冠，出居正寢以終日，簾几翛然，雖寒暑猶然。子弟婢僕，恩無所偏。昏嫁未嘗希求於閥閱之家。性雖高簡，待人不間愚賤，表裏如一，或置酒而邀請，亦不苟辭。居鄉，未嘗以私撓公。本縣以十室之殘，從前役法，戶出一夫，單寡受弊。公倡議八結出一夫。由是賦役均一，公私賴之。料事明審，曲盡纖悉，如有所疑，必虛懷咨問而行之。至已有差失，不少掩匿，輒向人言而改之，此尤不可及者也。公配安東權氏，忠順衛孝誠之女，生六男一女。男長碩樑，娶訓鍊正任續女，無後而夭。次文樑，有才學，屢舉不第，爲蔭士。次希樑，奉化縣監。次仲樑，登甲午文科，安東府使。次季樑，義興縣監。次叔樑，進士。女適海州判官金富仁，側室二男，曰潤樑·衍樑，蔭士。娶忠順衛

19) 裝：初本·中本·定草本‘粧’

20) 婚：中本·定草本‘昏’

李承孫女，生一男，曰鶴壽<sup>21)</sup>，三女，新寧縣監黃俊良，次琴應侁<sup>22)</sup>，金箕報。奉化娶內禁衛黃珽女，生二男，曰善承·克承，一女，宋福崇。安東娶習讀潘士炯女，生一男，曰令承。義興娶忠順衛金玉堅女，生一男，曰光承，二女，楊漢臣·任鈞。進士娶忠義衛李復新女。判官生四男，曰塽·塽·坦·坼。公酷愛佳山水。所居汾川，乃洛之上流，山明水麗，林壑深秀。山之東厓有巨石，臨水陡起，高十餘丈，偃蹇<sup>23)</sup>奇崛。公特愛之，築室其上，以爲奉親游玩之所，即所謂愛日堂也。因自號爲聾巖，退閒之後，尤自放於溪山間，每遇興到，輒從<sup>24)</sup>游忘返。其出，必以遊山小具自隨，或竹杖芒鞋，穿林陟巘，或籃<sup>25)</sup>輿兩奴，傍野巡溪。自田夫牧豎見之，不知其爲宰相也。其遇可人與一水一石稍清陰處，必班荆而坐，得意欣然。飲酒不過三兩盃，談笑亹亹，終日不倦，風神蕭灑，岸韻森逸，無一點富貴塵埃氣。間出篇章，立意清新，有非少年盛作所可及也。好遊僧舍，靈芝·屏庵·

21) 鶴壽：[두주 ‘鶴壽’，一本作‘元承’.]이 있다；初本·中本 ‘元承’；中本에는 [부전지 名‘元承’，元本亦作‘元承’.]이 있다.

22) 侁；《聾巖集》‘侁’

23) 倦；樊本·上本 ‘蹇’

24) 從；[두주 ‘從’，一本作‘縱’.]이 있다；《聾巖集》‘縱’

25) 篃；庚本·擬本·樊本·上本·《聾巖集》‘藍’；擬本에는 [부전지 ‘藍’，一本从‘竹’.]이 있다.

月瀾·臨江皆其所，而最後常寓於臨江。時復輕舟短棹，往來遊賞，令侍兒歌《漁父詞》以寄興，飄然有遺世獨立意。時人莫不高仰之，過者必造門候謁爲幸焉。安東歷典名城，以公所以養親者養公，及奉化·義興，初得遠邑，皆許換近以便養。一時三邑之奉，公所蹙然，而人益以爲榮。故近世名卿，福德兼而能全晚節者，以公爲稱首。臨終，諸子環侍摧泣，公顧謂曰：“吾年至九十，受國厚恩，汝等皆在，百無餘憾，死亦榮矣。汝等勿爾。”又曰：“葬勿過期，喪事務簡儉。”言訖，了然而逝。公可謂處死生而不亂矣。滉生長鄉曲，公不以爲無似，每加誨借，扶几從游者不知其幾。今年春，滉歸自京師，兩拜公於臨江寺之蟠桃壇上，極賜歡暢，自今可以永供洒掃之役於門下，而家邦不淑，奄忽至此，嗚呼痛哉！諸孤以是年八月某日葬于縣北龍頭山南道谷先塋之側，謂滉忝侍最久，見囑以行狀。滉義不得辭，僅掇其一二而撰次如右，豈敢期爲秉筆者所取以傳信於來世？姑以塞諸孤<sup>26)</sup>之至<sup>27)</sup>意云。嘉靖三十五年丙辰七月，前通政大夫·成均館大司成·知製教眞城 李滉，謹狀。

26) 孤：初本·中本‘至孝’；養校 [手本，‘孤’作‘至孝’。]

27) 至：初本·中本에는 없다.

KNW285 (行狀-3) (癸卷48:22左)(樊卷65:22左)

### 星州牧使黃公行狀<sup>1)</sup>

星州牧黃公諱俊良，字仲舉，平海人。高麗時，有爲侍中者曰裕中，其遠祖也。侍中之孫曰瑾，當恭愍朝，爲左獻納，與正言金續命上疏，極論地震之變，忤旨，謫守沃川。後官至寶文閣提學。提學生諱有定，仕本朝爲工曹典書，典書生生員諱鉉，是於公爲高祖。自典書寓居于榮川，生員又移于豐基，遂爲豐人。曾祖諱末孫，司醞主簿。祖諱孝童。考諱禪，皆隱不仕。妣昌原黃氏，教授漢弼之女，以正德丁丑七月日生公。公生有異質，夙解文字，出語即驚人，以奇童稱。年十八，就試南省，考官得公策，擊節稱賞。由是文名藉<sup>2)</sup>甚，每試，輒在前列。丁酉，中生員。己亥庭試，直赴會試。庚子，登乙科第二人及第，權知成均館學諭，調星州訓導。壬寅，

---

► 癸亥年 (明宗18, 1563년, 63세) 12월. 禮安.

黃俊良 (字 仲舉, 號 錦溪, 本 平海, 1517~1563)

[資料考] 이 글은 《錦溪集》卷9에도 실려 있다.

1) 初本·中本 ‘故星州牧使黃公行狀’

2) 藉 : 樊本·上本 ‘籍’

入學諭。癸卯，陞學錄兼養賢庫奉事。甲辰，陞學正。乙巳，以承文院殿考出爲尙州教.<sup>3)</sup> 丁未秋，入爲博士，其冬，例陞典籍。明年，以工曹佐郎丁外艱。<sup>4)</sup> 庚戌，服闋，自典籍，遷戶曹佐郎兼春秋館記事官，預修中宗·仁宗兩朝實錄。冬，轉兵曹佐郎，進闢佛疏。辛亥二月，命爲慶尙道監軍御史，換差承文院校檢。六月，仍爲抽牲<sup>5)</sup>御史。七月，遷禮曹佐郎，不就。九月，拜司憲府持平。時有姓韓人在言路，嘗有求於公，公不應，爲所中論遞。公遂爲親乞外，得新寧縣監。丙辰冬，病解印歸。明年秋，朝廷以丹陽凋敝<sup>6)</sup>，特選其任，用公爲守除，挈<sup>7)</sup>家三年而秩滿，去而家居。除禮兵正郎，皆不拜。庚申秋，拜星州牧使。越四年癸亥春，得疾辭歸，在途彌革。三月十一日，抵于醴泉境，遂卒，享年四十七。公爲人，穎秀不凡，明敏有風標，眉目如畫，才調華贍，將無施不可。旣屈跡于州縣，則又不以職務爲卑冗，抑首文簿，盡心民事。其在新寧，歲值不稔，視民之飢，若己飢之，

3) 教：養校 [‘教’下恐脫‘官’字。]

4) 外艱：初本에는 [부친지 ‘外艱’作‘父憂’.]가 있다.

5) 牝：柳校 [案字書，無‘牲’字。]

6) 敝：樊本·上本 ‘弊’

7) 挈：上本 ‘挈’

賑恤得宜，民以蘇息。前政逋負，公能節縮補墳，數充則焚其券。尤留意學校，增新文廟，力加勸導。又就古縣，創學舍一區，扁爲白鶴書院，藏書置田，士心興慕。丹陽甫下車，考視四境，則僅餘數十戶，盡尪悴顛連者。乃詢究積弊之由，慨然曰：“官以民爲本，此弊不除，吾民無生，何以官爲？”即上疏極言之，其綱一云云，其目十云云。御批獎諭曰：“無非愛君憂國，予甚嘉焉。”特命限十年蠲貢二十餘條。非公誠格于天，何以得振古所無之恩典乎？由是丹民鼓舞，流亡四集。鄉校瀕於山澗，往往有浸<sup>8)</sup>齧之患，公命之移建，得地于郡治之東，材良制美，一邑改觀。其不以財殫而緩風化之原如此。又以郡之前賢禹祭酒 倬經學忠<sup>9)</sup>節，皆足爲世表，於文廟西偏，別構一間屋以祀之。至於星州，號稱難治，而公則不自以爲難。其興學一事，視前之兩邑，用力尤爲深至。先是盧牧使 慶<sup>10)</sup>麟，建迎鳳書院于古碧珍之墟，公因而增飾致美，又重修文廟，恢拓舊規。會吳斯文 健爲州教官，相與志同議合，揀取弟子若干員，分爲四等，

8) 浸：定草本·擬本·甲本·《錦溪集》‘侵’

9) 忠：樊本·上本‘風’

10) 慶：初本·中本·庚本·甲本‘景’。今按：盧慶麟은 粟谷의 장인으로서, 初本 등에서 ‘景麟’으로 표기한 것은 잘못이다. 退溪 자신이 誤記한 것일 수도 있다.

令吳主教，而已任其檢督。每月一會講，令其背誦所讀書，因為之論難疑義，考其勤慢，第其賞罰。州東有地曰孔谷，因諸生願立書堂，公欣然營構，扁曰孔谷書堂。又於八莒縣，立鹿峯精舍，訓迪多方，各隨其資之高下，成就者甚多。始商山周侯世鵬爲豐守，公以後進多與之往復論辨，其異同從違之間，人已知其見識之明。然而猶未能造其堂而躋其裁，故其在於朝，惟以文辭名於世。其後稍從師友間，聞性理淵源之說，始知所謂學問者不止於向來所云，而寥寥然有意於此學，及得《心經》·《近思錄》等諸性理書而讀之。最後又得朱子書而讀之，於是深有所感發而大耽樂之。於星又有同人麗澤之助，其志益勵，其功益深。每於公餘，輒與吳對案講讀，夜以繼日，忘寢與食，亹亹不倦。人或以因勞生病爲規者，答曰：“讀書爲學，本以治心養氣，安有因讀書而致生疾之理？其或有反是者，命也。非書之罪也。”其處獨也，一室蕭然，帖聖賢要訓於四壁，以自警省，而深有取於主靜·持敬之語。然每以仕宦奪志·官事膠擾爲深病，欲一朝飄然脫去，歸老於竹嶺之下·錦溪之上。已占其地，結屋數椽，命曰錦陽精舍，以爲藏書講道之所。夫以篤好之志加靜養之功，其見當有進，其得當不止此。此志

未遂，疾病遽爾乘之，可勝惜哉！雖然公之名，已登於弘文養才之選。戊午之春，公見任丹陽，而廷臣有議啓，欲召公處以文翰之職，雖旋以同進者甚間而止，其爲一時諸公賞識，可知矣。而公則不汲汲加意於其所已能之技，以取榮進之利。顧乃回頭轉腦，求一世之所不求，味衆人之所不味，不知非笑之爲非笑·禍福之爲禍福，俛焉日有孳孳，死而後已。茲其擇術之正·嚮道之勤，所以爲可尚也哉！公篤於友愛，凡有物，必先以奉慈堂，分之姊妹弟姪，而薄於自取。其於鄉黨故舊，賙窮濟急，如恐不及。雖或以此得嫌謗於人，不恤也。至其身死之日，衾裯不具，貸布以斂，而衣不充棺，然後人又知其清貧如此，而不矯飾以自表於世也。雅好佳山水，凡所過所涖，有一名山韻水，必招人共討，或挺身獨往，至則徘徊嘯咏，竟夕忘歸。若丹之島潭·龜潭，主之以李隱士之蕃，恣意遨賞，亦頗尚奇好事，尤喜爲冰江雪馬之遊。嘗冬月，江冰正合，自中原緣江取路，騎雪馬令人前繩，滑轉以上，過李君而達于郡，自以爲快適無比。其韻致率詣多類此。公病久日漸，神用不爽。其將終前一日，與滉書告訣，辭意清新，與平日無異。聞其臨死，了了不亂，亦如是云。公娶禮安人察訪

李文樸之女，無子，以弟遂良之子瑛爲嗣。以明年甲子正月日葬于郡東山內谷坎坐之原先塋之左。察訪即壘巖先生之胤。某<sup>11)</sup>初識公於先生之門，相與游從，最久且密，愚陋無聞，得公以警發者多。公之退歸，實有往來修舊之約，而公常<sup>12)</sup>憂我老病難保。豈料今日老病者在世，而反哭君於康彊<sup>13)</sup>之年也哉？公之言行可紀<sup>14)</sup>者，鄭重而不敢盡，獨撮其大者如右。庶或他日秉筆者有考，而拙訥之文，無所發明。嗚呼悲夫。公所著文集二卷·詩集二卷，藏于家。嘉靖四十二年癸亥十二月日，眞城李滉，謹狀。

---

11) 某：《錦溪集》‘滉’

12) 常：樊本·上本 ‘嘗’

13) 彊：庚本·擬本·甲本·上本·《錦溪集》‘彊’

14) 紀：樊本·上本 ‘記’

KNW286 (行狀-4) (癸卷48:28右)(樊卷65:28右)

### 靜庵趙先生行狀<sup>1)</sup>

先生姓趙氏，諱光祖，字孝直，自號靜庵。趙氏爲漢陽著姓。七代祖良琪，仕高麗爲摠管，入元當世祖朝，以副帥破哈丹兵獻俘，帝賜袍帶獎之。高祖諱溫，爲本朝開國功臣，封漢川府院君，謚良節。漢川生義盈庫使諱育，贈吏曹參判。參判生成均館司藝諱衷孫，贈禮曹判書。判書生諱元綱，官至司憲府監察，贈吏曹參判，是爲先生皇考。妣驪興閔氏，縣監誼之女，以成化壬寅八月十日生先生。先生生有美質，少小嬉戲，已有成人儀度，稍見人非違，輒能指言之。及長，知讀書修業，慷慨有大志，獨不屑意於科舉之文，而興慕聖賢之風，博學力行，期於有成。年十九而孤，奉母家居，至誠色養，孝義之稱，達於邦國。正德庚午，試進士居魁。辛未，

---

▶ 甲子年 (明宗19, 1564년, 64세) 9월. 禮安。  
趙光祖 (字 孝直, 號 靜庵, 本 漢陽, 1482~1519)

[資料考] 이 글은 《靜庵集·附錄》卷6에도 실려 있다.

1) 初本 '故嘉善大夫司憲府大司憲靜庵趙先生行狀'

丁內艱<sup>2)</sup>. 至乙亥夏，廷臣有以孝廉薦聞，除造紙署司紙. 是年秋，應中廟謁聖別試，登乙科第一人及第，授成均館典籍，俄遷司憲府監察·禮曹佐郎·司諫院正言. 章敬王后之喪也，潭陽府使朴祥·淳昌郡守金淨同上疏<sup>3)</sup>，請復慎氏，正坤位，朝議以爲非所當言，請拿鞫，事將不測. 先生獨力爭曰：“慎氏固不可復，疏中所論，亦大有理，不宜加罪以塞來言之路.” 二公由是得免. 選入弘文館，自修撰歷校理·應教·典翰，丁丑夏五月，陞秩通政大夫<sup>4)</sup>·承政院同副承旨. 爰以爲‘長玉堂，養君德，非此人不可.’ 冬，還玉堂，爲副提學. 主上雅尙儒術，銳意文治，庶幾復見唐·虞·三代之盛，而尤倚重先生. 先生於是感不世之遇，以致君澤民·興起斯文爲己任. 以爲‘君心出治之本也. 其本不正，則政體無依而立，教化無由而行矣.’ 每入對，必齊<sup>5)</sup>心肅慮，如對神明，知無不言，言無不讐. 其進戒<sup>6)</sup>之辭，若曰：“人之一心，本與

2) 內艱：初本에는 [추기 黃勉齋<朱子行狀>，母喪稱‘內艱’.]이 있다.

3) 上疏：中本에는 [부전지 按朴祥金淨上疏在是年之春，其時臺諫啓請拿鞫，皆得罪. 至冬靜菴爲正言，以爲臺諫請罪言者，杜塞言路，不可相容. 於是兩司皆遞，而先生亦遞. 狀中所記，似與此等曲折有異. [元本所記亦同.]]이 있다.

4) 大夫：[두주 一本，‘大夫’下有‘拜’字.]가 있고，擬本에는 [부전지 初本，‘[大夫]’下有‘拜’字.]가 있다；初本·中本·定草本에는 뒤에 ‘拜’가 있다；養校 [一本，‘大夫’下有‘拜’字.]

5) 齊：初本·中本·定草本·庚本·擬本·甲本 ‘齋’

6) 戒：《靜菴集》‘啓’

天地同其大，四時同其運。由其理蔽於欲而大者小，氣  
梏於私而運者塞。在常人，其害猶<sup>7)</sup>不可勝言，況人君  
勢位高亢，易致驕佚<sup>8)</sup>，而聲色誘陷，萬倍常人？心一  
不正，氣一不順，則兆應於冥冥，而蠻<sup>9)</sup>作於昭昭，彝  
倫斁而萬物不遂。夫如是，主上所以存心事天，以致中  
和之極功，當如何也？”至於義利王伯<sup>10)</sup>之辨·古今治  
亂之幾·君子小人進退消長之戒，無不罄竭底蘊，詳論  
而極言之，或至日昃。上皆虛心傾悚<sup>11)</sup>而聽之，日加獎  
厲。戊寅春，朝廷欲設賢良科取人。先生啓曰：“以上  
之志治，久未有成效者，由不得人才故也。若行此法，人  
才不患不得也。”兩司與玉堂，請罷昭格署，累月不允。  
先生詣政院謂同僚曰：“今日未蒙允，不可退。”至夕，臺  
諫皆退，玉堂仍留論啓，得允乃出。始會寧府城底野人  
速古乃，潛與深處野人通謀，入甲山府界，多掠人畜。至  
是，因南道兵使祕啓，“先諭密旨于本道，遣李之芳往，  
令其伺隙掩捕，置之法。”上御宣政殿，臨遣，將相諸

7) 猶：《靜菴集》‘有’

8) 佚：《靜菴集》‘溢’

9) 蠻：《靜菴集》‘孽’

10) 伯：《靜菴集》‘霸’

11) 悚：《靜菴集》‘竦’

臣環侍。先生自外來請對，進曰：“此事正類盜賊狙譖之謀，非王者禦<sup>12)</sup>戎之道。且以堂堂大朝，爲一么麼醜虜，行盜賊之謀，辱國損威，臣竊恥之。”上即命更議。左右爭言兵家有奇正，御戎有經權，詢謀已同，不可以一人之言遽改。兵曹判書柳聘年曰：“耕當問奴，織當問婢。臣自少出入北門，彼虜之情，臣實備諳，請聽臣言。”上猶却衆議罷遣。上之待先生，先生之得君，可謂兩至矣。其一時，以善類同超擢被眷遇者非一二，相與協力贊襄，奮起事功，剗革宿弊，修明教條，先王法度，次第舉行。《小學》爲育材<sup>13)</sup>之本，鄉約爲化俗之方，百僚無不聳勵，而四方爲之風動矣。然而諸公之意，未免失於欲速，凡建白施設，鋒穎太露，張皇無漸。亦有年少喜事之人，投合時好，以鼓作紛紜者，多廁其間。舊臣之不容時議，因事見攻者，怨入骨髓。先生蓋已早見其幾，知道之難行，而欲避位久矣。是冬，上特命陞先生嘉善大夫，拜司憲府大司憲兼世子左賓客·同知成均館事。先生益以驟躋爲大恐，控懇力辭。上眷愈隆，愈不許。人有見先生終不得辭而退也，憂憊之色滿容，而無

12) 禦：初本·定草本‘御’

13) 材：樊本·上本·《靜菴集》‘才’

如之何也云。己卯春，有金友曾者，誣毀士林，事發廷訊，先生以臺長參焉。兩司以先生不欲窮治友曾論遞，已而用政府啓仍任。厥後朝論，欲追奪靖國功臣之無功濫授<sup>14)</sup>者錄券，先生亦同其議。蓋是時先生既不得去，則其所以把握紀綱，激濁揚清，而令行禁止者，在所當然矣。顧於時勢，有大可憂者，故臨事不得不稍存調劑之意。其他如申公鎰·李公籽·權公機，所見皆然，乃隨時之義，莫非中道。彼矯激輕銳之倫，反以先生<sup>15)</sup>依違苟徇<sup>16)</sup>，迹同愴邪，至欲斥去彈劾者數矣。不知向之群怨在傍，磨牙鼓吻，日伺間隙，而駭機大禍，忽作於開神武之變。嗟乎<sup>17)</sup>！可勝言哉？可勝言哉？當日之事，自有國乘。然而首相之涕泣牽裾，誠動于天，幸有以少霽雷霆之威。諸生之守闕號哭，爭囚禁府，適足以益藉讒鋒之口，此蘇軾所以吐舌於張方平救己之言也。先生以十月<sup>18)</sup>日謫于綾城，而後命之至，在十二月二十日矣。先生即沐浴更衣，從容謂都事曰：“主上賜臣死，合有罪名，

14) 授：樊本·上本 ‘受’

15) 生：《靜菴集》에는 뒤에 ‘爲’가 있다.

16) 徇：庚本·擬本·甲本 ‘循’；擬本에는 [부전지 初本作‘徇’.]이 있고, 甲本에는 [두주 ‘循’,一本作‘徇’.]이 있다.

17) 乎：樊本·上本 ‘呼’

18) 十月：李校 ['十月'當作'十一月', 按《耻齋集》作'十月'.]

請恭聽而死。”都事無應。先生又曰：“愛君如愛父，天日照丹衷。”遂卒，享年三十八。明年某月日，歸葬於龍仁縣某里先人之兆。先生天分異甚，絕出等夷，鬢停而鵠峙也，玉潤而金精也。又如猗蘭播芬而皓月揚輝也。年十七八，慨然有求道之志。時參判公爲魚川察訪<sup>19)</sup>，寒暄金先生謫在熙川。先生素聞寒暄學有淵源，因趨庭于彼而往從之游，得聞爲學之大方。蓋我東國先正之於道學，雖有不待文王而興者，然其歸終在於節義·章句·文詞之間，求其專事爲己，真實踐履爲學者，惟寒暄爲然。先生乃能當亂世，冒險難而師事之。雖其當日講論授受之旨，有不可得而聞者，觀先生後來嚮道之誠·志業之卓如彼，其發端寔在於此矣。姑以可見之<sup>20)</sup>實言之，其爲學也，篤信《小學》，尊尚《近思》，而發揮於諸經傳。其在平居，夙夜斂飭，儼然肅然，冠服威儀，罔或愆度，出言制行，動稽古訓，其持敬之法也歟！嘗入天磨山，又入龍門山，講習之暇，兀坐終晷，潛心對越，涵養本原，堅苦刻勵，人所莫及，其主靜之學也歟！孝友之行，出於天性，日拜家廟，風雨不廢，奉養承順，

19) 察訪：[두주一本，‘察訪’下有‘而’字。]가 있고，甲本·樊本에도 동일한 두주가 있으며，擬本에는 [부전지 ‘訪’下，初本有‘而’字。]가 있다；初本에는 뒤에 ‘而’가 있다。

20) 之：初本·中本 ‘其’；中本에는 [부전지 ‘其實’‘其作‘之’，元本作‘其’。]가 있다。

靡不曲盡，治家以正，內外截然，而恩信行焉。以清節自砥勵<sup>21)</sup>，自奉如寒士。嘗謂夫人曰：“吾心國事，不暇念家事。”宅產無營也，關節不通也，騶直不納也，其省身克己，常若有不及者。少日，偶值女色將近，即靡去而避之。尤持麴蘖<sup>22)</sup>害性之戒，見朋友之因酒失儀，亦加峻責焉。居喪極憂戚，追遠盡誠敬。獎進後生，各因其材<sup>23)</sup>，論闡異端，欲先正本。素履有聞，而才足以率世；英華發外，而風足以動人。嘗於下輦臺御坐，先生以大憲從班，因事挺身而出，趨而過前，望其儀表，百僚盡傾，環橋門者，莫不咨嗟歎息，語不容口，其爲一時聳服如此。而其自任之重也，謂吾君可以爲堯·舜，謂吾民可以躋仁壽，其忠貫金石，其勇奪貴育。以匪躬之王臣當九五之盛際，進則日有三接，退則人爭手額，斯可謂上下交欣，千載一時矣。奈之何天不能不使陰沴蠶蠛於其間，而上不見其志之大行，下不蒙其澤之普被？是則關時運，係邦厄，天地之所憾，而鬼神之所爲戲，於先生何哉？而況先生嘗與許上舍伯琦，言童卯之駭俗，又對成秀才守琛，憂鄉約之難行，則自任雖重，非有固必

21) 勵：《靜菴集》‘礪’

22) 蘗：初本‘孽’

23) 材：樊本·上本‘才’

之意也。觀其力辭憲長而不得免也，憂之之深如彼。奇公遵嘗發山林獨往之嘆，亟稱愜焉，則急流勇退，本其雅素之志也。顧近世待士大夫，不循古義，亡求去得請之例，絕臣僚致仕之路，一立于朝，自病棄罪斥之外，無從而去國，則雖先生不合而圖退，見幾而欲作，其能遂其志乎？既不能遂其退，則禍患之來，又烏可以智計求免？此其先生所遭者爲益難也。雖然，日月之光，依舊明於氛翳之釋；義理之感，久愈深於是非之定。中廟欲末，乾心洞鑒，而物論昭雪，固已有渙恩之漸矣。迨仁廟即阼<sup>24)</sup>，因廟堂申論，館學籲天，於是克追先志，命復先生職秩如初。嗚呼<sup>25)</sup>！天道之本有常，而人心之固難誣矣，放勲之有遺意而重華之所成美矣。自是士學因可以知方，世治因可以重熙矣。斯文可賴而不墜，國脈可賴而<sup>26)</sup>無疆矣。由是言之，一時士林之禍，雖可謂於悒，而先生崇道倡學之功，亦可謂漸及後世矣。抑又有一說焉。自周衰以來，聖賢之道不能行於一時，而惟得行於萬世。夫以孔·孟·程·朱之德之才，用之而興王道，猶反手也。而其終之所就，不過曰立言垂後而止耳。

24) 隢：初本·中本·定草本·庚本·擬本·甲本 ‘祚’

25) 呼：上本 ‘乎’

26) 而：初本 ‘以’

其故何哉？在天者，固不可知，而在人者，又未可以一概論也。然則先生之進，既以是名，其不得有爲於世，無怪也。獨恨夫退不克大闡其實，以幸我東方之來者耳。且夫天將降大任於是人也，豈能一成於早而遽足哉？其必有積累飽飫於中晚而後大備焉。向使先生初不爲聖世之驟用，得以婆娑家食之餘，隱約窮閭之中，益大肆力於此學，磨礪沈涵，積以年時之久，研窮者貫徹<sup>27)</sup>而愈高明，蓄養者崇深而愈博厚，灼然有以探源乎洛·建，而<sup>28)</sup>接響乎洙·泗。夫如是，則其遇於一時者，行亦可也，不行亦可也。所恃以爲斯道斯人地者，有立言垂後一段事爾。今先生則未然，一不幸而登擢太驟，再不幸而求退莫遂，三不幸而謫日斯終，向之所謂積累飽飫於中晚者，皆有所不暇矣。其於立言垂後之事，又已無所逮及焉，則天之所以降大任於是人之意，終如何也？用是之故，由今日欲尋其緒餘，以爲淑人心·開正學之道，則殆未有端的可據之處，而斷斷之徒·悠悠之談，反不能脫然於禍福成敗之間，以至世道之益媿，則乃有肆作指目，以相訾謷，行身者有所諱，訓子者以爲戒，仇善良者用爲嚆矢，以重

---

27) 徹：樊本‘澈’

28) 而：《靜菴集》에는 없다.

爲吾道之病焉。嗚呼！此豈是放勲之遺旨·重華之克追，以爲扶斯道壽國脈之盛意哉？此又後來聖君賢相與凡任世道之責者，所宜深憂永鑒而力救之者也。故邇年以來，所以轉移更張而明示好惡者，非止一二。世之爲士者，猶知尊王道·賤霸<sup>29)</sup>術，尚正學·排異教，治道必本於修身，洒掃應對，可至於窮理盡性，而稍稍能興起奮發而有爲焉，此伊誰之功，而孰使之然哉？則上天之意，於是乎可見，而聖朝之化，於是乎爲無窮矣。先生內子，僉使李允洞之女。生二男，長曰定，早卒。季曰容，今爲全州判官。先生之歿，二子皆幼，且有所畏避，志行之述，久未有屬筆，而其事蹟之在人耳目者，漸至湮滅。中間，洪上舍 仁祐撰行狀一道。往年判官遣其從姪忠男來，以洪狀抵湜曰：“碑石已具，請爲銘文以表於墓道。”湜以不文辭，且謂曰：“欲作碑文，當先求行狀，可也。今觀洪狀，殊疏略，須更可博訪，多得事蹟，而求當世大手<sup>30)</sup>之人，補完行狀而後，徐圖碑文，未晚也。”近判官又遣人致書，并示《陰崖日錄》等數件文字曰：“事蹟無緣多得，而四顧無肯爲吾先把筆者，敢再三瀆

29) 霸：樊本·上本‘伯’

30) 手：樊本·上本‘筆’

請。”詞情甚哀。滉自念雖不及搆衣於先生之門，受先生之賜則多矣。旣辭碑銘，又不爲行狀，豈情至事從之謂哉？且洪乃志學之士，又先生里閈人也。其爲狀雖略，必有所徵<sup>31)</sup>據。故乃就其狀中，參以後得文字，稍加櫽栝<sup>32)</sup>添減而爲此文，姑以少塞判官之孝懇，又擬續有聞見，庶可因此而爲完就之地耳。若謂以此而可爲他日秉筆者考焉，則先生之學問事業·言論風旨，載之史冊，播於思詠者，尤多焉。安可以是限之哉？嘉靖四十三年甲子月日，眞城李滉，謹狀。

---

31) 徵：中本‘懲’[추기]‘懲’，‘徵’。][부전지]‘懲’，元本亦作‘懲’。]

32) 桀：養校[‘括’當作‘括’。]



KNW287 (行狀-5) (癸卷49:1右)(樊卷66:1右)

## 晦齋李先生行狀

先生姓李氏，諱迪，後中廟命加彥字。字復古，自號晦齋，又號紫溪翁。其先驪州人，鄉貢進士世貞之後，中移于迎日，復遷于慶州良佐村。高祖諱權，副司直。曾祖諱崇禮，贈兵曹參判。祖諱壽會，訓鍊院參軍，贈吏曹判書。考諱蕃，成均生員，贈議政府左贊成。妣貞敬夫人孫氏，精忠出氣敵愾功臣·鷄川君昭之女。先生生于弘治辛亥。生有異質，九歲而孤。稍長，力學能文，旁通舉業。正德癸酉，中生員試。甲戌別舉，朴世熹榜登第，年二十四矣。權知校書館正字<sup>1)</sup>，差本府校<sup>2)</sup>官，尋入爲正字。戊寅<sup>3)</sup>冬，參軍公歿。先生承重居憂，制甚謹。服闋，稍陞至博士。<sup>4)</sup>辛巳秋<sup>5)</sup>，選授<sup>6)</sup>侍講院說

---

▶ 丙寅年 (明宗21, 1566년, 66세) 10월 18일. 禮安.  
李彥迪 (字 復古, 號 晦齋·紫溪翁, 本 驪州, 1491~1553)

[資料考] 이 글은 《晦齋集·附錄》에도 실려 있다.

1) 正字 : 《晦齋集》‘副正字’

2) 校 : 《晦齋集》‘教’

3) 戊寅 : 《晦齋集》에는 뒤에 ‘爲著作’이 있다.

4) 稍陞至博士 : 《晦齋集》‘陞博士’

書，用薦爲吏曹佐郎。甲申，乞外爲仁同縣監。丙戌，以司憲府持平召還，轉吏曹正郎，除掌令。己丑，由成均館司成，出爲密陽府使，臨民御吏，細大皆有條法，吏戢民懷。庚寅，召入爲司諫院司諫。時金安老久在屏黜，朝廷方議復引用，以爲‘東宮孤單，須此人爲之羽翼。’蓋安老子延城尉尙公主，於東宮爲有力也。倡此說者，正言蔡無擇。無擇，安老妻黨，以此爲安老得路之地。大司憲沈彥光等，隨聲和附，舉朝靡然。先生獨力言其不可，與無擇不合。無擇禡<sup>7)</sup>正言，而物論旋訾先生立異，左遷爲直講。<sup>8)</sup>先生一日過沈彥慶兄弟，彥光曰：“直講<sup>9)</sup>何以知安老之爲小人乎？”先生曰：“安老尹東京時，熟觀其處心行事，眞小人情狀也。此人得志，誤國必矣。”彥慶曰：“雖入，豈授以權柄乎？但欲爲東宮地耳。<sup>10)</sup>”先生曰“不然。彼若入，非久必秉國

5) 秋：《晦齋集》에는 없다.

6) 授：《晦齋集》에는 뒤에 ‘弘文館博士’가 있다.

7) 禡：初本·中本·定草本·庚本·擬本·甲本‘禡’；《晦齋集》‘禡’；李校[‘禡’當作‘禡’。按韻書，無‘禡’字。惟‘禡’字從示而音斯，福也，‘禡’字從衣音齒，奪也，解也。]今按：‘禡’字는 福을 의미하는 글자이고 ‘禡’字는 그것의 異體字이므로 본문에서는 관직을 해임시킨다는 의미의 ‘禡’자로 쓰는 것이 옳다。‘禡’는 ‘禡’의 異體字이다。또한 퇴계 문집에서는 ‘遞’를 ‘禡’로 쓴 경우가 종종 있었다. 따라서 ‘遞’로 바꾸는 것이 옳을 수도 있다. 하지만 諸異本에 해당 사례가 없으므로 본문 글자를 바꾸지는 않았다。

8) 直講：《晦齋集》‘司藝’

9) 直講：《晦齋集》‘司藝’

鈞，專擅用事，誰敢有禦之者？且東宮，一國臣民所共屬意，何待安老而後安耶？”彦光怒，起去，乃宣言于朝曰“李某在朝，安老不得入矣。”遂劾罷歸田里。安老既至，聞先生攻己語，亦不甚怒。慶人有以賄求官者，安老謂其人曰“慎勿令李某知之也。”丁酉冬，安老敗死。中廟思先生忠直，首命叙復，爲宗簿<sup>11)</sup>僉正，遷掌樂<sup>12)</sup>，入玉堂，爲校理·應教，轉中書，由檢詳至舍人，除軍器寺正。俄以直提學陞秩爲兵曹參知，已而出尹全州。歲中，府境大治，其民立碑以頌德。先生雖以親老乞郡，其愛君憂國之念，未嘗一日<sup>13)</sup>忘于懷。會因災異求言，乃上疏數千言。其疏爲綱者一，曰“人主心術。”；爲目者十，曰“嚴家政”，曰“養國本”，曰“正朝廷”，曰“慎用舍”，曰“順天道”，曰“正人心”，曰“廣言路”，曰“戒侈欲”，曰“修軍政”，曰“審幾微”。所言無非格君心措時務，啓沃謀謨，極其忠讜。中宗大王深加獎嘆曰“古之眞德秀，無以過也。”即命傳示東宮，以及外朝，特旨陞嘉善，俄拜兵曹參判兼同知經筵

10) 耳：上本‘爾’

11) 宗簿：《晦齋集》‘掌樂’

12) 掌樂：《晦齋集》‘宗簿’

13) 一日：《晦齋集》에는 뒤에 ‘而’가 있다.

事.<sup>14)</sup> 先生以謂 “如蒙採言則幸矣，遂有僭賞，非所敢當”，上箋懇辭。上不許。於是歷禮曹參判·成均館大司成·司憲府大司憲兼世子左副賓客·弘文館副提學。在館又上疏，極陳聖學本末·時政得失。秋<sup>15)</sup>，陞資憲，判漢城府，尋加正憲·議政府右參贊，轉吏刑<sup>16)</sup>曹判書，再爲參贊·大憲·刑禮曹判書·左參贊。癸卯，求出爲安東府使，諫院啓留之。先生以母夫人老病在鄉，不可以睽離遠宦，累陳情悃，乞歸養。上慰諭之曰 “卿辭至切，進退有關，故不允。” 命本道題給母食物，又諭令將母來京。先生益爲之惶恐感激，請外愈力。朝廷不得已除爲本道監司，俾以少遂其情。甲辰，入<sup>17)</sup>判漢城府，兼左副賓客。會病乞辭。十一月，中宗昇遐，亦未赴臨，日夜憂慟<sup>18)</sup>，病益重。仁宗即祚<sup>19)</sup>，首降召命。乙巳正月，擢爲議政府右贊成。先生再上狀辭病，上下旨敦諭，若曰：“往年先王賜觀卿疏，固已嘆服，且於書筵聞講說，予爲卿留意久矣。豈不合貳公乎？”仍賜藥物，令調以

14) 同知經筵事 : 《晦齋集》‘世子右副賓客’

15) 秋 : 《晦齋集》에는 앞에 ‘辛丑’이 있다.

16) 刑 : 《晦齋集》에는 없다.

17) 入 : 《晦齋集》에는 없다.

18) 慟 : 上本 ‘痛’

19) 阻 : 庚本·擬本 ‘祚’

來。閏月及三月，連辭猶不允。至夏初，病稍間，始克造朝。時先生感兩朝知遇之隆，自力一行，蓋將以有爲也。而仁廟不豫日久，曠不視事，國之隱憂，有不可勝言者矣。先生嘗私謂領議政尹仁鏡曰：“當今主上無嗣，大君年幼，何不早建白，封爲世弟，以定國本乎？”仁鏡曰：“公言當矣。但今山陵纔畢，詔使臨迫，何暇及此？”七月，仁廟昇遐，今上嗣服，當舉垂簾之儀，百官會議賓廳。仁鏡曰：“今有大王大妃·王大妃，何殿當聽政乎？”左右默然。先生曰：“昔，宋哲宗時，太皇太后同聽政，自有古例，不須疑問。且安有嫂叔同御殿之理乎？今但定垂簾儀制耳。”由是朝無他議。始開經筵，先生入參，伏聞玉音琅然，不覺喜淚下，退詣春秋館。柳仁淑問：“主上讀書何如？”先生曰：“聖質英明，讀書無一字差誤，宗社臣民之福也。”八月，政府書啓十條；一，請慈殿善導養聖質。二，請博選經筵官，恒與之講論遊處，以進聖學。三，殿下於大行大王，有子道有臣道，喪禮不可不盡誠孝。四，請嚴宮禁防戚里。五，請慎擇宮人。六，請勿用特旨。七，請勿用判付。八，政院職出納惟允，內旨有不合，許令封還。九，宮中府中，當爲一體，請勿開私門，以昭平明之理。十，言大行大

王學問之效，公道大行，人頗至治，奄至斯極。今上嗣緒，國人方以望於大行大王者，望於殿下。其機甚重，願兩殿留神焉。大率皆先生筆定也。已而將治尹任等罪，兩殿同御忠順堂，密旨引見宰臣。時天威震赫，人莫敢少拂。先生進曰：“人臣之義，當專於所事。當彼時專心於大行王者，豈宜深罪？且舉事當顯明，不然，恐士林多有橫罹禍者。”聞者縮頸，而先生無懼色。尹仁鏡啓曰：“初<sup>20)</sup>議垂簾時，李彥迪問臣何殿當聽政乎？臣答以慈殿當聽政。”先生位稍遠，但聞其舉己名，心疑之，取出注書日記，檢得其誣啓之實，然又不欲尹得重罪，乃書啓：“云云。仁鏡之言，必不如是，恐注書記錄之誤也。”上下其單賓廳，仁鏡失色，無以對，但囑左相洪彥弼。彥弼啓曰：“忠順堂陝<sup>21)</sup>隘，不便於記注官進退，此必注書誤聞之故也。”先生亦不復辨明焉。是月錄入侍忠順堂宰樞，賜定難衛社功臣之號。先生力辭，以爲豈可無功而濫受以紊王典乎？不聽。丙午春，入箚云：“先賢之言曰：‘君德成就責經筵。’臣忝是職，日夜懼無以稱塞。謹取先儒程頤格言至論，有裨於聖德而，可施

20) 初 : 《晦齋集》에는 앞에 ‘當’이 있다.

21) 陝 : 《晦齋集》 ‘狹’

於今日者，條錄以獻。此皆輔導幼主切要之言。殿下誠能深信而力行之，則其有補於聖功，豈云小哉？臣又念輔養之道，其講勸規箴，固在於經筵，至於在宮中保護教諭之益，則專在於慈殿。宜於主上三朝之際，常諄諄勉諭以勤學問·敬大臣·納諫諍·近正人·遠邪佞·畏天命·恤民隱等事，而又必以修身進德爲本，視聽言動，一循乎禮，期以古之聖帝明王爲法，則聖德日就，爲宗社無疆之福矣。”三月，呈辭省親。將行，進劄云：“王者正心以正朝廷，正朝廷以正百官，正百官以正萬民。正心之要，在於講學明理·親賢遠邪而已。沈潛聖賢之訓，窮格義理之源，則方寸之間，天理日明，人欲日消。親賢臣遠邪佞，則有薰陶匡救之益，而無一曝十寒之患”云。其所望於君父者，益深切矣。然而當時冰炭之勢，實亦有難相容者。既歸，三上章乞辭職，乃命遞爲判中樞府事。于時禮官請於當寧并垂簾。先生聞之，上劄云：“人君南面而聽治，當如大明麗天，萬物畢照。況在臨政之初，群臣思得一望清光。今乃御殿而障蔽天顏，豈不致群情之疑阻乎？宋朝之儀，蓋以皇帝聽政，侍臣皆坐，經筵講官立，而皇帝與太后東西相對，相距密近，故帝座亦在於簾內。我朝之禮，侍臣與講官皆俯伏，雖

史官亦莫敢仰視，何必於殿下并設簾障乎？至於慈殿同御殿之時，則只得如忠順堂面對之儀，行於今而無惑，垂諸後而可法矣。”是時朝論洶洶，謾讟遂及於先生。秋九月，李芑啓曰：“彥迪惑於邪論，諂附世子，背叛中宗，書上十條，繫人主手足，與柳仁淑交結，多有營救逆賊之言。臣往以贓吏女婿，不得爲顯職。彥迪爲大憲時，始解之，於臣有恩。今臣爲國不計私，敢啓。”大憲尹元衡·持平陳復昌等繼之，乃削奪勳爵。丁未九月，有無賴子匿名謗國之變，因而<sup>22)</sup>大加罪乙巳諸人，先生亦在其中，江界府安置。夫以先生委質三朝，進退心跡，昭如日星，而言論疏箚，務引君當道，忠誠懇惻，終始一致，無一毫可疵，而終至不免者，無他焉。初先生在慶尙日，都事李天啓，以持平召赴闕，請於先生曰：“聞今當卜相，物論皆歸於李芑，何如？”先生曰：“其人陰險，不可以置相位。”已而李果相而兩司劾罷之。李聞其故，深銜之。至是，李以元勳當國用事，先生與之同朝，動與爲矛盾。一日先生以院相入直，召注書書啓曰：“凡罪人，當取服定罪。近日三省訊鞫<sup>23)</sup>，過用刑

---

22) 而：《晦齋集》‘以’

23) 鞫：上本‘鞫’

杖，徑殞者多，恐有橫冤。欲望用校正杖得情然後定罪。”翌日芑入見啓草，忿然曰：“渠恐杖落渠膝故耶？”加以仁鏡用前釁，反有嗛於先生。元衡以先生嘗有救己之言，屢欲納交，先生絕不往，由是深恨焉。三憾合勢，其謀欲中害，固不遺餘力矣。矧乎一時姦愾之徒，誣善類阿時相，以饗己利者相環也<sup>24)</sup>。凡先生所守，皆彼之所畏，彼輩今日之得志，寔先生平昔爲君相深憂而力防之者，則先生之以忠獲罪，何足怪哉？而於先生又何恨焉？聞謫命，舉家號泣。先生飲食言笑如平時，乃屬之曰：“好侍養大夫人。皇天在上，吾不久當還矣。”先生至謫所之明年戊申<sup>25)</sup>，夫人下世。是則爲先生終天之痛，而先生素有寒疾，至是，人益危之。乃以遺衣服設位，朝夕攀號毀戚，以盡三年，猶無恙，豈非有所扶護而然者歟？其處困行患，有以自安，進學著書，不輟其功，未明而起，乾乾夕惕。其几案上，書自戒之辭曰：“吾日三省吾身，事天有未盡歟？爲君親有未誠歟？持心有未正歟？”一日，御史李無疆<sup>26)</sup>，不意疾馳而入，一府

24) 也：《晦齋集》에는 뒤에 「按金光準挾私憾，中傷之力居多。」가 있다.

25) 戊申：庚本에는 [추기 《晦齋集》行狀中，‘戊申’下，有‘大’字。]가 있다；《晦齋集》에는 뒤에 ‘大’가 있다.

26) 疆：中本·定草本 ‘疆’

驚怖，以爲有不善意。先生不爲動，正衣冠，坐而看書。其一視夷險，不以死生窮厄易素操如此。癸丑十一月，以疾終于彼，享年六十三。甲寅，返櫬于慶州。十一月甲辰，葬于興海郡南達田里<sup>27)</sup>之禱陰山，從先壠也。初先生先考府君，蚤歲以儒聞，嘗魁本道夏課。成宗嘉其詩賦，召見賜衣物，俾留國學學焉。後歸鄉里，日以訓後生爲事。先生雖不逮趨庭之訓，其家業固有所自來矣。孫夫人賢有識慮，不以慈愛弛教督之方。旣令就學於舅氏孫吏判仲璥，又撥貧窶，資給遠邇。先生英悟出人，天資近道，不唯通經史，習時文，不勞而早成，乃於俗學之外，知有所謂爲己之學，而欲求之。雖未見有名門之師從遊而受業，然謂‘道備於吾性，而其說具在方冊，苟能篤志，無不得之理。’於是講明體履，用力於致知誠意之地。爲人安重端詳，雅有高趣。自少群居肄業，或有嬉戲喧呶<sup>28)</sup>於其側，若無聞焉。年二十七而作〈五箴〉，畏天也·養心也·敬身也·改過也·篤志也。三十而又作立箴，其言皆古聖賢躬行心得切要之旨，其操存省察於日用動靜之間，懲窒遷改於遵養時晦之際，固已實有所

27) 田里：中本에는 [부전지 ‘田里’更詳之。][추기 元本同。]이 있다.

28) 喏：樊本 ‘怒’

事而非空言也。其罷歸也，卜地於州西北紫玉山中，愛其巖壑瓊奇，溪潭潔清，築室而居之，名其堂曰獨樂。益樹以松竹花卉，日嘯咏釣遊於其間，謝絕世故，端坐一室，左右圖書，研精覃思，靜中下功夫，比之前時，尤深且專一。然後向來有聞而未甚契者，始若心融而神會，親切而有驗焉。養以冲恬之趣，積以歲月之久，潛神性理，遵聖賢進修之方；玩心高明，樂鳶魚流行之妙。夷考其可見之行，其事親也，篤於愛敬，而承順悅豫，溫清滫瀡，靡<sup>29)</sup>不曲盡。一弟彥适，與之友于，如手如足。治家有法，門庭肅然，奴僕謹恭，宗戚鄉黨，撫待各得其宜。祭先之禮，務盡誠敬，特爲之編輯一書，名曰《奉先雜儀》，既參酌古今，以定禮文，又裒錄《禮記》等書孝子慈孫竭誠齊<sup>30)</sup>祭之文，以觀省而奉行焉。大有定力，雖遇<sup>31)</sup>倉卒，未嘗<sup>32)</sup>疾言遽色，靜正自持。其在全州，遇節日，張俗戲，監司金公正國，正人也，往往猶不免顧笑，先生超然如無見也。其直玉堂，或與同僚，終日相對無言，蓋持敬功深，非矯而爲之。本之於身心性情，

29) 靡：樊本·上本‘無’

30) 齊：初本·中本·定草本·庚本·擬本·甲本·《晦齋集》‘齋’

31) 遇：庚本·擬本·甲本·樊本·上本‘有’

32) 未嘗：《晦齋集》에는 뒤에 ‘有’가 있다.

而行之於家鄉邦國，所謂有體有用之學，述古而推今，移孝以爲忠者也。故其立乎本朝也，進退建白，如彼其光明正大。言若不出口，體若不勝衣，至其斥姦邪·定危疑，直前無畏，雖責·育，莫之奪也。要之，其言論風旨，尤足以備勸講而補袞職。其心懇懇焉，常以堯·舜君民之責自任，故其在謫遷<sup>33)</sup>，猶不勝其拳拳<sup>34)</sup>之忠。嘗取《易經》“進德修業”之義，衍而爲八規，志欲獻忠，雖以時義之不可而莫之進，其素所蓄積，益可見矣。然<sup>35)</sup>先生在當時，既深自韜晦，故人未有知其爲有道者。滉之不肖，固嘗獲登龍門而望芝宇矣，亦懵然莫覺，不能以是深扣而有發焉。十數年來，病廢林居，若有窺覬於塵蟄間，顧無所依歸而考問，然後未嘗不慨然想慕乎先生之爲人。頃年先生庶子全仁，來示先生所纂修諸書，近全仁又遣其子浚，以其所裒集先生詩文·誌銘及歷官首末·言行事實重來示。滉謹受而伏讀之，反覆參究，質之以古聖賢之言。於是始知先生之於道學，其求之如此其切也；其行之如此其力也；其得之如此其正也，而凡先生之出處大節，忠孝一致，皆有所本也。先生在謫所，

33) 謫遷：《晦齋集》‘遷謫’

34) 拳拳：初本·中本 ‘眷眷’

35) 然：[두주 ‘然’下, 一本有‘而’字.]가 있다；初本·中本·定草本·《晦齋集》‘然而’

作《大學章句補遺》·《續或問》·《求仁錄》，又修《中庸九經衍義》，《衍義》未及成書，而用力尤深。此三書者，可以見先生之學，而其精詣之見·獨得之妙，最在於〈與曹忘機漢輔論無極太極書〉四五篇也。其書之言，闡吾道之本原，闢異端之邪說，貫精微·徹上下，粹然一出於正。深玩其義，莫非有宋諸儒之緒餘，而其得於考亭者，爲尤多也。嗚呼，我東國古被仁賢之化，而其學無傳焉。麗氏之末以及本朝，非無豪傑之士有志此道而世亦以此名歸之者。然考之當時，則率未盡明誠之實；稱之後世，則又罔有淵源之徵，使後之學者，無所尋逐，以至于今泯泯也。若吾先生，無授受之處，而自奮於斯學，闔然日章而德符於行，炳然筆出而言垂于後者，求之東方，殆鮮有其倫矣。青蠅止樊<sup>36)</sup>，僅能誣芳躅於電往；中原采菽，舉將仰高山以<sup>37)</sup>雲興，則先生之德業行跡，胡可無記<sup>38)</sup>述以傳於世乎？而滉極知昧陋無聞，不足以任是責矣。徒以景仰尊慕之心有不能自己者，敢因全仁之請，而僭爲之掇拾序次，以俟它<sup>39)</sup>日知德能言之君子有

36) 樊：初本·中本‘藩’；中本에는 [부전지 ‘藩’，《詩》作‘樊’.]o] 있다.

37) 以：《晦齋集》‘而’

38) 記：初本·《晦齋集》‘紀’

39) 它：樊本·上本·《晦齋集》‘他’

所據而裁幸焉爾。先生內子，封貞敬夫人朴氏，宣務郎崇皇之女。不幸無嗣，以從弟經歷通之子應仁爲後。有庶子一人，即全仁，一女未行。全仁生二子，曰浚，曰淳。全仁習詩書，知義方。玉山別業，全仁奉守云。嘉靖四十五年歲在丙寅冬十月乙亥，後學<sup>40)</sup>嘉善大夫·前工曹參判眞城 李滉，謹狀。

---

40) 後學 : 《晦齋集》에는 없다.

KNW288 (行狀-6) (癸卷49:14右)(樊卷66:14右)

贈大臣輔國崇祿大夫議政府左議政兼領經筵監春秋館事·行崇政大夫議政府右贊成兼判義禁府·知經筵事權公行狀<sup>1)</sup>)

公諱機，字仲虛，安東人。高麗侍中圭之後，世爲著姓。高祖諱厚，監務。曾祖諱啓經，橫城縣監。祖諱琨，龍驤衛副護軍。護軍生諱士彬，成均生員，是爲公皇考。妣坡平尹氏，司宰監主簿塘<sup>2)</sup>之女。公生於成化戊戌十一月日。自在髫齡，岐嶷異凡兒，其文義夙達，占聯屬對，語輒驚人。稍長，文<sup>3)</sup>譽蔚然，丙辰，中進士。弘治甲子，燕山試舉人，公策得中。旣拆號，考官始覺卷中有處字，啓請去之。先是燕山怒中官金處善直諫而殺之。

---

▶ 己巳年 (宣祖2, 1569년, 69세) 6월, 禮安。  
權機 (字 仲虛, 號 沖齋·萱亭, 本 安東, 1478~1548)

[資料考] 이 글은 《冲齋集》卷8에도 실려 있다.

1) 初本·中本 '贈大臣輔國崇祿大夫議政府左議政兼領經筵監春秋館事權公行狀' ; 中本에는 [부전  
지 本職, 更考書之.]가 있다 ; 《冲齋集》 '有明朝鮮國贈大臣輔國崇祿大夫議政府左議政兼領經  
筵監春秋館事行崇政大夫議政府右贊成兼知經筵判義禁府事權公行狀'

2) 塘 : 定草本·庚本·擬本·甲本·上本 '塘'

3) 文 : [두주 下'文'字, 一本作'聞'.]이 있다 ; 《冲齋集》 '聞'

命中外文字，不得用處善字故也。正德丙寅，中宗即位。明年丁卯，公登第，補承文院副正字，薦爲藝文館檢閱。戊辰，由侍教遷爲承政院注書。庚午，陞弘文館副修撰·知製教，拜司諫院正言·禮曹佐郎。癸酉，自弘文館副校理，歷司憲府持平·兵曹正郎，復爲持平。政府奴鄭莫介者上變，告辛允武·朴永文謀逆，授堂上階。時公將辭去觀親，與同僚議當啓奪。及還朝，知其議中寢，詣闕駁諸僚，仍啓曰：“鄭莫介已知永文·允武之謀，則當無留即發，而累日乃告，不伏其辜，幸矣。至授重加，請奪其職。”上從之，時論快之。甲戌，爲吏曹正郎，俄以事送西，復戶曹正郎。以親老求爲永川郡守。丁丑，陞朝奉大夫。十月，以司憲<sup>4)</sup>掌令召還，轉議政府舍人，復掌令。戊寅，以成均司成，階通政，拜承政院右副承旨兼經筵參贊官·春秋館修撰官。當公在成均，一日有流矢中大成殿棟上，上命館官皆下獄，公亦在其中。適上親御政，特有政院之命。政畢，吏曹判書李長坤前啓曰：“權機爲承旨，甚合物情。”累轉至左承旨。九月，儒生殿講畢。公進曰：“今日殿講論仁，仁莫大於繼絕世。”因論魯山·燕山不可不立後，與右承旨金正國同辭

4) 憲：中本에는 뒤에 ‘府’가 있고 [부전지 寒本冊‘憲’下, 無‘府’字, 手稿亦無.]가 있다.

極論曰：“恭順公芳蕃·昭悼公芳碩俱無嗣，世宗大王命以廣平大君璵爲恭順公後，以錦城大君瑜爲昭悼公後，至今頌世宗仁親之厚。昔周武王立武庚，以存商祀，我國家設崇義殿，使不絕麗祀。武王之於商，我國之於麗，猶不忍絕祀。況魯山祖宗懿親，燕山殿下至親，亦君臨一時，雖無道獲戾於宗廟，而永絕不祀，甚損殿下之仁。請無留難。”時衆議紛紜，竟未舉行。十一月，爲都承旨兼藝文直提學。都承旨例爲內醫院提調，公啓曰：“承旨朴英通醫藥，請以醫提授英”，因固辭不居。己卯二月，陞嘉善大夫·禮曹參判。四月，同知中樞府事。六月，出爲三陟府使。公見時事多故，深以爲憂，爲諸公力言之，諸公不能從，求外補以去。十二月，北門之禍作，猶以公爲其黨，罷歸田里者十有五年。至嘉靖癸巳夏，中廟命收叙，除密陽府使。乙未，丁外憂。丁酉，服闋，拜漢城府左尹。戊戌，出爲慶尙道觀察使。陞<sup>5)</sup>辭，上教曰：“嶺南巨藩，近因年荒，流亡相繼。卿其務措安集之方。”公啓曰：“臣庶竭鰥鈍，死而後已。然爲治之本，在朝廷，朝廷之本，在人君一心。近來奢侈成風，中外皆然。災異不息。上若崇尚節儉，遠方亦自承化，

---

5) 陞：上本‘階’

凶年不能爲之害。《書》曰：‘四海困窮，天祿永終。’可不戒哉？”未幾，以事遞，還同知中樞，轉刑曹參判，兼五衛都摠府副摠管，累遷兵曹參判。六月，陞資憲大夫漢城府判尹。七月，遷知樞，以改宗系奏請使赴京。庚子正月，還判尹兼同知春秋館事。二月，奉敕回，敕曰：“爾國數以宗系來奏，祖宗俱有明旨，但高皇帝祖訓，萬世不刊。他日續纂，宜詳錄爾辭，可無遺慮。”於是賞加正憲大夫，賜土田臧獲。公懇辭，不允。四月，知春秋館兼世子右賓客。辛丑，歷議政府左參贊·禮曹判書兼知義禁府事，餘如故。壬寅，世宗皇帝有宮婢之變，朝廷議遣使陳慰。公於經席進曰：“天子以萬乘之尊·四海之主，一朝不虞之禍，出於賤御。凡爲人君，秒忽不戒，危禍所係。殿下勿以上國之事而尋常之，恒加省念。”辭甚觸犯，同列皆縮頸而退。甲辰八月，兼知經筵，俄復左參贊。乙巳春，有海舶樹旗幟過全羅界，水使梁允義遣兵討殺。事聞，廷議慮其爲上國漂流船，將拿推允義擅殺之故。時二南頗有邊釁。公急詣闕，啓曰：“邊境不可須臾空鎮，今拿推允義，其間脫有警急，誰可責任？不如出他將交代後拿推。”仁廟留難。憲府啓：“權機憂慮國事，待明來啓，所言正中軍機，請即俞允。”從之。五月，陞崇政大

夫·議政府右贊成兼判義禁府·知經筵事. 七月朔, 仁廟昇遐. 明宗幼冲, 以三公及公爲院相, 更直政院, 參斷機務. 命下, 公瞿然曰: “以我當此任, 如蚊負山, 奈國事何?” 八月, 李芑·鄭順朋·許磁·林百齡詣政院, 將啓柳灌·尹任·柳仁淑等罪, 公與之議, 不合. 俄而文定王后御忠順堂, 召六卿以上入議. 公啓曰: “物論臣不得聞, 前日大小尹之說, 不知何自而出也. 然往者睿宗無嗣, 月山當次, 貞熹王后越次而援立成宗, 年甫十三矣. 猶終始帖然無事. 況今主上, 乃仁廟嫡弟, 既已正位, 豈復有他虞乎? 且今王子君無結黨, 大臣無執權, 誰敢有陰邪之心? 尹任若有邪心, 死且無惜. 臣意竊謂方此初政, 務得人心, 每事當以大公至正行之. 中宗之始, 大臣不能善導, 以李顥爲反<sup>6)</sup>, 盧永孫取堂上. 自是告變者多. 中宗後乃知其故, 盡放連坐人, 一國咸服而人心定. 此今日之所當戒也.” 是日尹任遠竄, 灌遞相, 仁淑罷. 翌日轉公爲兵曹判書. 于時獻納白仁傑擊臺諫不能論執, 密旨命下仁傑于禁獄鞫<sup>7)</sup>治, 加任竄絕島, 二柳付處. 公復獨詣闕, 書啓曰: “自先朝末, 上天累降大

6) 反:《冲齋集》‘叛’

7) 鞫: 庚本·擬本·甲本‘鞠’; 擬本에는 [부전지 ‘鞠’, 本作‘鞫’.]이 있고, 甲本에는 [두주 ‘鞠’, 一本作‘鞫’.]이 있으며, 檀本에는 [두주 ‘鞠’, 一本作‘鞫’.]이 있다.

災，近又大風，連雨蒙昧。臣恐天意或有所感而然，甚可畏也。且幼主即位未幾，遠竄大臣，人皆莫測其端。又囚諫官，誰敢冒死而進言乎？臣夜不能寐，知死敢啓。尹任雖被重罪，固不足惜，臣切以王大妃於嗣王有母之道，若因此憂傷弗豫，豈不爲大累哉？飛言自古有之，古之明君，不以此罪人。柳灌本有腹病，於朝堂每倚屏壁而坐，旣無子息，不敢辭退，爲國而然也。柳仁淑得上氣證，今已有年。此等老病儒生，位極人臣，豈有他心？今若遠行得病而死，人皆曰國殺之也。願上平心察之，廣問群下，情罪相稱，則人心可鎮，天變可弭矣。”又移書尹元衡，舉“吾不西行，大禍不止”之語以責之。會林百齡·許磁皆啓請於尹任罪目中去“宗社”二字。順朋因是激怒，乃上疏極言三人罪，復於忠順堂引對，公即謝罪徑退。於是三人皆以逆誅，論功行賞，公亦賜推誠衛社弘濟保翼功臣，號吉原君。已而順朋等啓：“權機與臣等論議不同，請削勳。”十月，兩司啓罷，皆依允。時都下洶懼，女婿洪仁壽自外奔走來謁，則公對書，言色如平日。少頃，見<sup>8)</sup>人有來唁者，然後始知其罷也。丙午，臺諫再論奪告身。丁未秋，副提學鄭彥慤告良才

8) 見：《沖齋集》에는 없다.

驛壁無名謗言，因而大加罪乙巳人。公初命求禮縣付處，俄移配泰川縣。押官到門，公怡然就道，謂鄉黨來訣者曰：“天恩罔極矣。”進士琴元貞執公手，不覺哭失聲。公笑曰：“吾以子爲大丈夫矣。何至是耶？死生禍福，天也。其如天何？”寄書于子東輔曰：“昔范忠宣年七十有萬里之行。汝父之罪，甚寬典也。且吾負恩至此，死即薄葬可也。”行至用安驛，有禁府郎指安東星馳而來，一行驚倒號哭，公正色叱之。至則又移配朔州矣。至碧蹄驛，李晦齋彥迪配江界亦到。公戲曰“李貳相·權貳相一時之行，何赫赫也。”咫尺不相見而行。至謫之明年戊申春，感疾枕臥，猶不去書，授小兒《千字文》，無少差，家人不知其殆矣。卒，享年七十一。其年，歸葬于酉谷<sup>9)</sup>之某山某原。<sup>10)</sup>至明宗末，剪去奸穢，國是稍變。丁卯，今上嗣服，克追先志，凡乙巳以後庶冤群枉，以次昭雪。<sup>11)</sup>十二月，慶尚道觀察使朴啓賢狀啓：“權機忠義風節如此，請與李彥迪俱賜追獎。”上覽而嘉歎，令大臣議處。議<sup>12)</sup>

9) 酉谷：《冲齋集》에는 앞에 ‘奉化縣’이 있다.

10) 某山某原：《冲齋集》‘山癸坐丁向之原’

11) 以次昭雪：《冲齋集》에는 뒤에 ‘三公議啓：“權機德行純粹，忠誠俱至。”十月十四日，命復公職，秩如初.’가 있다.

12) 議：《冲齋集》에는 없다.

謂“二人所學所行，燁然可稱，允合追獎，用光繼述，使士氣益振，儒道增重。”戊辰春，贈公大臣輔國崇祿大夫·議政府左議政兼領經筵·監春秋館事。公丰姿偉度，風神秀朗，器局峻整。性儉素，不喜爲華靡事，位至通顯，而自奉蕭然若寒士。公子東輔爲陵參奉，騎馬充肥。公怒曰：“一命之士，苟存心於愛物，於人必有所濟。汝甫得末官，瘠人肥畜如此，敢望濟人乎？”會公當扈駕，斥此馬，借騎於人。雅好讀書，雖直省在公，亦未嘗廢忘。或遇聖賢言行切要處，必招子姪開示，反覆<sup>13)</sup>教告。每曰：“爲學須爲己，科舉特末事耳。”晚節尤好《自警編》·《近思錄》，不去懷袖間。中宗嘗召宰執，宴後苑賞花，命各盡歡醉，扶携而出。有內小臣拾得《近思》小冊，不知爲誰某。上曰：“落自權機矣。”命還之。公外氏於貞顯王后爲近親，宸眷異他，而公益自謹避。凡宰相聯內屬者朝京回，必有私獻。公獨否曰：“非所敢也。”公平居，和氣薰然，雖庸人賤隸，遇待以恩厚。閨門之內，不嚴而畏，莫敢有交間者。婢嘗奉盤而仆，羹汙公衣，不形嗔恚。坐溪亭，有人乘馬過前，隱身而避之。鄉人有爲本府教官者來謁公，道撾吏人。府使聞而面數之，官惶遽

13) 覆：初本·中本‘復’

給應曰：“非我也，乃權令公也。”府使曰：“捶吏濟私，權相亦爾乎？”恚言不置，公終不辨。其弘量如此。及至臨利害，遇事變，義形于色，直前擔當，勇決如貴育。當其再啓事也，通夜草啓辭，趁早將趨朝，家人子婿更扳挽泣諫，輒麾去之。至闕，申公光漢，相遇並行，問知公意，愕然固止之。公不聽，詣院相李公彥迪座，招注書柳景深，使書啓辭。李公視草本，亦驚曰：“勢已至此，言之徒惹起不測耳，奚益”，盡抹去其危言處。公却坐抱膝長嘻曰：“刪沒如此，不如不爲之爲愈也。”公與鄭順朋分深。鄭初告尹任時病甚，移告數月，是日始出。公迎謂曰：“令公亦何以來乎？”鄭色沮。事定後語人曰：“凶類即日當了。吾聞權某<sup>14)</sup>之言，不覺汗背，不復有言而歇後。”李文仲處事不猛，以致多日騷<sup>15)</sup>擾，尹思翼爲人疏繆，公屢責之。引對日，思翼啓曰：“大行王大漸時，臣語權機曰：‘宜急迎大君入內。’機不答矣。”公但啓云：“有大臣在，非臣所能擅斷。”退詣賓廳，許公磁瞳視尹曰：“公欲捉權公，何耶？當危疑時，權公以大義力贊大計。權公赤心，朝廷所共知，安有他意？”

---

14) 某：樊本·上本‘機’

15) 騷：初本·中本‘搔’

尹面赤無以答。初公爲吏郎時，朴公說爲判書，見公來至，握手相歡飲。或怪問之，曰：“不見其人儀度乎？異日當爲大器。”宋圭菴麟壽論當世人物云：“權公，宰相中貞宰相也。”陰崖李公籽，痛己卯之禍，嘗書小錄曰“趙孝直當中興之運，感不世之遇，知無不言，言無不從，庶復先王之治。然後來諸賢，年少氣銳，改絃無漸，觸冒險阻，物情大乖。公與申大用·權仲虛等，調劑兩間，冀不至敗闕，而新舊基之，以至今日。斯豈人謀之不臧哉？”云。然則公之在己卯中，可謂善處者矣。若夫乙巳之禍，公營救至再，皆在於鄭疏未上之前。三人罪狀，未有的指，而目之以關宗社之名，是其根連株逮，搘<sup>16)</sup>紳蠶粉，豈止於竄黜三人而已哉？此公之所大懼，其他則不知也。故獨能奮然出萬死，犯雷霆以爭之。設使彼時諸人，皆以公之心爲心，其舉措之間，一意於爲國紓難而無他心，則於罪之有無輕重，得之無失而處之合宜，無罪者不至如是之糜<sup>17)</sup>爛而俱焚矣。由是而論，先事而救人，其變未定於空雲；忘身而犯難，其義實凜於秋霜。鄭文翼公光弼嘗稱公有死難不可奪之節，其

16) 搘：初本·中本·定草本·《沖齋集》‘續’

17) 糜：上本‘糜’

言詎<sup>18)</sup>不信然也哉？然而當時秉國者，既以公爲不知，而固以爲大罪，凡三遷謫所，必置之窮邊極惡之地，若可以已矣。其忿猶未怠，戊申二月，乃以公及李公彥迪，請處重典，更進強聒，其說萬端，尙幸簾中堅拒不從。嘻！於斯時也，二公之得以善終，豈不以神明扶祐<sup>19)</sup>有不昧於厥初？至于今日，二公之特蒙獎典，又豈非上天施報果大定於既久者耶？公配，某郡某氏某官某<sup>20)</sup>之女。有二子，長即東輔，典牲署直長，次東美，造紙署別坐，皆進士。一女婿，即別坐洪仁壽也。滉以中表後生，久蒙提掖之厚，於公立朝大節，蓋心識之，叙次行事，諗諸方來，義無可辭。今因直長之屬，粗具始末如右，以俟當世立言之君子有所考信云。隆慶三年六月日，滉<sup>21)</sup>謹狀。

---

18) 詎：上本‘距’

19) 祐：《冲齋集》‘佑’

20) 某郡……某：《冲齋集》‘和順崔氏直長世演’

21) �滉：《冲齋集》‘崇政大夫判中樞府事李滉’；養校〔諱字上，當書‘李’字。〕

KNW289 (行狀-7) (癸卷49:25右)(樊卷66:25右)

## 先府君行狀草記

先府君諱埴，字器之。其先眞寶縣人。五世祖碩，始自縣吏試生員，後贈密直使。高祖諱子脩，麗季登第，仕至通憲大夫判典儀寺事。當鄭世雲之討紅賊收京城也，以裨將立奇功，封松安君。避倭寇來安東。曾祖諱云侯，中訓大夫·軍器寺副正，贈司僕寺正。祖諱禎，慷慨有大志，善騎射。世宗朝，建州衛僕李萬<sup>1)</sup>住屢犯邊，朝廷有西顧憂，創置寧邊巨鎮，以控制形勢，選公爲判官。能贊佐府使曹備衡，董治得宜，遂有成績。後復從都節制使崔潤德，征毛憐<sup>2)</sup>衛有功，賜爵二級。事詳崔致雲〈運籌樓記〉，及載在《本府名宦》。終於善山府使，累贈嘉善大夫·戶曹參判。考諱繼陽，中癸酉進士。又移居于禮安縣之溫溪里。累贈資憲大夫·吏曹判書兼知義禁府事。妣英陽金氏，副司直有庸之女。以天順癸未九月十

► 己巳年 (宣祖2, 1569년, 69세) 6월. 禮安。  
李埴 (字 器之, 本 真寶, 1463~1502) 退溪의 부친.

1) 萬 : 柳校 [‘萬’或作‘滿’.]

2) 憐 : 中本에는 [부전지 {‘憐’字疑‘獮’.}]이 있다.

二日生先君。先君少與弟參判公堦，俱有異質，喜爲學，篤志勵精，勤劬如飢渴。先祖判書公，早屏舉業，樂志林泉，專以教子讀書爲事。先府君先娶聞韶金氏，禮曹正郎漢哲之女。正郎家蓄書籍甚富，而正郎早世，恭人南氏常恨諸子不文，而喜先君之嗜學也。謂先君曰：“吾聞‘書籍，公器，必歸儒者之家。’吾諸兒，不足以有此寶物。”遂盡以書籍付先君。先君因得大肆力於稽古，經史百家，研究搜抉，晝夜不輟。業成，與參判公皆爲時輩所推服，而其稱博覽，則以先君爲多。先君嘗訓子曰：“吾於書，食與俱嚥，寢與俱夢，坐與俱坐，行與俱行，未嘗頃刻而忘于懷。汝輩乃如此悠悠度日，何能有希望於成就哉？”性高抗，不能與世俗相俯仰，爲文又不屑意於舉子程式。以故每舉於鄉，而輒屈於禮部。至庚申，魁鄉選。辛酉，始中進士。所居之南有一丘，即靈芝山之後趾，雙溪合流于前，雲山環繞，可爲盤旋之所。指以謂所親曰：“苟余終不遇於世，當就此築室以處，聚徒授業，亦可以不負吾志矣。”其明年壬戌六月十三日，不幸遘疾，卒于正寢，享年僅四十。葬于舍後龍頭山南麓樹谷先塋之側，後累贈崇政大夫·議政府左贊成兼判義禁府事。金氏生二男，長曰潛，忠順衛。次河，醴泉

訓導. 一女適辛聃. 繼室春川朴氏, 司正縕之女, 生五男. 瑞麟, 未冠夭. 次漪, 業儒早卒. 次瀾, 戊子, 登第, 嘉善·禮曹參判. 次澄, 濟原察訪, 季滉, 甲午, 登第, 崇政·判中樞府事. 忠順娶司直權鍾女, 生男寅, 二女婿, 生員閔蓍<sup>3)</sup>元·教授權稑. 訓導娶忠順衛朴華女, 生三男, 曰完, 進士. 曰宏·宬. 三女婿, 權胤·卞·宋遺慶·權義叔. 業儒娶學生李旱雨女, 生三男, 宣·憲·宰. 宰, 進士. 三女婿, 金博·申土龍·蔡有光. 參判娶假引儀金復興女, 生五男, 曰宓. 曰寗, 進士爲察訪.<sup>4)</sup> 曰寗·寅·憲. 一女婿, 別坐崔德秀. 察訪娶萬戶琴致韶女, 生二男, 曰宙·騫. 三女婿, 李之英, 郡守. 朴世賢·琴仰聖. 滉娶進士許瓊女, 生二男. 寗, 直長. 曰宋. 再娶奉事權礪女. 辛生一男, 曰弘祚, 習讀. 一女婿, 縣監申暹. 內外曾孫男女七十五人. 先君平日屢嘆曰: “吾諸子中, 有能遵吾志繼吾業者, 吾雖不做, 無恨矣.” 及其歿也, 伯兄甫授室, 自餘諸孤, 並皆稚孩, 將不得持門戶守先業也. 先妣夫人寡居四十餘年, 劤勞長育, 不失婚嫁, 尤務於資給遠邇, 必欲其成就學業, 納

3) 薗: 初本·中本·定草本·庚本·擬本·甲本 '□'

4) 爲察訪: 中本에는 [부전지 '爲察訪'三字更考.][추기 元本同.]이 있다.

之義方。叔父參判公又養視教誨如己子，庶幾有立於世者，而後來諸孤之遵奉家訓，未有可以慰塞幽冥<sup>5)</sup>之望者。至如湜，無所肖似，以先妣慈鑑之識，預憂其愚滯難行於世，深以小官知止爲戒，而迫於虛名，輾轉至此，誠非本圖所及，而失奉遺訓甚矣。惶恧哽咽之餘，顧惟先君墓前，曾樹一碣，略刻鄉系，而其石有故，今當改樹。竊伏慨念，前時未備，已爲可憾，今旣改石，而尙復因前，使先人志行，終竟無傳於來裔，是重吾不孝也。乃敢撰次世系事實如右，將以扳控於當世有德有言之君子，庶幾得一言之惠，以表賁墓道，以少申罔極之痛是冀。湜無任拳拳哀懇迫切之幸。

---

5) 冥：樊本·上本‘明’

BYW290 (行狀-8) (樊遺內卷9:17右)

## 贈吏曹參判兼同義禁府事俞公行略

公姓俞，諱綰，字綰之，杞溪人也。俞氏自羅代顯，羅亡入麗，遠祖諱儻，官至判圖判書。曾祖諱解，贈吏參判，妣竹山朴氏，縣監澹之女也。祖諱起昌，僉知中樞府事，妣綾城具氏，參軍安遇之女也。考諱汝霖，禮曹判書，諡景安，妣昌寧成氏，贈判書聘命之女也。歲己未十一月生公。公生而岐嶷，自童稚有異<sup>1)</sup>質。及長，好讀書，竟爲大儒。外則寬裕，內存剛毅，待人接物，一以誠敬。事親以孝，友於群弟，一家之內，愉愉怡怡，人無間言。平居未嘗輕用笞楚，子弟奴僕，畏而愛之。其在布衣，已有公輔之望，景安公器之，朝庭凡有大事，必詢於公，然後處決。中戊子司馬，屢舉竟不第。辛卯間，景安公爲權奸所惡，罷退于庇仁村舍。公於甲午九月，卒於定省，仍葬庇仁，時年三十六。其後景安公還朝，而卒葬

---

► 年月未詳。

俞綰 (字 綰之，本 杞溪。1499~1534)

1) 異：上本‘理’

于高陽上佛庵洞，以成夫人命，庚子，遷公之柩，陪葬于高陽焉。公娶贈正南忠正<sup>2)</sup>之女，生三男二女。忠世卽秋江居士孝溫之子也。男長灝，通津縣監，次泓，忠清道觀察使，次洵，尙衣院別坐，女長適察訪尹重喜，次適忠義衛洪濯。灝生四男一女，曰大禧，曰大祺，曰大祿，曰大貞，女適閔宗彬。泓生三男一女，曰大述，曰大建，曰大進，女幼。洵生一男四女，女長適安昶，餘幼。重喜生二女，長適別坐沈日將，次適宣傳官權仁慶。濯生一男三女，女長適李愼孝，餘幼。大禧生二男一女，大祺生一男，大祿生一男，大述生二男，日將生二女，仁慶生一男，昶生一男，愼孝生二女。

---

2) 正 : [두주 '충정'之'정', 恐'세'.]가 있다.

